

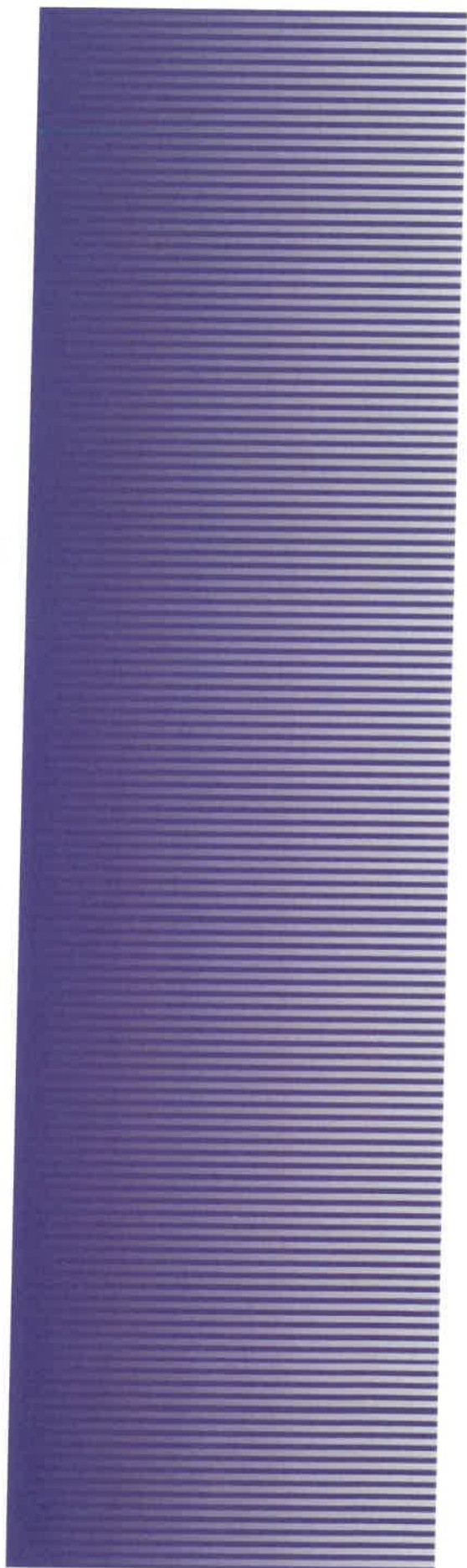


Republica Moldova

RAPORT ANUAL
2009
ANNUAL REPORT



AGENȚIA DE STAT PENTRU PROPRIETATEA INTELECTUALĂ





CUVÂNT ÎNAINTE

FOREWORD

Stimați cititori,

Îmi revine deosebită plăcere să vă prezint Raportul anual de activitate al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a Republicii Moldova (AGEPI), care însumează principalele realizări ale colectivului nostru în anul 2009. Vă invit să parcurgeți informațiile pe care vi le oferim, în speranța că ele vor contribui la completarea imaginii obiective asupra sistemului de protecție a proprietății intelectuale din țara noastră. Această considerație se bazează pe rolul important ce-i revine AGEPI în organizarea și gestionarea sistemului, al cărui impact crește odată cu dezvoltarea economiei bazate pe cunoaștere și inovare. O dovadă elocventă în acest sens este sprijinul de care se bucură AGEPI în activitatea sa din partea Guvernului Republicii Moldova, ministerelor și altor organe ale administrației publice centrale, precum și relațiile fructuoase de cooperare stabilite cu Academia de Științe a Moldovei, Camera de Comerț și Industrie, Serviciul Vamal, CIE „Moldexpo”, Organizația de Promovare a Exportului din Moldova etc.

În diapazonul impunător al activităților desfășurate de AGEPI în anul 2009, pe primul plan s-au înscris cele ce țin de brevetarea/înregistrarea obiectelor de proprietate intelectuală (OPI), de transmitere a drepturilor și soluționare a litigiilor. Activitatea AGEPI a decurs în perioada de bilanț în condiții specifice, determinate de impactul negativ al crizei economice mondiale. Astfel, unele date statistice prezentate în Raport, cum sunt cele referitoare la numărul cererilor de înregistrare a OPI depuse atât pe cale națională, cât și internațională, atestă o scădere - în medie cu 22% față de indicatorii anului 2008. În pofida acestei diminuări semnificative, activitatea colectivului de experți ai AGEPI a decurs într-un ritm susținut, în termene restrânse fiind asigurată

Dear readers,

It gives me great pleasure to present you the Annual Report of the State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), which sums up the main achievements of our staff in 2009.

I invite you to browse the information we offer in the hope that it will contribute to the completion of the objective image on intellectual property protection system in our country. This consideration is based on the important role incumbent upon AGEPI in the organization and management of this system, whose impact increases with the development of innovation and knowledge-based economy. An eloquent proof of this is the support AGEPI enjoys in its activity from the Government of the Republic of Moldova, ministries and other central public administration bodies, as well as the fruitful cooperation relations established with the Academy of Sciences of Moldova, Chamber of Commerce and Industry, Customs Service, IEC "Moldexpo", Moldovan Export Promotion Organization, etc.

In the imposing range of activities conducted by AGEPI in 2009, to the foreground come those related to patenting/registration of intellectual property objects (IPO), transfer of rights and settlement of disputes. The AGEPI activity was unfolded during the period under review in specific conditions, determined by the negative impact of global economic crisis. Thus, certain statistical data presented in the Report, such as those relating to the number of IPO registration applications submitted by both national and international way, attest a decrease - on the average by 22% compared with the indicators of 2008. Despite this significant diminution, the activity of the AGEPI expert team was unfolded within a sustained rhythm, in restricted terms being removed the imposing

lichidarea stocului impunător de cereri neexaminat, ce s-a format ca rezultat al modificării procedurilor intervenite după intrarea în vigoare a noilor legi speciale. În consecință, numărul cererilor examinate, depuse anterior, a crescut cu circa 19%, iar a titlurilor de protecție eliberate - cu 3% față de anul precedent. Totodată, specialiștii Agenției s-au preocupat în permanență de creșterea calității, de optimizarea procedurilor și diminuarea timpului de examinare a cererilor, asigurând astfel îndeplinirea sarcinilor de plan și respectarea termenelor regulamentare.

Anul 2009 se caracterizează, de asemenea, prin modificarea infrastructurii indicatorilor statistici la capitolul Brevetare: în conformitate cu noua Lege a RM nr. 50/2008 privind protecția invențiilor, a fost sistată recepționarea cererilor de eliberare a brevetelor pe răspunderea solicitantului și a cererilor de înregistrare a modelelor de utilitate. În schimb, inventatorilor le-a fost oferită posibilitatea protecției noilor soluții tehnice prin brevet de invenție de scurtă durată, care s-a dovedit a fi foarte atractiv pentru solicitanții naționali. În anul de bilanț au fost eliberate primele brevete de acest tip.

O altă schimbare importantă în activitatea AGEPI se referă la sistarea controalelor privind legalitatea valorificării exemplarelor de opere sau fonograme pe teritoriul Republicii Moldova. Prin modificarea Codului Contravențional, aceste atribuții au trecut în competența organelor afacerilor interne. Totodată, AGEPI a continuat să efectueze expertiza exemplarelor de opere sau fonograme ridicate și monitorizarea activității organizațiilor de gestiune pe principii colective a drepturilor patrimoniale de autor. În anul 2009, AGEPI a realizat cu succes și funcțiile sale ce țin de înregistrarea rezultatelor cercetărilor științifice ale organizațiilor din sfera științei și inovării, finanțate din Bugetul de stat.

În anul de bilanț, a continuat procesul de perfecționare și modernizare a cadrului juridic național ce reglementează domeniul proprietății intelectuale (PI), fiind aprobată o serie de acte normative de importanță majoră, menite să asigure implementarea eficientă a legilor speciale în redacție nouă, armonizate cu legislația Uniunii Europene.

Anul de bilanț s-a remarcat prin modernizarea și perfecționarea activă a resurselor informaționale din domeniul PI, orientate primordial spre satisfacerea solicitărilor parvenite din partea utilizatorilor sistemului național de PI, în special a celor înaintate de mandatarii autorizați. Astfel, AGEPI a oferit acces liber pentru public la bazele de date pe OPI, asigurând totodată actualizarea operativă și publicarea on-line a informațiilor aferente.

Agencia a venit și în acest an în sprijinul agenților economici, inventatorilor și cercetătorilor, consilierilor și mandatarilor autorizați, tuturor persoanelor interesate cu un ansamblu de servicii și asistență de specialitate în domeniu, merit să stimuleze activitatea de brevetare/inregistrare a OPI, să impulsioneze creativitatea și valorificarea legală a drepturilor de PI. Este vorba despre cercetări documentare, asistență metodologică și servicii informațional-bibliotecare, consultantă specializată, documentări tematice, inclusiv în cadrul

stock of unexamined applications, which was formed as a result of amendment of the procedures occurred after entry into force of new special laws. Consequently, the number of examined, earlier filed, applications increased by about 19% and of the issued titles of protection – by 3% compared with the previous year. At the same time, the Agency experts were ceaselessly concerned in increasing the quality, optimizing the procedures and reducing the time of examination of applications, thereby ensuring the performance of the planned tasks and observance of the regular terms.

2009 is also characterized by the modification of the infrastructure of statistical indicators in the chapter on Patenting: under the new Law of the RM No. 50/2008 on the Protection of Inventions, it was stopped the receiving of applications for the issue of patents under the responsibility of the applicant and of patent applications for the registration of utility models. Instead, inventors have been offered the possibility of protecting new technical solutions by short-term patent, which proved to be very attractive to national applicants. In the year under review there were issued the first patents of this type.

Another significant change in the AGEPI activity concerns the cessation of controls on legal use of copies of works or phonograms in the territory of the Republic of Moldova. By the amendment to the Code on Administrative Contravention, these tasks have passed into the competence of the internal affairs bodies. Simultaneously, AGEPI continued to carry out the examination of seized copies of works or phonograms and monitoring of activity of the organizations for collective administration of patrimonial copyrights. In 2009, AGEPI has successfully performed its functions related to the recording of scientific research results of the science and innovation organizations, financed from the State Budget.

In 2009, it was continued the process for improvement and modernization of the national legal framework governing the intellectual property (IP) field, being approved a number of major normative acts aimed at ensuring the effective implementation of special laws in the new version, harmonized with the European Union legislation.

The year under review was remarked by the active modernization and improvement of information resources in the IP field, oriented primarily towards satisfying the requests submitted by the users of the national IP system, especially those submitted by the patent attorneys. Thus, AGEPI offered to the public free access to databases on IPO, ensuring at the same time the operative updating and online publication of the afferent information.

The Agency came this year to the support of economic agents, inventors and researchers, counselors and patent attorneys, all persons concerned with a range of services and specialized assistance in the field, designed to stimulate the IPO patenting/registration activity, to spur creativity and legal exploitation of IP rights. The matter is of documentary research, methodological support and library-information services, specialized consultancy, thematic search, including visits made to

vizitelor efectuate la întreprinderi în vederea acordării serviciilor de prediagnoză a PI etc.

În anul 2009, cercetătorii științifici și inventatorii naționali au avut posibilitatea să-și demonstreze realizările de ultimă oră în cadrul celei de-a 11-a ediții a EIS "INFOINVENT", organizată de AGEPI în comun cu Academia de Științe a Moldovei și CIE "Moldexpo" S.A., obținând aprecierea binemeritată. Pentru prima dată, la expoziție au participat reprezentanții Oficiului European de Brevete (OEB) și ai Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI), aceasta fiind dovada elocventă a cunoașterii și aprecierii de care se bucură EIS „INFOINVENT”. Totodată, AGEPI a contribuit și în acest an la susținerea inventatorilor din Republica Moldova în vederea participării lor la cele mai prestigioase expoziții internaționale de invenție, tehnici și produse noi.

Promovarea sistemului național de PI, școlarizarea și informarea societății civile, pregătirea și perfecționarea cadrelor în domeniu prin intermediul simpozioanelor, conferințelor, seminarelor științifico-practice, informațional-metodice, de instruire, concursurilor etc. a constituit în continuare un domeniu de actualitate al activității AGEPI. Publicul-țintă al acestor activități a cuprins diferite categorii de persoane: elevi, cadre didactice, studenți și doctoranzi din instituțiile de învățământ superior și mediu de specialitate, specialiști și manageri din sfera științei și inovării, savanți, întreprinzători, specialiști din organele administrației publice centrale, din alte domenii de referință etc.

În anul 2009, AGEPI a dezvoltat și a consolidat relațiile de colaborare cu OMPI, Uniunea Internațională privind Protecția Realizărilor în Selecție (UPOV), Oficiul Eurasiatic de Brevete (OEAB), oficiile de specialitate din diferite țări ale Uniunii Europene și din CSI. S-a aprofundat cooperarea între AGEPI și Comisia Europeană (CE), Delegația CE în Republica Moldova și Organizația Europeană de Brevete (OEB). În anul de bilanț, AGEPI și OEB au continuat implementarea prevederilor Programului comun de acțiuni în domeniul PI, semnat de aceste două instituții pentru anii 2008-2009. Pe parcursul anului, au fost întreprinse un șir de activități în vederea negocierii și lansării Proiectului TWINNING „Suport pentru implementarea și realizarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova”, finanțat de Comisia Europeană.

Rezultatele concrete, obținute de AGEPI în anul 2009, sunt reflectate multilateral în paginile prezentului Raport. Acestea sunt rodul unei munci perseverente și tenace din partea colectivului AGEPI, care și-a îndeplinit în mod onorabil sarcinile trasate. Avem toată încrederea că și obiectivele îndrăznețe ce stau în fața noastră în perspectivă vor fi realizate cu succes.

Cu respect,

Dr. Lilia BOLOCAN,
Director General



Dr. Lilia BOLOCAN,
Director General

enterprises with the view of providing IP prediagnosis services, etc.

In 2009, the national scientists and inventors were able to demonstrate their latest achievements within the framework of the 11th edition of the ISE "INFOINVENT", organized by AGEPI jointly with the Academy of Sciences of Moldova and the IEC "Moldexpo" ISC., receiving the well-deserved appreciation. For the first time, the exhibition was attended by representatives of the European Patent Office (EPO) and World Intellectual Property Organization (WIPO), which is an eloquent proof of knowledge and appreciation enjoyed by the ISE "INFOINVENT". At the same time, AGEPI contributed this year as well to the support of inventors of the Republic of Moldova with the view of their participation in the most prestigious international exhibitions of inventiveness, new technologies and products.

Promotion of the national IP system, education and information of civil society, training and upgrading of personnel in this field through symposia, conferences, scientific-practical, information-methodological, training seminars, contests, etc., constituted further a current field of activity of AGEPI. The target audience of these activities included various categories of people: pupils, teachers, students and trainers for a doctoral degree of higher education and professional institutions, specialists and managers in the science and innovation sphere, scientists, entrepreneurs, specialists of central public administration bodies, from other reference fields, etc.

In 2009, AGEPI developed and strengthened the collaboration relations with WIPO, International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV), Eurasian Patent Office (EAPO), specialized offices from different countries of the European Union and CIS. It was deepened the cooperation between AGEPI and the European Commission (EC), the EC Delegation in the Republic of Moldova and the European Patent Organization (EPO). In the year under review, AGEPI and EPO continued the implementation of the provisions of the Joint Action Program in the IP field, signed by these two institutions for 2008-2009. During the year, there have been undertaken a number of activities on the negotiation and launch of the TWINNING Project "Support to Implementation and Enforcement of Intellectual Property Rights in the Republic of Moldova", financed by the European Commission.

The concrete results, obtained by AGEPI in 2009, are multilaterally reflected in the pages of this Report. These are the fruit of a persistent and tenacious work of the AGEPI team, who has honorably fulfilled the undertaken tasks. We have every confidence that the far-reaching objectives set before us will be successfully approached.

Yours sincerely,

ACTIVITATEA DE BREVETARE/ÎNREGISTRARE A OBIECTELOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

IPO PATENTING/REGISTRATION ACTIVITY

1.0. Constatări generale

Recesiunea economică globală s-a răsfânt în mare măsură și asupra indicatorilor statistici ai activității de brevetare/înregistrare a obiectelor de proprietate intelectuală (OPI), desfășurată de AGEPI în anul 2009, și anume datorită faptului că peste 70% din cererile depuse provin de la solicitanți străini.

Astfel, în anul de bilanț la AGEPI au fost depuse 5906 cereri de protecție a obiectelor de proprietate industrială (OPI) sau cu 22,2% mai puține decât în anul 2008. Din totalul de cereri, 1617 (27%) au fost depuse de solicitanți naționali, iar 4289 (73%) – de solicitanți străini, care au cerut protecția OPI atât pe calea națională – în 618 (14%) cereri, cât și pe cea internațională, inclusiv prin aranjamentele de la Madrid, Haga, Lisabona, Protocolul de la Madrid – în 3671 (86%) de cereri.

Numărul cererilor de protecție a OPI în străinătate, depuse de solicitanții naționali prin intermediul AGEPI, a scăzut de la 51 în anul 2008 până la 30 în anul 2009.

Față de anul precedent, numărul cererilor de reînnoire a înregistrării OPI a scăzut cu 6,6%. Astfel, dacă în anul 2008 au fost depuse 2992 de cereri de reînnoire, apoi în 2009 numărul acestora a constituit 2796. Totodată, ponderea titlurilor de protecție pentru care

1.0. 1.0. General findings

The global economic recession was also reflected largely on statistical indicators of the intellectual property objects (IPO) patenting/registration activity carried out by AGEPI in 2009, namely due to the fact that over 70% of filed applications came from foreign applicants.

Thus, in the year under review, 5906 applications for the protection of industrial property objects (IPO) were filed with the AGEPI or by 22.2% fewer than in 2008. Of the total of applications, 1617 (27%) were filed by national applicants, and 4289 (73%) – by foreign applicants, who sought the IPO protection by both national – in 618 (14%) applications and international way, including under the Madrid, the Hague, Lisbon Agreements, the Madrid Protocol – in 3671 (86%) applications.

The number of applications for IPO protection abroad, filed by national applicants via AGEPI, decreased from 51 in 2008 to 30 in 2009.

The number of IPO registration renewal applications decreased by 6.6%, compared with the previous year. Thus, if in 2008 were filed 2992 renewal applications, then in 2009 their number was 2796. At the same time, the weight of titles of protection for

Tab. 0.1. Depunerea cererilor de protecție a obiectelor de proprietate industrială

Cereri depuse	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Filed applications
Invenții, total:	303	401	289	353	337	339	Inventions, total:
- de lungă durată	303	401	289	353	292	141	- long-term
- de scurtă durată	-	-	-	-	45	198	- short-term
Modele de utilitate, total:	22	32	20	37	25	-	Utility models, total:
- primare	21	32	18	37	23	-	- filings
- de reînnoire	1	-	2	-	2	-	- renewals
Desene și modele industriale, total:	986	857	859	947	931	721	Industrial designs, total:
- primare	609	464	443	393	384	276	- filings
- de reînnoire	377	393	416	554	547	445	- renewals
Mărci, total:	7738	6903	7845	8918	9251	7628	Trademarks, total:
- primare	5089	5825	6144	6544	6808	5277	- filings
- de reînnoire	2649	1078	1701	2374	2443	2351	- renewals
Denumiri de origine	5	11	5	14	3	4	Appellations of origin
Soiuri de plante	13	22	7	13	32	10	Plant varieties
Cereri, total:	9067	8226	9025	10282	10579	8702	Applications, total:
- primare	6040	6755	6906	7354	7587	5906	- filings
- de reînnoire	3027	1471	2119	2928	2992	2796	- renewals

Tab. 0.1. Filing of applications for the protection of industrial property objects

a fost solicitată reînnoirea a crescut cu 24 de puncte procentuale față de anul 2008 și a constituit 81% din numărul OPI a căror valabilitate expira în anul de bilanț.

Tabloul general al activității de depunere a cererilor de protecție și de reînnoire a înregistrării OPI în ultimii 6 ani este reflectat în tabelul 0.1.

În perioada de bilanț, AGEPI a eliberat 2212 titluri de protecție a OPI, cu 62 (3%) mai multe decât în anul 2008. Titularilor naționali le revin 1434 (65%) de titluri de protecție, iar celor străini – 778 (35%). Comparativ cu anul precedent, acest raport s-a mărit cu 2 puncte procentuale în favoarea titularilor naționali.

Concomitent cu eliberarea titlurilor primare, în anul 2009 au fost eliberate 315 titluri de reînnoire a protecției OPI, cu 44% mai puține decât în anul 2008. Titularilor naționali le revin 89 (28%) de certificate (adeverințe) de reînnoire, iar celor străini – 226 (72%). În anul 2008 acest raport a constituit 38:62%.

Activitatea de eliberare a titlurilor de protecție și de reînnoire a înregistrării OPI din ultimii 6 ani este reflectată în tabelul 0.2.

which renewal was sought increased by 24 percentage points compared with 2008 and constituted 81% of the number of IPOs which validity was expiring in the year under review.

The general picture of the activity on filing IPO registration protection and renewal applications in the last 6 years is reflected in Table 0.1.

During the period under review, AGEPI issued 2212 titles of protection of IPO, with 62 (3%) more than in 2008. To national owners belong 1434 (65%) titles of protection and to foreign ones – 778 (35%). This ratio increased by 2 percentage points in favour of national owners, compared with the previous year.

Simultaneously with the issue of primary titles, in 2009 were issued 315 IPO protection renewal titles, by 44% less than in 2008. To national owners belong 89 (28%) renewal certificates and to foreign ones – 226 (72%). In 2008 this ratio was 38:62%.

The activity on issue of IPO registration protection and renewal titles in the last 6 years is reflected in Table 0.2.

Tab. 0.2. Titluri de protecție eliberate

Titluri de protecție	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Titles of protection
Brevete de invenție	256	269	288	268	250	312	Patents for invention
Certificate de înregistrare a modelelor de utilitate, total:	22	16	12	20	33	27	Utility model registration certificates, total:
- primare	20	16	11	18	24	21	- registrations
- de reînnoire	2	-	1	2	9	6	- renewals
Certificate de înregistrare a desenelor și modelelor industriale, total:	135	177	190	138	140	138	Industrial design registration certificates, total:
- primare	110	135	140	104	88	82	- registrations
- de reînnoire	25	42	50	34	52	56	- renewals
Certificate de înregistrare a mărcilor, total:	2355	3516	1841	1686	2277	2033	Trademark registration certificates, total:
- primare	1624	1467	1319	1259	1774	1780	- registrations
- de reînnoire	731	2049	522	427	503	253	- renewals
Brevete pentru soiuri de plante	-	3	4	3	14	17	Variety patents
Titluri, total:	2768	3981	2335	2115	2714	2527	Titles, total:
- primare	2010	1890	1762	1652	2150	2212	- registrations
- de reînnoire	758	2091	573	463	564	315	- renewals

Tab. 0.2. Issued titles of protection

În anul 2009, la AGEPI au fost înregistrate 401 obiecte ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe, cu 71 (22%) mai multe decât în 2008.

In 2009, AGEPI registered 401 objects protected by copyright and related rights, with 71 (22%) more than in 2008.

1.1. Invenții

După intrarea în vigoare, la 4 octombrie 2008, a Legii Republicii Moldova nr. 50-XVI din 07.03.2008 privind protecția invențiilor, a devenit posibilă protecția acestora atât prin brevet de invenție (BI), cât și prin brevet de invenție de scurtă durată (BISD). Totodată, a fost sistată recepționarea cererilor de eliberare a brevetelor pe răspunderea solicitantului și a cererilor de înregistrare a modelelor de utilitate. Aceste schimbări au condiționat modificarea structurii indicatorilor statistici la capitolul brevetare.

Protecția invențiilor prin brevet de invenție de scurtă durată s-a dovedit a fi foarte atractivă pentru solicitanții naționali, și anume datorită:

△ procedurii de examinare mai simple, mai rapide și mai ieftine, în comparație cu protecția prin brevet de invenție care se acordă cu examinarea de fond a cererii, pe de o parte, și

△ extinderii categoriilor de obiecte care pot fi protejate pe această cale, în comparație cu protecția care era acordată prin model de utilitate, pe de altă parte.

1.1. Inventions

After entry into force, on October 4, 2008, of the Law of the Republic of Moldova No. 50-XVI of 07.03.2008 on the Protection of Inventions, their protection became possible both by patent for invention (PI) and short-term patent for invention (STPI). At the same time, it was stopped the receiving of applications for the issue of patents under the responsibility of the applicant and of patent applications for the registration of utility models. These changes have conditioned the modification of statistical indicators structure in the patent chapter.

Protection of inventions by short-term patent for invention proved very attractive to national applicants, namely due to:

△ the simpler, faster and cheaper examination procedure, compared with the protection by patent for invention which is granted with the substantive examination of the application, on the one hand, and

△ the extension of categories of objects that can be protected by this way, compared with the protection which was afforded by utility model, on the other hand.

În consecință, numărul total de cereri de brevete, recepționate de AGEPI în anul de bilanț, a rămas aproape același – 339 (față de 337 în anul precedent), dar s-a modificat esențial raportul dintre cererile de BISS (58%) și cererile de BI (42%).

Pentru a pune în evidență unele diferențe sau asemănări între datele statistice referitoare la ambele tipuri de cereri și titluri de protecție, în cele ce urmează acestea vor fi prezentate atât cumulat, cât și separat.

În anul 2009 la AGEPI au fost depuse 141 de cereri de BI, cu 151 (51,7%) mai puține, și 198 de cereri de BISS - cu 153 (340%) mai multe decât în 2008. Majoritatea cererilor au fost depuse prin procedura națională, respectiv, 138 (98%) pentru BI și 197 (99,5%) pentru BISS. Prin procedura PCT au parvenit 3 cereri de BI și o cerere de BISS.

Ca și în anii precedenți, majoritatea absolută a cererilor de BI (136 - 96,4%) și de BISS (194 - 98%) a parvenit de la solicitanții naționali. Dintre acestea, 100 (73,5%) și, corespunzător, 188 (97%) au fost depuse de solicitanții din municipiul Chișinău, 7 (5,1%) și 3 (1,5%) – din municipiul Bălți, iar restul de 29 de cereri de BI (21,3%) și 3 cereri de BISS (1,5%) – din diverse raioane și orașe ale republicii. Din numărul total de inventatori naționali, 85% au constituit cei din municipiul Chișinău.

Solicitanții străini au depus 5 cereri de BI (3,5%) și 4 cereri de BISS (2%). Numărul extrem de mic de cereri de BI depuse de aceștia direct la AGEPI se explică prin faptul că dâșii optează, în vederea brevetării invențiilor pe teritoriul Republicii Moldova, pentru procedura Convenției Eurasiatice de Brevete, la care Republica Moldova este parte.

Pe parcursul perioadei 1993-2009, la AGEPI au fost depuse 5518 cereri de brevetare a invențiilor (5277 de cereri de BI și 241 de cereri de BISS), din care 4826 (87,5%) au parvenit de la solicitanții naționali, iar 692 (12,5%) – de la solicitanții străini.

În figura 1.1. este prezentată dinamica depunerii cererilor de BI și BISS conform procedurii naționale în ultimii 6 ani.

În anul 2009, solicitanții naționali au depus prin intermediul AGEPI, în calitate de oficiu receptor, 4 cereri de brevetare peste hotare, inclusiv 2 – pe calea PCT și 2 – pe calea regională, prin Convenția Eurasiană. În anul precedent au fost depuse 7 cereri de brevetare în străinătate – 3 pe calea PCT și 4 pe calea Convenției Eurasiatice, iar în perioada 1995-2009 au fost depuse în total 73 de cereri - 35 pe calea PCT și 38 prin Convenția Eurasiană.

Consequently, the total number of patent applications, received by AGEPI in the year under review, has remained almost the same – 339 (compared with 337 in the previous year), but was essentially modified the report between the STPI applications (58%) and the PI applications (42%).

To highlight certain differences or similarities between the statistical data on both types of applications and titles of protection, the following will be presented both cumulated and separated.

In 2009, 141 PI applications were filed with AGEPI, with 151 (51.7%) fewer, and 198 STPI applications – with 153 (340%) more than in 2008. Most applications were filed under the national procedure, respectively, 138 (98%) for PI and 197 (99.5%) for STPI. Three PI applications and one STPI application have been received via the PCT procedure.

As in the previous years, the absolute majority of PI applications (136 - 96.4%) and STPI applications (194 - 98%) came from national applicants. Of these, 100 (73.5%) and, accordingly, 188 (97%) were submitted by applicants from Chisinau, 7 (5.1%) and 3 (1.5%) – from Balti and the rest 29 PI applications (21.3%) and 3 STPI applications (1.5%) – from various districts and cities of the republic. Of the total number of national inventors, 85% were from Chisinau.

The foreign applicants filed five PI applications (3.5%) and four STPI applications (2%). The extremely small number of patent applications submitted by them directly to AGEPI is explained by the fact that they opt, with the view of patenting inventions in the territory of the Republic of Moldova, for the procedure of the Eurasian Patent Convention, to which the Republic of Moldova is party.

During the period 1993-2009, 5518 patent applications (5277 PI applications and 241 STPI applications) were filed with AGEPI, of which 4826 (87.5%) came from national applicants, and 692 (12.5%) – from foreign applicants.

The dynamics of filing PI and STPI applications under the national procedure in the last 6 years is presented in Figure 1.1.

In 2009, the national applicants filed via AGEPI, as receiving Office, 4 patent applications for patenting abroad, including 2 – via the PCT and 2 – under the regional procedure, via the Eurasian Convention. Seven patent applications for patenting abroad were submitted last year – three via the PCT and four via the Eurasian Convention, and during the period 1995-2009 were submitted in total 73 applications – 35 via the PCT and 38 via the Eurasian Convention.

Fig. 1.1. Cereri de brevet depuse conform procedurii naționale

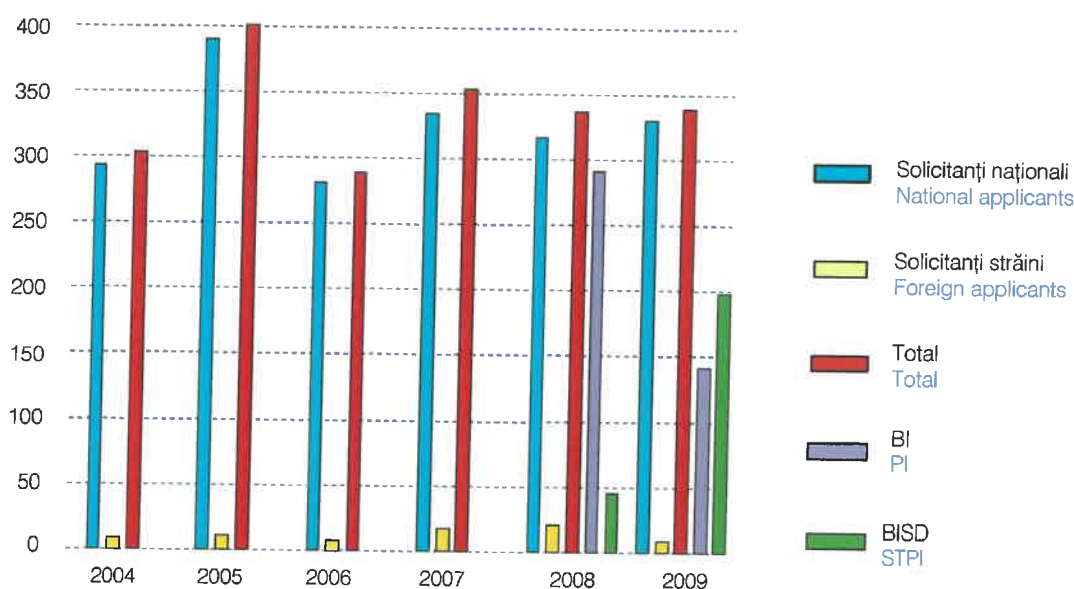


Fig. 1.1. Patent applications filed under the national procedure

Tab. 1.1. Cereri de BI și BISD depuse de solicitanții naționali

Nr. crt.	Solicitanți	BI PI	BISD STPI	Total	Applicants
1.	Instituții de învățământ superior	20	39	59 (17,9%)	Institutions of Higher Education
2.	Academia de Științe a Moldovei	36	60	96 (29,1%)	The Academy of Sciences
3.	Instituții de cercetare-dezvoltare din cadrul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare	3	22	25 (7,6%)	Research & Development Institutions within the Ministry of Agriculture and Food Industry
4.	Instituții de cercetare-dezvoltare din cadrul Ministerului Sănătății	1	7	8 (2,4%)	Research & Development Institutions within the Ministry of Health
5.	Întreprinderi și organizații	0	4	4 (1,2%)	Enterprises and organizations
6.	Persoane fizice	76	62	138 (41,8%)	Natural persons

Tab. 1.1. PI and STPI applications filed by national applicants

Cifrele inserate în tabelul 1.1. relevă o activitate sporită, din punctul de vedere al brevetării, a instituțiilor din sfera științei și inovării, inclusiv a instituțiilor de învățământ superior, care au depus în ansamblu 188 de cereri (57%) (60 – cereri de BI și 128 – cereri de BISD), înregistrându-se o ușoară creștere față de anul 2008 (181 de cereri: 166 – de BI și 15 – de BISD). Numărul cererilor provenite de la persoanele fizice a crescut neînsemnat – 138 (76 de cereri de BI și 62 – de BISD) - în comparație cu anul precedent (134 de cereri: 105 - de BI și 29 – de BISD), constituind 41,8% din numărul de cereri depuse de solicitanții din Republica Moldova în anul de referință.

În urma examinării formale, în Registrul național de cereri de brevet au fost înscrise 139 de cereri, dintre care 134 aparțin solicitanților naționali. Cele mai

Figures, inserted in Table 1.1., reveal an increased activity, in terms of patenting, of the institutions in the field of science and innovation, including of the higher education institutions, which have filed 188 applications (57%) (60 – PI applications and 128 – STPI applications) all in all, registering a slight increase compared with 2008 (181 applications: 166 – for PI and 15 – for STPI). The number of applications proceeded from natural persons increased insignificantly – 138 (76 PI applications and 62 – STPI applications) – compared with the previous year (134 applications: 105 – for PI and 29 – for STPI), constituting 41.8% of the number of applications filed by applicants from the Republic of Moldova in the year under review.

Following the formal examination, in the National Register of Patent Applications have been entered 139 applications, of which 134 belong to the national

multe dintre acestea se referă la următoarele domenii ale Clasificării Internaționale de Brevete (CIB):

- △ A (Necesități curente ale vieții) – 46 (33,1%);
- △ C (Chimie; Metalurgie) – 30 (21,6%);
- △ F (Mecanică; Iluminat; Încălzire; etc.) – 28 (20,1%).

În Registrul național de cereri de brevet de scurtă durată au fost înscrise 238 de cereri, inclusiv 234 – de la solicitanți naționali. De menționat faptul că, la cererea solicitanților, 43 dintre cererile de BI au fost transformate în cereri de BISD. Conform datelor statistice, primele două locuri în topul celor mai solicitate domenii ale CIB în cererile de BISD revin secțiunilor:

- △ A (Necesități curente ale vieții) – 108 (44,8%) și
- △ C (Chimie. Metalurgie) – 42 (17,4%).

Acest fapt demonstrează interesul sporit al solicitanților pentru brevetarea invențiilor din domeniile nominalizate printr-o procedură simplificată și mai puțin costisitoare.

În anul de bilanț, au fost examinate 401 cereri de brevetare, inclusiv 247 de cereri de BI și 154 de cereri de BISD, fiind adoptate următoarele hotărâri:

- △ de acordare a brevetului de invenție – 319 (174 (70%) – pentru BI și 145 (94%) – pentru BISD);
- △ de respingere a cererii – 28 (25 (10%) - pentru BI și 3 (2%) - pentru BISD);
- △ de retragere a cererii – 55 (49 (20%) - pentru BI și 6 (4%) - pentru BISD).

Din analiza datelor prezentate se observă diferențele esențiale dintre rezultatele examinării celor 2 tipuri de cereri: rata cererilor de BI respinse este cu mult mai ridicată decât în cazul cererilor de BISD, rămânând totodată la nivelul anului 2008. Cererile de BI respinse conform temeiurilor legale de nesatisfacere a criteriilor de brevetabilitate se repartizează în modul următor: 7 – din motivul că obiectul invenției nu este brevetabil; 5 – din lipsa noutății; 3 – din lipsa activității inventive; 10 – din lipsa aplicabilității industriale.

De menționat faptul că pe parcursul anului 2009 practic a fost finalizată examinarea întregului stoc de cereri de eliberare a brevetelor pe răspunderea solicitantului, depuse până la intrarea în vigoare a noii Legi privind protecția invențiilor. În consecință, comparativ cu anul 2008, numărul de cereri cu examinare de fond a crescut semnificativ.

Dacă în anul 2008 au fost adoptate 64 de hotărâri (17,4%) cu examinarea de fond a cererilor, apoi din

applicants. Most of these relate to the following fields of the International Patent Classification (IPC):

- △ A (Human necessities) – 46 (33.1%);
- △ C (Chemistry; Metallurgy) – 30 (21.6%);
- △ F (Mechanical engineering; Lighting; Heating; etc.) – 28 (20.1%).

In the National Register of Short-Term Patent Applications were entered 238 applications, including 234 – from national applicants. It should be noted that, upon request, 43 of the PI applications were converted into STPI applications. According to statistical data, the first two places among the most requested fields of the IPC in the STP applications are incumbent upon sections:

- △ A (Human necessities) – 108 (44.8%) and
- △ C (Chemistry. Metallurgy) – 42 (17.4%).

This demonstrates the increased interest of applicants in patenting inventions in the nominated fields by a simplified and less expensive procedure.

In the year under review, there were examined 401 patent applications, including 247 PI applications and 154 STPI applications, being taken the following decisions:

- △ to grant a patent – 319 (174 (70%) – for PI and 145 (94%) – for STPI)
- △ to reject the application – 28 (25 (10%) – for PI and 3 (2%) – for STPI)
- △ to withdraw the application – 55 (49 (20%) – for PI and 6 (4%) – for STPI).

From the analysis of the presented data, essential differences are observed between the results of examination of the two types of applications: the rate of rejected PI applications is much higher than in the case of STPI applications, remaining at the same time at the level of the year 2008. Patent applications rejected on the legal grounds of noncompliance with the criteria of patentability are distributed as follows: 7 – on the ground that the subject matter of the invention is not patentable, 5 – for lack of novelty, 3 – for lack of inventive activity, 10 – for lack of industrial applicability.

It should be noted that during 2009 it was practically finished the examination of the entire stock of applications for the issue of patents under the responsibility of the applicant, filed prior to the entry into force of the new Law on the Protection of Inventions. Consequently, compared with 2008, the number of applications with substantive examination increased significantly. If in 2008 were adopted 64 decisions (17.4%) with the substantive examination of appli-

Fig. 1.2. Brevete de invenție eliberate

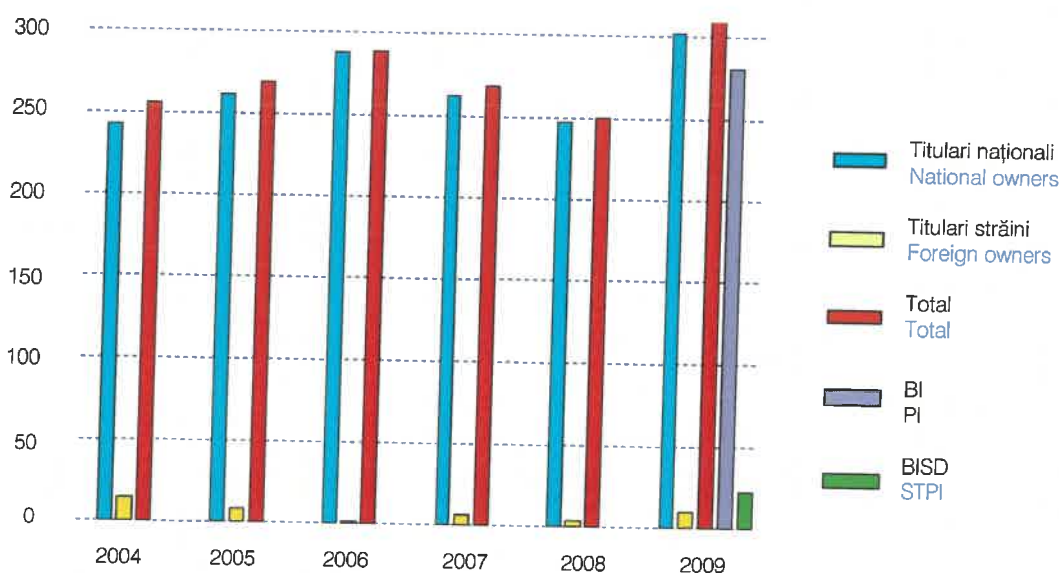


Fig. 1.2. Issued patents for invention

198 de hotărâri adoptate în anul de bilanț 85 (42,9%) au ținut de procedura cu examinare de fond.

Conform prevederilor legale, la expirarea termenului de 18 luni de la data depozitului, au fost publicate 69 de cereri de BI.

Pendința medie (durata perioadei de examinare până la adoptarea hotărârii de acordare) pentru acest tip de cereri examinate în 2009 a constituit 12 luni, fiind înregistrată o reducere cu 3 luni în comparație cu anul 2008.

Pendința medie pentru cererile de BISD a constituit 5 luni, termenul redus de examinare fiind unul din factorii care îi determină pe mulți solicitanți să opteze anume pentru această cale de brevetare a invențiilor.

În anul 2009, AGEPI a eliberat 312 titluri de protecție pentru invenții (290 – BI și 22 – BISD), ceea ce constituie cu 62 de brevete (25%) mai multe decât în anul precedent. În întreaga activitate a AGEPI acesta este și cel mai mare număr de brevete eliberate pe parcursul unui an. Majoritatea absolută a titlurilor de protecție pentru invenții au fost eliberate titularilor naționali - 302 (96,8%), dintre acestea 114 (38%) revenind persoanelor fizice, iar 188 (62%) - persoanelor juridice.

Dinamica eliberării brevetelor de invenție în ultimii 6 ani este reflectată în figura 1.2., iar în tabelul 1.2. este prezentată repartizarea brevetelor eliberate în anul 2009 pe domenii, conform secțiunilor CIB.

Tabloul general al activității de brevetare a invențiilor în ultimii 6 ani este prezentat în tabelul 1.3.

198 de hotărâri adoptate în anul de bilanț 85 (42,9%) au ținut de procedura cu examinare de fond.

Conform prevederilor legale, 69 patent applications have been published on expiry of 18 months from the filing date.

The average pendency (the duration of the examination period until the adoption of the decision of grant) for this type of applications examined in 2009 was 12 months, being registered a reduction by 3 months compared with 2008.

The average pendency for the STP applications was five months, the reduced examination time being one of the factors that determine most applicants to opt for this way of patenting inventions.

In 2009, AGEPI issued 312 titles of protection for inventions (290 – PI and 22 – STPI), which is with 62 patents (25%) more than in the previous year. Throughout the AGEPI activity this is the largest number of patents issued during a year. The absolute majority of titles of protection for inventions have been issued to national owners – 302 (96.8%), of which 114 (38%) belonging to natural persons and 188 (62%) – to legal persons.

The dynamics of patents issued in the last 6 years is shown in Figure 1.2., and the distribution of patents issued in 2009 by fields, under the IPC sections, is given in Table 1.2.

The general picture of the patenting activity in the last 6 years is shown in Table 1.3.

Tab. 1.2. Repartizarea brevetelor de invenție eliberate în anul 2009 după secțiunile CIB

Secțiunea	BI	BISD	Total	Section
A (Necesități curente ale vieții)	125	19	144 (46,2%)	A (Human necessities)
C (Chimie; Metalurgie)	51	-	51 (16,3%)	C (Chemistry; Metallurgy)
B (Tehnici industriale diverse; Transport)	42	1	43 (13,8%)	B (Performing operations; Transporting)
F (Mecanică; Iluminat; Încălzire; etc.)	29	2	31 (9,9%)	F (Mechanical engineering; Lighting; Heating)
G (Fizică)	21	-	21 (6,7%)	G (Physics)
H (Electricitate)	16	-	16 (5,1%)	H (Electricity)
E (Construcții fixe)	6	-	6 (1,9%)	E (Fixed constructions)

Tab. 1.2. Distribution of patents issued in 2009 by IPC sections

Tab. 1.3. Activitatea de brevetare a invențiilor

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Cereri depuse:							Filed applications:
- pentru BI	303	401	289	353	292	141	- for PI
- pentru BISD	-	-	-	-	45	198	- for STPI
Total:	303	401	289	353	337	339	Total:
Solicitanți:							Applicants:
- naționali	294	390	281	335	316	330	- national
- străini	9	11	8	18	21	9	- foreign
● Inklusiv prin PCT, total (BI/BISD):	9	9	6	12	17 (16/1)	4 (3/1)	● Including under the PCT, total (PI/STPI):
Brevete eliberate:							Issued patents:
- BI	256	269	288	268	250	290	- PI
- BISD						22	- STPI
Total:	256	269	288	268	250	312	Total:
Titulari:							Owners:
- naționali	242	261	287	262	247	302	- national
- străini	14	8	1	6	3	10	- foreign

Tab. 1.3. Invention patenting activity

Ca și în anii precedenți, pe primele locuri în topul celor mai active instituții în domeniul brevetării invențiilor (BI și BISD) se situează:

- △ Universitatea de Stat din Moldova – 29 de cereri depuse și 43 de brevete eliberate;
- △ Universitatea de Stat de Medicină și Farmacie „N. Testemițanu” – 19 cereri, 17 brevete eliberate;
- △ Universitatea Tehnică a Moldovei – 11 cereri, 20 de brevete eliberate.

Din cadrul Academiei de Științe a Moldovei s-au evidențiat:

- △ Institutul de Energetică – 22 de cereri depuse, 11 brevete eliberate;
- △ Institutul de Genetică și Fiziologie a Plantelor – 19 cereri, 19 brevete eliberate;
- △ Institutul de Fizică Aplicată – 20 de cereri, 24 de brevete eliberate;

As in the previous years, the first places on top of most active institutions in the patenting field (PI and STPI) are taken by:

- △ State University of Moldova – 29 filed applications and 43 issued patents;
- △ State University of Medicine and Pharmacy “N. Testemițanu” – 19 applications, 17 issued patents;
- △ Technical University of Moldova – 11 applications, 20 issued patents.

From the Academy of Sciences have distinguished themselves:

- △ Institute of Energy – 22 applications, 11 issued patents;
- △ Institute of Plant Genetics and Physiology – 19 applications, 19 issued patents;
- △ Institute of Applied Physics – 20 applications, 24 issued patents;

- △ Institutul de Chimie – 10 cereri, 11 brevete eliberate;
- △ Institutul de Microbiologie și Biotehnologie – 6 cereri, 2 brevete eliberate;
- △ Institutul de Inginerie Electronică și Tehnologii Industriale – 10 cereri, 10 brevete eliberate;
- △ Institutul de Zoologie - 3 cereri, 5 brevete eliberate;
- △ Institutul de Protecție a Plantelor și Agricultură Ecologică - 3 cereri, 3 brevete eliberate.

Din domeniul agroindustrial cel mai activ s-au manifestat:

- △ Institutul Științifico-practic de Horticultură și Tehnologii Alimentare - 17 cereri depuse, 2 brevete eliberate;
- △ Institutul de Tehnică Agricolă „Mecagro” – 3 cereri, 8 brevete eliberate;
- △ Institutul de Pedologie, Agrochimie și Protecție a Solului „N. Dimo” - 3 cereri, 1 brevet eliberat.

Din cadrul Ministerului Sănătății s-au evidențiat:

- △ Institutul de Cercetări Științifice în domeniul Ocrotirii Mamei și Copilului – 3 cereri depuse, 3 brevete eliberate;
- △ Institutul Oncologic - 3 brevete eliberate;
- △ Centrul Național Științifico-practic de Medicină Preventivă – 2 brevete eliberate;
- △ Institutul de Neurologie și Neurochirurgie – 3 cereri.

Pe întreaga perioadă de activitate a AGEPI au fost eliberate 3744 de titluri de protecție pentru invenții (3722 de BI și 22 de BISD), dintre acestea 3335 (89%) - titularilor naționali și 409 (11%) - titularilor străini.

Din numărul total de brevete eliberate, la 31.12.2009 erau valabile 1162 de brevete (31%) (la 31.12.2008 - 1071), a patra parte dintre acestea (282 de brevete) fiind menținute în vigoare după cel de-al 5-lea an. De menționat faptul că titularii de brevete din sfera cercetare-inovare sunt scutiți de plata taxelor de menținere în vigoare a brevetelor pentru primii 5 ani. Astfel, numărul de brevete valide după 5 ani reprezintă un indicator relevant pentru aprecierea obiectivă a valorii lor economice reale.

Din brevetele menținute în vigoare peste 5 ani, 194 (69%) aparțin titularilor naționali și 88 (31%) - titularilor străini. Titularii naționali care și-au menținut brevetele în vigoare mai mult de 5 ani se repartizează în modul următor: persoane fizice – 100 (51,5%), persoane juridice – 94 (48,5%), inclusiv 53 (27,3%) - organizații din sfera științei și inovării.

În total, la 31.12.2009 în Republica Moldova erau valabile 5349 de brevete, dintre care 4187 de brevete eurasiatice (78,3%).

- △ Institute of Chemistry - 10 applications, 11 issued patents;
- △ Institute of Microbiology and Biotechnology – 6 applications, 2 issued patents;
- △ Institute of Electronic Engineering and Industrial Technologies – 10 applications, 10 issued patents;
- △ Institute of Zoology – 3 applications, 5 issued patents;
- △ Institute of Plant Protection and Ecological Agriculture – 3 applications, 3 issued patents.

Most active in agro-industrial field were:

- △ Scientific-Practical Institute of Horticulture and Food Technology – 17 filed applications, 2 issued patents;
- △ Institute of Agricultural Engineering “Mecagro” – 2 applications, 8 issued patents;
- △ Institute of Pedology, Agrochemistry and Soil Protection “N. Dimo” – 3 applications, 1 issued patent.

From the Ministry of Health have distinguished themselves:

- △ Scientific-Research Institute of Mother and Child Care – 3 filed applications, 3 issued patents;
- △ Institute of Oncology – 3 issued patents;
- △ National Scientific-Practical Centre of Preventive Medicine – 2 issued patents;
- △ Institute of Neurology and Neurosurgery – 3 applications.

Throughout the period of its activity AGEPI issued 3744 titles of protection for inventions (3722 PI and 22 STPI), of which 3335 (89%) to national owners and 409 (11%) to foreign owners.

Of the total number of issued patents, 1162 patents (31%) were valid on 31 December 2009 (on 31 December 2008 – 1071), one-fourth of them (282 patents) being maintained after the fifth year. It should be noted that patent owners in the research and development field are exempted from payment of maintenance fees for the first five years. Thus, the number of patents valid after five years is a relevant indicator for the objective appraisal of their real economic value.

Of the patents maintained over five years, 194 (69%) belong to national owners and 88 (31%) to foreign owners. The national owners who have maintained their patents in force more than five years shall be distributed as follows: natural persons – 100 (51.5%), legal entities – 94 (48.5%), including 53 (27.3%) – organizations in the field of science and innovation.

Altogether, 5349 patents were valid in the Republic of Moldova on 31 December 2009, of which 4187 Eurasian patents (78.3%).

1.2. Modele de utilitate

În legătură cu sistarea recepționării cererilor de înregistrare a modelelor de utilitate după intrarea în vigoare a Legii nr. 50/2008 privind protecția invențiilor, în anul 2009 nu au mai parvenit cereri noi de înregistrare a modelelor de utilitate, iar procedura de examinare a cererilor depuse anterior a fost finalizată. Astfel, pe parcursul perioadei de bilanț au fost adoptate 11 hotărâri, din care 8 - de acordare a certificatului și 3 - de respingere a cererii. În anul 2009 au fost eliberate 21 de certificate de înregistrare a modelelor de utilitate, cu 3 (12%) mai puține decât în 2008, alte 6 certificate fiind reînnoite. Din numărul total de 184 de certificate de înregistrare a modelelor de utilitate eliberate de AGEPI, la 31.12.2009 erau valabile 79 de certificate (43%). Tabloul general al activității de înregistrare a modelelor de utilitate în ultimii 6 ani este redat în tabelul 1.4.

Tab. 1.4. Activitatea de acordare a protecției modelelor de utilitate

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Cereri depuse:							Filed applications:
- solicitanți naționali	19	26	16	27	18	-	- national applicants
- solicitanți străini	2	6	2	10	5	-	- foreign applicants
Total:	21	32	18	37	23	-	Total:
Certificate eliberate:							Issued certificates:
- titulari naționali	18	15	9	17	21	18	- national owners
- titulari străini	2	1	2	1	3	3	- foreign owners
Total:	20	16	11	18	24	21	Total:

1.3. Soiuri de plante

În anul 2009, au fost depuse 10 cereri de brevete pentru soiuri de plante, cu 22 (69%) mai puține decât în anul precedent. Toate cererile au aparținut solicitanților naționali. AGEPI a adoptat 26 de hotărâri de acordare a brevetului (în 2008 – 16 hotărâri), inclusiv 3 hotărâri de acordare a brevetului pentru titulari străini și 2 hotărâri de respingere, 12 cereri fiind considerate retrase (cu 4 mai puține decât în 2008). De asemenea, au fost publicate 14 cereri și eliberate 17 brevete pentru soi de plantă, cu 5 mai multe decât în 2008.

După adoptarea Legii nr. 915/1996 privind protecția soiurilor de plante, AGEPI a recepționat în total (efectiv din anul 2000) 229 de cereri, inclusiv 10 - de la solicitanți străini. La etapa examinării preliminare, 12 cereri au fost respinse de AGEPI, iar 217 au fost înscrise în Registrul național de cereri de brevete

1.2. Utility models

In view of stopping receiving applications for registration of utility models after entry into force of Law No. 50/2008 on the Protection of Inventions, in 2009 have not been received new applications for registration of utility models and the process for examination of earlier filed applications has been completed. Thus, during the period under review there were adopted 11 decisions, of which 8 – to grant a certificate and 3 – to reject the application. In 2009, there were issued 21 certificates of registration of utility models, with 3 (12%) fewer than in 2008, another 6 certificates being renewed. Of the total number of 184 certificates of registration of utility models issued by AGEPI, 79 certificates (43%) were valid on 31 December 2009.

The general picture of the activity on registration of utility models in the last 6 years is shown in Table 1.4.

Tab. 1.4. Utility model protection activity

1.3. Plant varieties

In 2009, there were filed 10 patent applications for plant varieties, with 22 (69%) less than in the previous year. All applications belonged to national applicants. AGEPI adopted 26 decisions to grant a patent (in 2008 – 16 decisions), including 3 decisions to grant a patent for foreign owners and 2 decisions of refusal, 12 applications being considered withdrawn (with 4 fewer than in 2008). In addition, 14 applications have been published and 17 plant variety patents have been issued, with 5 more than in 2008.

After enactment of Law No. 915/1996 on the Protection of Plant Varieties, AGEPI received in total (effectively from 2000) 229 applications, including 10 – from foreign applicants. At the preliminary examination stage, 12 applications were rejected by the AGEPI, and 217 were entered in the National

pentru soiuri de plante și transmise la Comisia de Stat pentru Testarea Soiurilor de Plante a Republicii Moldova pentru examinarea tehnică privind corespunderea materialului soiului criteriilor de brevetabilitate DUS (distinctivitate, uniformitate și stabilitate).

În baza rezultatelor examinării tehnice efectuate de către Comisia de Stat, AGEPI a adoptat 61 de hotărâri de acordare a brevetului (4 – pentru titulari străini), a eliberat 49 de brevete, a respins 31 de cereri de brevet, iar 50 de cereri au fost considerate retrase. La data de 31.12.2009 toate brevetele pentru soi de plantă erau valabile.

1.4. Desene și modele industriale

În anul 2009, la AGEPI au fost depuse 276 de cereri de înregistrare a 1339 de desene și modele industriale (DMI). Dintre acestea, prin procedura națională au fost depuse 83 de cereri (30,1 la sută din numărul total), care includ 455 de DMI (34%), iar prin procedura Aranjamentului de la Haga – 193 de cereri (69,9%) cu 884 de DMI (66%). Față de anul 2008, atât numărul de cereri depuse, cât și cel al DMI înglobate în aceste cereri s-au diminuat cu 108 (28,1%) și, corespunzător, 160 (10,7%). De menționat faptul că numărul de cereri și de DMI depuse prin procedura națională s-a diminuat mai puțin - cu 18 (17,8%) și, respectiv, 38 (9,1%), în timp ce rata diminuării numărului de cereri și de DMI depuse prin procedura Aranjamentului de la Haga este aproape dublă - cu 90 (31,8%) și, respectiv, 198 (18,3%).

În perioada de referință, solicitanții naționali au depus 67 de cereri (24,3 la sută din numărul total), cu 434 de DMI (32,4%) cuprinse în ele, față de anul precedent fiind atestată o micșorare cu 9,5 la sută a numărului de cereri și, concomitent, o majorare cu 13,3 la sută a numărului de DMI. Majoritatea cererilor - 66 (98,5%) și a DMI - 429 (98,8%) a fost depusă de solicitanții din Republica Moldova prin procedura națională, în timp ce prin procedura Aranjamentului de la Haga a fost depusă o singură cerere cuprinzând 5 DMI.

Solicitanților străini le revin 209 cereri cu 905 DMI, adică 75,7 și, respectiv, 67,6 la sută din totalul celor depuse, ceea ce constituie cu 32,6% și, respectiv, 18,9% mai puține față de 2008. Majoritatea acestora - 192 de cereri (91,9%) cu 879 de DMI (97,1%) - a fost depusă prin procedura Aranjamentului de la Haga, prin procedura națională fiind depuse 17 cereri (8,1%) cu 26 de DMI (2,9%). Acestea de la urmă constituie 20,5%, și, respectiv, 5,7% din indicatorii referitori la procedura națională.

Register of Plant Variety Patents and submitted to the State Commission of the Republic of Moldova for Plant Variety Testing for the technical examination of the variety material as to its compliance with the conditions of patentability (distinctness, uniformity and stability).

On the basis of the results of the technical examination conducted by the State Commission, AGEPI adopted 61 decisions to grant a patent (4 – for foreign owners), issued 49 patents, refused 31 patent applications and 50 applications were considered withdrawn. All plant variety patents were valid on 31 December 2009.

1.4. Industrial designs

In 2009, 276 applications for the registration of 1339 industrial designs (ID) were filed with the Agency. Of these, under the national procedure were filed 83 applications (30.1 percent of the total number), including 455 ID (34%), and under the Hague Agreement procedure – 193 applications (69.9%) with 884 ID (66%). As compared to 2008, both the number of filed applications and that of ID embedded in these applications have decreased by 108 (28.1%) and, accordingly, 160 (10.7%). It should be noted that the number of applications and ID filed under the national procedure decreased less – by 18 (17.8%) and, respectively, 38 (9.1%), while the rate of decrease in the number of applications and ID filed under the Hague Agreement procedure is almost double – by 90 (31.8%) and, respectively, 198 (18.3%).

During the period under review, the national applicants have filed 67 applications (24.3 percent of the total number), with 434 ID (32.4%) covered therein, being attested a decrease by 9.5 percent in the number of applications and, concomitantly, an increase by 13.3 percent in the number of ID, as compared with the previous year. Most applications – 66 (98.5%) and ID – 429 (98.8%) were filed by applicants from the Republic of Moldova under the national procedure, while under the Hague Agreement procedure was filed only one application covering 5 ID.

The foreign applicants have filed 209 applications with 905 ID, i.e. 75.7 and, respectively, 67.6 percent of the total of those filed, which is by 32.6% and, respectively, 18.9% less as compared to 2008. Most of them – 192 applications (91.9%) with 879 ID (97.1%) – were filed under the procedure of the Hague Agreement, under the national procedure being filed 17 applications (8.1%) with 26 ID (2.9%). These latter constitute 20.5% and, respectively, 5.7% of the indexes relating to the national procedure.

Fig. 1.3. Cereri de înregistrare a desenelor și modelelor industriale

Fig. 1.3. Applications for the registration of industrial designs

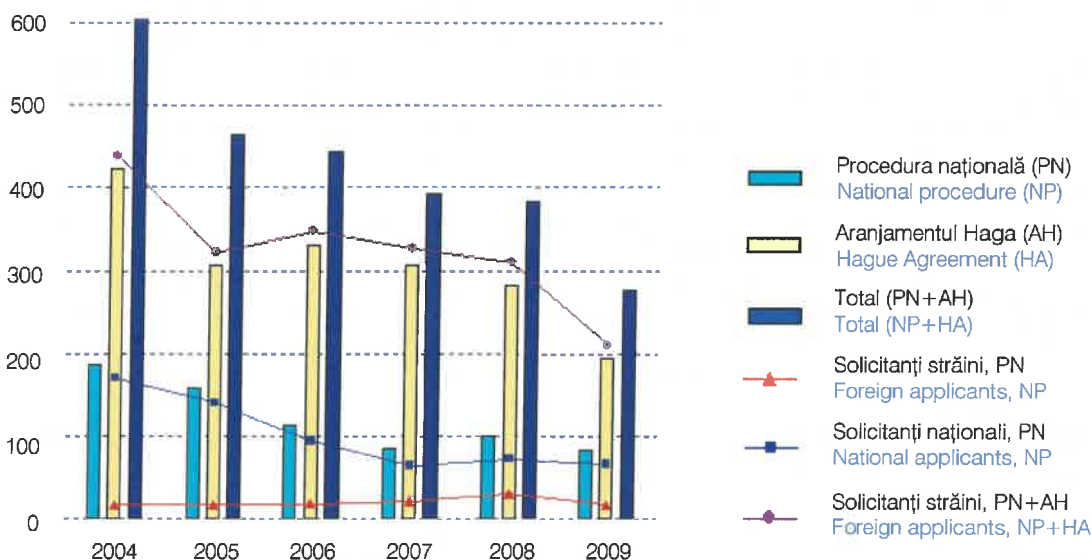
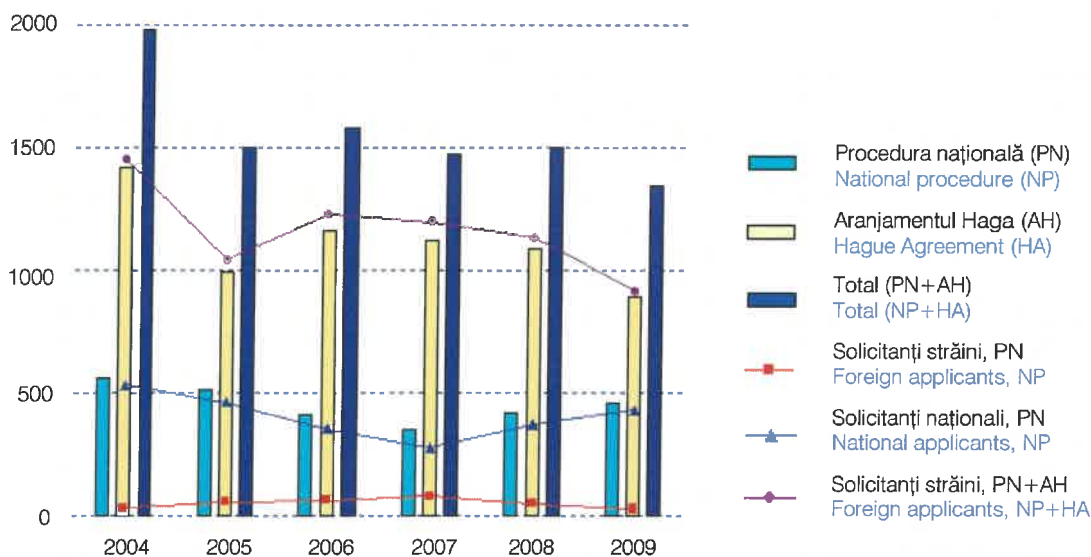


Fig. 1.4. Desene și modele industriale depuse pentru înregistrare

Fig. 1.4. Industrial designs filed for registration



Ca și în anii precedenți, majoritatea cererilor depuse prin procedura națională (79,5%) revine solicitanților naționali, iar majoritatea absolută a cererilor depuse prin procedura Aranjamentului de la Haga (99,5%) - celor străini.

As in the previous years, the majority of applications filed under the national procedure (79.5%) proceeds from the national applicants, and an absolute majority of applications filed under the procedure of the Hague Agreement (99.5%) – from the foreign ones.

Dinamica depunerii cererilor de înregistrare și a numărului de DMI incluse în acestea în ultimii 6 ani este reflectată în figurile 1.3. și 1.4. (datele referitoare la numărul de cereri și de DMI depuse de solicitanții naționali prin Aranjamentul de la Haga au fost omise din cauza valorilor lor nesemnificative).

The dynamics of filing applications for the registration of industrial designs and of the number of ID included therein in the last 6 years is shown in Figures 1.3. and 1.4. (data on the number of applications and ID filed by the national applicants under the Hague Agreement have been omitted because of their insignificant values).

Tab. 1.5. Cereri de înregistrare a desenelor și modelelor industriale după țările de reședință ale solicitanților

Țară	Cod	Cereri	%
Country	Code	Applications	
Elveția	CH	127	46,0
Republica Moldova	MD	67	24,3
Germania	DE	17	6,2
Franța	FR	11	4,0
Italia	IT	8	2,9
Polonia	PL	8	2,9
Olanda	NL	5	1,8
Austria	AT	4	1,4
România	RO	4	1,4
Belgia	BE	4	1,4
Ucraina	UA	4	1,4
Turcia	TR	3	1,1
Federația Rusă	RU	3	1,1
Statele Unite ale Americii	US	3	1,1
Alte 7 țări			
Other 7 countries		8	2,9
Total – 21 de țări			
Total – 21 countries		276	100

Tab. 1.5. Applications for the registration of industrial designs by the country of residence of applicants

În anul de bilanț, ponderea cererilor depuse de solicitanții naționali - persoane fizice - a crescut de la aproximativ 47% în anul 2008 până la 49% în anul 2009. Majoritatea absolută a cererilor depuse de solicitanții naționali (77,3%) provine de la persoane fizice și juridice cu domiciliul sau sediul în mun. Chișinău. Totodată, față de anul 2008 cota acestora s-a diminuat cu 5,7 puncte procentuale în favoarea solicitanților din teritoriul țării, mai activi fiind cei din Șoldănești, Ștefan Vodă, Sîngerei și Căușeni.

La procedura națională au apelat solicitanți străini din 8 țări, cele mai multe cereri parvenind din Polonia, Federația Rusă, Statele Unite ale Americii și Franța, iar prin Aranjamentul de la Haga au parvenit cereri de la solicitanți din 17 țări, cele mai multe provenind din Elveția, Olanda, Germania, Italia, Austria și Franța.

Repartizarea cererilor de înregistrare a DMI după țările de reședință ale solicitanților, depuse prin ambele proceduri, este reflectată în tabelul 1.5.

Cele mai solicitate produse ce încorporează DMI, pentru care s-a solicitat protecție, sunt: ceasuri și accesorii pentru ele (103 cereri cu 326 de modele), obiecte ornamentale (respectiv, 31 și 255), materiale publicitare și articole de bi-

In the year under review, the weight of applications filed by the national applicants – natural persons – increased from about 47% in 2008 to 49% in 2009. The absolute majority of applications filed by the national applicants (77.3%) proceeds from natural and legal persons having their domiciles or headquarters in Chisinau. However, as compared to 2008 their share decreased by 5.7 percentage points for the applicants in the country, the most active being those from Soldanesti, Stefan Voda, Singerei and Causeni.

To the national procedure applied foreign applicants from eight countries, most of applications proceeding from Poland, Russian Federation, USA and France, and under the Hague Agreement have been received applications from applicants from 17 countries, most of them proceeding from Switzerland, Holland, Germany, Italy, Austria and France.

The distribution of applications for the registration of industrial designs by the country of residence of applicants, filed by both procedures, is shown in Table 1.5.

The most requested products incorporating ID, for which protection was sought, are: watches and accessories for them (103 applications with 326 models), ornamental objects (respectively, 31 and 255), advertising materials and office requisites (16

rou (16 și 148), mobilier (7 și 127), construcții și elemente de construcții (6 și 115), ambalaje și recipiente (40 și 81), simboluri grafice și ornamente (9 și 81).

În afară de cereri de înregistrare, în anul 2009 au fost depuse 445 de cereri de reînnoire a înregistrării pentru 1345 de DMI, ceea ce constituie cu 18,6% și, respectiv, 16,1% mai puține decât în anul precedent. Majoritatea absolută a cererilor de reînnoire – 390 (87,6%) provine de la solicitanți străini, dintre acestea 372 fiind depuse prin Aranjamentul de la Haga.

În anul 2009, AGEPI a recepționat de la solicitanți naționali și a transmis la OMPI, prin procedura Aranjamentului de la Haga, 3 cereri de înregistrare internațională a 8 DMI, numărul cumulată al acestora atingând valorile de 22 și, respectiv, 132. Printre țările desemnate în cererile internaționale se numără România, Ucraina, Estonia, Lituania, Letonia, Republica Moldova și Comunitatea Europeană.

Pe parcursul anului 2009 au fost supuse examinării de fond:

- 104 cereri cu 401 DMI, depuse conform procedurii naționale, dintre acestea:
 - △ 81 de cereri cu 265 de DMI au fost acceptate total, iar 13 cereri cu 100 de DMI – acceptate parțial, din lipsă de noutate fiind respinse 25 de DMI incluse în ele;
 - △ 6 cereri cu 6 DMI au fost respinse total, din lipsă de noutate;
 - △ 4 cereri și 5 DMI au fost retrase;
- 216 cereri internaționale cu 942 de DMI, parvenite prin Aranjamentul de la Haga, dintre acestea:
 - △ pentru 213 cereri cu 934 de DMI au fost adoptate hotărâri de înregistrare totală pe teritoriul Republicii Moldova, iar pentru 2 cereri cu 2 DMI – hotărâri de înregistrare parțială, din lipsă de noutate fiind respinse 4 DMI incluse în ele;
 - △ 1 cerere cu 2 DMI a fost respinsă total, din lipsă de noutate.

În anul de bilanț, au fost eliberate 82 de certificate de înregistrare pentru 235 de DMI, ceea ce constituie cu 6,8 la sută mai puține certificate și, respectiv, cu 42,1 la sută mai puține DMI față de anul 2008. Dinamica eliberării certificatelor de înregistrare a DMI în ultimii 6 ani este reflectată în figura 1.5.

and 148), furniture (7 and 127), constructions and structural units (6 and 115), packages and containers (40 and 81), graphic symbols and ornaments (9 and 81).

In addition to applications for registration, 445 registration renewal applications for 1345 ID were filed in 2009, which is by 18.6% and, respectively, 16.1% fewer than in the previous year. The absolute majority of renewal applications – 390 (87.6%) came from foreign applicants, of which 372 were filed under the Hague Agreement.

In 2009, AGEPI received from national applicants and forwarded to WIPO, under the Hague Agreement procedure, 3 applications for the international registration of 8 ID, the cumulated number of those reaching the values of 22 and, respectively, 132. Among the countries designated in the international applications are included Romania, Ukraine, Estonia, Lithuania, Latvia, Republic of Moldova and the European Community.

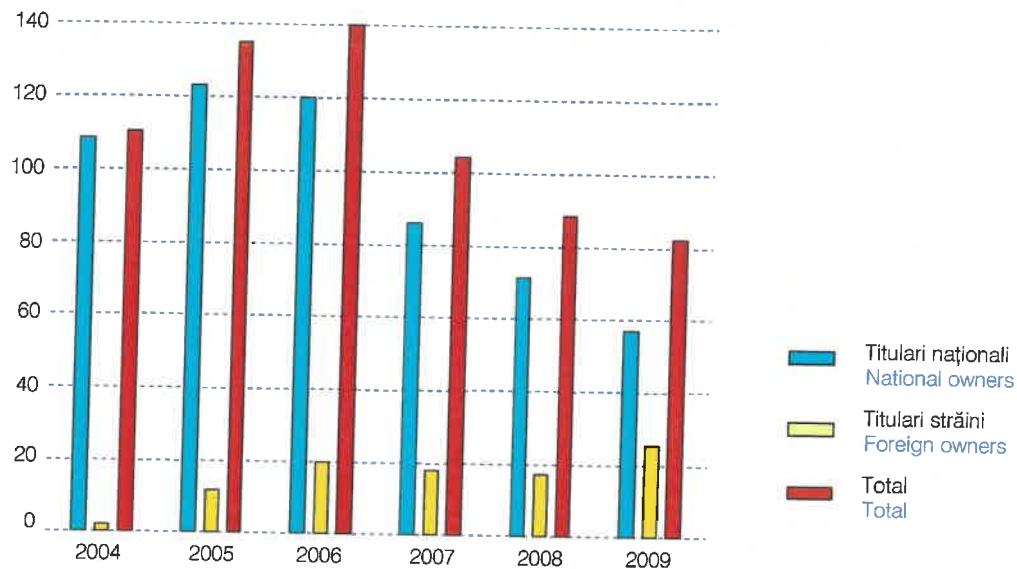
During the year 2009 there were subjected to substantive examination:

- 104 applications with 401 ID, filed under the national procedure, of which:
 - △ 81 applications with 265 ID were accepted totally, and 13 applications with 100 ID – partially, for lack of novelty being rejected 25 ID included therein;
 - △ 6 applications with 6 ID were rejected totally, for lack of novelty;
 - △ 4 applications and 5 ID were withdrawn;
- 216 international applications with 942 ID, received under the Hague Agreement, of which:
 - △ for 213 applications with 934 ID were adopted decisions of total registration in the territory of the Republic of Moldova and for 2 applications with 2 ID – decisions of partial registration, for lack of novelty being rejected 4 ID included therein;
 - △ 1 application with 2 ID was rejected totally, for lack of novelty.

In the year under review, there were issued 82 certificates of registration for 235 ID, which is 6.8 percent fewer certificates and, respectively, 42.1 percent fewer ID as compared with 2008. The dynamics of issuing ID registration certificates in the last 6 years is shown in Figure 1.5.

Fig. 1.5. Eliberarea certificatelor de înregistrare a desenelor și modelelor industriale

Fig. 1.5. Issuance of industrial design registration certificates



În perioada de referință, au fost adoptate hotărâri de reînnoire pentru 50,4% din înregistrările internaționale (368 din 730), al căror termen expira în anul 2009 (cu 27,3% mai puține față de 2008), cuprinzând 960 de DMI, și pentru circa 35,4% din certificatele naționale (63 din 178), al căror termen de valabilitate expira în anul 2009, titularilor fiindu-le eliberate 56 de adeverințe de reînnoire (cu 7,7% mai multe decât în anul precedent) pentru 171 de DMI.

During the period under review, there were adopted decisions of renewal for 50.4% of the international registrations (368 of 730), whose term was expiring in 2009 (by 27.3% less as compared to 2008), including 960 ID, and for about 35.4% of the national certificates (63 of 178), whose term of validity was expiring in 2009, the owners were issued 56 renewal certificates (by 7.7% more than in the previous year) for 171 ID.

La 31 decembrie 2009, din totalul de 1099 de certificate de înregistrare a DMI, eliberate de AGEPI pe întreg parcursul activității sale, erau valabile 580 (52,8%), inclusiv 247 reînnoite, acestea constituind 42,6% din certificatele valabile, iar din totalul de 5817 înregistrări internaționale ale DMI care au obținut protecție pe teritoriul Republicii Moldova în aceeași perioadă, erau valabile 3328 (57,2%), inclusiv 2053 reînnoite, acestea constituind 61,7% din înregistrările internaționale valabile.

On 31 December 2009, of the sum total of 1099 ID registration certificates, issued by the AGEPI throughout its activity, 580 (52.8%) were valid, including 247 renewed, these constituting 42.6% of the valid certificates, and of the sum total of 5817 international registrations of industrial designs that have received protection in the territory of the Republic of Moldova during the same period, 3328 were valid (57.2%), including 2053 renewed, these constituting 61.7% of the valid international registrations.

Analiza obiectelor înregistrate de solicitanții naționali, precum și a înregistrărilor internaționale, cărora li s-a acordat protecție în Republica Moldova, scoate în evidență cele mai solicitate produse încorporând desene și modele industriale, pentru care se manifestă un interes sporit în vederea protecției. Rezultatele analizei sunt ilustrate în fig. 1.6. și 1.7.

The analysis of objects registered by the national applicants and of the international registrations, which were granted protection in the Republic of Moldova, highlights the most requested products incorporating industrial designs, in the protection of which is shown a growing interest. The analysis results are illustrated in Fig. 1.6. and 1.7.

Datele de ansamblu privind înregistrarea DMI în ultimii 6 ani sunt reflectate în tabelul 1.6.

The general data on registration of industrial designs in the last 6 years are shown in Table 1.6.

Fig. 1.6. Topul produselor în care sunt încorporate desene și modele industriale înregistrate în anul 2009 prin procedura națională

Fig. 1.6. The top of goods including industrial designs registered in 2009 under the national procedure

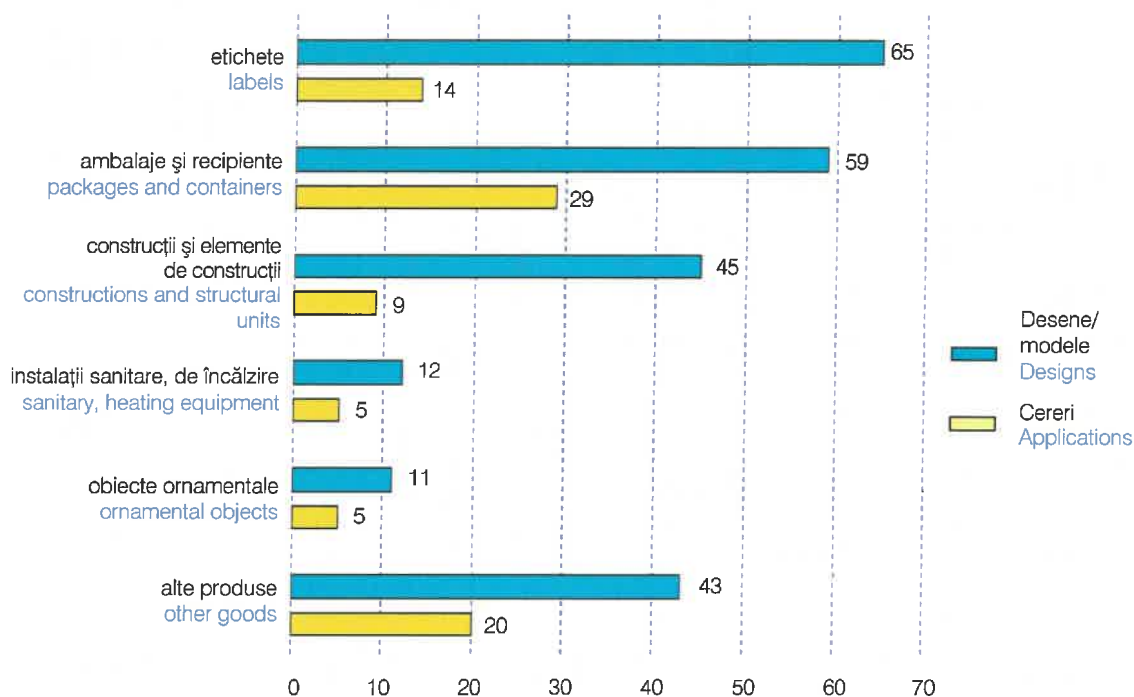
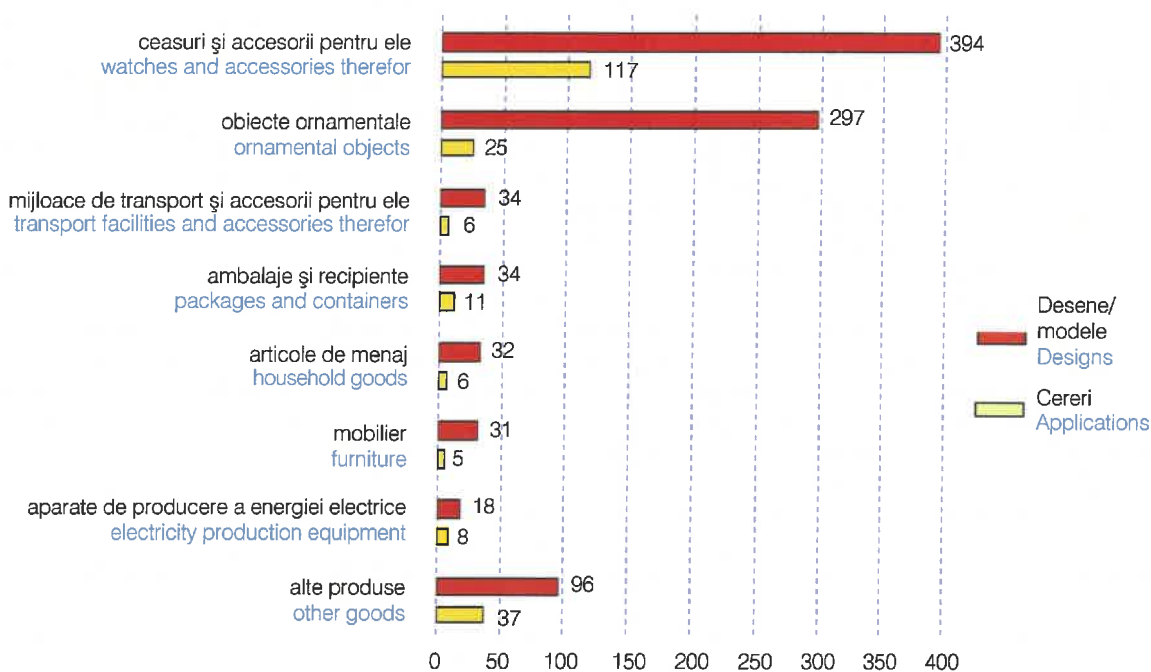


Fig. 1.7. Cele mai solicitate produse în care sunt încorporate desene și modele industriale înregistrate în anul 2009 prin procedura internațională

Fig. 1.7. The most requested goods including industrial designs registered in 2009 under the international procedure



Tab. 1.6. Activitatea de acordare a protecției desenelor și modelelor industriale

Tab. 1.6. Industrial design protection activity

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Cereri depuse							Filed applications
Procedura națională:	186	158	113	85	101	83	The national procedure:
- solicitanți naționali	170	141	94	64	72	66	- national applicants
- solicitanți străini	16	17	19	21	29	17	- foreign applicants:
Aranjamentul Haga:	423	306	330	308	283	193	The Hague Agreement:
- solicitanți naționali	1	0	0	2	2	1	- national applicants
- solicitanți străini	422	306	330	306	281	192	- foreign applicants
Total solicitanți:	609	464	443	393	384	276	Total applicants:
- naționali	171	141	94	66	74	67	- national
- străini	438	323	349	327	310	209	- foreign
Desene și modele depuse							Filed industrial designs
Procedura națională:	556	513	413	353	417	455	The national procedure:
- solicitanți naționali	527	459	353	276	369	429	- national applicants
- solicitanți străini	29	54	60	77	48	26	- foreign applicants:
Aranjamentul Haga:	1416	986	1162	1118	1082	884	The Hague Agreement:
- solicitanți naționali	41	-	-	18	14	5	- national applicants
- solicitanți străini	1375	986	1162	1100	1068	879	- foreign applicants
Total solicitanți:	1972	1499	1575	1471	1499	1339	Total applicants:
- naționali	538	459	353	294	383	434	- national
- străini	1434	1040	1222	1177	1116	905	- foreign
Certificate eliberate							Issued certificates
- titulari naționali	108	123	119	86	71	57	- national owners
- titulari străini	2	12	21	18	17	25	- foreign owners
Total:	110	135	140	104	88	82	Total:

1.5. Mărci și denumiri de origine a produselor

În anul 2009, dinamica ascendentă a depunerii cererilor de înregistrare a mărcilor, atestată începând cu anul 2000, a suferit un declin brusc. Astfel, AGEPI a recepționat 5277 de cereri, cu 1531 (22,5%) mai puține decât în anul precedent. Din numărul total de cereri, pe cale națională au intrat 1807 (34%), iar pe cale internațională – 3470 (66%), inclusiv 175 de cereri (3,3%) - prin procedura Aranjamentului de la Madrid și 3295 (62,4%) - prin cea a Protocolului referitor la acest Aranjament. La 31 decembrie 2009, numărul total al cererilor recepționate pe întreaga perioadă de activitate a AGEPI a atins cifra de 81094, inclusiv 28453 de cereri (35%) depuse pe cale națională și 52641 (65%) – pe cale internațională; 79,4 la sută din totalul cererilor au provenit de la solicitanții străini și 20,6 la sută – de la cei naționali.

Față de anul precedent, numărul cererilor depuse de către solicitanții naționali și cei străini prin procedura națională a scăzut cu 21,8%. Urmare amenda-

1.5. Trademarks and appellations of origin

In 2009, the upward dynamics of filing trademark applications, attested since 2000, suffered a sudden breakdown. Thus, AGEPI received 5277 applications, with 1531 (22.5%) less than the previous year. Of the total number of applications, under national procedure entered 1807 (34%) and under international procedure – 3470 (66%), including 175 applications (3.3%) – under the Madrid Agreement procedure and 3295 (62.4%) – under that of the Protocol relating to that Agreement. On December 31, 2009, the total number of applications received during the entire period of AGEPI activity amounted to 81,094, including 28,453 applications (35%) filed by national way and 52,641 (65%) – by international way; 79.4 percent of the total of applications proceeded from the foreign applicants and 20.6 percent – from the national ones.

The number of applications filed by the national applicants and the foreign ones under the national procedure decreased by 21.8% compared with the

Fig. 1.8. Cereri de înregistrare a mărcilor

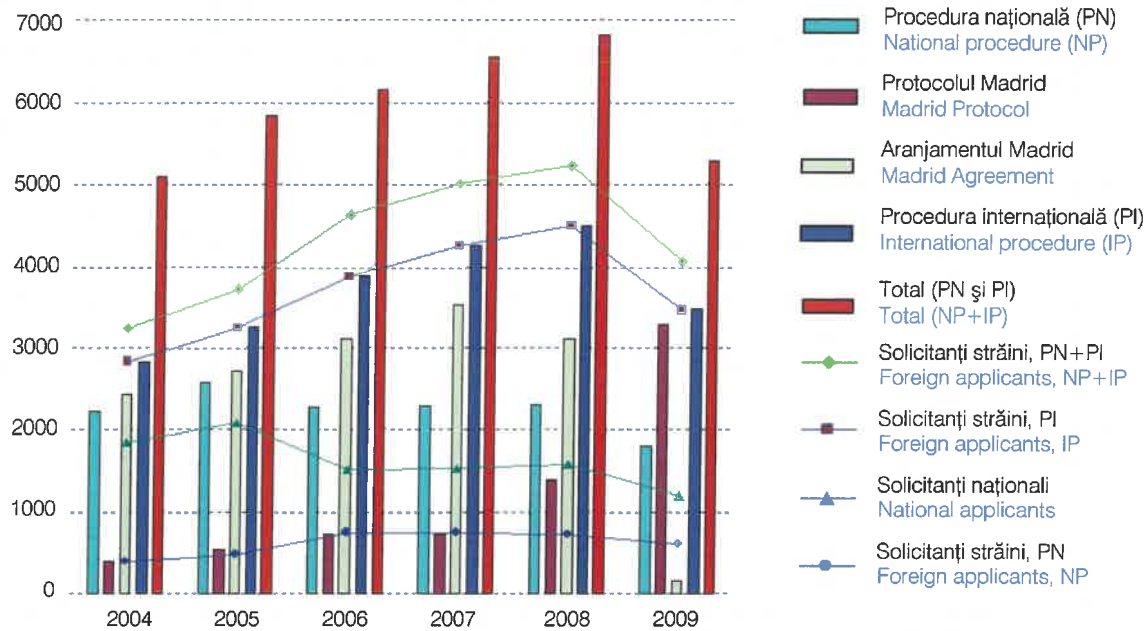


Fig. 1.8. Applications for the registration of trademarks

mentelor la art. 9 sexies al Protocolului referitor la Aranjamentul de la Madrid, numărul înregistrărilor internaționale depuse pentru Republica Moldova prin procedura Protocolului s-a mărit considerabil – cu 139%, iar numărul cererilor depuse prin Aranjamentul de la Madrid s-a diminuat cu 94,4 la sută, în ansamblu fiind înregistrată o scădere de 22,8% a înregistrărilor pe cale internațională față de anul 2008.

Dinamica depunerii cererilor de înregistrare a mărcilor în ultimii 6 ani este prezentată în figura 1.8.

Ponderea cererilor de înregistrare a mărcilor este aproximativ aceeași ca și în anul precedent: solicitanților naționali le revin 23,4%, iar celor străini – 76,6% din totalul cererilor depuse; totodată, conform procedurii naționale, 1211 cereri (67,1%) provin de la solicitanții naționali, iar 596 (32,9%) - de la cei străini.

Majoritatea cererilor depuse de solicitanții naționali – 1010 (83,4%) – provine de la persoane fizice sau juridice domiciliat sau cu sediul în municipiul Chișinău, 36 (3%) - în Florești, 25 (2,1%) – în Anenii Noi, 21 (1,7%) – în Ialoveni, restul de circa 120 de cereri (10%) - în alte unități administrativ-teritoriale ale republicii, evidențiindu-se municipiile Bălți și Tiraspol, precum și raioanele Glodeni și Taraclia. În anul 2009, cereri de înregistrare a mărcilor prin procedura națională au fost depuse de solicitanți din 46 de țări, un interes mai sporit față de Republica Moldova fiind manifestat de cei

previous year. Following the amendments to Article 9 sexies of the Protocol relating to the Madrid Agreement, the number of international registrations filed for the Republic of Moldova under the Protocol procedure increased significantly – by 139% and the number of applications filed under the Madrid Agreement diminished by 94.4 percent, as a whole being registered a decrease by 22.8% of registrations by international way compared with 2008.

The dynamics of filing trademark applications in the last 6 years is shown in Figure 1.8.

The weight of applications for registration of trademarks is approximately the same as the previous year: 23.4% are incumbent upon the national applicants and upon the foreign ones – 76.6% of the total of filed applications; while under the national procedure, 1211 applications (67.1%) come from the national applicants and 596 (32.9%) – from the foreign ones.

Most applications filed by the national applicants – 1010 (83.4%) – proceed from natural or legal persons having their domicile or headquarters in the city Chișinău, 36 (3%) – in Florești, 25 (2.1%) – in Anenii Noi, 21 (1.7%) – in Ialoveni, the rest of approximately 120 applications (10%) – in other administrative-territorial units of the republic, being emphasized the cities Bălți and Tiraspol and the districts Glodeni and Taraclia. In 2009, applications for registration of trademarks under the national procedure were filed by applicants from 46 countries, a more increased interest in the Republic of Moldova being shown by those from the United States

Tab. 1.7. Cereri de înregistrare a mărcilor, repartizate după țări

Țară	Cod	Cereri	%
Republica Moldova	MD	1208	22,9
Germania	DE	567	10,7
Federația Rusă	RU	396	7,5
Elveția	CH	368	7,0
Italia	IT	277	5,2
Statele Unite ale Americii	US	248	4,7
Franța	FR	214	4,1
Ucraina	UA	172	3,3
Comunitatea Europeană (OHIM)	EM	162	3,1
Ungaria	HU	154	2,9
Turcia	TR	153	2,9
Biroul Benelux de Mărci	BX	150	2,8
Polonia	PL	128	2,4
China	CN	122	2,3
Austria	AT	112	2,1
Regatul Unit	GB	81	1,5
Spania	ES	75	1,4
Japonia	JP	75	1,4
Bulgaria	BG	61	1,2
Alte 52 de țări			
Other 52 countries		554	10,5
Total 71 de țări:			
Total 71 countries:		5277	100%

Tab. 1.7. Trademark registration applications distributed by countries

din Statele Unite ale Americii (8%), Elveția (4%), Ucraina (3%), Federația Rusă și Japonia (câte 2%), Regatul Unit, Turcia și Germania (câte 1%), solicitanții din celelalte țări acumulând în sumă 10% din cereri.

Prin procedura Sistemului de la Madrid, au parvenit cereri de la solicitanți din 54 de țări, cele mai multe provenind din Germania (16%), Federația Rusă (10%), Elveția (9%), Italia (8%), Franța (6%), Oficiul pentru Armonizarea Pieței Interne (OHIM) (5%) etc.

În total, în anul 2009 au fost depuse cereri de înregistrare a mărcilor de către solicitanți din 71 de țări, ponderea cea mai mare revenind celor din Republica Moldova. Repartizarea cererilor după țările de reședință ale solicitanților, indiferent de procedura prin care au fost depuse, este reflectată în tabelul 1.7. În comparație cu anul 2008, numărul cererilor depuse a scăzut pentru toate țările prezentate în top, cu excepția Ungariei și Poloniei, care au înregistrat cu 46 și, respectiv, 42 mai multe cereri.

of America (8%), Switzerland (4%) Ukraine (3%), Russian Federation and Japan (2% each), United Kingdom, Turkey and Germany (1% each), the applicants from other countries accumulating in sum 10% of the total amount of applications.

Under the Madrid System procedure, applications proceeded from applicants from 54 countries, most of them proceeding from Germany (16%), Russian Federation (10%), Switzerland (9%), Italy (8%), France (6%), and the Office for Harmonization in the Internal Market (OHIM) (5%), etc.

Altogether, in 2009 there were filed trademark applications by applicants from 71 countries, the largest weight belonging to those from the Republic of Moldova. The distribution of applications by the country of residence of applicants, regardless of the procedure by which they were filed, is reflected in Table 1.7. Compared with 2008, the number of filed applications has declined for all countries listed in the top, except Hungary and Poland, which have registered with 46 and, respectively, 42 more applications.

Fig. 1.9. Frecvența solicitării claselor de produse sau servicii în cererile depuse pe cale națională

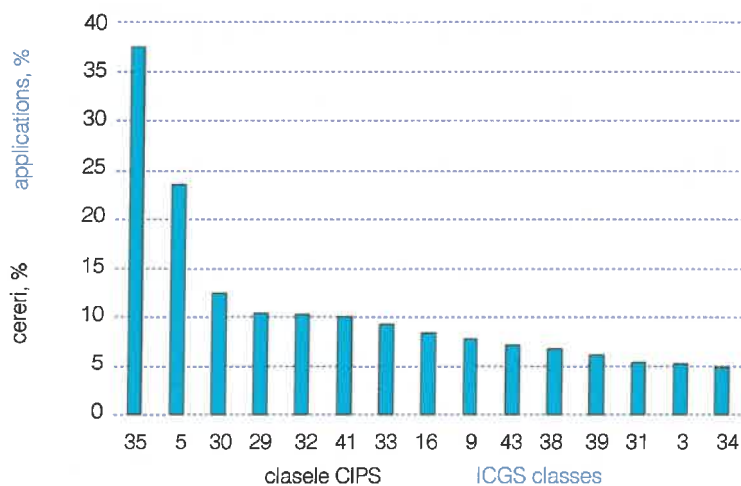


Fig. 1.9. Frequency of claiming classes of goods or services in the applications filed under the national procedure

Fig. 1.10. Frecvența solicitării claselor de produse sau servicii în cererile depuse pe cale internațională

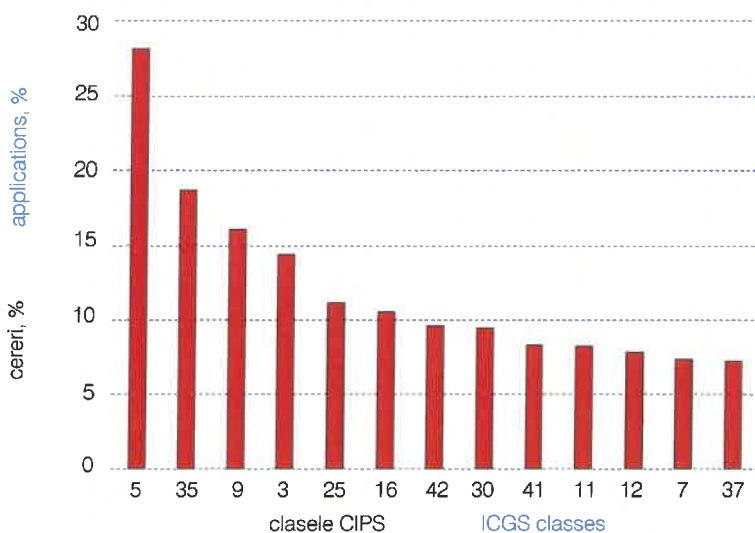


Fig. 1.10. Frequency of claiming classes of goods or services in the applications filed under the international procedure

În cererile depuse pe cale națională, cele mai solicitate clase, conform Clasificării Internaționale a Produselor și Serviciilor (CIPS), rămân a fi: 35 (servicii de publicitate, afaceri comerciale etc.) – 677 de cereri (în scădere cu 7 puncte procentuale față de anul 2008) și 05 (medicamente, produse farmaceutice etc.) – 425 de cereri (în creștere cu 7 puncte procentuale); totodată, a crescut interesul față de clasele 30 (zahăr, făină, preparate făcute din cereale etc.) – 224 de cereri și 29 (carne, peste, păsări și vânat, ouă, lapte și produse lactate; uleiuri etc.) – 187 de cereri, dar s-a diminuat interesul față de cl. 33 – 167 de cereri (în scădere

In the applications filed by national way, the most requested classes, according to International Classification of Goods and Services (ICGS), remain to be: 35 (advertising, business management services, etc.) – 677 applications (being on the decrease by 7 percentage points compared with 2008) and 05 (drugs, pharmaceuticals, etc.) – 425 applications (being on the increase by 7 percentage points); at the same time there increased the interest in classes 30 (sugar, flour, preparations made from cereals, etc.) – 224 applications and 29 (meat, fish, poultry and game, eggs, milk and milk products; oils, etc.) – 187 applications, but decreased the interest in cl. 33 – 167 applications

cu 4 puncte procentuale) etc. (figura 1.9.). Prin procedura internațională, în topul preferințelor rămâne cl. 05 (976 de cereri), frecvența revendicărilor acestora crescând cu 4 puncte procentuale urmată de clasele 35, 09 (diverse aparate și instrumente, calculatoare etc.), 25 (îmbrăcăminte, încălțăminte etc.). Alte clase nu au suferit mari schimbări (figura 1.10).

Pe parcursul anului de bilanț, au fost examinate în total 7087 de cereri de înregistrare a mărcilor, cu 1241 (21%) mai multe decât în anul precedent. În urma examinării de fond în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 38-XVI din 29.02.2008 privind protecția mărcilor, au fost acceptate total sau parțial 87% din cele 2487 de cereri de înregistrare a mărcilor depuse prin procedura națională și 91% din cele 4600 de cereri depuse prin procedura internațională. Respectiv, 13 și 9 la sută din cereri au fost respinse total de la înregistrare.

Monitorizarea motivelor de refuz atestă că 78% din refuzurile referitoare la cererile depuse prin procedura națională și 82% din cele referitoare la cererile depuse conform Sistemului de la Madrid au la bază motive relative (conflictul cu mărci identice sau similare protejate pe numele altor persoane pentru produse/servicii identice sau similare); 6% și, respectiv, 5% din refuzuri au fost emise pe motivul că semnele solicitate erau înșelătoare; 12% și, respectiv, 5% din refuzuri - din motivul lipsei de distinctivitate a semnelor solicitate spre înregistrare etc.

În anul 2009, în Registrul național al cererilor de înregistrare a mărcilor au fost înscrise 1648 de cereri, 118 cereri nu au întrunit condițiile de depunere, iar 181 de cereri au fost considerate retrase, nefiind îndeplinite alte condiții stabilite de Lege.

În calitate de oficiu al țării de origine, în perioada de bilanț AGEPI a verificat și a expediat la OMPI 22 de cereri de înregistrare internațională a mărcilor prin procedura Sistemului de la Madrid, cu 20 (48%) mai puține decât în anul precedent.

Printre țările cel mai frecvent desemnate pentru protecție în cererile de înregistrare internațională depuse de solicitanții naționali se numără România (în 68,2% din cereri), Ucraina (în 54,5%), Belarus (în 41%), Federația Rusă (în 36,4%) și SUA (în 32%).

Concomitent cu cererile noi, au fost depuse și cereri de reînnoire a înregistrării mărcilor: în anul 2009 urma să expire termenul de valabilitate a 2723 de mărci, inclusiv a 2063 de mărci internaționale și 660 de mărci naționale. În total a fost solicitată reînnoi-

(being on a decrease by 4 percentage points), etc., (Figure 1.9.). Under the international procedure, on top of preferences remains cl. 05 (976 applications), its claim frequency increasing by 4 percentage points followed by classes 35, 09 (various apparatus and instruments, computers, etc.), 25 (clothing, footwear, etc.). Other classes have not undergone great changes (Figure 1.10).

During the year under review, 7087 applications for registration of trademarks were examined in all, with 1241 (21%) more than the previous year. Following the substantive examination in accordance with the Law of the Republic of Moldova No. 38-XVI of 29.02.2008 on the Protection of Trademarks, there were accepted totally or partially 87% of the 2487 trademark applications filed under the national procedure and 91% of the 4600 applications submitted under the international procedure. Respectively, 13 and 9 percent of applications were refused registration.

Monitoring of the grounds for refusal attests that 78% of refusals on applications filed under the national procedure and 82% of those on applications filed under the Madrid System are based on relative grounds (conflict with identical or similar trademarks protected on behalf of other persons for identical or similar goods/services); 6% and, respectively, 5% of refusals were issued on the ground that the requested signs were deceitful or liable to mislead; 12% and, respectively, 5% of refusals – on the ground of lack of distinctiveness of signs requested for registration, etc.

In 2009, in the National Register of Trademark Registration Applications were entered 1648 applications, 118 applications have not met the conditions for filing and 181 applications were deemed withdrawn, there have not been met the other conditions set by the Law.

During the period under review, AGEPI, as an office of the country of origin, checked and transmitted to WIPO 22 applications for international registration of marks under the Madrid System procedure, with 20 (48%) fewer than the previous year.

Among the countries most frequently designated for protection in the applications for international registration filed by the national applicants are Romania (in 68.2% of applications), Ukraine (in 54.5%), Belarus (in 41%), Russian Federation (in 36.4%) and USA (in 32%).

Concomitantly with the new applications, there also were filed trademark registration renewal applications: in 2009 there was supposed to expire the term of validity of 2723 trademarks, including 2063 international trademarks and 660 national trademarks. Altogether,

Fig. 1.11. Eliberarea certificatelor de înregistrare a mărcilor

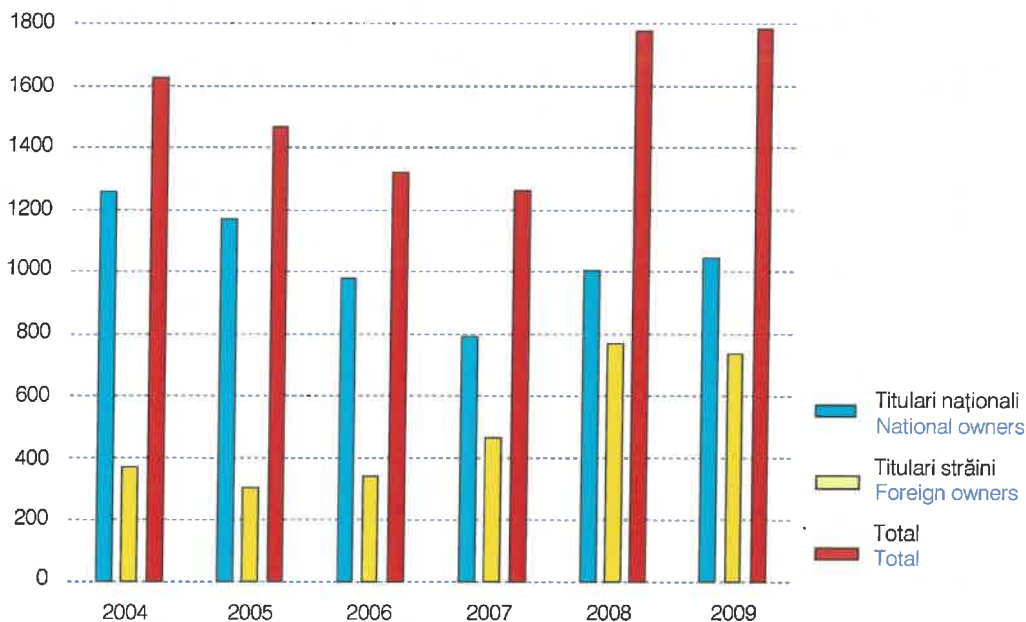


Fig. 1.11. Issuance of trademark registration certificates

rea a 2351 de mărci (cu 92 - 3,8% - mai puține față de anul 2008), această cifră constituind 86% din numărul mărcilor a căror durată de protecție se încheia în anul 2009. Majoritatea reînnoirilor - 2276 (97%) - a fost solicitată de către titulari străini, inclusiv 2049 - pentru înregistrările internaționale și 227 - pentru mărcile naționale. Titularii naționali au depus 75 (3%) de cereri de reînnoire a mărcilor. Cota mărcilor, pentru care s-a solicitat reînnoirea, în raport cu numărul înregistrărilor, pentru care urma să expire termenul de valabilitate, a constituit 46% pentru înregistrările naționale și 99% - pentru cele internaționale. Totodată, trebuie de menționat că aceste date sunt relative, deoarece există un decalaj între data expirării valabilității și data depunerii cererii de reînnoire. De asemenea, trebuie de luat în considerare existența termenului de grație de 6 luni pentru solicitarea reînnoirii mărcii.

În anul de bilanț, au fost eliberate 1780 de certificate de înregistrare a mărcilor, aproximativ la același nivel cu anul 2008 (1774). Titularii naționali au obținut 1044 de certificate (59%), iar cei străini - 736 (41%). Numărul certificatelor eliberate titularilor naționali s-a mărit față de anul 2008 cu 40 (4%), iar al celor eliberate titularilor străini s-a micșorat cu 34 (4,4%). Dinamica eliberării certificatelor de înregistrare a mărcilor în ultimii 6 ani este redată în figura 1.11.

Repartizarea certificatelor eliberate după țările de reședință ale titularilor este reflectată în tabelul 1.8.

Ca și în cazul cererilor, majoritatea certificatelor de înregistrare a mărcilor, eliberate titularilor naționali, re-

there was sought the renewal of 2351 trademarks (with 92 - 3.8% - less than in 2008), this figure constituting 86% of the number of trademarks whose term of validity was expiring in 2009. Most renewals - 2276 (97%) - were requested by foreign owners, including 2049 - for international registrations and 227 - for national trademarks. The national owners have filed 75 (3%) trademark renewal applications. The share of trademarks, for which the renewal was sought, in respect of the number of registrations, for which the term of validity was supposed to expire, constituted 46% for national registrations and 99% - for international ones. It should also be mentioned that these data are relative, because there is a gap between the date of expiry and date of filing of the renewal application. It should also be taken into account the existence of the grace period of 6 months for the trademark renewal request.

In the year under review, 1780 trademark registration certificates were issued, approximately at the same level with 2008 (1774). The national owners obtained 1044 certificates (59%) and the foreign ones - 736 (41%). The number of certificates issued to national owners increased by 40 (4%) as compared with 2008 and that of those issued to foreign owners decreased by 34 (4.4%). The dynamics of trademark registration certificates issued in the last 6 years is shown in Figure 1.11.

The distribution of certificates issued by the countries of residence of owners is reflected in Table 1.8.

As in the case of applications, most trademark registration certificates, issued to national owners, belong to

Tab. 1.8. Certificate de înregistrare a mărcilor repartizate după țări

Tară	Cod	Certificate	%
Republica Moldova	MD	1040	58,4
Statele Unite ale Americii	US	200	11,2
Federația Rusă	RU	60	3,4
Elveția	CH	42	2,4
Germania	DE	40	2,2
Ucraina	UA	37	2,1
Japonia	JP	31	1,7
Liechtenstein	LI	27	1,5
România	RO	25	1,4
Regatul Unit	GB	24	1,3
China	CN	19	1,1
Turcia	TR	19	1,1
Insulele Virgine Britanice	VG	19	1,1
Alte 42 de țări			
Other 42 countries		197	11,1
Total 55 de țări:			
Total 55 countries:		1780	100%

Tab. 1.8. Trademark registration certificates distributed according to countries

vine persoanelor cu domiciliul sau sediul în municipiul Chișinău – 83%. La o distanță foarte mare de aceștia se situează titularii din Florești (3%), Anenii Noi (2%), Ialoveni (2%), Bălți (1%), Tiraspol (1%), Glodeni (1%), Taraclia (1%), restul de 6 la sută revenind titularilor din celelalte unități teritorial-administrative.

În anul de bilanț, au fost eliberate 253 de certificate de reînnoire a înregistrării mărcilor, dintre care 41 (21%) – titularilor naționali și 212 (79%) – celor străini. Față de anul precedent, numărul certificatelor de reînnoire eliberate a scăzut cu 250 (50%), totodată fiind atestată o reducere cu 67 (62%) a numărului de certificate eliberate titularilor naționali și cu 183 (46%) a numărului de certificate eliberate titularilor străini. Cota certificatelor de reînnoire constituie 38% din numărul certificatelor de înregistrare al căror termen de valabilitate a expirat în anul 2009, fiind cu 32 puncte procentuale mai mică decât în 2008.

De la începutul activității sale până în 31.12.2009, AGEPI a eliberat 19419 certificate de înregistrare a mărcilor. Diferența considerabilă dintre numărul de cereri de înregistrare și numărul de certificate eliberate se explică prin faptul că AGEPI nu eliberează certificate de înregistrare pentru mărcile internaționale. La 31 decembrie 2009 erau valabile 16306 certificate (84%), inclusiv 4787 reînnoite, acestea de la urmă constituind 29% din certificatele valabile.

persons with their domicile or headquarter in Chisinau – 83%. At a very big distance from them are situated the owners from Floresti (3%), Anenii Noi (2%), Ialoveni (2%), Balti (1%), Tiraspol (1%), Glodeni (1%), Taraclia (1%), the remaining 6 percent belonging to owners from other administrative-territorial units.

In the year under review, 253 certificates were issued for renewal of trademark registration, of which 41 (21%) – to national owners and 212 (79%) – to foreign ones. Compared with the previous year, the number of issued renewal certificates fell by 250 (50%), while being attested a reduction by 67 (62%) in the number of certificates issued to national owners and by 183 (46%) in the number of certificates issued to foreign owners. The share of renewal certificates is 38% of the number of registration certificates whose validity term expired in 2009, by 32 percentage points lower than in 2008.

From the start of its activity until 31 December 2009, AGEPI issued 19,419 trademark registration certificates. The significant difference between the number of applications for registration and the number of issued certificates is explained by the fact that AGEPI does not issue certificates of registration for international trademarks. On December 31, 2009, there were valid 16,306 certificates (84%), including 4787 renewed, these latter constituting 29% of the valid certificates.

Tab. 1.9. Activitatea de protecție a mărcilor

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Cereri depuse:	5089	5825	6144	6544	6808	5277	Filed applications:
- solicitanți naționali	1851	2093	1520	1532	1581	1211	- national applicants
- solicitanți străini	3238	3732	4624	5012	5227	4066	- foreign applicants
Procedura națională:	2246	2570	2269	2282	2312	1807	The national procedure:
- solicitanți naționali	1851	2093	1520	1532	1581	1211	- national applicants
- solicitanți străini	395	477	749	750	731	596	- foreign applicants
Procedura internațională (solicitanți străini):	2843	3255	3875	4262	4496	3470	The international procedure (foreign applicants):
- Aranjamentul Madrid	2440	2720	3132	3525	3117	175	- Madrid Agreement
- Protocolul Madrid	403	535	743	737	1379	3295	- Madrid Protocol
Certificate eliberate:	1624	1467	1319	1259	1774	1780	Granted certificates:
- titulari naționali	1256	1166	976	792	1004	1044	- national owners
- titulari străini	368	301	343	467	770	736	- foreign owners

Tab. 1.9. Trademark protection activity

Tabloul general al activității de acordare a protecției mărcilor de produse și/sau de servicii în ultimii 6 ani este prezentat în tabelul 1.9.

În anul de bilanț, au parvenit 4 cereri de înregistrare a denumirilor de origine a produselor - toate prin procedura Aranjamentului de la Lisabona din 31 octombrie 1958 privind protecția indicațiilor locului de origine a produselor și înregistrarea lor internațională. La finele anului de referință, numărul cererilor de înregistrare a denumirilor de origine a produselor pe teritoriul Republicii Moldova a atins cifra de 833, inclusiv 16 depuse prin procedura națională și 817 – prin procedura Aranjamentului de la Lisabona. În prezent, pe teritoriul Republicii Moldova sunt protejate:

- △ în baza înregistrării la AGEPI - 2 denumiri de origine autohtone pentru vinuri („Ciumai” și „Românești”) și 5 denumiri de origine din Republica Cehă (4 – pentru bere și 1 – pentru băuturi alcoolice);
- △ în baza Aranjamentului de la Lisabona – 810 denumiri de origine pentru diverse produse din țările membre la Aranjament.

The general picture of the activity on affording protection to product and/or service trademarks in the last 6 years is presented in Table 1.9.

In the year under review, AGEPI received 4 applications for registration of appellations of origin of goods – all under the procedure of the Lisbon Agreement of October 31, 1958, for the Protection of Appellations of Origin and their International Registration. At the end of the year under review, the number of applications for registration of appellations of origin of goods in the territory of the Republic of Moldova amounted to 833, including 16 filed under the national procedure and 817 – under the procedure of the Lisbon Agreement. Currently, in the territory of the Republic of Moldova are protected:

- △ on the basis of registration with the AGEPI – 2 indigenous appellations of origin for wines (“Ciumai” and “Romanesti”) and 5 appellations of origin from the Czech Republic (4 – for beer and 1 for alcoholic beverages);
- △ under the Lisbon Agreement – 810 appellations of origin for various goods from the member countries of the Agreement.

1.6. Dreptul de autor și drepturile conexe

Pe parcursul anului 2009, la cererea autorilor și titularilor de drepturi, AGEPI a înscris în Registrul de Stat al operelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe 360 de obiecte și a eliberat același număr de certificate de înregistrare pentru diferite categorii de opere (conform tabelului 1.10). În raport cu anul precedent, s-a atestat o sporire a numărului total de înregistrări cu 9%, care s-a datorat în special creșterii, de circa 11 ori, a activității de înregistrare a operelor audiovizuale, de 3,2 ori - a operelor muzicale, cu 60% - a operelor integrante și cu 17% - a programelor de calculator. În același timp, numărul de înregistrări ale operelor științifice s-a diminuat cu 63%, ale operelor de artă plastică - cu 54%, ale bazelor de date - cu 50%, ale fonogramelor - cu 13%, iar numărul de opere literare înregistrate a rămas aproximativ la nivelul anului 2008. În topul înregistrărilor se află operele audiovizuale și literare - cu 23 și, respectiv, 21% din numărul total, urmate de operele integrante și fonograme (14 și 13%), operele științifice și de artă plastică (câte 8%), operele muzicale și programele de calculator (câte 6%).

În anul 2009, AGEPI a continuat să realizeze cu succes funcțiile sale ce țin de înregistrarea rezultatelor cercetărilor științifice (obiecte de proprietate intelectuală) ale organizațiilor din sfera științei și inovării, finanțate din bugetul de stat. Urmare adoptării, prin Hotărârea Guvernului nr. 27 din 22.01.2009, a Regulamentului cu privire la înregistrarea și evidența de stat a rezultatelor activității de cercetare științifică, în anul de referință AGEPI a început eliberarea adeverințelor de înregistrare a acestor rezultate.

Pe parcursul anului de bilanț, în baza de date „Rezultate științifice” au fost introduse 88 de fișe informative privind rezultatele realizării programelor/proiectelor din sfera științei și inovării, finanțate de la bugetul de stat, care au fost finalizate în anii 2006-2009, fiind eliberate 78 de adeverințe. La 31.12.2009 baza de date menționată conținea informații referitoare la 420 de programe/proiecte, inclusiv 248 finalizate în anul 2005, 34 - în 2006, 63 - în 2007, 72 - în 2008 și 3 - în 2009.

În perioada de referință în activitatea AGEPI a intervenit o schimbare esențială referitoare la controlul privind legalitatea valorificării exemplarelor de opere sau fonograme pe teritoriul Republicii Moldova. Astfel, în conformitate cu prevederile Codului Contravențional (în vigoare din 31.05.2009), organele afacerilor interne au fost împuternicite

1.6. Copyright and related rights

During 2009, at the request of copyright authors and holders, AGEPI entered in the State Register of works protected by copyright and related rights 360 objects and issued the same number of registration certificates for different categories of works (according to Table 1.10). Compared with the previous year, it was attested an increase by 9% in the total number of records, which was mainly due to the growth of about 11 times of the activity of recording audiovisual works, of 3.2 times – musical works, by 60% – integrated works and by 17% – computer programs. At the same time, the number of records of scientific works decreased by 63%, of works of applied art – by 54%, of databases – by 50%, of phonograms – by 13%, and the number of recorded literary works remained approximately at the level of the year 2008. On top of records come out the audiovisual and literary works – by 23 and, respectively, 21% of the total number, followed by the integrated works and phonograms (14 and 13%), works of applied art and scientific works (8%), musical works and computer programs (6% each).

In 2009, AGEPI continued to successfully carry out its functions related to the recording of scientific research results (intellectual property objects) of the science and innovation organizations, financed from the state budget. Following the adoption, by the Government Decree No. 27 of 22.01.2009, of the Regulations on State Registration and Record of Scientific Research Results, in the year under review AGEPI started issuing certificates of registration of these results.

During the year under review, in the database “Scientific Results” were introduced 88 informative cards on the results of implementation of programs/projects in the field of science and innovation, financed from the state budget, which were completed in 2006-2009, being issued 78 certificates. On 31.12.2009 the database mentioned contained information on 420 programs/projects, including 248 completed in 2005, 34 – in 2006, 63 – in 2007, 72 – in 2008 and 3 – in 2009.

During the reporting period, a substantial change occurred in the AGEPI activity relating to the control on legal use of copies of works or phonograms in the territory of the Republic of Moldova. Thus, in accordance with the provisions of the Code on Administrative Contravention (in force since 31.05.2009), the bodies of internal affairs have been

Tab. 1.10. Activitatea de înregistrare a operelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe

Obiecte	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Objects
Opere literare	45	50	78	64	77	74	Literary works
Opere științifice	51	54	52	70	78	29	Scientific works
Opere muzicale	12	6	13	14	5	21	Musical works
Opere de artă plastică	7	13	44	61	63	29	Works of plastic art
Fonograme	11	27	51	45	54	47	Phonograms
Baze de date	7	3	3	7	4	2	Databases
Programe de calculator	1	6	28	57	18	21	Computer programs
Opere integrante	2	8	2	16	20	52	Integrated works
Opere audiovizuale	2	1	4	11	7	83	Audiovisual works
Opere de artă decorativă și aplicată	-	8	6	8	2	2	Works of decorative and applied art
Opere derivate	-	-	2	2	2	0	Derived works
Total:	138	176	283	355	330	360	Total:

Tab. 1.10. Activity on recording works protected by copyright and related rights

cu atribuții de constatare și/sau sancționare a contravențiilor ce țin de încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe. În aceste condiții, fiind instituția specializată în domeniu, AGEPI poate interveni în scopul identificării cazurilor de încălcare a drepturilor de autor și drepturilor conexe doar în comun cu colaboratorii organelor afacerilor interne sau cu alte autorități investite cu funcții de control și constatare a contravențiilor. În consecință, în anul de bilanț, numărul controalelor efectuate de AGEPI a scăzut de 9 ori față de anul 2008 și a constituit 24 de controale, dintre care 3 au fost inițiate din oficiu, iar 21 – la cererea Ministerului Afacerilor Interne, Centrului pentru Combaterea Crimelor Economice și Corupției, titularilor de drepturi etc.

Urmare acestor controale, au fost întocmite și transmise instanțelor judecătorești competente 22 de procese-verbale de control-ridicare (de 4,3 ori mai puține decât în anul precedent), dintre care 16 - privind comiterea contravenției administrative, iar în 6 cazuri materialele au fost transmise organului de urmărire penală, deoarece valoarea drepturilor violate sau a exemplarelor licențiate de opere sau fonograme a fost calificată ca fiind de proporții mari.

În cadrul controalelor, au fost ridicate 158 de exemplare de opere sau fonograme, presupuse a fi contrafăcute, pe diverse suporturi, inclusiv 119 - DVD-uri și 39 - HDD-uri.

Tabloul general al activității din ultimii 6 ani în acest domeniu este reflectat în figura 1.12. și în tabelul 1.11.

La solicitarea organelor de control, specialiștii AGEPI au întocmit 155 de rapoarte de expertiză

entrusted with the tasks of finding and/or punishment of minor offenses related to the infringements of copyright and related rights. In these circumstances, being the specialized institution in the field, AGEPI can intervene in order to identify the cases of infringement of copyright and related rights only jointly with the officers of the bodies of internal affairs or other authorities vested with control and finding functions. Consequently, in the year under review, the number of controls exercised by AGEPI declined by 9 times compared with 2008 and constituted 24 controls, of which 3 were initiated ex officio, and 21 – at the request of the Ministry of Internal Affairs, Center for Combating Economic Crime and Corruption, copyright holders, etc.

As a result of these controls, there have been prepared and submitted to the competent courts 22 control and seizure reports, (4.3 times less than the previous year), of which 16 – on the commission of administrative contravention, and in 6 cases the materials were transmitted to the criminal prosecution body, because the value of infringed rights or licensed copies of works or phonograms was qualified as being of great proportions.

In the controls there were seized 158 copies of alleged infringing works or phonograms, on various media, including 119 – DVDs and 39 – HDDs.

The general picture of the activity in the last 6 years in this area is reflected in Figure 1.12. and in Table 1.11.

At the request of the control bodies, the AGEPI specialists prepared 155 expert examination reports on

Fig. 1.12. Raportul dintre numărul controalelor efectuate și cel al proceselor-verbale întocmite

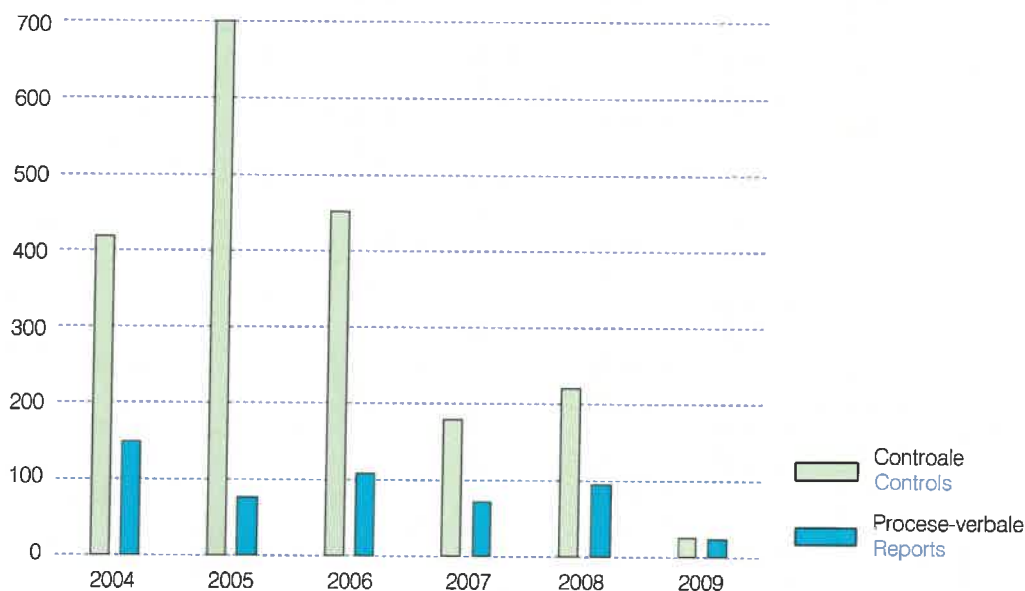


Fig. 1.12. The ratio between the number of carried out controls and that of drawn up reports

Tab. 1.11. Numărul exemplarelor de opere și fonograme ridicate

Tab. 1.11. The number of seized copies of works and phonograms

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Opere și fonograme ridicate, total:	18686	6976	6102	2775	3016	158	Seized works and phonograms, total:
inclusiv pe suporturi:							including on media:
• casete audio (MC)	5640	1136	336	42	63	0	• audio cassettes (MC)
• casete video (VHS)	7133	1750	426	132	0	0	• video cassettes (VHS)
• compact-discuri (CD)	4231	1466	1697	612	603	0	• compact disks (CD)
• compact-discuri (DVD)	1682	2624	3618	1976	2295	119	• compact disks (DVD)
• hard-discuri (HDD)	0	0	25	13	55	39	• hard disks (HDD)

a exemplarelor de opere sau fonograme ridicate (cu 12% mai multe decât în anul 2008), inclusiv 59 – în cadrul dosarelor penale și 96 – al celor administrative (în anul precedent – 33 și 105, respectiv).

copies of seized works or phonograms (by 12% more than in 2008), including 59 – within the framework of the criminal files and 96 – of the administrative ones (in the previous year – 33 and 105, respectively).

Pe parcursul anului 2009, au fost examinate opere și fonograme imprimate pe 13964 de suporturi materiale (CD, DVD, MP3) și 440 de hard-discuri (în 2008 numărul acestora a constituit, respectiv, 8182 și 122). Dintre acestea, pe dosare administrative au fost examinate 3155 de CD, DVD, MP3 și 119 HDD, iar pe dosare penale - 10809 CD, DVD, MP3 și 321 de HDD.

During 2009, there were examined works and phonograms printed on 13,964 tangible media (CD, DVD, MP3) and 440 hard disks (in 2008 their number was 8182 and, respectively, 122). Of these, on administrative files were examined 3155 CD, DVD, MP3 and 119 HDD, and on criminal files – 10,809 CD, DVD, MP3 and 321HDD.

În scopul asigurării unei comercializări legale a operelor audiovizuale și a fonogramelor înregistrate pe compact-discuri, casete video și audio, au fost eliberate circa 594782 de marcaje de control, cu 36% mai puține decât în anul precedent. De menționat

In order to ensure the legal marketing of audiovisual works and phonograms recorded on compact discs, video and audio cassettes, there have been issued about 594,782 control marks, by 36% less than the previous year. It should be noted that a continuous

Fig. 1.13. Numărul marcajelor de control eliberate de AGEPI (mii)

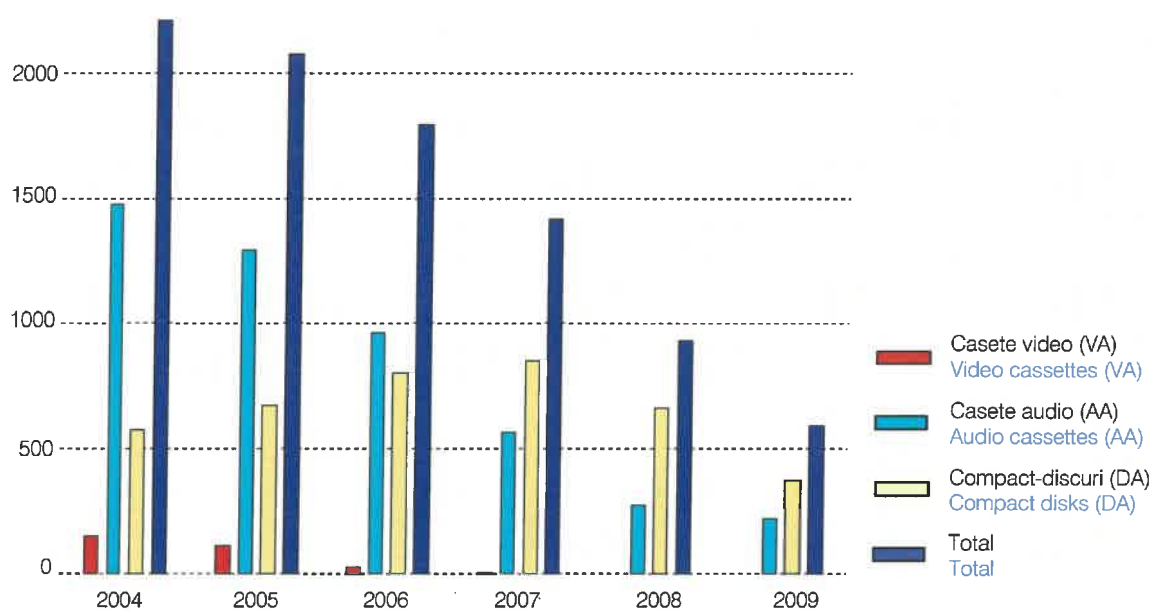


Fig. 1.13. The number of control marks issued by the AGEPI (thousands)

că pe parcursul ultimilor 6 ani se atestă o continuă scădere a numărului de marcaje de control eliberate (figura 1.13.). În Registrul de Stat al titularilor marcajelor de control au fost înscrși 28 de titulari noi, la sfârșitul anului 2009 numărul acestora atingând cifra de 197.

decrease in the number of issued control marks (Figure 1.13.) is attested in the last 6 years. In the State Register of Holders of Control Marks were entered 28 new holders, at the end of the year 2009 their number amounted to 197.



ACTIVITATEA ÎN DOMENIUL JURIDIC

ACTIVITY IN THE LEGAL FIELD

2.1. Activitatea normativ-legislativă

În anul 2009, activitatea normativ-legislativă s-a axat pe desfășurarea în continuare a procesului de perfecționare și modernizare a cadrului juridic național ce reglementează domeniul proprietății intelectuale, ca urmare a intrării în vigoare a legilor speciale în redacție nouă, armonizate cu legislația Uniunii Europene. În acest context, au fost aprobate următoarele acte normative:

- △ Hotărârea Guvernului nr. 295 din 16.04.2009 pentru aprobarea Regulamentului privind procedurile de depunere și examinare a cererii, de acordare și de menținere în vigoare a brevetului pentru soi de plantă;
- △ Hotărârea Guvernului nr. 488 din 13.08.2009 pentru aprobarea Regulamentului privind procedura de depunere, examinare și înregistrare a mărcilor;
- △ Hotărârea Guvernului nr. 528 din 01.09.2009 pentru aprobarea Regulamentului privind procedura de depunere și examinare a cererii de brevet de invenție și de eliberare a brevetului.

De asemenea, a fost elaborat și coordonat cu autoritățile de resort proiectul Regulamentului privind procedura de depunere, examinare și înregistrare a indicațiilor geografice (IG), denumirilor de origine (DO) și specialităților tradiționale garantate (STG), care urmează să fie aprobat de către Guvern.

Totodată, în scopul creării unui sistem integrat de protecție a indicațiilor geografice, denumirilor de origine

2.1. Normative-legislative activity

In 2009, the normative-legislative activity was focused on further deployment of the process for the improvement and modernization of the national legal framework governing the intellectual property field, following the entry into force of the special laws in a new version, harmonized with the legislation of the European Union. In this context, the following normative acts were approved:

- △ Government Decree No. 295 of 16.04.2009 on Approval of the Regulations on the Procedures of Filing and Examination of an Application, of Grant and Maintenance of a Plant Variety Patent;
- △ Government Decree No. 488 of 13.08.2009 on Approval of the Regulations on the Procedure of Filing, Examination and Registration of Trademarks;
- △ Government Decree No. 528 of 01.09.2009 on Approval of the Regulations on the Procedure of Filing and Examination of a Patent Application and of Grant of a Patent.

It has also been prepared and coordinated with the relevant authorities the Draft Regulations on the Procedure for Filing, Examination and Registration of Geographical Indications (GI), Appellations of Origin (DO) and Traditional Specialties Guaranteed (TSG), to be approved by the Government.

However, in order to create an integral system of protection of geographical indications, appellations

și specialităților tradiționale garantate, precum și în scopul executării prevederilor art. 33 și 34 ale Legii nr. 66-XVI din 27.03.2008 ce reglementează acest domeniu, a fost elaborat și coordonat cu autoritățile vizate proiectul Hotărârii Guvernului cu privire la desemnarea autorităților competente abilitate cu atribuții și responsabilități referitoare la produsele cu denumiri de origine și indicații geografice și la specialitățile tradiționale garantate, precum și a autorităților competente responsabile de controalele oficiale privind conformitatea acestor produse.

În perioada de bilanț, au fost aprobate, de asemenea, următoarele acte normative:

- △ Regulamentul cu privire la înregistrarea și evidența de stat a rezultatelor activității de cercetare științifică, parte componentă a Acordului de parteneriat între Guvern și Academia de Științe a Moldovei pentru anii 2009-2012 - prin Hotărârea Guvernului nr. 27 din 22.01.2009;
- △ Regulamentul Comisiei de contestații a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, care stabilește statutul juridic, modul de organizare și funcționare a acestui organ de soluționare pe cale extrajudiciară a litigiilor din domeniul proprietății intelectuale - prin Hotărârea Guvernului nr. 257 din 02.04.2009.

O importantă inițiativă a anului 2009, sub aspect legislativ, o constituie elaborarea și coordonarea cu autoritățile vizate a proiectului Legii pentru modificarea și completarea unor acte legislative, și anume: a Codului penal, Codului de procedură penală, Codului Contravențional și Codului de procedură civilă. Prin proiectul nominalizat urmează să fie asigurată, în special, compatibilitatea deplină a prevederilor acestor acte legislative cu prevederile legilor speciale în vigoare vizând dreptul exclusiv al titularilor drepturilor de proprietate intelectuală.

Procesul de perfecționare a cadrului normativ în domeniul PI a determinat să fie elaborat și coordonat cu autoritățile de resort proiectul de modificare a Hotărârii Guvernului nr. 1425 din 02.12.2003 privind modul și condițiile de acordare a permisiunii de folosire a denumirii oficiale sau istorice a statului în marca de produs și/sau de serviciu, ca urmare a necesității extinderii procedurii respective și asupra desenelor și modelelor industriale.

De asemenea, au fost inițiate propuneri de modificare și completare a unor acte normative, cu referire la:

- △ Regulamentul privind obiectele de proprietate industrială create în cadrul exercitării atribuțiilor de serviciu, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1609 din 31.12.2003;

of origin and traditional specialties guaranteed and to execute the provisions of art. 33 and 34 of the Law No. 66-XVI of 27.03.2008 governing this area, it has been developed and coordinated with the concerned authorities the Draft Government Decision on the designation of competent authorities empowered with powers and responsibilities relating to products with appellations of origin and geographical indications and to traditional specialties guaranteed, and of competent authorities responsible for the official controls on the conformity of these products.

During the period under review there were also approved the following normative acts:

- △ Regulations on the State Registration and Accounting of the Scientific Research Activity Results, component part of the Partnership Agreement between the Government and Academy of Sciences of Moldova for 2009-2012 – by the Government Decree No. 27 of 22.01.2009;
- △ Regulations of the Board of Appeals of the State Agency on Intellectual Property, which establishes the legal status, the way of organization and functioning of this body responsible for the extrajudicial settlement of legal disputes in intellectual property field – by the Government Decree No. 257 of 02.04.2009.

An important initiative of the year 2009, under legislative aspect, was to elaborate and coordinate with the concerned authorities the Draft Law on Amending and Supplementing Certain Acts, namely: the Penal Code, the Code of Criminal Procedure, the Code on Administrative Contravention and the Code of Civil Procedure. Through the nominated draft it will be ensured, in particular, the full compliance of the provisions of these legislative acts with the provisions of the special laws in force covering the exclusive right of the holders of intellectual property rights.

The process of improvement of the normative framework in IP field has determined to be developed and coordinated with the competent authorities the draft amending the Government Decree No. 1425 of 02.12.2003 on the terms and conditions for granting permission to use the official or historic name of the state in the product and/or service trademark, as a result of need to also extend the respective procedure to industrial designs.

Proposals have also been initiated to amend and supplement certain legislative acts, referring to:

- △ Regulations on Industrial Property Objects Created in the Accomplishment of Duties, approved by the Government Decree No. 1609 of 31.12.2003;

- △ Hotărârea Guvernului nr. 774 din 13.08.1997 cu privire la taxele pentru servicii cu semnificație juridică în domeniul protecției obiectelor de proprietate intelectuală;
- △ Hotărârea Guvernului nr. 783 din 30.06.2003 cu privire la evaluarea obiectelor de proprietate intelectuală.

Pentru a eficientiza activitatea de reprezentare a persoanelor fizice și juridice de către mandatarii autorizați în domeniu, a fost elaborat proiectul Regulamentului privind activitatea mandatarilor autorizați în proprietatea intelectuală, în redacție nouă.

În scopul stimulării activității inovatoare, inclusiv a inventatorilor din Republica Moldova, a fost elaborat și urmează să fie aprobat de către Guvernul Republicii Moldova proiectul Hotărârii Guvernului cu privire la decernarea Premiului anual al Guvernului „Cel mai dotat inventator al anului”.

De asemenea, AGEPI a perfectat, în scopul expedierii către OMPI, proiectul Declarației Guvernului Republicii Moldova cu referire la modificarea taxei individuale de desemnare a țării noastre, în conformitate cu Articolul 7 alin. 2 al Actului 1999 al Aranjamentului de la Haga privind înregistrarea internațională a desenelor și modelelor industriale și Regula 36(1) a Regulamentului comun pentru Actele 1999, 1960 și 1934 ale acestui Aranjament.

2.2. Contencios

Activitatea în domeniul contenciosului s-a desfășurat, ca și în anii precedenți, pe două direcții prioritare:

- a) examinarea contestațiilor la Comisia de contestații a AGEPI;
- b) participarea specialiștilor AGEPI la examinarea litigiilor din domeniul proprietății intelectuale în instanțele judecătorești.

În anul 2009, la Comisie au fost depuse în mod direct 140 de contestații, cu 34 (9,5%) mai puține decât în anul precedent. Această scădere este cauzată de modificarea competenței Comisiei de contestații drept urmare a intrării în vigoare a legilor speciale în redacție nouă. Astfel, o serie de litigii care anterior ar fi fost examinate de către Comisia de contestații, au trecut în competența Curții de Apel Chișinău.

Concomitent, departamentele de expertiză au transmis în Comisie 20 de contestații parvenite în procesul de reexaminare a cererilor de înregistrare a OPI (față de 46 în 2008).

- △ Government Decree No. 774 of 13.08.1997 on Fees for Legal Services in the field of protection of intellectual property objects;
- △ Government Decree No. 783 of 30.06.2003 on Evaluation of Intellectual Property Objects.

To streamline the activity of representation of natural and legal persons by the patent attorneys in the field, it was drafted the Regulations on the Activity of Patent Attorneys in Intellectual Property, in a new version.

In order to stimulate the innovative activity, including the inventors of the Republic of Moldova, it was drafted and is supposed to be approved by the Government of the Republic of Moldova the Government Decree on the Government Annual Award for “Outstanding Inventor of the Year”.

Also, AGEPI perfected, with the view of being dispatched to the WIPO, the Draft Declaration of the Government of the Republic of Moldova with reference to the individual fee for designation of our country, in accordance with Article 7, paragraph 2, of the Act 1999 of the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs and Rule 36(a) of the Common Regulation under the Acts 1999, 1960 and 1934 of this Agreement.

2.2. Contentious matter

The activity in the field of contentious matter was conducted, as in the previous years, in two main directions:

- a) hearing of appeals with the Board of Appeals of AGEPI;
- b) participation of the AGEPI specialists in hearing of litigations in the field of intellectual property in the courts.

In 2009, 140 appeals were lodged directly with the Board of Appeals, with 34 (9.5%) less than the previous year. This decrease is caused by the amendment to the competence of the Board of Appeals as a result of entry into force of the special laws in new version. Thus, a series of disputes that previously would have been considered by the Board of Appeals, have passed into the competence of the Chisinau Court of Appeal.

Simultaneously, the examination departments have transmitted to the Board 20 appeals lodged in the process of reexamination of IPO registration applications (compared with 46 in 2008).

Majoritatea contestațiilor (98%), depuse direct la Comisie, se referă la mărci, iar 2% - la desene și modele industriale. Spre deosebire de anul precedent, nu a fost depusă nici o contestație referitoare la invenții și modele de utilitate.

După proveniența lor, contestațiile se distribuie în modul următor: 25 (17,9%) provin de la solicitanți (titulari) naționali, 8 (5,7%) – de la persoane terțe naționale, 78 (55,7%) – de la solicitanți (titulari) străini, 29 (20,7%) – de la persoane terțe străine. În comparație cu anul precedent, atât numărul contestațiilor depuse de solicitanți (titulari) străini, cât și cel al contestațiilor depuse de persoane terțe străine s-a mărit, respectiv, cu 10 și 4 la sută, iar numărul celor depuse de solicitanți (titulari) naționali și persoane terțe naționale a scăzut semnificativ, cu 50 și, respectiv, 70%.

Pe parcursul anului 2009, Comisia a examinat 187 de contestații, fiind adoptate 187 de hotărâri și încheieri, inclusiv: 94 de hotărâri de acceptare totală (69) sau parțială (25) a revendicărilor contestatarilor, 63 - de respingere a acestora și 30 de încheieri: 18 – privind transmiterea dosarelor spre reexaminare și 12 – privind încetarea procedurii de examinare a contestației. Majoritatea absolută a hotărârilor și încheierilor adoptate - 179 (95,7%) se referă la mărci, 5 (2,7%) – la modele de utilitate, 2 (1,1%) – la desene și modele industriale și 1 (0,5%) – la invenții.

În figura 2 este prezentată dinamica procesului de depunere și examinare a contestațiilor și de adoptare a hotărârilor de către Comisia de contestații pe parcursul ultimilor 6 ani.

Pe data de 31 decembrie 2009, la Comisie se aflau în curs de examinare 51 de contestații.

În anul de referință, specialiștii AGEPI au participat la 529 de ședințe de judecată pe cazuri referitoare la OPI (cu 55% mai multe decât în anul precedent), dintre care: 446 - la Curtea de Apel Chișinău, 60 - la Curtea Supremă de Justiție, 15 - la Judecătoria Economică de Circumscripție și 8 - la Judecătoria sectorului Rîșcani al municipiului Chișinău. În cadrul acestora au fost examinate 93 de dosare (cu 7 mai multe față de anul 2008), inclusiv 61 - la Curtea de Apel și 32 - la Curtea Supremă de Justiție. Ca și în anii precedenți, în majoritatea cazurilor (89%) obiecte ale litigiilor le-au constituit mărcile de produse și/sau de servicii.

De asemenea, specialiștii Agenției au participat la 24 de ședințe ale instanțelor judecătorești pe litigii referitoare la încălcări ale dreptului de autor și drepturilor conexe (în 2008 – la 75), în cadrul acestora fiind examinate 12 dosare (de 6 ori mai puține decât în anul precedent), inclusiv 3 – administrative, 7 – civile și 2 – penale.

Most appeals (98%), lodged directly with the Board, refer to trademarks, and 2% – to industrial designs. Unlike the previous year, there have been lodged no appeals relating to inventions and utility models.

By their origin, the appeals are distributed as follows: 25 (17.9%) come from national applicants (owners), 8 (5.7%) – from national third persons, 78 (55.7%) – from foreign applicants (owners), 29 (20.7%) – from foreign third persons. Compared with the previous year, both the number of appeals lodged by foreign applicants (owners) and of appeals lodged by foreign third persons increased, respectively, by 10 and 4 percent, and the number of those lodged by national applicants (owners) and national third persons has declined significantly, by 50 and, respectively, 70%.

During the year 2009, the Board heard 187 appeals, being adopted 187 decisions and conclusions, including: 94 decisions of total (69) or partial (25) acceptance of claims of the appellants, 63 – of their rejection and 30 conclusions: 18 – on submission of files to reexamination and 12 – on termination of the procedure of examination of appeal. The absolute majority of adopted decisions and conclusions – 179 (95.7%) refers to trademarks, 5 (2.7%) – to utility models, 2 (1.1%) – to industrial designs and 1 (0.5%) – to inventions.

The dynamics of the process of lodging and hearing of appeals and of adoption of decisions by the Board of Appeals over the last six years is presented in Figure 2.

On December 31, 2009, 51 appeals were pending in the Board.

In the year under review, the AGEPI specialists attended 529 hearings on cases relating to IPO (by 55% more than the previous year), of which: 446 – in the Chisinau Court of Appeal, 60 – in the Supreme Court of Justice, 15 – in the Economic Court of Circumscription and 8 – in the Riscani District Court of Chisinau municipality. Within these were examined 93 files (with 7 more than in 2008), including 61 – in the Court of Appeal and 32 – in the Supreme Court of Justice. As in the previous years, in the majority of cases (89%) objects of disputes were the products and/or service trademarks.

Also, the AGEPI specialists participated in 24 sessions of the courts on litigations relating to infringements of copyright and related rights (in 2008 – 75), within these being considered 12 cases (6 times less than in the previous year), including 3 – administrative, 7 – civil and 2 – penal.

Fig. 2. Contestații depuse și examinate la Comisia de contestații

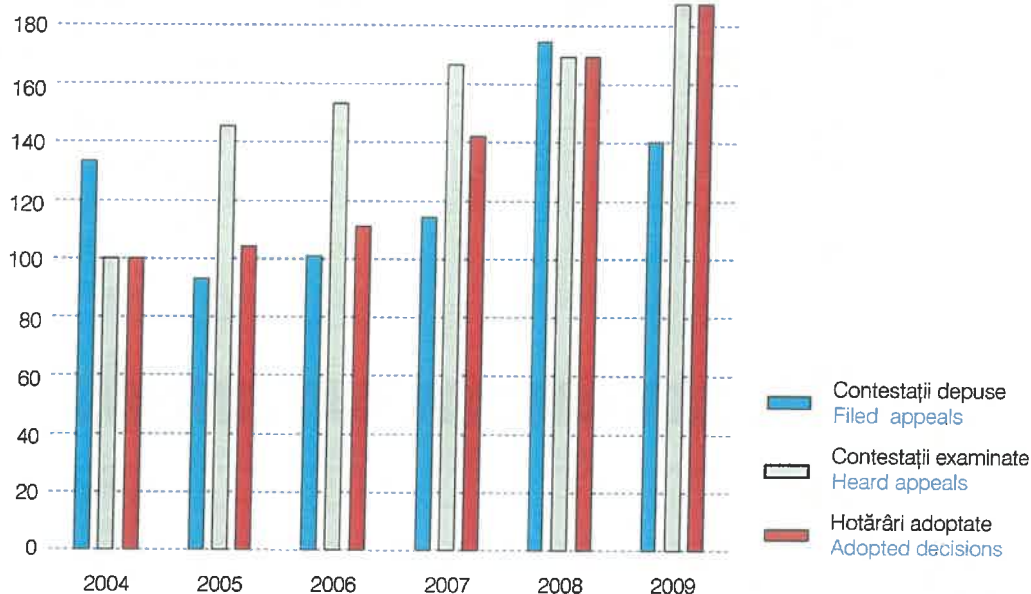


Fig. 2. Appeals filed and heard with the Board of Appeals

În urma examinării cauzelor, instanțele judecătorești au emis 61 de hotărâri definitive și 32 de decizii irevocabile. Cu scopul de a asigura accesul publicului larg la informația legală și cea de jurisprudență în domeniul PI, în anul 2009 s-a continuat publicarea pe pagina web AGEPI (www.agepi.md/md/decizii_judecata/index.php) a hotărârilor definitive și deciziilor irevocabile ale instanțelor judecătorești referitoare la litigii din domeniul PI. Astfel, au fost publicate 70 de hotărâri și decizii, numărul lor total ajungând la 136, dintre care 106 se referă la mărci, 23 - la invenții, 4 - la drepturi de autor și conexe și 3 - la desene și modele industriale.

Following the examination of cases, the courts have issued 61 final judgments and 32 irrevocable decisions. In order to ensure the public access to legal and IP jurisprudence information, in 2009 AGEPI continued to publish on its website (www.agepi.md/md/decizii_judecata/index.php) the final judgments and irrevocable decisions of the courts relating to litigations in the IP field. Thus, there were published 70 judgments and decisions, their total number amounting to 136, of which 106 relate to trademarks, 23 – to inventions, 4 – to copyright and related rights and 3 – to industrial designs.

2.3. Transmiterea drepturilor asupra OPI

În anul 2009, la AGEPI au fost înregistrate 152 de contracte de transmitere a drepturilor sau de gaj al OPI (în anul precedent - 154), inclusiv 131 (86,2%) de contracte de cesiune, 17 (11,2%) - de licență și 4 (2,6%) - de franchising. Din numărul total al contractelor de licență înregistrate în anul de bilanț, 9 le-au constituit licențele exclusive, iar 8 - cele neexclusive. În perioada 1994-2009 la AGEPI au fost înregistrate 1491 de contracte de transmitere a drepturilor sau de gaj, inclusiv 1283 (86,1%) de contracte de cesiune, 179 (12%) - de licență, 17 (1,1%) - de franchising și 12 (0,8%) - de gaj.

Tabloul general al înregistrării de către AGEPI a contractelor de transmitere a drepturilor sau de gaj în ultimii 6 ani este reflectat în tabelul 2.1.

Contractele înregistrate în anul 2009 au cuprins 366 de OPI (cu 9% mai multe decât în anul precedent),

2.3. Transfer of rights in IPO

In 2009, 152 right transfer or IPO pledge contracts were registered with the AGEPI (the previous year - 154), including 131 (86.2%) – assignment, 17 (11.2%) – license and 4 (2.6%) – franchise contracts. Of the total number of license contracts registered in the year under review, nine were exclusive licenses and eight – non-exclusive ones. In the period 1994-2009, 1491 right transfer or pledge contracts were registered with the AGEPI, including 1283 (86.1%) – assignment, 179 (12%) – license, 17 (1.1%) – franchise and 12 (0.8%) – pledge contracts.

The general picture of registration by AGEPI of right transfer or pledge contracts in the last 6 years is reflected in Table 2.1.

The contracts registered in 2009 included 366 IPO (by 9% more than the previous year), 345 (94%)

Tab. 2.1. Dinamica înregistrării contractelor

Contracte	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Contracts
Cesiune	120	115	115	111	134	131	Assignment
Licență	7	22	21	14	17	17	License
Gaj	3	2	1	1	1	0	Pledge
Franchising	1	3	3	1	2	4	Franchise
Total:	131	142	140	127	154	152	Total:

Tab. 2.1. Dynamics of registration of contracts

Tab. 2.2. Repartiția contractelor de licență și cesiune pe obiecte de proprietate industrială

Obiectul de proprietate industrială	Contracte de licență	Contracte de cesiune	Industrial property object
	License contracts	Assignment contracts	
Invenții	1	4	Inventions
Mărci	16	120	Trademarks
Desene și modele industriale	-	7	Industrial designs
Total:	17	131	Total:

Tab. 2.2. Distribution of license and assignment contracts by industrial property objects

Tab. 2.3. Structura părților contractante

Agenți economici	Licențiar	Licențiat	Cedent	Cesionar	Economic agents
	Licensors	Licensee	Assignor	Assignee	
Persoane fizice	2	0	15	12	Natural persons
Persoane juridice, inclusiv:	15	17	116	119	Legal persons, including:
- întreprinderi de stat	0	1	0	0	- state enterprises
- societăți pe acțiuni	1	2	12	8	- joint-stock companies
- societăți cu răspundere limitată	1	12	30	26	- limited companies (Ltd.)
- companii străine	13	2	74	85	- foreign companies
Total:	17	17	131	131	Total:

Tab. 2.3. Structure of the contracting parties

345 (94%) dintre acestea fiind mărci de produse și servicii, 7 - brevete de invenție și 14 - desene și modele industriale.

Din numărul total de licențieri și cedenți, 17 (11%) sunt persoane fizice, iar 131 (89%) – persoane juridice. În același timp, din categoria licențiaților și cesionarilor persoanele fizice constituie 12 (8%), iar persoanele juridice – 136 (92%) (tabelul 2.3.). Ponderea cea mai mare a părților contractante revine companiilor străine (câte 59%, respectiv, licențieri/cedenți și licențiați/cesionari), urmate de societățile cu răspundere limitată (21 și 26%) și societățile pe acțiuni (9 și 7%).

of these being product and service trademarks, 7 – patents for invention and 14 – industrial designs.

Of the total number of licensors and assignors, 17 (11%) are natural persons and 131 (89%) – legal persons. At the same time, from the category of licensees and assignees 12 (8%) are natural persons and 136 (92%) – legal persons (Table 2.3.). The largest weight of contracting parties belong to foreign companies (59%, respectively, licensors/assignors and licensees/assignees), followed by the limited companies (21 and 26%) and joint-stock companies (9 and 7%).



PROMOVAREA PROPRIETĂȚII INTELLECTUALE

PROMOTION OF INTELLECTUAL PROPERTY

În virtutea creșterii vertiginoase a rolului proprietății intelectuale (PI) în dezvoltarea economiei bazate pe cunoaștere, în anul 2009 AGEPI a continuat să desfășoare activități energice de promovare a sistemului național de protecție a proprietății intelectuale. Printre direcțiile prioritare în acest sens s-au numărat:

- elaborarea și editarea publicațiilor periodice și a materialelor informaționale în domeniu, diseminarea cunoștințelor și informației referitoare la rolul PI în dezvoltarea social-economică a țării;
- organizarea simpoziunilor, conferințelor și seminarelor naționale și internaționale, școlarizarea societății civile și pregătirea cadrelor în domeniul PI;
- organizarea și desfășurarea expozițiilor, concursurilor și manifestărilor axate pe tematica PI;
- prestarea serviciilor informaționale, de consultanță, de prediagnoză a proprietății intelectuale și asistență metodologică în domeniu;
- susținerea activității inovaționale și de protecție a obiectelor de proprietate intelectuală (OPI) etc.

Multe din activitățile menționate au fost organizate de AGEPI în comun cu diverse autorități ale administrației publice centrale, instituții și organizații în baza unor acorduri de colaborare. Printre acestea se remarcă acordurile bilaterale semnate de AGEPI cu Academia de Științe a Moldovei (AȘM), Camera

In light of rapidly increasing role of intellectual property (IP) in the development of the knowledge-based economy, in 2009 AGEPI continued to conduct vigorous activities on promotion of the national intellectual property protection system. Among the priority directions in this regard were counted:

- elaboration and publication of periodicals and information materials in the field, dissemination of knowledge and information on the role of intellectual property in the socio-economic development of the country;
- organization of national and international symposia, conferences and seminars, schooling of civil society and training of personnel in IP field;
- organization and carrying out of exhibitions, competitions and manifestations focused on IP theme;
- rendering of information, consulting, intellectual property prediagnosis and methodological assistance services in the field;
- support of innovation and IPO protection activity, etc.

Many of those activities were organized by AGEPI in common with various central public administration authorities, institutions and organizations on the basis of certain cooperation agreements. Among these should be noted the bilateral agreements signed by AGEPI with the Academy of Sciences of Moldova

de Comerț și Industrie (CCI), Serviciul Vamal (SV), Organizația de Promovare a Exportului din Moldova (MIEPO) etc.

3.1. Publicațiile AGEPI

În anul de bilanț, la capitolul *Produce informaționale de importanță generală și diseminarea lor*, activitatea AGEPI s-a derulat pe planul monitorizării cerințelor înaintate de utilizatori și al furnizării sistematice a informației privind procesul inovativ, protecția obiectelor de proprietate intelectuală, impactul informației de PI asupra publicului-țintă și diversificarea formelor de diseminare a acesteia.

În vederea conlucrării cu sfera cercetare-dezvoltare, cu mediul academic și universitar, cu instituțiile mass-media, antrenate în procesul de informare și comunicare în domeniul PI, AGEPI a continuat editarea unei serii de publicații periodice, a elaborat sau actualizat noi lucrări metodice și de popularizare a domeniului de PI pe suport hârtie și electronic, care pot fi abonate sau consultate la Centrul de Informare și Documentare în domeniul Proprietății Intelectuale (CID PI) din cadrul Agenției, ori accesate pe site-ul www.agepi.md.

Conform art. 12 al Convenției de la Paris pentru protecția proprietății industriale din 20 martie 1883, prevederilor legislației naționale în domeniu, Statutului AGEPI și normelor OMPI, începând cu anul 1993 AGEPI elaborează, publică și difuzează publicația periodică **Buletinul Oficial de Proprietate Industrială (BOPI)**, care apare cu o periodicitate lunară, pe suport de hârtie (ISSN 1810-7095), pe CD-ROM (ISSN 1857-050X) și on-line pe www.agepi.md.

BOPI include informația oficială, a cărei publicare este prevăzută de legile speciale referitoare la protecția OPI în Republica Moldova, inclusiv datele privind cererile de brevetare/înregistrare a OPI și titlurile de protecție acordate, modificările intervenite în statutul juridic al cererilor și titlurilor de protecție ale OPI, rezultatele examinării contestațiilor în Comisia de contestații a AGEPI, deciziile definitive ale instanțelor judecătorești privind litigiile legate de OPI, precum și informații de ordin general: acte emise de Președintele, Parlamentul și Guvernul Republicii Moldova, care reglementează protecția PI, ordine ale Directorului general al AGEPI, note informative privind convențiile și tratatele internaționale în domeniu la care Republica Moldova este parte, comunicate ale OMPI și UPOV etc.

(ASM), Chamber of Commerce and Industry (CCI), Customs Service (CS), Moldovan Export Promotion Organization (MIEPO), etc.

3.1. AGEPI publications

In the year under review, in the chapter *Information products of general importance and their dissemination*, AGEPI activity was conducted on the plan of monitoring the demands submitted by the users and of systematically providing information on the innovative process, protection of intellectual property objects, impact of IP information on the target public, and diversification of disseminating forms thereof.

With the view of collaborating with the research and development sphere, with academic and university media, with mass media institutions involved in the IP information and communication process, AGEPI continued publishing a series of periodicals, developed or updated new methodological and IP field popularization works on electronic and paper carrier, which can be subscribed or consulted with the Intellectual Property Information Retrieval Center (IP IRC) of the Agency, or accessed on the website www.agepi.md.

According to Article 12 of the Paris Convention for the Protection of the Industrial Property of 20 March 1883, the provisions of the relevant national law, AGEPI Statute and WIPO standards, since 1993 AGEPI elaborates, publishes and spreads the periodic publication **Official Bulletin of Industrial Property (BOPI)**, which appears with a monthly periodicity on paper carrier (ISSN 1810-7095), CD-ROM (ISSN 1857-050X) and on-line on www.agepi.md.

BOPI includes official information whose publication is stipulated by special laws on IPO protection in the Republic of Moldova, including data on patent/IPO registration applications and granted titles of protection, amendments made in the legal status of IPO protection applications and titles, results of the examination of appeals with the Board of Appeals of AGEPI, final court decisions relating to the IPO litigation, as well as general information: documents issued by the President, Parliament and Government of the Republic of Moldova, governing the IP protection, orders of the Director General of AGEPI, informative notes on relevant international conventions and treaties to which the Republic of Moldova is party, official communications of WIPO and UPOV, etc.

Fig. 3. Dinamica publicării informațiilor oficiale în BOPI

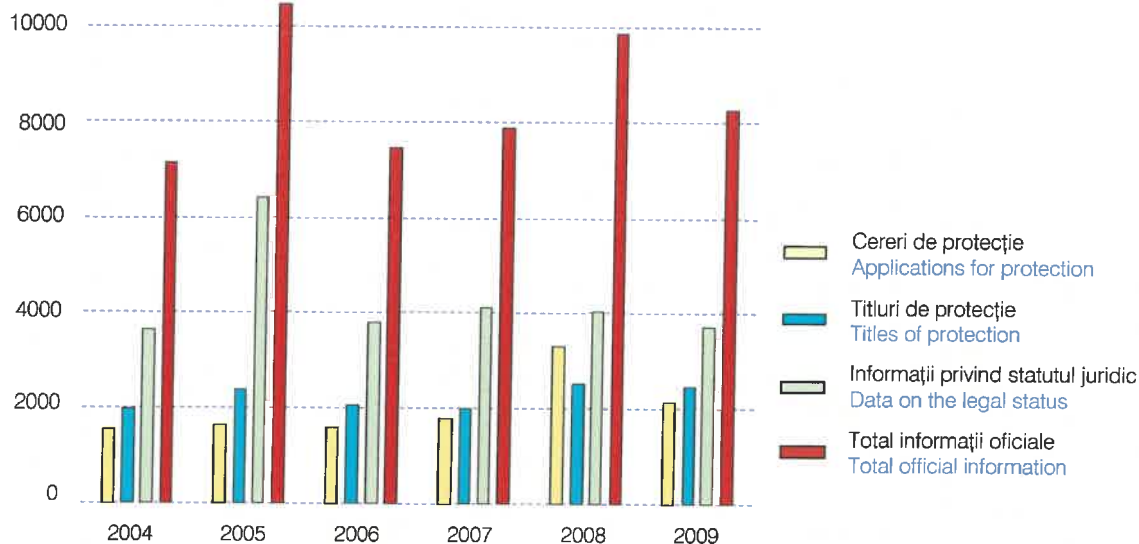


Fig. 3. Dynamics of official information publication in BOPI

În procesul de publicare a BOPI se aplică normele OMPI și codurile numerice internaționale de identificare a datelor bibliografice (INID) referitoare la OPI. La sfârșitul fiecărei luni, numărul ordinar al BOPI este expus pentru public la CID PI, pe site-ul AGEPI și, imprimat pe CD, este expediat în mai mult de 40 de țări ale lumii.

Pe parcursul anului de bilanț, în BOPI au fost publicate 8275 de informații referitoare la OPI – cu 16% mai puține decât în anul precedent. Această depreciere este cauzată de scăderea cu 36% a numărului de cereri de protecție publicate (2113), în timp ce publicarea titlurilor de protecție acordate și a informațiilor privind modificările intervenite în statutul juridic al OPI (reînnoiri, modificări, cesiuni, licențe, decăderi, anulări, revalidări, radieri, expirări etc.) a ramas aproximativ la același nivel ca și în anul precedent. În figura 3.1. este prezentată dinamica publicării informațiilor oficiale în BOPI în ultimii 6 ani.

Secțiunile „Monitor”, „Materiale de informare în domeniul proprietății intelectuale” și rubrica „Cronica AGEPI” din BOPI au cuprins 97 de materiale, inclusiv textele a 5 acte normative în materie de proprietate industrială intrate în vigoare în 2009, comunicate și informații referitoare la cele mai importante evenimente organizate de AGEPI sau care s-au derulat cu participarea AGEPI în țară și peste hotare etc.

In the BOPI publishing process there are applied the WIPO Standards and the INID Codes for Bibliographic Data Identification Concerning the IPO. At the end of each month, the ordinary number of BOPI is made available for public at IP IRC, on the AGEPI site and, printed on CD, is dispatched in more than 40 countries of the world.

During the year under review, 8275 information on IPO – by 16% less than the previous year were published in BOPI. This impairment is caused by a decrease by 36% in the number of published applications for protection (2113), whereas the publication of granted titles of protection and information on amendments made in the legal status of IPO (renewals, amendments, assignments, licenses, forfeitures, cancellations, revalidations, erasures, expirations, etc.) remained approximately at the same level as the previous year. The dynamics of official information publication in BOPI in the last 6 years is presented in figure 3.1.

Sections “Monitor”, “Information Materials in Intellectual Property Field” and the heading “AGEPI Chronicle” of BOPI covered 97 materials, including texts of five normative acts on industrial property entered into force in 2009, official communications and information on most important events organized by AGEPI or conducted with the participation of AGEPI in the country and abroad, etc.

Prin intermediul BOPI, utilizatorii au avut acces la 26 de indexuri semestriale sistematizate ale titlurilor de protecție acordate în Republica Moldova și la Indexul anual al actelor normative și al materialelor de informare publicate în BOPI pe parcursul anului 2009.

Printre cele mai importante publicații periodice editate de AGEPI se numără **revista de proprietate intelectuală „Intellectus”**, care apare cu regularitate din anul 1995 cu o periodicitate trimestrială. Conform Hotărârii comune a Consiliului Suprem pentru Știință și Dezvoltare Tehnologică (CSȘDT) al AȘM și Consiliului Național pentru Acreditare și Atestare (CNA) nr. 61 din 30 aprilie 2009 „Cu privire la rezultatele evaluării și clasificării revistelor științifice de profil”, revista „Intellectus” a fost acreditată în categoria „B”, la profilurile *drept, tehnică, biologie, chimie, economie*.

Revista reflectă multilateral aspectele protecției proprietății intelectuale, prevederile legislației naționale și internaționale în domeniu, publică comunicări științifice și studii metodologice privind procesul de creație, inovarea și transferul tehnologic, semnate de cercetători și inventatori din țară și din străinătate.

Actualmente, în calitate de coeditor al revistei evoluează CNA, care susține o rubrică de profil în cadrul revistei. Din Consiliul științific al revistei fac parte 23 de membri, printre care academicieni, doctori habilitați și doctori în științe din Republica Moldova, România, Franța, Rusia și Polonia.

În anul 2009, cele patru numere ale revistei au cuprins, în total, 73 de articole științifice. Circa o treime din materiale sunt semnate de autori din cadrul AGEPI, iar 2 treimi – de autori din exterior, inclusiv din afara țării.

Revista „Intellectus” se distribuie la bibliotecile din țară (ale Parlamentului și Guvernului Republicii Moldova, AȘM, bibliotecile republicane specializate în diferite ramuri ale științei, cele raionale, municipale, universitare etc.) și de peste hotare, prin schimb de publicații științifice de specialitate cu instituții similare, precum și prin abonamente.

Diseminarea informației din domeniul PI se efectuează și prin intermediul **suplimentului revistei „Intellectus”, digestul „AGEPI Info”**, care abordează diverse aspecte ale protecției proprietății intelectuale, mecanismul realizării drepturilor și valorificării OPI, publică materiale privind cele mai importante evenimente derulate din inițiativa sau cu

Through BOPI, users had access to 26 half-yearly systemized indexes of titles of protection granted in the Republic of Moldova and to the annual Index of regulatory acts and information materials published in BOPI during 2009.

Among the most important periodicals published by AGEPI is the **magazine of intellectual property “Intellectus”**, appearing regularly since 1995 with a quarterly periodicity. According to the Joint Decision of the Supreme Council for Science and Technological Development (SCSTD) of ASM and the National Council for Accreditation and Attestation (CNA) No. 61 “on the Results of the Assessment and Classification of Scientific Profile Journals” of 30 April 2009, the magazine “Intellectus” was accredited to “B” category, on *law, technology, biology, chemistry, economics* profiles.

The magazine reflects the multilateral aspects of intellectual property protection, the provisions of the relevant national and international legislation, publishes scientific essays and methodological studies on the creative process, innovation and technology transfer, signed by researchers and inventors of the country and from abroad.

Currently, as co-editor of the magazine evolves NCA, maintaining a profile heading in the magazine. The Scientific Council of the magazine counts 23 members, including academicians, doctors habilitate and PhDs from Moldova, Romania, France, Russia, and Poland.

In 2009, the four issues of the magazine included a total of 73 scientific articles. Nearly one-third of the materials are signed by authors of the AGEPI and two-thirds – by authors from outside, including from abroad.

The magazine “Intellectus” is distributed to libraries of the country (of the Parliament and Government of the Republic of Moldova, ASM, university, district, municipal, republican libraries specialized in various branches of science, etc.) and from abroad, through exchange of specialized scientific publications with similar institutions, as well as by subscriptions.

Dissemination of information in IP field is also made through the **supplement of the magazine “Intellectus”, the digest “AGEPI Info”**, which addresses various aspects of intellectual property protection, the mechanism of enforcement of rights and exploitation of IPO, publishes the most important events held on the initiative or with the participa-

participarea AGEPI, succinte rapoarte de delegare ale specialiștilor AGEPI la principalele acțiuni organizate de OMPI, OEB, OEAB etc., reproduce cele mai relevante apariții din presa republicană cu referire la sistemul de PI.

Cele 4 numere ale digestului "AGEPI Info" au cuprins 153 de materiale referitoare la diverse aspecte ale PI, fiind distribuite în cadrul principalelor acțiuni de promovare a PI, la seminare și expoziții, la cursurile de instruire a cadrelor, organizate de AGEPI. Prin intermediul rubricii „Bursa invențiilor” în anul 2009 au fost promovate 55 de invenții brevetate, elaborate de circa 200 de inventatori. În total în perioada 2004-2009 au fost promovate peste 920 de invenții susceptibile de implementare.

Cel mai frecvent pe paginile publicației au fost prezentate invenții elaborate în cadrul UTM, USM, USMF „N. Testemițanu”, Institutul de Genetică, Institutul de Fiziologie a Plantelor, Institutul de Microbiologie, Institutul de Chimie, Institutul de Zoologie și Institutul de Fizică Aplicată ale AȘM, Institutul Național pentru Viticultură și Vinificație, Institutul de Tehnică Agricolă „Mecagro”, Institutul de Tehnologii Alimentare, Întreprinderea tehnico-științifică „Oenolab” SRL ș.a.

În afară de publicațiile periodice, pe parcursul anului de referință au fost elaborate și editate circa 20 de lucrări care au completat **fondul de literatură din domeniul PI**:

- Raportul anual AGEPI-2008 - în 3 limbi (română, engleză și rusă), editat pe suport hârtie și pe CD;
- Culegerea de acte normative în domeniul PI: Vol. I – Desene și modele industriale; Vol. II – Soiuri de plante; Vol. III - Invenții;
- Culegerea de comunicări prezentate la ediția a VII-a a Conferinței internaționale „Probleme teoretice și practice ale economiei PI” cu genericul „Inovarea în susținerea întreprinderilor mici și mijlocii”;
- Broșura „Protecția proprietății intelectuale în Republica Moldova. Informație succintă”;
- Catalogul EIS „INFOINVENT-2009”, care a inclus în total 407 rezumate ale invențiilor/ciclurilor de invenții în limbile română și engleză;
- Broșura „Laureații Medaliei de Aur OMPI” (completată și actualizată);

La dispoziția utilizatorilor au fost puse, în broșuri bilingve (română și rusă), 4 regulamente conexe legilor speciale în domeniul PI, adoptate în redacție nouă și intrate în vigoare în anii 2008-2009:

tion of AGEPI, brief reports on delegation of AGEPI specialists to the main activities organized by WIPO, EPO, EAPO, etc., reproduces the most relevant occurrences of the Republican press with reference to the IP system.

The four numbers of the digest "AGEPI Info" covered 153 materials on various aspects of IP, being distributed within the major IP promotion actions, at seminars and exhibitions, staff training courses organized by AGEPI. In 2009, 55 patented inventions, developed by about 200 inventors, were promoted by means of the heading "Stock of Inventions". Over 920 inventions susceptible of implementation have been promoted in total during the period 2004-2009.

The most frequently on the pages of the publication were presented inventions developed within UTM, USM, USMF "N. Testemițanu", Institute of Genetics, Institute of Plant Physiology, Institute of Microbiology, Institute of Chemistry, Institute of Zoology, Institute of Applied Physics of the ASM, National Institute for Viticulture and Winemaking, Institute of Agricultural Machinery "Mecagro", Institute of Food Technology, Scientific-Technical Enterprise "Oenolab" LTD, et al.

Besides periodicals, about 20 works which have completed the **collection of literature in the IP field** have been written and published during the year under review:

- The Annual Report AGEPI-2008 – in three languages (Romanian, English, and Russian), published on paper carrier and on CD;
- The collection of normative acts in IP field: Vol. I – Industrial Designs; Vol. II – Plant Varieties, Vol. III – Inventions;
- The collection of communications presented at the seventh edition of the International Conference "Theoretical and Practical Issues of the IP Economy" with the main title "Innovation in Support of SMEs";
- The booklet "Protection of Intellectual Property in the Republic of Moldova. Brief Information";
- The Catalog of ISE "INFOINVENT-2009", which included a total of 407 abstracts of inventions/cycles of inventions in Romanian and English;
- The booklet "WIPO Gold Medal Winners" (completed and updated);

At the users' disposal were put, in bilingual booklets (Romanian and Russian), four special regulations related to the special laws in IP field, adopted in a new version and entered into force in 2008-2009:

- „Regulamentul privind procedura de depunere, examinare și înregistrare a desenelor și modelelor industriale;
- „Regulamentul privind procedurile de depunere și examinare a cererii, de acordare și de menținere în vigoare a brevetului pentru soi de plantă;
- „Regulamentul privind procedura de depunere, examinare și înregistrare a mărcilor;
- „Regulamentul privind procedura de depunere și de examinare a cererii de brevet de invenție și de eliberare a brevetului.

Pe parcursul anului de referință a fost actualizată și editată o serie de broșuri și pliante din colecția „**Biblioteca de proprietate intelectuală**” (în limbile română și rusă):

- „ABC-ul proprietății intelectuale”;
- „Cum se brevetează un soi de plantă în Republica Moldova”;
- „Cum se brevetează o invenție prin sistemul PCT”;
- „Cum se înregistrează un desen și un model industrial în Republica Moldova”;
- „Cum se înregistrează o marcă în Republica Moldova” ,
- „Protecția desenelor și modelelor industriale în Republica Moldova”;
- „Catalogul publicațiilor AGEPI”;
- „Bine ați venit la AGEPI”;
- „La noi veți găsi cheia succesului!”;
- „Servicii AGEPI”.

3.2. Proprietatea intelectuală și mass-media

Activitatea de informare operativă a publicului larg cu evenimentele și activitățile organizate de AGEPI sau cu participarea AGEPI, diversificarea formelor și extinderea spațiului de difuzare a informației din domeniul PI s-au aflat pe agenda Agenției și pe parcursul perioadei de referință.

În contextul dat, AGEPI a colaborat sistematic cu 45 de medii de informare, jurnaliștii fiind invitați la toate cele circa 30 de evenimente organizate de AGEPI.

S-au convocat 7 conferințe de presă consacrate:

- Seminarului național „Respectarea drepturilor de PI”;
- Zilei Mondiale a Proprietății Intelectuale cu genericul „Să protejăm inovațiile verzi”;
- Seminarului subregional „Protecția soiurilor de plante conform Convenției UPOV”;
- Zilei Inventatorului și Raționalizatorului;
- Festivității de acordare a primelor brevete de scurtă durată;
- Seminarului regional „Tratatul de la Singapore privind dreptul brevetelor”;
- Inaugurării EIS „INFOINVENT-2009”.

- “Regulations on the Procedure of Filing, Examination and Registration of Industrial Designs”;
- “Regulations on Procedures of Filing and Examination of an Application, Grant and Maintenance of a Plant Variety Patent”;
- “Regulations on the Procedure of Filing, Examination and Registration of Trademarks”;
- “Regulations on the Procedure of Filing and Examination of a Patent Application and of Grant of a Patent”.

During the year under review there have been updated and edited a series of booklets and leaflets from the collection “**Library of Intellectual Property**” (in Romanian and Russian):

- “The ABC of Intellectual Property”;
- “How to Patent a Plant Variety in the Republic of Moldova”;
- “How to Patent an Invention under the PCT”;
- “How to Register an Industrial Design in the Republic of Moldova”;
- “How to Register a Trademark in the Republic of Moldova”;
- “Protection of Industrial Designs in the Republic of Moldova”;
- “Catalog of AGEPI Publications”;
- “Welcome to AGEPI”;
- “Here You will Find the Key to Success!”;
- “AGEPI Services”.

3.2. Intellectual property and mass media

The activity on operational information of the general public on the events and activities organized by AGEPI or with the participation of AGEPI, diversification and expansion of the IP information dissemination space were on the agenda of the Agency during the reporting period as well.

In the given context, AGEPI cooperated systematically with 45 mass media, the journalists being invited to all the approximately 30 events organized by AGEPI.

Seven press conferences were convened devoted to:

- The national seminar “Respect for IP Rights”;
- The World Intellectual Property Day with the theme “Protecting Green Innovations”;
- The subregional seminar “Protection of Plant Varieties under the UPOV Convention”;
- The Inventor’s and Rationalizer’s Day;
- Solemnities for the grant of the first short-term patents;
- The regional seminar “Singapore Patent Law Treaty”;
- The inauguration of ISE “INFOINVENT-2009”.



Conferința de presă consacrată seminarului subregional „Protecția soiurilor de plante conform Convenției UPOV”, cu participarea dlor R. Jördens, Vicesecretar general UPOV, I. Daniiluc, Vicedirector general AGEPI, și M. Machedon, Președinte al Comisiei de Stat pentru Testarea Soiurilor de Plante

Press conference devoted to the subregional seminar “Protection of Plant Varieties under the UPOV Convention”, attended by Messrs R. Jördens, Vice-Secretary General of UPOV, I. Daniiluc, Deputy Director General of AGEPI, and M. Machedon, President of the State Commission for Plant Variety Testing

Pe parcursul anului, au fost difuzate 14 comunicate de presă, diverse informații și publicații ale AGEPI, fiind totodată monitorizate materialele apărute în mass-media pe tematica PI, cele mai reprezentative, din totalul de circa 90, fiind reproduse în digestul “AGEPI Info”.

Cu participarea specialiștilor AGEPI au fost organizate 15 emisiuni la radio și televiziune, inclusiv ciclul de emisiuni radiofonice “Evrca” (11 ediții), dezbateri privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate din ciclul „Tehnologii moderne” al postului de radio “Antena C”, emisiuni televizate cu prilejul Zilei Mondiale a PI, jubileului de 10 ani de la înființarea Asociației „Drepturi de Autor și Conexa (AsDAC)”, deschiderii EIS „INFOINVENT-2009” etc.

Pe parcursul anului s-a colaborat activ cu serviciile de presă ale AȘM, Guvernului și Președinției, cu agențiile „Moldpres”, „Basa-press”, „Infotag”, săptămânalul „Экономическое обозрение. Logos-press”, ziarul „Независимая Молдова”, Revista de știință și inovare „Perpetuum Mobile” și Revista moldovenească de Drept Internațional și Relații Internaționale a AȘM, revistele „Marketing” și Magazin economic „ECONOMIST”, posturile de radio „Antena C”, TRM „Actualități”, Moldova Internațional ș.a.

La Concursul jurnalistic „Să făurim viitorul țării cu proprietatea intelectuală”, ediția a VII-a, au participat jurnaliști de la 17 medii de informare. Câștigători ai concursului au fost desemnați: N. Romanciuc

During the year, there were distributed 14 press releases, various information and publications of AGEPI, simultaneously being monitored the materials appeared in mass media on IP theme, the most representative, of the total of 90, being reproduced in the digest “AGEPI Info”.

With the participation of AGEPI experts there were organized 15 radio and television broadcasts, including the cycle of radio broadcasts “Eureka” (11 editions), discussions on the protection of geographical indications, appellations of origin and traditional specialties guaranteed from the cycle “Modern Technologies” of the radio station “Antena C”, TV shows on the occasion of the World IP Day, 10th anniversary since the establishment of the Association “Copyright and Related Rights (AsDAC)”, opening of ISE “INFOINVENT-2009”, etc.

During the year, AGEPI collaborated actively with press services of the ASM, Government and Presidency, the agencies “Moldpres”, “Basa-press”, “Infotag”, the weekly “**Ekonomicheskoe obozrenie**. Logos-press”, the newspaper “**Nezavisimaya Moldova**”, the Journal of Science and Innovation “Perpetuum Mobile” and the Moldovan Review of International Law and International Relations of ASM, the journals “Marketing” and Economic Magazine “ECONOMIST”, the radio stations “Antena C”, TRM “Actualitati”, Moldova International, etc.

The journalistic contest “To Build the Future of the Country with Intellectual Property”, seventh edition, involved journalists from 17 mass media. Winners of the contest were appointed: N. Romanciuc (Radio

(Radio Moldova Internațional) - Premiul I, C. Moisei (Radio „Antena C”) - Premiul II, A. Galkina (Ziarul „Независимая Молдова”) - Premiul III, iar 2 premii speciale au fost acordate jurnaliștilor M. Prodius (Agenția de presă „Infotag”) și T. Marcu (Magazinul economic „ECONomist”).

Mediatizarea activității AGEPI s-a realizat și prin intermediul paginii web www.agepi.md. Astfel, la rubricile „Noutăți”, „Seminare”, „Expoziții”, „Festivități”, „Cursuri”, „Legislație”, „Concursuri” au fost publicate circa 90 de informații elaborate cu concursul specialiștilor AGEPI, iar alte circa 110 – au fost preluate din diverse surse.

Informația publicitară privind activitatea AGEPI a fost plasată, de asemenea, pe paginile ghidurilor naționale „KOMPAS Moldova”, „VARO-Inform”, „Construcții și utilaje”, „Pagini aurii” etc.

3.3. Prestarea serviciilor

Prestarea serviciilor și acordarea asistenței de specialitate în domeniul proprietății intelectuale sunt acțiuni prioritare ale AGEPI, menite să stimuleze activitatea de brevetare/înregistrare a OPI, să impulsioneze creativitatea și valorificarea legală a drepturilor de PI. Astfel, beneficiarii sistemului național de proprietate intelectuală au solicitat pe parcursul perioadei de referință diverse servicii ce țin de dobândirea drepturilor de PI - cercetări documentare, consultații referitoare la perfectarea cererilor de protecție, la utilizarea bazelor de date în domeniu, dar și cele ce țin de realizarea acestor drepturi - întocmirea și înregistrarea contractelor de licență, de cesiune și de gaj, evaluarea și punerea la evidență contabilă a OPI ș.a.

În contextul dat, pe parcursul anului 2009 AGEPI a acordat 11281 de consultații (cu 7% mai multe decât în anul precedent), inclusiv 1488 - persoanelor fizice, 7659 - persoanelor juridice și 2134 - mandatarilor autorizați în PI.

La cererea agenților economici, dar și a autorităților administrației publice centrale și locale, în anul de bilanț AGEPI a efectuat 362 de cercetări documentare (cu 36,5% mai puține decât în anul 2008) cu referire la 567 de OPI (invenții, mărci, desene/modele industriale). Ca și în anii precedenți, majoritatea cercetărilor efectuate s-au referit la mărci. Diminuarea numărului de cercetări documentare solicitate se explică prin faptul că în anul 2009 Baza de Date „Mărci Naționale” a fost amplasată pe web site-ul AGEPI, utilizatorii obținând astfel acces gratuit la orice tip de documentări de sine stătătoare în domeniul mărcilor.

Moldova International) – I Prize, C. Moisei (Radio „Antena C”) – II Prize, A. Galkina (weekly „Независимая Молдова”) – III Prize, and two special prizes were awarded to journalists M. Prodius (Press Agency „Infotag”) and T. Marcu (Economic Magazine „ECONomist”).

The mediatization of the AGEPI activity was also achieved through the web page www.agepi.md. Thus, under the headings „News”, „Seminars”, „Exhibitions”, „Solemnities”, „Courses”, „Legislation”, „Contests” were published about 90 information prepared with the help of AGEPI specialists, and the other circa 110 – were taken from various sources.

The advertising information on AGEPI activity was also placed on the pages of the national guidelines „KOMPAS Moldova”, „VARO-Inform”, „Construction and Equipment”, „Golden Pages”, etc.

3.3. Provision of services

Provision of services and rendering of specialized assistance in intellectual property field are priority actions of AGEPI, intended to stimulate the IPO patenting/registration activity, to spur creativity and legal exploitation of IP rights. Thus, beneficiaries of the national intellectual property system requested during the period under review various services related to the acquisition of IP rights – documentary searches, consultations on the filing of applications for protection, on the use of databases in the field, and those related to the enforcement of these rights – drawing up and registration of license, assignment and pledge contracts, assessment and making accounting of IPO, etc.

In the given context, during the year 2009 AGEPI provided 11,281 consultations (by 7% more than the previous year), including 1488 – to natural persons, 7659 – to legal persons and 2134 – to patent attorneys in IP.

At the request of the economic agents, but also of the central and local public administration authorities, AGEPI carried out 362 documentary searches in the year under review (by 36.5% less than in 2008) with reference to 567 IPOs (inventions, trademarks, industrial designs). As in the previous years, most of the carried out searches were related to trademarks. The diminution in the number of required documentary searches is explained by the fact that in 2009 the Database „National Trademarks” was placed on the AGEPI web site, users acquiring free access to any type of independent searches in the field of trademarks.

Activitățile de promovare a cunoștințelor privind avantajele sistemului de protecție a OPI desfășurate în perioada de bilanț, inclusiv în rândurile specialiștilor de la întreprinderi, instituții și organizații, au generat depunerea cererilor de protecție a OPI de către 459 de solicitanți noi, inclusiv 73 de cereri de brevetare a invențiilor, 429 de cereri de înregistrare a mărcilor și 51 de cereri de înregistrare a deseneelor/modelelor industriale. Totodată, trebuie să menționăm faptul că în ultimii 4 ani se atestă o ușoară scădere a numărului de solicitanți noi.

Pe parcursul anului 2009, specialiștii AGEPI au acordat consultanță în domeniul PI în cadrul vizitelor efectuate la 45 de întreprinderi din diverse ramuri ale economiei naționale, activitate care s-a soldat cu depunerea a 62 de cereri de înregistrare a OPI (în majoritate mărci).

AGEPI a continuat promovarea serviciului de prediagnoză a proprietății intelectuale prin intermediul web site-ului său, precum și în cadrul seminarelor, meselor rotunde și expozițiilor la care a participat pe parcursul anului 2009 cu standuri informaționale. Astfel, în cadrul Forumului IMM din luna aprilie 2009, care a întrunit reprezentanții micului business din toate raioanele republicii, a fost organizată masa rotundă „Proprietatea intelectuală în sprijinul întreprinderilor mici și mijlocii”. AGEPI a acordat cu consecvență întreprinderilor, în special celor din sectorul micului business, asistența necesară în vederea evaluării și sporirii potențialului de proprietate intelectuală de care dispun la moment sau de care pot beneficia în perspectivă, precum și a stabilirii unor modalități adecvate de protecție a produsului lor intelectual, de dezvoltare și diversificare a domeniilor de activitate și de identificare a competențelor interne vizavi de aplicarea unei politici eficiente de PI.

În vederea examinării obiective a stării de lucruri privind utilizarea și protecția proprietății intelectuale (produse, tehnologii, licențe, brevete, know-how etc.), pe parcursul anului 2009 specialiștii AGEPI au efectuat vizite de documentare la 60 de întreprinderi, în urma acestora fiind întocmite rapoarte de prediagnoză a PI, inclusiv la:

- 15 întreprinderi din mun. Chișinău;
- 19 întreprinderi din zona de nord a Republicii Moldova (Bălți, Sîngerei, Edinet);
- 26 de întreprinderi-rezidente ale Parcului Științifico-tehnologic „Academica” al AȘM.

Pe lângă evaluarea stării de lucruri în materie de PI, aceste întreprinderi au beneficiat de consultanță gratuită și de recomandări privind protecția OPI și afirmarea întreprinderilor pe piața inovațiilor.

Activities promoting knowledge of advantages of the IPO protection system carried out in the period under review, including among the specialists at enterprises, institutions and organizations, have generated the filing of applications for the protection of IPO by 459 new applicants, including 73 patent applications, 429 applications for the registration of trademarks and 51 applications for the registration of industrial designs. It should also be mentioned that in the last four years is attested a slight decrease in the number of new applicants.

During the year 2009, AGEPI experts have provided consultancy in IP field within the visits made to 45 enterprises from various branches of national economy, activity which resulted in the filing of 62 applications for the registration of IPO (mostly trademarks).

AGEPI continued to promote the intellectual property prediagnosis service through its website, as well as within the framework of seminars, round tables and exhibitions in which participated during the year 2009 with information stands. Thus, within the framework of the SME Forum in April 2009, which brought together representatives of small business from all districts of the republic, was organized the round table “Intellectual Property in Support of SMEs”. AGEPI consistently rendered to enterprises, especially to those from the small business sector, the necessary assistance in assessing and enhancing the intellectual property potential available at the moment or by which they can benefit in perspective, and establishing adequate ways to protect their intellectual product, to develop and diversify the fields of activity and to identify the internal skills vis-à-vis the implementation of an effective IP policy.

With the view of objectively examining the state of affairs concerning the use and protection of intellectual property (products, technologies, licenses, patents, know-how, etc.), during the year 2009 AGEPI specialists made documentation visits to 60 enterprises, as a result thereof being prepared IP prediagnosis reports, including to:

- 15 enterprises from Chisinau municipality;
- 19 enterprises from the northern zone of the Republic of Moldova (Balti, Singerei, Edinet);
- 26 resident enterprises of the Scientific-Technological Park “Academica” of the ASM.

In addition to the assessment of the state of affairs in terms of IP, these enterprises have benefited from free consultancy and recommendations on the protection of IPO and affirmation of enterprises on the innovation market.

3.4. Colecția de literatură și documente din domeniul proprietății intelectuale

3.4.1. Dezvoltarea și consolidarea colecției

La 31 decembrie 2009, Colecția de documente a Centrului de Informare și Documentare în domeniul Proprietății Intelectuale (CID PI) constituia 25.810.327 de publicații și documente, inclusiv:

- cărți și broșuri – 5.212 ex. (0,02%);
- publicații periodice (reviste, ziare) – 10.663 ex. (0,04%);
- buletine oficiale – 22.872 ex. (0,09%);
- documente pe suport electronic – 25.746.008 doc. (99,75%);
- documente naționale (cereri de brevet, brevete, modele de utilitate, soiuri de plante ș.a.) – 8.467 doc. (0,03%);
- CD, DVD – 17.105 (0,07%).

În anul de bilanț, CID PI și-a completat colecția de literatură și documente grație schimbului bilateral cu oficiile de specialitate din străinătate, abonării edițiilor periodice și achiziționării literaturii din domeniu prin intermediul librăriilor, editurilor, expozițiilor de carte, donațiilor ș.a.

În tabelul 3.1. sunt prezentate datele privind numărul de intrări din ultimii 6 ani în colecția CID PI al AGEPI după categoria documentelor.

Pe parcursul anului 2009, au fost achiziționate în total 2.021.527 de publicații și documente, majoritatea absolută - pe discuri optice, ar 2.146 – pe suport de hârtie, inclusiv 211 (9,8%) - cărți, 1.322 (61,6%) - ediții periodice și seriale, 420 de exemplare (19,6%) de alte documente, care au completat colecția de literatură. Totodată, numărul de buletine oficiale, recepționate pe suport de hârtie, precum și cel al publicațiilor periodice achiziționate în 2009 s-a menținut aproximativ la nivelul anului precedent.

Pe web site-ul AGEPI a fost prezentată lunar informația privind noile intrări de cărți și publicații periodice, incluse în colecția CID PI, precum și adresele din Internet ale BD din domeniul PI care pot fi accesate prin intermediul web site-ului AGEPI.

În prezent, biblioteca digitală constă din 31 de baze de date textuale și 17 baze de date de referință și bibliografice, cu un volum de circa 25,75 mln. de documente, iar colecția de literatură de specialitate include 47.214 exemplare de cărți, reviste, dicționare, enciclopedii din domeniile științifico-tehnic, juridic, economico-financiar, informațional ș.a.

3.4. Collection of literature and documents in intellectual property field

3.4.1. Development and consolidation of Collection

On 31 December 2009, the Collection of documents of the Intellectual Property Information Retrieval Center (IP IRC) constituted 25,810,327 publications and documents, including:

- books and pamphlets – 5,212 copies (0.02%);
- periodicals (magazines, newspapers) – 10,663 copies (0.04%);
- official bulletins – 22,872 copies (0.09%);
- documents on electronic carrier – 25,746,008 doc. (99.75%);
- national documents (patent applications, patents, utility models, plant varieties, etc.) – 8,467 doc. (0.03%);
- CD, DVD – 17,105 (0.07%).

In the year under review, IP IRC has completed its collection of literature and documents due to the bilateral exchange with the specialized offices from abroad, subscription of periodicals and acquisition of literature in the field through libraries, publishing houses, book exhibitions, donations, etc.

Data on the number of acquisitions in the last 6 years in the collection of IP IRC of AGEPI by the category of documents are presented in Table 3.1.

During the year 2009, there were acquired in total 2,021,527 publications and documents, the absolute majority – on optical disks and 2,146 – on paper carrier, including 211 (9.8%) – books, 1,322 (61.6%) – periodicals and serials, 420 copies (19.6%) of other documents, which have completed the collection of literature. However, the number of official bulletins received on paper carrier and that of periodicals acquired in 2009 remained approximately at the level of the previous year.

On the AGEPI website was monthly presented information on new acquisitions of books and periodicals, included in the collection of the IP IRC, and the Internet addresses of DB in IP field that can be accessed through the AGEPI website.

At present, the digital library consists of 31 textual databases and 17 reference and bibliographic databases, with a volume of about 25.75 million documents, and the literature collection includes 47,214 copies of books, magazines, dictionaries, encyclopedias in the scientific-technical, legal, financial-economic and informational fields, etc.

Tab. 3.1. Intrări în colecția Bibliotecii AGEPI

Categoria documentelor	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Category of documents
Documente pe suport electronic	2.270.287	2.843.983	935.676	1.110.140	1.998.000	2.019.381	Documents on electronic support
Buletine oficiale	569	722	641	223	165	143	Official bulletins
Cărți	1.494	1.173	873	243	390	211	Books
Periodice	925	1.213	2.925	3.325	1.144	1.179	Periodicals
Publicații AGEPI	520	1.498	711	256	145	193	AGEPI publications
Alte documente	308	324	187	-	441	420	Other documents
Total intrări	2.274.103	2.848.913	941.013	1.114.187	2.000.285	2.021.527	Total acquisitions

Tab. 3.1. Acquisitions in the collection of AGEPI Library

3.4.2. Servicii informațional-bibliotecare și asistență metodologică

Ca și în anii precedenți, pe parcursul perioadei de bilanț acordarea asistenței metodologice și prestarea serviciilor informațional-bibliotecare au constituit direcții prioritare în activitatea CID PI. În tabelul 3.2. sunt prezentați indicatorii de bază privind prestarea serviciilor informațional-bibliotecare în ultimii 6 ani.

Pe parcursul anului 2009, serviciile prestate de CID PI au fost solicitate de 207 cititori noi; 862 de persoane și-au prelungit abonamentul, inclusiv 170 de colaboratori ai AGEPI. Împrumutul de documente a atins cifra de 16.590 de documente. Se remarcă, totuși, o scădere a acestui indicator față de anul precedent, fapt care poate fi explicat prin oferirea accesului online prin intermediul site-ului AGEPI la bazele de date pe OPI și la documentele normative din domeniu.

Printre principalii beneficiari ai CID PI se numără cercetători și inventatori, profesori, doctoranzi și studenți, ingineri și manageri din diverse ramuri ale economiei naționale, mandatar autorizați și consilieri în proprietate industrială ș.a., la dispoziția cărora a fost pus întregul fond de literatură și documente al CID PI, precum și catalogul electronic al fondului. La solicitare, beneficiarilor le-a fost acordată asistența metodologică necesară, 397 de consultații gratuite privind utilizarea bazelor de date electronice, aplicarea corectă a clasificărilor internaționale în materie de brevete, mărci, design industrial în procesul de cercetare-documentare etc.

Biblioteca AGEPI a contribuit la promovarea și diseminarea informației din domeniul PI și prin organizarea expozițiilor de carte, seminarelor specializate, meselor rotunde, cursurilor de inițiere în probleme informațional-bibliotecare, concursurilor etc. Aceste acțiuni au fost organizate atât în incinta

3.4.2. Information-library services and methodological assistance

As in the previous years, rendering of methodological assistance and provision of information-library services during the year under review were the priority directions in the activity of IP IRC. The basic indexes on the provision of information-library services in the last 6 years are presented in Table 3.2.

During the year 2009, the IP IRC services were requested by 207 new readers; 862 persons have extended their subscription, including 170 employees of AGEPI. The loan of documents has reached 16,590 documents. It is noted, however, a decrease in this index over the previous year, which can be explained by providing online access through the AGEPI site to databases on IPO and to the normative documents in the field.

Among the main beneficiaries of IP IRC are counted researchers and inventors, professors, trainers for a doctor's degree and students, engineers and managers from various branches of national economy, patent attorneys and counselors in industrial property, etc., at the disposal of which was put the entire stock of literature and documents of the IP IRC, as well as the electronic catalog of the stock. Upon request, the beneficiaries have been rendered the necessary methodological assistance, 397 free consultations on the use of electronic databases, the correct application of international patent, trademark, industrial design classifications in the documentary search process, etc.

The AGEPI Library also contributed to the promotion and dissemination of IP information by organizing exhibitions of books, specialized seminars, round tables, open courses in information-library issues, contests, etc. These actions have been organized both inside the IP IRC and

Tab. 3.2. Servicii informațional-bibliotecare

Indicatorul	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Index
Cititori	790	669	624	996	1.263	1.069	Readers
Vizite	6.114	5.450	5.619	3.923	3.092	2.626	Visits
Materiale împrumutate	47.218	52.687	34.972	23.716	27.995	16.590	Borrowed materials
Consultații	622	364	498	530	556	397	Consultations
Copierea materialelor	6.090	2.715	5.054	3.565	4.504	3.509	Copying of materials
Activități de promovare a colecțiilor	61	54	72	74	122	58	Collection promotion activities

Tab. 3.2. Library-information services

CID PI, cât și în diverse biblioteci, instituții de învățământ, întreprinderi, având în calitate de co-organizator Asociația Bibliotecarilor din Republica Moldova (ABRM). O serie de biblioteci publice au primit în calitate de donații seturi de publicații ale AGEPI în domeniul PI, contribuind astfel la informarea persoanelor interesate din teritoriu.

Dintre cele mai importante manifestații organizate în acest sens pe parcursul anului 2009 se numără:

- △ seminarul internațional „Dreptul de autor și libertatea accesului la informație în biblioteci” (organizat în comun cu ABRM și Consorțiul eIFL Direct Moldova). Printre participanți au fost reprezentanții ABRM, Soros Moldova, eIFL.net (Italia), Professional Limited Liability Company (PLLC, SUA), Corporación Innovarte (Chile) și AGEPI;
- △ atelierul „Creativitatea, Inovarea, Biblioteca” (organizat în comun cu Biblioteca Universității Tehnice a Moldovei și ABRM). În paralel s-a desfășurat o expoziție de carte privind cele mai relevante publicații în domeniul PI, disponibile la CID PI;
- △ ediția a III-a a Concursului republican „Biblioteca – partener în promovarea proprietății intelectuale” la care au participat biblioteci universitare, specializate și publice din diferite zone ale republicii (organizat în comun cu ABRM).

in diverse libraries, educational institutions, enterprises, having as co-organizer the Association of Librarians of the Republic of Moldova (ALRM). Some public libraries have received as donations sets of AGEPI publications in IP field, thus contributing to the information of interested persons in the territory.

Among the most important events in this regard during the year 2009 are counted:

- △ the international seminar “Copyright and Freedom of Access to Information in Libraries” (organized jointly with the ALRM and eIFL Direct Moldova Consortium). Among the participants were representatives of ALRM, Soros Moldova, eIFL.net (Italy), Professional Limited Liability Company (PLLC, USA), Corporación Innovarte (Chile), and AGEPI;
- △ the workshop “Creativity, Innovation, Library” (organized jointly with the Library of the Technical University of Moldova and ALRM). A book fair was held in parallel on the most relevant publications in IP field, available at IP IRC;
- △ the third edition of the Republican Contest “The Library – Partner in the Promotion of Intellectual Property” in which took part university, specialized and public libraries from different areas of the Republic (organized jointly with ALRM).



*Seminarul internațional „Dreptul de autor și libertatea accesului la informație în bibliotecă”,
(de la stânga spre dreapta: T. Hackett, eIFL.net, Italia, L. Villaroel,
Corporacion Innovarte, Chile, J. Band, PLLC, SUA, O. Belei, AGEPI, Moldova)*

*International Seminar “Copyright and Freedom of Access to Information in Libraries”,
(from the left to the right: T. Hackett, eIFL.net, Italy, L. Villaroel, Corporacion Innovarte, Chile,
J. Band, PLLC, USA, O. Belei, AGEPI, Moldova)*



*Atelierul de lucru „Creativitatea, Inovarea, Biblioteca”, organizat de Asociația Bibliotecarilor din Republica Moldova
în colaborare cu Biblioteca UTM și AGEPI*

*Workshop “Creativity, Innovation, Library”, organized by the Association of Librarians of the Republic of Moldova in cooperation
with TUM Library and AGEPI*



*La standul AGEPI din cadrul Salonului Internațional de Carte, ediția a XVIII-a, găzduit în mod tradițional de către Biblioteca Națională
a Republicii Moldova. Această ediție a fost consacrată memoriei poetului Grigore Vieru*

*At the AGEPI stand within the International Book Fair, the eighteenth edition, traditionally hosted by the National Library
of the Republic of Moldova. This edition was dedicated to the memory of the poet Grigore Vieru*

3.5. Activitatea expozițională, organizarea de concursuri și manifestări

Promovarea sistemului național de proprietate intelectuală în rândul agenților economici prin intermediul expozițiilor și-a dovedit eficacitatea de-a lungul timpului. În anul 2009 AGEPI a continuat această tradiție, participând activ la 22 de expoziții, inclusiv la 7 - internaționale și 15 - naționale, majoritatea fiind organizate la CIE „Moldexpo” S.A.

Standuri informaționale au fost prezentate în cadrul a 8 expoziții naționale, cele mai importante fiind „Fabricat în Moldova”, Expoziția-Forum a IMM, „Moldagroteh, Farmer” ș.a., organizate la Chișinău, „ConsumExpo” și „Agrotech”, desfășurate la Bălți. Specialiștii AGEPI au participat, de asemenea, la acțiunile aferente acestor expoziții (seminare, mese rotunde) cu comunicări privind legislația națională în domeniul PI, procedurile de protecție a mărcilor și desenelor/modelelor industriale, avantajele protecției indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate pentru producătorii autohtoni, evaluarea OPI, rolul brandului în promovarea mărfurilor și serviciilor ș.a.

O amplă activitate de diseminare a informației și de consultanță a fost desfășurată în cadrul a 7 expoziții naționale: „ExpoVin Moldova”, „Beauty”, „Moldconstruct, Moldenergy”, „Tourism. Leisure. Hotels”, „Cominfo”, „MoldMEDIZIN. MoldDENT” și „Furniture”.

În anul 2009, AGEPI a promovat și stimulat activitatea inovatoare din Republica Moldova, asigurând participarea inventatorilor naționali cu circa 200 de lucrări la 7 saloane internaționale, și anume:

- △ Salonul Internațional de Invenții, Tehnici și Produse Noi de la Geneva, Elveția;
- △ Salonul Internațional al Cercetării, Inovării și Inventicii „Proinvent” de la Cluj-Napoca, România;
- △ Salonul Internațional de Proprietate Industrială „Archimedes” (ediția a XII-a) de la Moscova, Federația Rusă;
- △ Salonul Internațional al Creativității și Inovării „Euroinvent” de la Iași, România;
- △ Salonul Internațional de Invenții și Tehnologii Noi „Новое Время” (ediția a V-a) de la Sevastopol, Ucraina;
- △ Salonul Internațional de Invenții, Cercetare Științifică și Tehnologii Noi „INVENTIKA-2009” de la București, România;
- △ Salonul Internațional al Inovației, Cercetării și Noilor Tehnologii „Brussels-Innova” din Belgia.

3.5. Exhibition activity, organization of competitions and events

Promotion of the national intellectual property system among economic agents through exhibitions has proved successful over time. In 2009, AGEPI continued this tradition by actively participating in 22 exhibitions, including 7 – international and 15 – national, most of them being organized at IEC “Moldexpo” JSC.

Information stands were presented within the framework of eight national exhibitions, the most important being “Made in Moldova”, the Exhibition-Forum of SME, “Moldagroteh, Farmer”, etc., organized in Chisinau, “ConsumExpo” and “Agrotech” held in Balti. The AGEPI specialists have also participated in actions relating to these exhibitions (seminars, round tables) with communications on national IP legislation, procedures for the protection of trademarks and industrial designs, benefits of protection of geographical indications, appellations of origin and traditional specialties guaranteed to autochthonous producers, IPO evaluation, brand role in promoting goods and services, etc.

An extensive information dissemination and consultancy activity was conducted within the framework of seven national exhibitions: “ExpoVin Moldova”, “Beauty”, “Moldconstruct, Moldenergy”, “Tourism. Leisure. Hotels”, “Cominfo”, “MoldMEDIZIN. MoldDENT”, and “Furniture”.

In 2009, AGEPI promoted and stimulated the innovative activity in the Republic of Moldova, ensuring the participation of the national inventors with about 200 works at seven international exhibitions, namely:

- △ International Exhibition of Inventions, Techniques and New Products in Geneva, Switzerland;
- △ International Exhibition of Research, Innovation and Inventiveness “Proinvent” in Cluj-Napoca, Romania;
- △ International Salon of Industrial Property “Archimedes” (twelfth edition) in Moscow, Russian Federation;
- △ International Exhibition of Creativity and Innovation “Euroinvent” in Iasi, Romania;
- △ International Exhibition of Inventions and New Technologies “New Times” (fifth edition) in Sevastopol, Ukraine;
- △ International Exhibition of Inventions, Scientific Research and New Technologies “INVENTIKA-2009” in Bucharest, Romania;
- △ International Exhibition of Innovation, Research and New Technologies “Brussels-Innova” in Belgium.



Comisia de experți din cadrul AGEPI evaluează lucrările prezentate de inventatorii de la USM la EIS „INFOINVENT-2009”

Expert Commission of AGEPI assessing the works presented by inventors from SUM at the IES "INFOINVENT-2009"

Lucrările prezentate de inventatorii moldoveni la aceste manifestări au fost apreciate cu circa 70 de medalii de aur, 50 – de argint și 30 – de bronz.

În anul 2009 cercetătorii științifici și inventatorii naționali au avut prilejul să-și demonstreze realizările, obținând o apreciere binemeritată, în cadrul celei de-a 11-a ediții a Expoziției Internaționale Specializate "INFOINVENT". Organizatorii acesteia au fost Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, Academia de Științe a Moldovei și Centrul Internațional de Expoziții "Moldexpo" S.A. De la prima ediție a EIS „INFOINVENT”, care a avut loc în anul 1997, și până în prezent circa 1000 de expozanți au prezentat în cadrul acesteia peste 3500 de invenții, fiind promovate noi soluții tehnice, inițiate parteneriate între inventatori, cercetători și reprezentanții mediului de afaceri.

În mod tradițional, de rând cu inventatorii din Republica Moldova, la acest for al creativității au participat și oaspeți de peste hotare, expunându-și cele mai de valoare soluții tehnice, produse și tehnologii noi: Forumul Inventatorilor Români de la Iași și Universitatea din Suceava, România, Universitatea de Stat de Farmaceutică, Universitatea Pedagogică de Stat din or. Harcov și Academia Militaro-maritimă din or. Sevastopol, Ucraina, Universitatea de Stat din Moscova, Federația Rusă. Printre participanții tradiționali s-au numărat, de asemenea, specialiștii Oficiului de Stat pentru Invenții și Mărci din România (OSIM) și ai Oficiului Român pentru Drepturile de Autor (ORDA). Pentru prima dată la expoziție au participat reprezentanții Oficiului European de Brevete (OEB) și ai Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI), acest fapt fiind o dovadă elocventă a cunoașterii și aprecierii de care se bucură EIS „INFOINVENT”.



Expozanți din România și Federația Rusă la EIS „INFOINVENT-2009”

Exhibitors from Romania and the Russian Federation at the IES "INFOINVENT-2009"

Works presented by the Moldovan inventors at these events were rewarded with circa 70 - gold, 50 - silver and 30 - bronze medals.

In 2009, the national scientists and inventors have had the opportunity to demonstrate their achievements, gaining a deserved appreciation in the 11th edition of the International Specialized Exhibition "INFOINVENT". Its organizers were the State Agency on Intellectual Property, the Academy of Sciences of Moldova and the International Exhibition Center "Moldexpo" JSC. Since the first edition of the ISE "INFOINVENT", held in 1997, and to date circa 1000 exhibitors presented within it over 3500 inventions, being promoted new technology solutions, initiated partnerships between inventors, researchers and representatives of the business medium.

Traditionally, along with inventors of the Republic of Moldova, in this forum of creativity have also participated guests from abroad, exhibiting their most valuable technical solutions, new products and technologies: the Romanian Inventors Forum in Iasi and the Suceava University, Romania, the State University of Pharmaceutics, the State Pedagogical University in Kharkov and the Naval Academy in Sevastopol, Ukraine, the Moscow State University, Russian Federation. Among the traditional participants were also counted the specialists of the State Office for Inventions and Trademarks of Romania (OSIM) and the Romanian Office for Copyright (ORDA). Representatives of the European Patent Office (EPO) and World Intellectual Property Organization (WIPO) participated for the first time in the exhibition, this fact being an eloquent proof of knowledge and appreciation enjoyed by ISE "INFOINVENT".



Expertul OEB Annette Hollreiser prezintă un raport la Seminarul național "Ziua informației de brevet" din cadrul EIS „INFOINVENT-2009”

EPO Expert Annette Hollreiser presenting a report at the National Seminar "Patent Information Day" in the IES "INFOINVENT-2009"

În cadrul expoziției, AGEPI a organizat cu sprijinul OEB Seminarul național **"Ziua informației de brevet"**, iar Agenția pentru Inovare și Transfer Tehnologic (AITT) din cadrul AȘM a organizat prezentarea **"Bursa invențiilor și tehnologiilor"** și **Standul tinerilor elevi inventatori**, toate acestea fiind concepute ca să vină în sprijinul inventatorilor cu resursele informaționale de care dispun instituțiile nominalizate, în vederea promovării invențiilor și stabilirii unor contacte utile cu persoanele și companiile interesate.

Cele 415 invenții din 8 domenii diverse, expuse la ediția din 2009 a expoziției au fost apreciate de comisia de experți și Juriul internațional cu 118 medalii, inclusiv 31 - de aur, 45 - de argint și 42 - de bronz.

De asemenea, mai multe diplome și premii au fost acordate participanților de către AITT, Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova, UIR „Inovatorul”, UTM, Forumul Inventatorilor Români, Salonul Internațional de Invenții și Tehnologii Noi "Новое Время" din Sevastopol, „Научная школа причинности” din Harcov etc.

Una din cele mai prestigioase mențiuni ale EIS „INFOINVENT” este Premiul Guvernului Republicii Moldova „Cel mai dotat inventator al anului”, instituit prin Hotărârea Guvernului nr. 291 din 28 martie 2000. La actuala ediție de acest titlu onorific s-a învrednicit prof. Viorel Prisăcaru, prorectorul USMF „N. Testemițanu”, pentru *Ciclul de lucrări în domeniul sintezei complexelor cuprului și cobaltului cu*



Profesorul Viorel Prisăcaru, prorector al USMF „N. Testemițanu”, a devenit laureat al Premiului Guvernului Republicii Moldova „Cel mai dotat inventator al anului 2009”

Professor Viorel Prisăcaru, pro-rector of the SUMP "N. Testemițanu", became laureate of the Government Award of the Republic of Moldova for "The Most Gifted Inventor of 2009"

Within the framework of the exhibition, AGEPI organized with the support of EPO the National Seminar **"Patent Information Day"**, and the Agency for Innovation and Technology Transfer (AITT) of the ASM organized the presentation **"Stock of Inventions and Technologies"** and the **Stand of young pupils inventors**, all of which are designed to assist inventors with information resources available to the nominated institutions to promote inventions and establish useful contacts with the interested persons and companies.

The 415 inventions in eight different fields, exhibited at the 2009 edition of the exhibition, were rewarded by the Commission of Experts and International Jury with 118 medals, including 31 - gold, 45 - silver and 42 - bronze.

Also, several diplomas and prizes were awarded to participants by AITT, Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova, URI "Inovatorul", TUM, Romanian Inventors Forum, International Exhibition of Inventions and New Technologies **"New Times"** in Sevastopol, **"Nauchnaya Shkola Prichinnosty"** in Kharkov, etc.

One of the most prestigious awards of the ISE "INFOINVENT" is the Government Award of the Republic of Moldova for "The Most Gifted Inventor of the Year", established by the Government Decree No. 291 of 28 March 2000. At the current edition this honorary title was conferred on Professor Viorel Prisăcaru, pro-rector of SUMP "N. Testemițanu", for the *Cycle of works in the synthesis of copper and*



Trofeul OMPI „Întreprindere inovatoare” a fost acordat Institutului de cercetări științifice „ELRI” SA

WIPO Trophy “Innovative Enterprise” was awarded to the Institute of Scientific Research “ELRI” JSC

acțiune antimicrobiană. Până în prezent de acest premiu s-au învrednicit 7 inventatori cu renume din republică.

Premiul Mare al AGEPI a fost acordat prof. Valerian Dorogan, prorector al UTM, pentru *Ciclul de lucrări în domeniul elaborării aparatelor pentru terapia cuantică*, utilizate în medicină și în economia națională.

„Cea mai dotată femeie inventator” a fost desemnată prof. Svetlana Hadjiu de la USMF „N. Testemițanu”, pentru *Metode de diagnostic și tratament ale tulburărilor neurologice la copii*.

„Cel mai dotat tânăr inventator” a devenit elevul Adrian Vlas din satul Sărata Galbenă, raionul Hîncești, pentru *Construcția unei motocicletă*.

Comisia pentru decernarea Medaliei de Aur OMPI „Inventator remarcabil” și Trofeului OMPI „Întreprindere inovatoare”, instituită prin Hotărârea Guvernului nr. 933 din 12.09.2000, a conferit:

- Medalia de Aur OMPI „Inventator remarcabil” –
- prof. Tudor Lupașcu, directorul Institutului de Chimie al AȘM - pentru *Ciclul de lucrări în domeniul chimiei “Utilizarea materialelor secundare în elaborarea preparatelor cu proprietăți antimicrobiene”* și
- prof. Svetlana Buraciova de la USMF „N. Testemițanu” – pentru *Ciclul de lucrări în domeniul medicinei „Sinteza compușilor noi cu acțiune antimicrobiană și antifungică”*;
- Trofeul OMPI „Întreprindere inovatoare” –
- întreprinderii „Fala Dental” SRL - pentru *Tehnologii inovative utilizate în tratamentul stomatologic*.



Profesorul Svetlana Buraciova de la USMF „N. Testemițanu” - proaspăt laureat al Medaliei de aur OMPI „Inventator remarcabil”

Professor Svetlana Buraciova from SUMP “N. Testemitanu” - new laureate of the WIPO Gold Medal “Outstanding Inventor”

cobalt complexes with antimicrobial action. So far this award has been worthy of seven famous inventors of the republic.

The Grand Prix of AGEPI was awarded to Professor Valerian Dorogan, pro-rector of TUM, for the *Cycle of works in developing devices for quantum therapy, used in medicine and national economy.*

“The Most Gifted Woman Inventor” has been appointed Professor Svetlana Hadjiu from SUMP “N. Testemitanu”, for *Methods of diagnosis and treatment of neurological disorders in children.*

“The Most Gifted Young Inventor” has become the pupil Adrian Vlas from the village of Sarata Galbena, Hincesti district, for the *Design of a motorcycle.*

The Commission on WIPO Gold Medal Award for “Outstanding Inventor” and WIPO Trophy “Innovative Enterprise”, established by the Government Decree No. 933 of 12 September 2000, has awarded:

- The WIPO Gold Medal “Outstanding Inventor” –
- To Professor Tudor Lupascu, director of the Institute of Chemistry of the ASM – for the *Cycle of works in chemistry “Use of secondary materials in the development of preparations with antimicrobial properties”* and
- To Professor Svetlana Buraciova from SUMP “N. Testemitanu” – for the *Cycle of works in the field of medicine “Synthesis of new compounds with antifungal and antimicrobial action”*;
- The WIPO Trophy “Innovative Enterprise” –
- To enterprise “Fala Dental” LTD – for *Innovative technologies used in dental treatment.*

Trofeul OMPI „Întreprindere inovatoare” a fost înmănat Institutului de cercetări „ELIRI”, selectat de către Comisia în cauză în cadrul ediției precedente a EIS „INFOINVENT”.

În baza datelor statistice ale activității de brevetare/înregistrare a obiectelor de proprietate intelectuală din perioada 1 septembrie 2008–31 august 2009, AGEPI a acordat, de asemenea, „Trofeul pentru inovare și creativitate” - Universității de Stat din Moldova și întreprinderii „SUPRATEN” S.A.

Al nouălea an la rând, **Ziua Mondială a Proprietății Intelectuale** a fost sărbătorită în Republica Moldova prin diverse acțiuni menite să pună în valoare rolul proprietății intelectuale în dezvoltarea societății. În anul 2009 această sărbătoare a avut genericul „Să respectăm inovațiile verzi!”.

Programul de manifestări, desfășurat de AGEPI în scopul sensibilizării specialiștilor din diverse domenii asupra importanței proprietății intelectuale în dezvoltarea economică, socială și culturală a țării, a inclus:

- seminare naționale cu participare internațională;
- seminare tematice de familiarizare cu sistemul național și cel internațional de protecție a proprietății intelectuale a specialiștilor și managerilor de la instituțiile și organizațiile din sfera științei și inovării, precum și a cadrelor didactice, doctoranzilor și studenților din cadrul instituțiilor de învățământ superior și medii de specialitate din republică;
- întâlniri ale inventatorilor din republică, laureați ai Medaliei de Aur OMPI „Inventator remarcabil”, cu elevii Colegiului de Medicină și Colegiului Tehnologic din Chișinău;
- expoziții tematice consacrate Zilei Mondiale a Proprietății Intelectuale și Zilei Mondiale a Cărții și Dreptului de Autor (marcată, la inițiativa UNESCO, pe 23 aprilie) la bibliotecile publice și universitare din municipiul Chișinău și din teritoriu;
- expoziție de carte organizată de Biblioteca Națională a Moldovei și Asociația Bibliotecarilor din Republica Moldova în cadrul „Anului bibliologic-2008” etc.

În cadrul ședinței festive, consacrate Zilei Mondiale a Proprietății Intelectuale, a avut loc ceremonia de înmânare a distincțiilor obținute de inventatorii din Republica Moldova la Salonul Internațional de

The WIPO Trophy “Innovative Enterprise” has been awarded to the Research Institute “ELIRI”, selected by the Commission at issue in the previous edition of the ISE “INFOINVENT”.

On the basis of statistical data of the IPO patenting/registration activity in the period 1 September 2008–31 August 2009, AGEPI also awarded the “Trophy for Innovation and Creativity” – to the State University of Moldova and the enterprise “SUPRATEN” JSC.

The ninth year running, the **World Intellectual Property Day** was celebrated in the Republic of Moldova through various actions destined to highlight the role of intellectual property in social development. In 2009, the festival was entitled “Respecting green innovations”.

The program of events unfolded by AGEPI to raise the awareness of specialists in various fields of the importance of intellectual property in the economic, social and cultural development of the country included:

- national seminars with international participation;
- thematic seminars to familiarize with the national and international intellectual property protection system the specialists and managers of institutions and organizations in the field of science and innovation, as well as teachers, trainers for a doctor’s degree and students of higher education and professional institutions of the republic;
- meetings of inventors of the republic, laureates of the WIPO Gold Medal Award for “Outstanding Inventor”, with students of the College of Medicine and College of Technology from Chisinau;
- thematic exhibitions devoted to the World Intellectual Property Day and World Book and Copyright Day (marked, on the initiative of UNESCO, on 23 April) at public and university libraries in Chisinau and the territory;
- book fair organized by the National Library of Moldova and the Association of Librarians of the Republic of Moldova within the “Bibliological Year-2008” etc.

In the festive meeting devoted to the World Intellectual Property Day was held the ceremony on the award of distinctions obtained by the inventors of the Republic of Moldova at the International Exhibition of In-



Ședința festivă consacrată Zilei Mondiale a Proprietății Intelectuale-2009, organizată la AGEPI

Festive meeting devoted to the World Intellectual Property Day-2009, organized at AGEPI



Dr. Aurelian Gulea, coordonator al Salonului Internațional „Brussels-Innova”, înmânează distincțiile obținute de inventatorii naționali în cadrul acestei expoziții de prestigiu

Dr. Aurelian Gulea, coordinator of the International Exhibition “Brussels-Innova”, vesting the national inventors with the awards won in this prestigious exhibition

Invenții, Tehnici și Produse Noi de la Geneva, Elveția, Salonul Internațional de Proprietate Industrială „Archimedes” de la Moscova, Federația Rusă, și Salonul Internațional al Cercetării, Inovării și Inventivității „Proinvent” de la Cluj-Napoca, România. În cadrul aceleiași ședințe, mandatarului autorizat Leonid Cotruță i-au fost decernate titlul de „Cel mai activ mandatar autorizat al anului 2008” și diploma de mențiune, instituite de AGEPI.

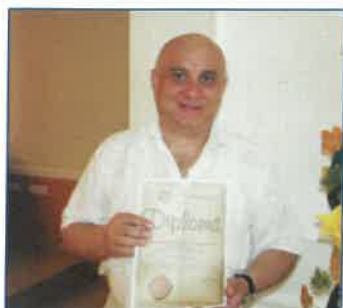
Pe 26 iunie 2009 în republică a fost marcată **Ziua Inventatorului și Raționalizatorului**, instituită prin Decretul nr. 193 din 19 iunie 1995 al Președintelui Republicii Moldova. Cu acest prilej, AGEPI a organizat, în comun cu UIR „Inovatorul”, o ședință festivă consacrată sărbătorii, în cadrul căreia a fost prezentat un raport de activitate al Uniunii, cei mai buni inventatori și raționalizatori fiind distinși cu diplome și premii. În același cadru festiv au fost desemnați și laureații ediției a V-a a **Concursului „Invenția anului”**, organizat de AGEPI și UIR „Inovatorul” în scopul promovării activității inovaționale, stimulării titularilor OPI (invenții și modele de utilitate) în procesul de valorificare a rezultatelor activității inovaționale și atragere a investițiilor. Laureații ediției 2009 a concursului au devenit:

- △ la nominalizarea „Invenția anului 2008” – Vladimir Carauș, Serghei Cicalchin, pentru invenția „Remediu dezinfectant”, brevet de invenție nr. 3145;
- △ la nominalizarea „Invenția anului creată de un tânăr inventator” – Natalia Munteanu, pentru invenția „Procedeu de combatere a bruhidelor”, brevet de invenție nr. 3199;

ventions, Techniques and New Products in Geneva, Switzerland, International Salon of Industrial Property “Archimedes” in Moscow, Russian Federation, and International Exhibition of Research, Innovation and Inventiveness “Proinvent” in Cluj-Napoca, Romania. In the same meeting, Patent Attorney Leonid Cotruța was conferred on the title of “The Most Active Patent Attorney of the Year 2008” and the diploma of commendation, instituted by AGEPI.

On 26 June 2009, in the Republic was marked the **Inventor’s and Rationalizer’s Day**, established by the Presidential Decree of the Republic of Moldova No. 193 of 19 June 1995. On this occasion, AGEPI organized, jointly with the URI “Inovatorul”, a festive meeting devoted to the holiday, within the framework of which was presented a report of activity of the Union, the best innovators and rationalizers being rewarded with diplomas and prizes. In the same festive context were selected the laureates of the fifth edition of the **Contest “Invention of the Year”**, organized by AGEPI and URI “Inovatorul” to promote the innovative activity, stimulate the holders of IPO (inventions and utility models) in the process of use of innovation activity results and attraction of investments. Laureates of the 2009 edition of the contest have become:

- △ at the nomination “Invention of the Year 2008” – Vladimir Caraus, Sergei Cicalchin, for the invention “Disinfectant remedy”, patent No. 3145;
- △ at the nomination “Invention of the Year Created by a Young Inventor” - Natalia Munteanu, for the invention “Method of controlling bruchids”, patent No. 3199;



Vladimir Carauș



Natalia Munteanu



Stepan Sârbu

*Laureații ediției a V-a Concursului „Invenția anului”
Laureates of the fifth edition of the Contest “Invention of the Year”*

△ la nominalizarea „Modelul de utilitate al anului 2008” – Stepan Sârbu, pentru modelul de utilitate „Inhalator pentru substanță pulverulentă”, certificat de înregistrare nr. 170.

Pentru a susține și stimula creativitatea și inventica în rândul elevilor, Academia de Științe a Moldovei, Agenția pentru Inovare și Transfer Tehnologic, Universitatea Academică, în parteneriat cu Ministerul Educației și Tineretului și AGEPI, au organizat în anul 2009 ediția a II-a a **Concursului republican „Cel mai bun elev inovator”**, la care au participat 120 de concurenți (clasele II-XII) din cadrul instituțiilor de învățământ preuniversitar din republică, la competiție fiind înaintate circa 114 lucrări.

Laureații ai concursului nominalizat au devenit:

- △ Adrian Vlas, elev al clasei a VIII-a la Liceul Teoretic „Universum” din s. Sărata Galbenă, r-nul Hîncești, pentru *Mototricicleta* - locul I;
- △ Mircea Diavor, elev al clasei a XII-a la Liceul de Creativitate și Inventică „Prometeu-Prim” din mun. Chișinău, pentru *Dispozitiv pentru determinarea vitezei luminii*, și Manole Rotaru, elev al clasei a XI-a la același liceu, pentru *Anemometru digital* - locul II;
- △ Sergiu Șargarovschi, elev al clasei a X-a la Liceul AȘM, pentru *Bătătoare de porumb*, Vadim Bejenari, elev al clasei a XI-a la Liceul Teoretic “B.-P. Hașdeu” din or. Drochia, pentru o propunere inedită de *folosire a anvelopelor uzate*, Ion Izmană, elev al clasei a XII-a la Liceul Teoretic „Ștefan cel Mare” din s. Alcedar, r-nul Șoldănești, care a prezentat două elaborări: *Cazangerie eoliană și Frână regenerativă pentru bicicletă* - locul III.

Au mai fost decernate opt premii de încurajare și șase premii speciale din partea unor instituții din sfera științei și inovării.

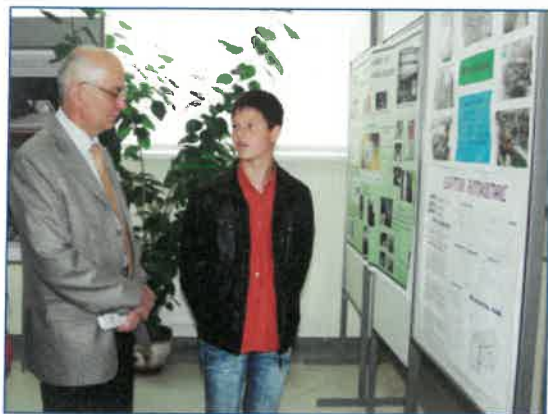
△ at the nomination “Utility Model of the Year 2008” – Stepan Sarbu, for the utility model “Inhaler for pulverulent substance”, certificate of registration No. 170.

To support and encourage creativity and inventiveness among students, the Academy of Sciences of Moldova, the Agency for Innovation and Technology Transfer, the Academic University, in partnership with the Ministry of Education and Youth and AGEPI, organized in 2009 the second edition of the **Republican Contest “The Best Innovative Pupil”**, in which participated 120 competitors (grades II to XII) of the pre-university education institutions of the republic, to the competition being submitted about 114 works.

Laureates of the nominated contest have become:

- △ Adrian Vlas, an eighth-grade pupil of the Theoretical Lyceum “Universum” from the village of Sarata Galbena, Hincesti district, for *Mototricycle* – I place;
- △ Mircea Diavor, a twelfth-grade pupil of the Lyceum of Creativity and Inventiveness “Prometheus-Prime” from Chisinau municipality, for *Device for determining the speed of light*, and Manole Rotaru, an eleventh-grade pupil of the same lyceum, for *Digital anemometer* – II place;
- △ Sergiu Sargarovschi, a tenth-grade pupil of the ASM Lyceum, for *Corn threshers*, Vadim Bejenari, an eleventh-grade pupil of the Theoretical Lyceum “B.-P. Hasdeu” from Drochia, for a novel proposal to *use worn-out tires*, Ion Izmana, a twelfth-grade pupil of the Theoretical Lyceum “Stefan cel Mare” from the village of Alcedar, Soldanesti district, who presented two developments: *Wind boiler-room* and *Regenerative brake for bicycle* – III place.

Eight prizes for encouragement and six special prizes from certain institutions in the field of science and innovation were also awarded.



Experti din cadrul AGEPI examinează lucrările elevilor prezentate la ediția a II-a a Concursului republican „Cel mai bun elev inovator”

Experts of AGEPI examining the works of pupils presented at the second edition of the Republican Contest "The Best Innovative Pupil"

Cel mai tânăr participant la concurs - Alexandru Bonta, elev al clasei a III-a la Liceul „Nicolai Necrasov” din Strășeni, s-a învrednicit de premiul special AGEPI pentru o serie de lucrări: *Ceas-termometru pentru nave cosmice și vapoare, Suport pentru cuie, Bară mobilă pentru sport, Cretar.*

În anul de bilanț a avut loc ediția a II-a a **Concursului „Topul inovațiilor”**, organizat de către AȘM, AITT și AGEPI în scopul identificării și stimulării celor mai valoroase 10 inovații ale anului. La concurs au fost prezentate 40 de dosare de la 20 de instituții și organizații din sfera științei și inovării, care au brevetat și/sau au implementat în anul de bilanț inovații și tehnologii inovaționale în afaceri. Câștigătorii au fost menționați cu diplome și premii.

Unul dintre cele mai importante evenimente ale anului de referință a fost **Concursul republican “Marca comercială a anului”**, inițiat în 2003 de către Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova și AGEPI. Acțiunea are drept scop identificarea și promovarea strategiilor performante de marketing în domeniul elaborării și promovării mărcilor de produse și servicii, crearea unei imagini favorabile a Republicii Moldova peste hotare, evidențierea ratingului mărcilor comerciale de succes pe piață și a rolului lor în business. La ediția din anul 2009 a concursului au participat 90 de întreprinderi, disputând Premiul Mare “Mercuriul de Aur” și Medalia de Onoare (de aur, argint și bronz). În urma unei concurențe strânse au fost premiate 57 de mărci comerciale, printre care „Carmez”, „Tricon”, „Incomlac”, „Moldcell”,



Ceremonia de premiere a laureaților concursului „Marca comercială a anului-2009”

Ceremony on awarding prizes to laureates of the contest “Trademark of the Year-2009”

The youngest participant in the contest – Alexandru Bonta, a third-grade pupil of the Lyceum “Nicolai Necrasov” from Straseni, was awarded the special prize of AGEPI for a series of works: *Clock-thermometer for spacecrafts and ships, Nail-holder, Mobile bar for sports, Chalk-holder.*

The second edition of the **Contest “The Top of Innovations”** took place in the year under review, organized by ASM, AITT and AGEPI to identify and stimulate the most valuable 10 innovations of the year. At the competition were presented 40 files from 20 institutions and organizations in the field of science and innovation that have patented and/or implemented in the year under review innovations and innovative technologies in business. The winners were rewarded with diplomas and prizes.

One of the most significant events of the reference year was the **Republican Contest “Trademark of the Year”**, initiated in 2003 by the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova and AGEPI. The action aims at identifying and promoting efficient marketing strategies in the field of development and promotion of product and service trademarks, creating a favorable image of the Republic of Moldova abroad, highlighting the rating of successful trademarks on the market and their role in business. In the 2009 edition of the competition took part 90 enterprises, contending the Grand Prix “Golden Mercury” and the Medal of Honor (gold, silver and bronze). Following a close competition prizes were awarded to 57 trademarks, including “Carmez”, “Tricon”, “Incomlac”, “Moldcell”,

„Ionel”, „Barza Albă”, „Nufărul Alb”, „Creator Iu. Borș”, „Vita Baby”, „Bere Chișinău”, „Mileștii Mici”, „Cricova” etc. Pe parcursul celor 6 ani de când se organizează, concursul „Marca comercială a anului” se bucură de un interes și un prestigiu tot mai mare printre agenții economici. În perioada 2003-2008 la concurs au fost prezentate circa 500 de proiecte din 14 raioane ale țării și din municipiile Chișinău și Bălți, circa 200 de mărci fiind menționate cu premii în cadrul diverselor nominalizări.

Ca și la alte ediții ale concursului, la festivitatea oficială de bilanț al ediției actuale au participat conducerea țării, deputați ai Parlamentului, reprezentanți ai corpului diplomatic acreditat în Republica Moldova, oameni de afaceri și reprezentanți mass-media, fapt care relevă importanța ce se acordă mărcilor de produse și servicii în noile condiții economice.

3.6. Simpozioane, conferințe, seminare, cursuri

Pe parcursul anului 2009, școlarizarea și informarea societății civile, instruirea, pregătirea și perfecționarea cadrelor în domeniul PI s-au intensificat prin diverse și multiple activități: simpozioane, conferințe și seminare științifico-practice, informațional-metodice, de școlarizare etc. Publicul-țintă l-au constituit specialiștii din domeniul PI, mandatarii autorizați, evaluatorii, judecătorii, lucrătorii Serviciului Vamal, specialiștii din cadrul Ministerului Afacerilor Interne, Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare, cercetătorii, oamenii de afaceri, studenții și elevii etc.

Printre cele mai importante acțiuni realizate la acest capitol se înscru:

- Seminarul național **“Sistemul indicațiilor geografice și denumirilor de origine în Republica Moldova”**, organizat de Comisia Europeană în colaborare cu AGEPI și Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova, cu susținerea Proiectului TAIEX al Comisiei Europene, pe 25-26 martie 2009. La seminar au participat experți europeni, reprezentanți ai instituțiilor publice responsabile de implementarea Legii RM nr. 66/2008 privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate, și anume: ai Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare (MAIA), Ministerului Economiei, Ministerului Sănătății, AGEPI, precum și ai organelor de inspecție și certificare acreditate, ai asociațiilor de producători și fermieri, alte persoane interesate de promovarea produselor autohtone pe piața internă și cea externă;

„Ionel”, „Barza Alba”, „Nufarul Alb”, „Creator Yu. Bors”, „Vita Baby”, „Beer Chisinau”, „Milestii Mici”, „Cricova”, etc. For the space of the six years since it is organized, the contest “Trademark of the Year” enjoys an increasingly growing interest and prestige among economic agents. In the period 2003-2008 at the contest were presented circa 500 projects from 14 districts of the country and from Chisinau and Balti, about 200 trademarks were rewarded with prizes in various nominations.

As in other editions of the contest, at the official balance solemnity of the current edition participated the leadership of the country, deputies of the Parliament, representatives of the diplomatic corps accredited in the Republic of Moldova, businessmen and representatives of mass media, fact emphasizing the importance that is given to product and service trademarks in the new economic conditions.

3.6. Symposia, conferences, seminars, courses

During the year 2009, schooling and information of civil society, training, upgrading of personnel in IP field were increased by various and multiple activities: symposia, scientific-practical, information-methodical, educational conferences and seminars, etc. The target audience was constituted by specialists in IP field, patent attorneys, evaluators, judges, employees of the Customs Service, specialists from the Ministry of Internal Affairs, Ministry of Agriculture and Food Industry, researchers, businessmen, students and pupils, etc.

Among the most important actions undertaken in this chapter shall be listed:

- The national seminar **“The System of Geographical Indications and Appellations of Origin in the Republic of Moldova”**, organized by the European Commission in cooperation with AGEPI and the Ministry of Agriculture and Food Industry of the Republic of Moldova, supported by the European Commission’s TAIEX Project, on 25-26 March 2009. The seminar was attended by European experts, representatives of public institutions responsible for implementation of the Law of RM No. 66/2008 on the Protection of Geographical Indications, Appellations of Origin and Traditional Specialties Guaranteed, namely: of the Ministry of Agriculture and Food Industry (MAFI), Ministry of Economy, Ministry of Health, AGEPI, as well as of accredited inspection and certification bodies, associations of producers and farmers, other people interested in the promotion of autochthonous products on the internal and external market;



*Seminarul național AGEPI-OMPI „Respectarea drepturilor de proprietate intelectuală”
The national seminar “Respect for Intellectual Property Rights”*

● Seminarul național **„Respectarea drepturilor de proprietate intelectuală”**, organizat de AGEPI în cooperare cu OMPI pe 7-8 aprilie 2009. La lucrările seminarului au participat experți ai OMPI, Organizației Mondiale a Vămirilor, Oficiului Român pentru Drepturile de Autor (ORDA), precum și reprezentanți ai autorităților publice centrale din Republica Moldova, inclusiv ai Ministerului Justiției, Ministerului Afacerilor Interne, Ministerului Dezvoltării Informaționale, Serviciului Vamal, Centrului pentru Combaterea Crimelor Economice și Corupției, Serviciului de Informare și Securitate, instanțelor judecătorești, alte persoane, activitatea cărora are tangențe cu tematica seminarului;

● Seminarul regional **“Protecția soiurilor de plante conform Convenției UPOV”**, desfășurat pe 9-11 iunie 2009, de o rezonanță profundă pentru participanții din spațiul eurasiatic, membri ai Uniunii UPOV, dar și pentru reprezentanții țărilor care urmează să obțină statutul de membru, în special pentru specialiștii din domeniul înregistrării și testării noilor soiuri de plante în raport cu criteriile de distinctivitate, uniformitate și stabilitate (DUS). Seminarul a fost organizat de către UPOV în colaborare cu AGEPI, Comisia de Stat pentru Testarea Soiurilor de Plante (CSTSP) de pe lângă Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare, cu suportul Oficiului de Brevete și Mărci din SUA (USPTO) și al Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Pescuitului al Japoniei (MAFF). La for au participat reprezentanți ai oficiilor de brevete și centrelor de ameliorare și testare a soiurilor noi de plante din 12 state membre ale UPOV (Republica Moldova, Belarus, Ucraina, Federația Rusă, Georgia, Kârgâzstan, Uzbekistan, Estonia, Polonia, Slovacia, SUA, Japonia), precum și din 3 state nemembre ale UPOV din spațiul CSI (Armenia, Kazahstan, Tadjikistan). Din Republica Moldova la seminar au participat peste 50 de

● The national seminar **“Respect for Intellectual Property Rights”**, organized by AGEPI in cooperation with WIPO on 7-8 April 2009. In the works of the seminar participated experts of WIPO, the World Customs Organization, the Romanian Office for Copyright (ORDA), and representatives of central public authorities of the Republic of Moldova, including the Ministry of Justice, Ministry of Internal Affairs, Ministry of Information Developments, Customs Service, the Center for Combating Economic Crimes and Corruption, Information and Security Service, courts, other persons, which activity is closely related to the theme of the seminar;

● The regional seminar **“Protection of Plant Varieties under the UPOV Convention”**, unfolded on 9-11 June 2009, of a deep resonance for the participants of the Eurasian space, members of the UPOV Union, but also for representatives of the countries to gain membership, especially for specialists in the field of registration and testing of new varieties of plants in relation to the criteria of distinctness, uniformity and stability (DUS). The seminar was organized by UPOV in collaboration with AGEPI, State Commission for Plant Variety Testing (SCPVT) under the Ministry of Agriculture and Food Industry, with the support of the US Patent and Trademark Office (USPTO) and the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan (MAFF). In the forum participated representatives of patent offices and centers for improvement and testing of new varieties of plants from 12 member states of UPOV (Republic of Moldova, Belarus, Ukraine, Russian Federation, Georgia, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Estonia, Poland, Slovakia, USA, Japan), and from three member states of UPOV from the CIS space (Armenia, Kazakhstan, Tajikistan). From the Republic of Moldova in the seminar participated over 50 researchers



Seminarul regional „Protecția soiurilor de plante conform Convenției UPOV”. Vizita participanților la seminar la Stația de testare a soiurilor de plante din satul Băcioi, mun. Chișinău

The regional seminar “Protection of Plant Varieties under the UPOV Convention”. Visit of the participants to the Station for Plant Variety Testing in the village of Băcioi, Chisinau municipality

cercetători și amelioratori din cadrul instituțiilor de cercetare-dezvoltare, învățământ superior și de producție. La lucrările reuniunii au participat Rolf Jördens, Vicesecretar general al UPOV, Anatolie Spivacenco, Viceministru al Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova, și Mihai Machedon, Președinte al CSTSP. Reprezentanții AGEPI și CSTSP au relatat despre realizările Republicii Moldova în domeniul protecției noilor soiuri de plante prin brevet, reformarea sistemului național de protecție prin prisma Legii nr. 39/2008 privind protecția soiurilor de plante, precum și perspectivele ce țin de domeniul testării soiurilor noi de plante la criteriile DUS.

În cadrul seminarului au fost organizate, de asemenea, o vizită tehnică la Stația de testare a soiurilor de plante din satul Băcioi, mun. Chișinău, și o masă rotundă, la care s-a pus accentul pe cooperarea efectivă dintre țările din regiune în domeniul testării soiurilor noi de plante.

În iunie 2009, la Chișinău a avut loc prima ediție a unui eveniment inedit - **Conferința de afaceri „Ziua mărcilor”**, organizată de către Clubul de afaceri „Franța-Moldova” cu suportul Mobiasbancă - Groupe Société Générale și Orange Moldova. Printre co-organizatori s-au numărat Alianța Franceză din Moldova, Institutul Internațional de Management, AGEPI, companii franceze și moldovenești de succes etc. La acest eveniment de răsunet au participat Excelența Sa Ambasadorul Franței în Republica Moldova Pierre Andrieu, Secretarul general al Alianței Franceze din Moldova Cyprien François, reprezentanți ai autorităților publice centrale, IMM-urilor naționale și străine, instituțiilor de învățământ,

and breeders from the research and development, higher education and production institutions. In the works of the meeting took part Rolf Jördens, Vice-Secretary General of UPOV, Anatolie Spivacenco, Deputy Minister of Agriculture and Food Industry of the Republic of Moldova, and Mihai Machedon, Chairman of SCPVT. Representatives of AGEPI and SCPVT reported on the achievements of the Republic of Moldova in the field of protection of new plant varieties by patent, reformation of the national protection system in the light of the Law No. 39/2008 on the Protection of Plant Varieties, as well as the prospects in the field of new plant variety testing for DUS criteria.

Within the framework of the seminar was also organized a technical visit to the Station for Plant Variety Testing in the village of Băcioi, Chisinau municipality, and a round table, which emphasized the effective cooperation between countries of the region in testing new plant varieties for DUS.

In June 2009, the first edition of a significant event – **Business Conference “Trademarks Day”** took place in Chisinau, organized by the Business Club “France-Moldova” with the support of Mobiasbanca - Groupe Société Générale and Orange Moldova. Among co-organizers were counted the French Alliance in Moldova, the International Institute of Management, AGEPI, successful French and Moldovan companies, etc. This famous event was attended by His Excellency Ambassador of France in the Republic of Moldova Pierre Andrieu, Secretary General of the French Alliance in Moldova Cyprien François, representatives of the central public authorities, national and foreign SMEs, educational institutions,



Seminarul „Protecția invențiilor prin prisma modificărilor recente din legislația Republicii Moldova privind proprietatea intelectuală,” organizat de AGEPI la Grădina Botanică (Institut) a AȘM

Seminar "Protection of Inventions in the Light of Recent Changes in the Legislation of the Republic of Moldova on Intellectual Property", organized by AGEPI at the Botanical Garden (Institute) of ASM

organizațiilor naționale și internaționale, profesioniști din domeniul comunicării și presei economice.

Specialiștii din sfera cercetare-dezvoltare, antreprenariat și prestări servicii au fost și în anul 2009 în atenția AGEPI, în vederea familiarizării lor cu prevederile noii legislații naționale în domeniul protecției invențiilor, mărcilor, soiurilor de plante, desenelor și modelelor industriale, indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate, armonizate cu *acquis-ul* comunitar. În acest scop, AGEPI a organizat în mun. Chișinău și în teritoriu (Bălți și Comrat) 21 de acțiuni, de sine stătător sau în comun cu unele instituții și organizații, inclusiv 11 seminare de școlarizare și informare pentru cercetători, inventatori, cadre didactice, doctoranzi, studenți și elevi de la următoarele instituții de cercetare-dezvoltare și de învățământ superior și mediu de specialitate:

- Academia de Științe a Moldovei (Grădina Botanică (Institut));
- Universitatea de Stat de Medicină și Farmacie „N. Testemițanu”;
- Universitatea Tehnică a Moldovei;
- Colegiul de medicină din Chișinău;
- Colegiul tehnologic din Chișinău.

În scopul implementării prevederilor Regulamentului cu privire la înregistrarea și evidența de stat a rezultatelor activității de cercetare științifică, în lunile mai-iunie 2009 AGEPI a organizat, în comun cu AȘM, 4 seminare de școlarizare privind utilizarea **bazei de date „Rezultate științifice”**, elaborată și gestionată de Agenție. La aceste seminare au parti-



Seminarul de școlarizare privind completarea bazei de date „Rezultate științifice”, organizat de AGEPI

Educational seminar on the completion of database "Scientific Results", organized by AGEPI

national and international organizations, professionals in the field of economic communication and press.

Specialists in the research and development, entrepreneurship and service provision sphere were also in the attention of AGEPI in 2009, with the view of familiarizing them with the provisions of the new national legislation on the protection of inventions, trademarks, plant varieties, industrial designs, geographical indications, appellations of origin and traditional specialties guaranteed, harmonized with the *Acquis communautaire*. To this end, AGEPI organized in Chisinau and in the territory (Balti and Comrat) 21 actions, independently or jointly with several institutions and organizations, including 11 training and information seminars for researchers, inventors, teachers, trainers for a doctor's degree, students and pupils from the following research and development, higher education and secondary professional institutions:

- Academy of Sciences of Moldova (Botanical Garden (Institute));
- State University of Medicine and Pharmacy “N. Testemițanu”;
- Technical University of Moldova;
- College of Medicine from Chisinau;
- Technological College from Chisinau.

With the view of implementing the provisions of the Regulations on the State Registration and Accounting of Scientific Research Results, AGEPI organized in May-June 2009, jointly with the ASM, four educational seminars on the use of **database “Scientific Results”**, developed and managed by the Agency. These seminars were attended by



Secvențe din cadrul meselor rotunde organizate în cadrul Expoziției naționale „Fabricat în Moldova” și Expoziției-forum a Întreprinderilor Mici și Mijlocii la CIE „Moldexpo”

Snapshots of the round tables organized within the National Exhibition “Made in Moldova” and Exhibition-Forum of Small and Medium-Sized Enterprises at the IEC “Moldexpo”

cipat reprezentanții a 48 de instituții academice, de profil și afiliate, responsabile de realizarea programelor/proiectelor din sfera științei și inovării. Aceștia au fost instruiți cu privire la modul de completare on-line a Fișei informative din baza de date “Rezultate științifice” (www.db.agepi.md) cu informațiile de rigoare ce țin de rezultatele activității de cercetare. Audienților le-a fost prezentată culegerea „Rapoarte de cercetare din sfera științei și inovării”, vol. I, anii 2005-2008, editată de AGEPI.

Pe parcursul anului, au fost organizate, de asemenea, 4 seminare și mese rotunde tematice în cadrul expozițiilor naționale, organizate la CIE „Moldexpo”: „Fabricat în Moldova”, Expoziția-forum a IMM, Expoziția „Food & Drinks. Food Technology”, organizate de Ministerul Economiei, Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare, în comun cu Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova.

În iunie 2009, reprezentanții AGEPI au participat la **Reuniunea producătorilor autohtoni de medicamente** cu genericul „Optimizarea producerii de medicamente indigene în condițiile crizei financiare mondiale”, organizată sub egida Ministerului Sănătății al Republicii Moldova. În cadrul reuniunii au fost abordate mai multe subiecte privind rolul drepturilor de PI în protecția produselor farmaceutice, inclusiv probleme ce țin de asigurarea drepturilor, modalitatea de protecție pe cale națională și internațională a mărcilor din domeniul farmaceutic etc.

Reieșind din necesitatea sporirii nivelului de pregătire a cadrelor naționale în domeniul PI, în special a tinerii generații, AGEPI a inițiat un dialog constructiv cu Ministerul Educației și Tineretului al Republicii Moldo-

representatives of 48 profile and affiliated academic institutions, responsible for the implementation of programs/projects in the field of science and innovation. They were instructed on the mode of online completion of the Information Fiche from the database “Scientific Results” (www.db.agepi.md) with the necessary information related to the research activity results. The audience was familiarized with the collection “Research Reports in the Field of Science and Innovation”, vol. I, years 2005-2008, edited by AGEPI.

During the year, there were also organized 4 thematic seminars and round tables within the framework of the national exhibitions held at IEC “Moldexpo”: “Made in Moldova”, Exhibition-Forum of SME, Exhibition “Food & Drinks. Food Technology”, organized by the Ministry of Economy, Ministry of Agriculture and Food Industry, jointly with the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova.

In June 2009, AGEPI representatives participated in the **Meeting of autochthonous manufacturers of drugs** with the theme “Optimizing the Production of Indigenous Medicines in the Conditions of Global Financial Crisis”, organized under the aegis of the Ministry of Health of the Republic of Moldova. Within the framework of the meeting were addressed several topics on the role of IP rights in the protection of pharmaceutical products, including issues related to the insurance of rights, the way of national and international protection of trademarks in the pharmaceutical field, etc.

Given the need to increase the training level of the national personnel in IP field, especially the young generation, AGEPI initiated a constructive dialogue with the Ministry of Education and Youth of the

va în vederea introducerii în programele universitare și în planurile de studii a cursului opțional „Introducere în proprietatea intelectuală” la toate formele de instruire și perfecționare. În acest scop, pe parcursul anului 2009 au fost semnate 6 acorduri bilaterale între AGEPI și instituțiile de învățământ superior din republică, și anume cu UTM, USM, USMF „N. Testemițanu”, Academia de Transporturi, Informatică și Comunicații, ULIM și Universitatea „A. Russo” din Bălți. Acordurile în cauză prevăd atât școlarizarea corpului didactic, a studenților, doctoranzilor și masteranzilor, cât și acordarea asistenței în crearea unor centre și birouri de PI în incinta universităților, dotarea acestora cu literatură din domeniul PI.

O atenție deosebită a fost acordată instruirii specialiștilor din cadrul instituțiilor responsabile de respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, aceasta fiind o acțiune cu caracter permanent. Astfel, pe parcursul anului 2009 a continuat instruirea vameșilor în cadrul cursului de perfecționare „Dreptul de proprietate intelectuală”, organizat de AGEPI în comun cu Serviciul Vamal.

În perioada de referință, 22 de persoane au urmat cursurile de lungă durată organizate de AGEPI, la încheierea acestora obținând certificate de „Consilier în proprietate intelectuală” (în anul 2008 – 29 de persoane). În aceeași perioadă, au avut loc:

- atestarea a 4 mandatarilor autorizați, la finele anului numărul acestora atingând cifra de 98 de persoane și
- reatestarea a 5 evaluatori ai obiectelor de proprietate intelectuală, fiindu-le prelungite termenele de valabilitate a certificatelor de calificare.

Informația privind mandatarii autorizați și evaluatorii obiectelor de proprietate intelectuală poate fi accesată pe web site-ul AGEPI, respectiv: <http://www.agepi.md/md/linkuri/reprezentanti.php>;
<http://www.agepi.md/md/linkuri/evaluatori.php>.

Republic of Moldova in order to introduce in the academic curricula and study syllabuses the optional course “Introduction to Intellectual Property” in all training and upgrading forms. To that end, 6 bilateral agreements between AGEPI and higher education institutions of the republic were signed during 2009, namely TUM, SUM, SUMP “N. Testemițanu”, Academy of Transport, Information and Communication, IIUM, and University “A. Russo” from Balti. Those agreements provide both training of teachers, students, trainers for a doctor’s and master’s degree and assistance in creating several IP offices and centers inside the universities, providing them with literature in the IP field.

Special attention was paid to training of specialists in the institutions responsible for the observance of intellectual property rights, this being a permanent action. Thus, training of customs officials within the refresher course “Intellectual Property Right”, organized by AGEPI jointly with the Customs Service, continued during 2009.

During the period under review, 22 persons attended the long-term IP courses organized by AGEPI, thus acquiring certificates of “Counselor in Intellectual Property” (in 2008 – 29 persons). In the same period took place:

- the attestation of four patent attorneys, their number amounting to 98 persons at the end of the year and
- the re-attestation of five evaluators of intellectual property objects, the terms of validity of their certificates of qualification being extended.

The information on patent attorneys and evaluators of intellectual property objects can be accessed on the relevant AGEPI website: <http://www.agepi.md/md/linkuri/reprezentanti.php>;
<http://www.agepi.md/md/links/evaluatori.php>.



Ion Daniliuc, Vicedirector general AGEPI, și Lurie Badir, șef Direcție Economie și Finanțe (ultimii din dreapta), împreună cu evaluatorii obiectelor de proprietate intelectuală, reatestați în cadrul AGEPI

Ion Daniliuc, Deputy Director General of AGEPI, and Lurie Badir, Head of Economics and Finance Department (the last on the right), together with the evaluators of intellectual property objects, re-attested within the AGEPI



Ascultătorii cursurilor de lungă durată în domeniul proprietății intelectuale, organizate de AGEPI

Attendees of the long-term courses in intellectual property, organized by AGEPI



Secvențe de la adunarea trimestrială a mandatarilor autorizați, convocată de AGEPI. Vitalie Rusanovschi, director Departament Informatică, prezintă informația de ultimă oră privind depunerea electronică a documentelor prin care se solicită protecția OPI

Snapshots of the quarterly meeting of patent attorneys, convened by AGEPI. Vitalie Rusanovschi, Director of Informatics Department, presenting the latest information on electronic filing of documents by which the IPO protection is sought



Înmânarea primelor brevete de invenție de scurtă durată (BISD) la AGEPI. Inventatoarea Iulia Avram este titularul BISD cu nr. 1

Handing of the first short-term patents for invention (STPI) at the AGEPI. Inventor Julia Abram is owner of the STPI with no. 1



IV

AUTOMATIZAREA PROCESELOR
INFORMAȚIONALE ȘI TEHNOLOGICEAUTOMATION OF INFORMATION
AND TECHNOLOGICAL PROCESSES**IV. Automatizarea proceselor informaționale
și tehnologice**

Asigurarea informațională a sistemului de proprietate intelectuală al Republicii Moldova și automatizarea proceselor tehnologice, economico-financiare și manageriale au constituit și în anul de bilanț preocupări majore ale AGEPI, fiind orientate spre satisfacerea cerințelor avansate ale utilizatorilor rețelei interne (experți, juriști, redactori etc.) și ale tuturor celor ce folosesc informația pusă la dispoziție de către AGEPI prin intermediul Internetului. În această ordine de idei, anul 2009 s-a caracterizat prin modernizarea și perfecționarea în continuare a resurselor informaționale de proprietate intelectuală, urmare intrării în vigoare a noilor legi speciale.

**4.1. Dezvoltarea și exploatarea rețelei
informaticice**

Pe parcursul anului de bilanț, baza tehnico-materială a rețelei informaticice a AGEPI a fost completată cu două servere, 5 calculatoare, un notebook, un streamer pentru sistemul de creare a copiilor de siguranță, 2 switch-uri pentru mărirea vitezei fluxului de informație din rețeaua locală.

Astfel, au fost modernizate sau modificate parcul de calculatoare și echipamentul periferic, sistemul de operare pentru servere, pachetele software de sistem și de aplicații ale sistemului informațional al AGEPI, sistemul de creare a copiilor de siguranță și

**IV. Automation of information and technological
processes**

Information ensuring of intellectual property system of the Republic of Moldova and automation of technological, financial-economic and management processes were the major concerns of AGEPI in the year under review as well, being oriented towards satisfying the advanced demands of the internal network users (experts, lawyers, editors, etc.) and all those who use the information made available by AGEPI via the Internet. In this context, 2009 was characterized by further modernization and improvement of intellectual property information resources, following the entry into force of the new special laws.

**4.1. Development and operation of the informa-
tion network**

During the year under review, the material and technical basis of the information network of AGEPI was completed with two servers, five computers, a notebook, a streamer for the backup creation system, and two switches for increasing the speed of information flow from the local network.

Thus, there have been upgraded or modified the computer park and the peripheral equipment, the server operating system, the system and application software packages of the information system of AGEPI, the backup creating system and RAID, the

RAID, sistemele Anti-virus, Anti-spam, procedura de arhivare electronică a dosarelor din arhiva AGEPI. Totodată, au fost efectuate lucrări de sporire a nivelului de securitate a sistemului informațional al Agenției și au continuat lucrările de modernizare a serverului gateway al AGEPI.

În vederea executării mai rapide a procedurilor asistate de calculator, a fost efectuat transferul canalului Internet de la linie dedicată la fibră optică, ceea ce a sporit de peste 3 ori viteza de accesare a Internetului, care la sfârșitul anului 2009 a constituit 5 Mbit/s.

4.2. Produse informatice

În perioada de bilanț, la AGEPI au fost elaborate și implementate sau perfecționate următoarele produse informatice:

- △ programele de gestionare a procedurii de înregistrare, de evidență statistică și de prelucrare a datelor în formatul XML pentru mărcile depuse pe cale internațională prin procedura Sistemului de la Madrid;
- △ programele de statistică și de gestionare a procedurii de înregistrare pentru BD „Mărci Naționale” conform noii Legii nr. 38/2008 privind protecția mărcilor, fiind elaborate modulele „Publicarea cererii”, „Cereri neexamine”, „Cereri retrase”, „Cereri respinse” etc.;
- △ programele de statistică și de gestionare a procedurii de înregistrare pentru BD „Desene și Modele Industriale” conform Legii nr. 161/2007 privind protecția desenelor și modelelor industriale, fiind elaborate modulele „Opoziții”, „Observații”, „Publicarea cererii”, „Cereri respinse”, „Cereri retrase” etc.;
- △ programele de statistică și de gestionare a procedurii de înregistrare pentru BD „Invenții” conform Legii nr. 50/2008 privind protecția invențiilor, în care au fost incluse brevetele de scurtă durată cu algoritmul respectiv de înregistrare, fiind elaborat și implementat modulul pentru publicarea raportului de documentare în calitate de subdocument al fasciculului de brevet și standardul OMPI ST. 36 pentru păstrarea datelor stocate în BD „Invenții”;
- △ programul de documentare în BD „Invenții” (internă și publică), fiind adăugate criteriile noi de documentare;
- △ programul de gestionare a informației în BD „Denumiri de Origine” (depus pe cale națională), în conformitate cu prevederile Legii nr. 66/2008 privind protecția indicațiilor geografice,

Anti-virus, Anti-spam systems, the procedure for electronic archiving of files from the AGEPI archive. There also were carried out works to enhance the security level of the Agency's information system and continued the works on modernization of the gateway server of AGEPI.

To faster execute the computer-assisted procedures, it has been transferred the Internet channel from dedicated line to optical fiber, which increased over three times the Internet access speed, which by the end of 2009 was 5 Mbit/s.

4.2. Information products

During the period under review, AGEPI developed and implemented or improved the following information products:

- △ the registration procedure management, statistical evidence and data processing in XML format programs for trademarks filed by international way under the procedure of the Madrid System;
- △ the registration procedure statistics and management programs for the database “National Trademarks” under the new Law No. 38/2008 on the Protection of Trademarks, being compiled the modules “Publication of the Application”, “Unexamined Applications”, “Withdrawn Applications”, “Rejected Applications”, etc.;
- △ the registration procedure statistics and management programs for the database “Industrial Designs” according to Law No. 161/2007 on the Protection of Industrial Designs, being compiled the modules “Oppositions”, “Observations”, “Publication of the Application”, “Rejected Applications”, “Withdrawn Applications” etc.;
- △ the registration procedure statistics and management programs for the database “Inventions” according to Law No. 50/2008 on the Protection of Inventions, in which were included the short-term patents with the relevant registration algorithm, being developed and implemented the search report publication module as patent specification subdocument and the WIPO standard ST. 36 to preserve data stored in the database “Inventions”;
- △ the search program for the database “Inventions” (internal and public), being added new search criteria;
- △ the information management program for the database “Appellations of Origin” (filed by national way), in accordance with Law No. 66/2008 on the Protection of Geographical Indications,

- denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate;
- △ programele de gestionare a bazelor de date „Înregistrarea Operelor”, „Rezultate Științifice”;
 - △ programul de documentare în BD „DMI Haga” conform criteriilor solicitate;
 - △ programul de gestionare în format electronic a corespondenței cu OMPI referitoare la înregistrările internaționale ale mărcilor și desenelor/modelelor industriale, și anume privind avizele de refuz provizoriu, informația de test fiind transmisă la OMPI;
 - △ programul pentru gestionarea deciziilor emise în cadrul examinării cererilor de înregistrare a mărcilor depuse prin procedura națională și cea internațională și generarea pe pagina web AGEPI a informației cu privire la deciziile menționate, cu actualizarea sa zilnică (<http://www.db.agepi.md/marcireprezentanti/Search.aspx>);
 - △ programul care permite vizualizarea taxelor achitate conform procedurii în BD publică „Mărci Naționale”;
 - △ programul de documentare în BD publică „Soiuri de Plante”.

A fost elaborată BD „Denumiri de Origine” (depusă pe cale internațională) și programul de prelucrare a datelor parvenite de la OMPI în formatul XML, precum și baza de date „Arhiva AGEPI”, iar informația din BD „Soiuri de Plante”, cu actualizarea sa lunară, a fost deschisă accesului public prin intermediul site-ului www.db.agepi.md.

Concomitent, au fost administrate, actualizate și perfecționate în permanență:

- △ bazele de date „Mărci Naționale”, „Mărci Internaționale”, „Invenții”, „Desene și Modele Industriale” (depusă pe cale națională și internațională), „Contestații”, „Soiuri de Plante”, „Modele de Utilitate”, „Denumiri de Origine”, „Rezultate Științifice”, „Marcaje de Control”, „Litigii în instanțele de judecată” (litigii în care AGEPI este parte), „Servicii AGEPI”, „Evidența timpului de lucru”, „Evidența corespondenței” și programele de gestionare a acestora;
- △ programele „Evidența automată a timpului de lucru” și „Gestionarea documentelor”;
- △ bazele de date „Invenții”, „Desene și Modele Industriale”, „Mărci Naționale”, „Soiuri de Plante” și „Rezultate Științifice” expuse pe site-ul www.db.agepi.md și programele de gestionare a acestora;
- △ modul de prezentare a indicilor de clasificare CIB în BD „Invenții” și „Modele de Utilitate”

- Appellations of Origin and Traditional Specialties Guaranteed;
- △ the management program for databases “Recording of Works”, “Scientific Results”;
 - △ the search program for the database “Hague ID” according to required criteria;
 - △ the electronic management program for the correspondence with WIPO concerning the international registration of marks and industrial designs, namely the provisional refusal notices, the test information being transmitted to WIPO;
 - △ the management program for the decisions adopted during the examination of trademark applications filed under national and international procedure and generation on the AGEPI web page of the information on mentioned decisions, with its daily updating (<http://www.db.agepi.md/marcireprezentanti/Search.aspx>);
 - △ the program that allows viewing of fees paid under the procedure in the public database “National trademarks”;
 - △ the search program for the public database “Plant Varieties”.

It was developed the database “Appellations of Origin” (filed by international way) and the processing program for data received from WIPO in the XML format, as well as the database “AGEPI Archive”, and the information from the database “Plant Varieties”, with its monthly updating, was open to the public through the site www.db.agepi.md.

Simultaneously, there were continuously administered, updated and improved:

- △ the databases “National Trademarks”, “International Trademarks”, “Inventions”, “Industrial Designs” (filed by national and international way), “Appeals”, “Plant Varieties”, “Utility Models”, “Appellations of Origin”, “Scientific Results”, “Control Marks”, “Litigations in the Courts” (disputes to which AGEPI is party), “AGEPI Services”, “Labour Time Tracking”, “Accounting of Correspondence” and the management programs thereof;
- △ the programs “Labour Time Automated Tracking” and “Document Management”;
- △ the databases “Inventions”, “Industrial Designs”, “National Trademarks”, “Plant Varieties” and “Scientific Results” displayed on the site www.db.agepi.md and the management programs thereof;
- △ the way of presentation of the IPC classification indexes in the databases “Inventions”

și a modificărilor acestora conform standardului OMPI ST8, parvenite pe parcursul anului 2009;

- △ sistemul bibliotecar „Mini-IRBIS” de evidență, catalogare și documentare a fondului și cititorilor bibliotecii AGEPI;
- △ sistemul de depunere pe cale electronică a cererilor internaționale de brevet PCT-EASY.

A fost elaborat și editat CD-ul anual „Invenții protejate în Republica Moldova. 1993-2009”, care a inclus cca 5700 de cereri publicate în BOPI și invenții brevetate. Pe parcursul anului au fost elaborate și imprimate cca 1000 de discuri optice cu informație din domeniul proprietății intelectuale.

Lunar, în format electronic au fost perfectate și expediate datele pentru CD-urile regionale de brevete „CISPATENT” și „EAPATIS” (Moscova), precum și informația pentru baza de date „INPADOC” (Viena).

A fost, de asemenea, actualizată în permanență informația de pe web site-urile AGEPI:

www.agepi.md,

www.infoinvent.md,

www.db.agepi.md,

precum și cea de pe portalul informațional Intranet.

and "Utility Models" and of their modifications according to WIPO Standard ST8, produced during the year 2009;

- △ the "Mini-IRBIS" library system for accounting, cataloging and documentation of the AGEPI library fund and readers;
- △ the system for electronic filing of international PCT-EASY patent applications.

It was elaborated and edited the annual CD "Inventions Protected in the Republic of Moldova. 1993-2009", which included about 5700 applications published in BOPI and patented inventions. During the year there were developed and printed about 1000 optical discs with information in the intellectual property field.

There were monthly improved and dispatched in electronic format the data for the regional patent CDs "CISPATENT" and "EAPATIS" (Moscow) and the information for the database "INPADOC" (Vienna).

Also, it was continuously updated the information on the AGEPI web sites:

www.agepi.md,

www.infoinvent.md,

www.db.agepi.md,

and that on the Intranet information portal.

V

STRUCTURA ORGANIZAȚIONALĂ
ȘI MANAGEMENTUL INTERNORGANIZATIONAL STRUCTURE
AND INTERNAL MANAGEMENT

Activitatea colectivului AGEPI în anul 2009 a fost orientată spre realizarea deplină și în termenele stabilite a obiectivelor incluse în Programul de activitate al Agenției, elaborat în baza prevederilor Strategiei de dezvoltare a sistemului național de protecție și utilizare a obiectelor de proprietate intelectuală până în anul 2010, Statutului AGEPI, precum și a priorităților din domeniul proprietății intelectuale, ce decurg din Planul de Acțiuni Republica Moldova-Uniunea Europeană, Programul de stat pentru susținerea dezvoltării IMM pentru anii 2009-2011 ș.a. În acest scop, săptămânal s-au ținut ședințe operative, convocate de Directorul general, iar în fiecare lună, trimestru și semestru au fost prezentate rapoarte de activitate ale departamentelor, direcțiilor și Comisiei de contestații la nivel de Agenție.

Pe parcursul anului, structura organizațională a Agenției a fost optimizată și modificată, fiind constituită din 8 subdiviziuni de nivelul întâi (departamente și direcții) și 25 de subdiviziuni de nivelul doi (secții) (figura 5.1.).

La 1 ianuarie 2009, numărul angajaților AGEPI constituia 192 de persoane, dintre care 145 (76%) - femei și 47 (24%) - bărbați. 152 (79%) de angajați au studii superioare, 8 (4%) angajați au titlul de magistru, iar 10 (5%) - de doctor în științe în diverse domenii. Structura personalului conform funcțiilor deținute este reprezentată în figura 5.2. În anul de bilanț, la AGEPI au fost angajate 11 persoane noi și s-au concediat 27 de persoane.

Vârsta medie a angajaților constituie 43 de ani, iar circa 85,6% dintre ei au o vechime de muncă

In 2009, the activity of the AGEPI staff was directed towards the full realization in due time of the goals included in the Action Program of the Agency, elaborated under the provisions of the Strategy for Development of the National System of Protection and Use of Intellectual Property Objects until 2010, AGEPI Statute, and of priorities in the field of intellectual property arising from the Action Plan Republic of Moldova-European Union, the State SME Development Support Program for 2009-2011, etc. To that end, operative sittings were held weekly, convened by the Director General, and each month, quarter and half-year were presented activity reports of departments, directorates and Board of Appeals at Agency level.

During the year, the Agency's organizational structure has been optimized and modified, being consisted of 8 first-level subdivisions (departments and directorates) and 25 second-level subdivisions (divisions) (Figure 5.1).

On 1 January 2009, the number of AGEPI employees was 192 persons, of which 145 (76%) – women and 47 (24%) – men. 152 (79%) employees have higher education, 8 (4%) employees have the master's degree, and 10 (5%) – the doctor's degree in various fields. The personnel structure according to the held positions is shown in Figure 5.2. In the year under review, 11 new persons were employed by AGEPI and 27 persons left their positions.

The average age of the employees is 43 years, and about 85.6% of them have a length of service in the

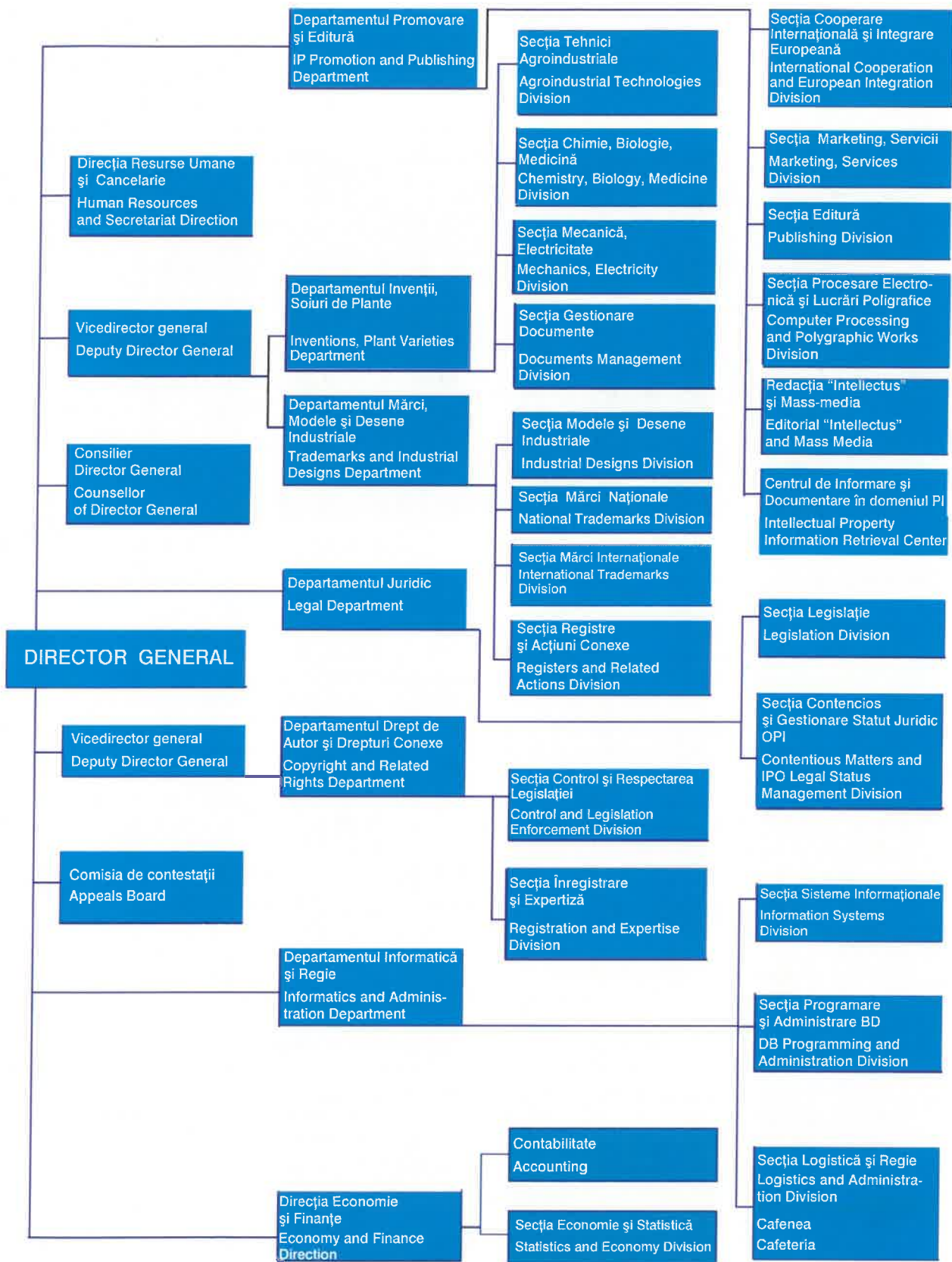


Fig. 5.1. Structura organizațională AGEPI

Fig. 5.1. Organizational structure of the AGEPI

Fig. 5.2. Structura personalului AGEPI conform funcțiilor deținute

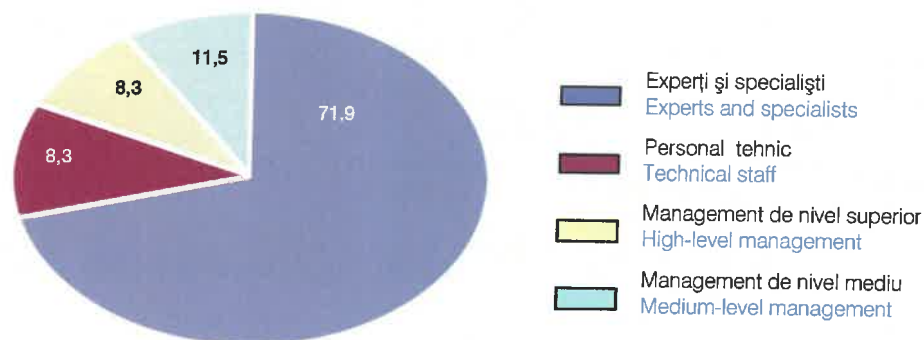


Fig. 5.2 Structure of the AGEPI staff according to the held positions

Fig. 5.3. Repartizarea personalului după vechimea în muncă în activitatea de profil

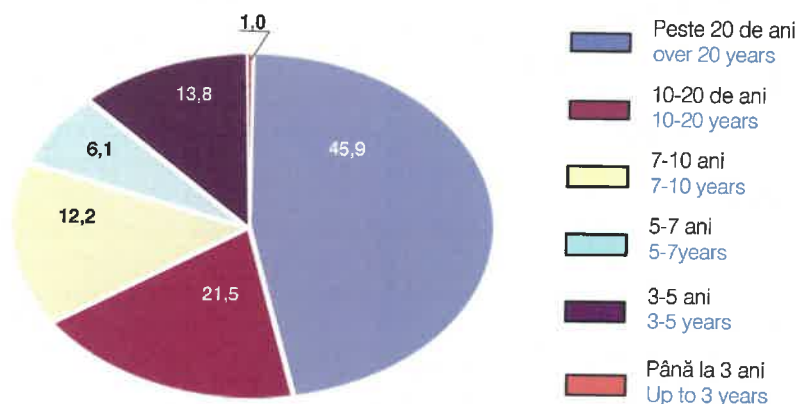


Fig. 5.3. Staff distribution by the length of service in the profile activity

în activitatea de profil mai mare de 5 ani. În figura 5.3. este prezentată repartizarea angajaților conform stagiului de muncă în activitatea de profil.

Ca și pe tot parcursul activității Agenției, o atenție deosebită a fost acordată în anul 2009 creșterii nivelului profesional al specialiștilor AGEPI, perfecționării și reciclării cadrelor. În perioada de referință și-au perfecționat cunoștințele 87 (45%) de angajați, dintre care 71 (37%) – în țară, inclusiv în cadrul AGEPI, iar 16 (8%) – peste hotare. Pe lângă cursurile interne în domeniul proprietății intelectuale, colaboratorii AGEPI au urmat programe de studii, traininguri și schimburi de experiență organizate de OMPI, OEB, OEAB, Oficiul de Brevete și Mărci din SUA (USPTO), UPOV, Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci din România (OSIM), Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA), Institutul de Stat pentru Proprietatea Intelectuală din Federația Rusă (РФИИС), Oficiul de Brevete din Israel ș.a.

În scopul sporirii calității și eficienței muncii (în special a muncii experților) au fost organizate cursuri de studiere și perfecționare a limbilor engleză

profile activity of more than five years. The distribution of employees by the length of service in the profile activity is presented in Figure 5.3.

As throughout the Agency's activity, particular attention was given in 2009 to the increase in the professional level of the AGEPI specialists, improvement and upgrading of the staff. During the period under review, 87 (45%) employees have improved their knowledge, of which 71 (37%) – in the country, including within AGEPI, and 16 (8%) – abroad. Besides internal courses in intellectual property, AGEPI employees attended curricula, trainings and exchanges of experience organized by WIPO, EPO, EAPO, US Patent and Trademark Office (USPTO), UPOV, State Office for Inventions and Trademarks of Romania (OSIM), Romanian Office for Copyright (ORDA), State Institute for Intellectual Property of the Russian Federation (РФИИС), Israel Patent Office etc.

To enhance the quality and efficiency of labor (especially the labor of experts), study and training courses in English and French were organized for



Echipa AGEPI la competițiile sportive organizate de Asociația Teritorială Chișinău a Federației Sindicatelor Angajaților din Serviciile Publice

AGEPI team at the sports competitions organized by the Chisinau Territorial Association of the Public Service Employees Trade Union Federation

și franceză pentru 48 de persoane (24 de persoane au studiat l. franceză și 24 – l. engleză).

Pe parcursul anului 2009, AGEPI a susținut în continuare programul său social, menit să asigure sănătatea și securitatea angajaților la locurile lor de muncă, să motiveze resursele umane pentru a realiza cu succes sarcinile de producție. Comisia pentru dialog social "Angajator-angajați" a negociat și a semnat la Inspectoratul teritorial al muncii Contractul colectiv pentru anii 2009-2010, realizându-se cu succes stipulările acestui important document. Ele se referă la: respectarea legislației muncii, a clauzelor contractelor individuale de muncă, asigurarea condițiilor corespunzătoare de protecție și igienă la locul de muncă, achitarea salariului în termenele stabilite, asigurarea socială și medicală obligatorie a salariaților, perfecționarea profesională, alocarea către organizația sindicală a mijloacelor din fondul de remunerare a muncii în scopul organizării activităților social-culturale și sportive, examinarea în termenele prevăzute a adresărilor Comitetului sindical și satisfacerea pozitivă a acestor demersuri.

Astfel, angajații au beneficiat și în acest an de servicii de tratament și întremare, acordate de Punctul medical al AGEPI, de alimentare sănătoasă și la prețuri rezonabile la cantina Agenției etc. Administrația, în comun cu Comitetul sindical, a organizat și asigurat accesul angajaților la sala de sport și participarea la competițiile sportive organizate de AST Chișinău a Federației SindASP la Tabăra de odihnă „Camping” din orașelul Vadul lui Vodă, diverse activități culturale, printre care serata corporativă de Revelion, sărbătorirea Zilei Internaționale a Femeii – 8 Martie, odihna estivală a angajaților AGEPI și a copiilor lor, participarea la diverse acțiuni de caritate, omagierea membrilor colectivului cu ocazia jubileelor, pensionării, evenimentelor familiale etc.



Oleg Tataru, reprezentantul echipei AGEPI, a obținut locul II la proba sportivă „Aruncarea buzduganului”

Oleg Tataru, representative of the AGEPI team, won the second place in the sports trial „Mace Throwing”

48 persons (24 persons have studied French and 24 – English).

During 2009, AGEPI supported further its social program designed to ensure the health and safety of employees at their job places, to motivate human resources in order to successfully carry out the production tasks. The Social Dialogue Commission "Employer-employees" negotiated and signed with the Territorial Labour Inspectorate the Collective Contract for 2009-2010, being successfully accomplished the stipulations of this important document. They relate to the compliance with the labor law, the clauses of individual labour contracts, ensuring appropriate protection and hygiene conditions at work, timely payment of wages, social and medical compulsory insurance for employees, upgrading of professional skills, allocation to trade union organization of means from the labor remuneration fund for the organization of socio-cultural and sports activities, examination within the established time limits of the appeals to the Trade Union Committee and positive satisfaction of these appeals.

Thus, the employees have benefited this year as well of treatment and recovery services, given by the medical station of AGEPI, of healthy and affordable food in the Agency's canteen, etc. The administration, jointly with the Trade Union Committee, organized and provided the employees access to the sports gym and participation in the competitions organized by the Chisinau Territorial Trade Union Association of the Public Service Employees Trade Union Federation at the rest Camp "Camping" in the town of Vadul lui Voda, various cultural activities, including the corporate New Year evening party, the festive occasion of the International Women's Day – 8 March, summer recreation of the AGEPI employees and their children, participation in various acts of charity, homage of the staff members on the occasion of jubilees, retirement, family events, etc.

VI

BUGETUL

BUDGET

Activitatea AGEPI se desfășoară pe principii de autogestiune și autofinanțare, bugetul și programul fiind elaborate și realizate de sine stătător.

Veniturile Agenției se formează din încasări pentru serviciile cu semnificație juridică prestate (examinarea cererilor, eliberarea și menținerea în vigoare a titlurilor de protecție, examinarea contestațiilor, înregistrarea contractelor de transmitere a drepturilor asupra obiectelor de proprietate industrială etc.), precum și pentru serviciile de cercetare-documentare, comercializare a marcărilor de control pentru exemplarele de opere audiovizuale puse în circuitul comercial ș.a.

Din mijloacele virate la contul AGEPI se achită plățile la bugetul de stat, bugetul asigurărilor sociale și asigurărilor medicale, alte plăți obligatorii stabilite de legislație, precum și cheltuielile pentru dotarea tehnică, crearea sistemului automatizat și a colecției de literatură și documente din domeniul PI, retribuirea muncii, stimularea materială și perfecționarea profesională a personalului, organizarea și desfășurarea manifestărilor tehnico-științifice (simpozioane, conferințe, seminare, expoziții etc.), detașarea specialiștilor la diverse reuniuni internaționale și bilaterale ș.a.

În anul 2009, AGEPI a efectuat investiții capitale în volum de 2972,97 mii lei, ceea ce este cu 1279,21 mii lei mai mult decât în anul precedent.

Ponderea veniturilor pe domeniile de activitate și cea a cheltuielilor pe articole, înregistrate în anul de bilanț, sunt reflectate în figurile 6.1. și 6.2.

AGEPI activity is conducted on principles of self-administration and self-financing, the budget and schedule being developed and carried out independently.

The incomes of the Agency are formed from returns for rendered legal services (examination of applications, issue and maintenance of titles of protection, hearing of appeals, registration of contracts of transfer of rights in industrial property objects, etc.), as well as for documentary search services, marketing of control hallmarks for copies of commercialized audiovisual works, etc.

From means transferred to the AGEPI account are made payments to the state budget, the budget of social insurances and health insurances, other mandatory payments stipulated by the law, and expenses for technical equipment, creation of the automated system and of the collection of literature and documents in the IP field, labor remuneration, physical stimulation and training of personnel, organization and conduct of scientific and technical events (symposia, conferences, seminars, exhibitions, etc.), business trips of specialists to various international and bilateral meetings, etc.

In 2009, AGEPI made capital investments in the amount of 2,972.97 thousand lei, which is with 1,279.21 thousand lei more than in the previous year.

The weight of incomes by the fields of activity and that of expenses on items, registered in the year under review, are reflected in Figure 6.1. and 6.2.

Fig. 6.1. Ponderea veniturilor pe OPI și alte domenii de activitate (%)

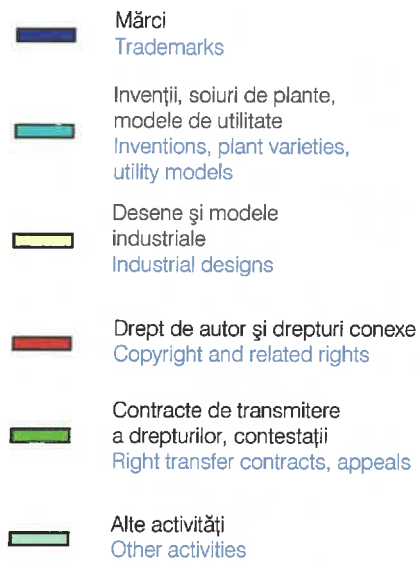


Fig. 6.1. The weight of incomes from IPO and other fields of activity (%)

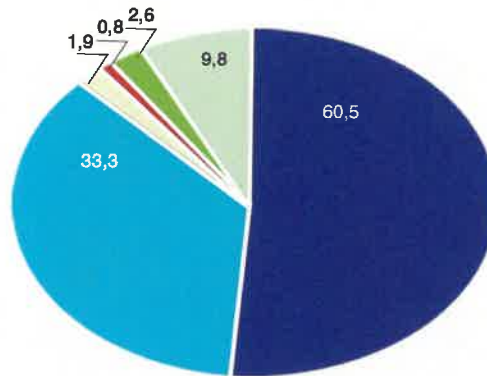


Fig. 6.2. Ponderea cheltuielilor pe articole (%)

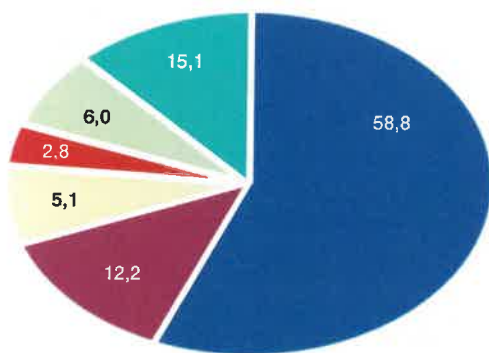


Fig. 6.2. The weight of expenses on items (%)



VII

COOPERAREA INTERNAȚIONALĂ

INTERNATIONAL COOPERATION

AGEPI reprezintă Republica Moldova în Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale (OMPI), în alte organizații internaționale și interstatale pentru protecția proprietății intelectuale, întreține și dezvoltă relații de colaborare și cooperare cu acestea, precum și cu instituțiile de profil din alte state. În acest scop, pe parcursul anului 2009 Agenția a continuat să depună eforturi susținute în vederea integrării multilaterale a țării noastre în sistemul mondial și cel european de protecție a proprietății intelectuale.

Atât conducerea, cât și specialiștii AGEPI au participat activ la lucrările celor mai importante foruri convocate la nivel național și internațional, la diverse schimburi de experiență care au avut drept scop asimilarea celor mai bune practici în domeniu. La rândul său, AGEPI a organizat de sine stătător sau în cooperare cu alte organizații naționale, regionale și internaționale diverse activități de promovare a sistemului național de protecție a proprietății intelectuale, a inovațiilor și creativității.

7.1. Cooperarea multilaterală

În perioada de bilanț, colaborarea AGEPI cu OMPI și cu țările membre ale Organizației s-a amplificat și s-a axat pe un cadru calitativ nou. Astfel, la începutul anului 2009, în virtutea aspirației sale spre integrarea europeană, Republica Moldova, în calitate de stat membru al OMPI, s-a transferat din Grupul regional al țărilor din Europa

AGEPI represents the Republic of Moldova in the World Intellectual Property Organization (WIPO), in other international and interstate organizations for the protection of intellectual property, maintains and develops collaboration and cooperation relations with these and with the specialized institutions of other states. To this end, during 2009 the Agency continued to make efforts in order to multilaterally integrate our country in the global and European intellectual property protection system.

Both the AGEPI leadership and experts participated actively in the works of most important forums convened at national and international level, the various exchanges of experience which were aimed at assimilating the best practices in the field. In turn, AGEPI organized independently or in cooperation with other national, regional and international organizations various activities to promote the national intellectual property protection system, innovation and creativity.

7.1. Multilateral cooperation

During the period under review, AGEPI collaboration with WIPO and with member countries of the Organization has grown and focused on a new qualitative framework. Thus, at the beginning of the year 2009, under its aspiration for European integration, the Republic of Moldova, as a member state of WIPO, was transferred from the Regional Group of Eastern

de Est, Caucaz și Asia Centrală în cel al statelor Europei Centrale și Țărilor Baltice (în continuare – Grupul ECTB).

În contextul dat, în aprilie 2009 la Geneva a avut loc întrevederea bilaterală dintre Dorian Chiroșca, Director general AGEPI, și Michal Svantner, Director al Direcției colaborare cu unele țări din Europa și Asia a OMPI. În cadrul întâlnirii au fost evaluate stadiul actual și perspectivele cooperării dintre Republica Moldova și OMPI, posibilitatea accederii țării noastre la programele și proiectele destinate statelor membre ale Organizației, care fac parte din Grupul ECTB, precum și consolidarea cadrului juridic al colaborării bilaterale, oportunitatea semnării unui Memorandum în acest sens între Guvernul Republicii Moldova și OMPI.

În mod tradițional, specialiștii AGEPI au participat și în anul de bilanț la lucrările adunărilor anuale și altor organe ale statelor membre, la sesiunile comitetelor permanente și grupurilor de lucru din cadrul Uniunilor administrate de OMPI, precum și la seminare, școli, traininguri și conferințe, asigurând astfel reprezentarea Republicii Moldova la 25 de evenimente desfășurate sub egida Organizației.

Dintre evenimentele majore care au avut loc în anul 2009 la nivelul OMPI la care a participat delegația Republicii Moldova, condusă de Directorul general AGEPI, menționăm runda a 47-a a adunărilor anuale ale statelor membre, care a avut loc la Geneva, Elveția, în perioada 22 septembrie-01 octombrie 2009. Cu acest prilej, reprezentanții AGEPI au avut o serie de întâlniri bilaterale cu înalți oficiali ai OMPI, cu conducători ai unor oficii de proprietate intelectuală din statele membre, cu care AGEPI a semnat acorduri de colaborare sau programe comune în domeniul proprietății intelectuale.

De asemenea, delegația Republicii Moldova în persoana Directorului general AGEPI și oficialilor de la Reprezentanța Permanentă a Republicii Moldova pe lângă Oficiul ONU de la Geneva a avut o întrevedere oficială cu dl Francis Gurry, Director general OMPI. Conducerea Organizației a fost informată despre evoluțiile pozitive privind consolidarea sistemului național de proprietate intelectuală, în special despre cele ce țin de ajustarea legislației din domeniu la normele și standardele internaționale și europene. Totodată, membrii delegației au adus cordiale mulțumiri conducerii OMPI pentru asistența pe care o acordă Republicii Moldova.

European, Caucasian and Central Asian Countries to that of the Central European States and Baltic Countries (hereinafter – the ECTB Group).

In this context, in April 2009 in Geneva was held the bilateral meeting between Dorian Chiroșca, Director General of AGEPI, and Michal Svantner, Director of the Division of Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia of WIPO. The meeting assessed the current stage and perspectives of cooperation between the Republic of Moldova and WIPO, the possible accession of our country to programs and projects for the member states of the Organization, which are part of the ECTB Group, as well as strengthening of the legal framework of bilateral collaboration, the advisability of signing a Memorandum to that effect between the Moldovan Government and WIPO.

Traditionally, AGEPI specialists participated, in the year under review as well, in the works of the annual meetings and other bodies of the member states, in the sessions of the standing committees and working groups of the WIPO-administered Unions, and in seminars, schools, trainings and conferences, thus ensuring the representation of the Republic of Moldova to 25 events unfolded under the aegis of the Organization.

Among the major events that occurred in 2009 at WIPO level and attended by the delegation of the Republic of Moldova, headed by the Director General of AGEPI, it should be noted the 47th round of annual meetings of the member states, held in Geneva, Switzerland, from 22 September to 1 October 2009. On this occasion, AGEPI representatives had a series of bilateral meetings with senior officials of WIPO, the leaders of some intellectual property offices of the member states, with which AGEPI has signed collaboration agreements or joint programs in the field of intellectual property.

Also, the delegation of the Republic of Moldova in the person of Director General of AGEPI and officials from the Permanent Representation of the Republic of Moldova under the UN Office in Geneva had an official meeting with Mr. Francis Gurry, Director General of WIPO. The leadership of the Organization was informed about the positive developments on strengthening the national intellectual property system, particularly those related to the adjustment of the relevant legislation to the international and European norms and standards. At the same time, members of the delegation have expressed cordial thanks to the leadership of WIPO for the assistance rendered to the Republic of Moldova.



Întâlnirea dintre Francis Gurry, Director general OMPI, și Dorian Chiroșca, Director general AGEPI, la Geneva, Elveția

The meeting between Francis Gurry, Director General of WIPO, and Dorian Chiroșca, Director General of AGEPI, in Geneva, Switzerland



Specialiștii AGEPI au participat activ la sesiunile comitetelor permanente și grupurilor de lucru din cadrul Uniunilor administrate de OMPI

The AGEPI specialists participated actively in the sessions of the standing committees and working groups within the WIPO-administered Unions

În anul de referință, țara noastră a beneficiat în continuare de asistență în cadrul programelor OMPI destinate statelor membre, în special țărilor cu economie în tranziție.

Astfel, în anul 2009 reprezentanții Republicii Moldova (AGEPI, USM, UTM, AITT) au participat la 2 evenimente organizate în cadrul Programului „Inițiativa Universitară”, și anume:

- △ trainingul în domeniul proprietății intelectuale pentru profesorii universitari, organizat de către OMPI și OMC la Geneva, Elveția, în lunile iunie-iulie 2009;
- △ seminarul regional în domeniul proprietății intelectuale și transferului tehnologic destinat coordonatorilor universitari, organizat de OMPI, în comun cu Serviciul de Stat de Brevete din Republica Kîrgîzstan, la Ciolpon Ata, în luna iulie 2009.

Programul menționat prevede atragerea instituțiilor universitare în activitățile de promovare a sistemului de proprietate intelectuală, acordarea accesului la literatura de specialitate în domeniu, participarea profesorilor și studenților la diverse seminare, conferințe, cursuri de specializare etc.

În perioada de bilanț, un specialist din cadrul Agenției a participat în calitate de expert internațional la Proiectul OMPI pentru elaborarea unui nou instrument regional „Recomandări privind consolidarea rolului întreprinderilor mici și mijlocii inovatoare în statele CSI”. Astfel, reprezentantul AGEPI a întreprins, cu suportul OMPI, o serie de vizite de documentare

In the year under review, our country continued to benefit from assistance within the WIPO programs for member states, particularly countries with economies in transition.

Thus, in 2009 the representatives of the Republic of Moldova (AGEPI, SUM, TUM, and AITT) participated in two events organized within the Program “University Initiative”, namely:

- △ The training in the field of intellectual property for university professors, organized by WIPO and WTO in Geneva, Switzerland, during June–July 2009;
- △ The regional seminar on intellectual property and technology transfer for academic coordinators, organized by WIPO jointly with the State Patent Service of the Republic of Kyrgyzstan, in Ciolpon Ata, in July 2009.

The above-mentioned program provides for the involvement of academic institutions in activities on the promotion of intellectual property system, providing access to the specialized literature in the field, participation of professors and students in various seminars, conferences, training courses, etc.

During the period under review, a specialist of the Agency participated as an international expert in the WIPO Project for the development of a new regional instrument “Recommendations on Strengthening the Role of Innovative Small and Medium-Sized Enterprises in the CIS States”. Thus, the AGEPI representative has undertaken, with the support of WIPO, a series of documentary visits

la oficiile naționale de proprietate intelectuală din Belarus, Azerbaidjan, Kirgîzstan, Ucraina, Uzbekistan, având drept obiectiv studierea experienței statelor CSI privind elaborarea și implementarea inovațiilor, precum și realizarea transferului de tehnologii.

În anul 2009, angajații AGEPI au participat la 5 seminare de instruire în domeniul proprietății intelectuale, organizate de Academia OMPI în cooperare cu Centrul pentru Studii Internaționale în domeniul Proprietății Industriale (CEIPI) - la Strasbourg, Oficiul Ceh de Proprietate Industrială - la Praga, Oficiul de Proprietate Industrială din Norvegia (NIPO) - la Oslo, Ministerul Justiției și Oficiul de Brevete din Israel - la Ierusalim.

De menționat că în anul 2009, cu contribuția OMPI, la Chișinău au fost organizate 2 seminare de anvergură axate pe probleme actuale din domeniul realizării și respectării drepturilor de proprietate intelectuală, precum și al protecției mărcilor:

- △ Seminarul național AGEPI-OMPI cu genericul „*Respectarea drepturilor de proprietate intelectuală pentru instanțele judecătorești, poliție, vamă*”, organizat în perioada 7-8 aprilie 2009 în incinta AGEPI, la care au participat reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Interne, Ministerului Economiei și Comerțului, Serviciului de Informație și Securitate, Serviciului Vamal, instanțelor judecătorești etc.;
- △ Seminarul regional cu genericul „*Tratatul de la Singapore privind dreptul mărcilor*”, organizat în perioada 6-7 octombrie 2009 în incinta AGEPI, la care au participat reprezentanți ai oficiilor de proprietate intelectuală din 11 țări - atât din spațiul CSI, cât și din Europa de Sud-Est.

În cadrul acestor seminare, specialiștii din Republica Moldova au beneficiat de un util schimb de experiență și au luat cunoștință de cele mai bune practici europene în domeniul protecției și respectării drepturilor de proprietate intelectuală.

La rândul lor, angajații AGEPI au participat la alte 12 seminare, simpozioane și foruri internaționale, organizate de către OMPI atât la Geneva, cât și în statele membre. În cadrul acestor reuniuni a fost prezentată experiența Republicii Moldova privind dezvoltarea și consolidarea sistemului național de proprietate intelectuală, rolul oficiului național în sensibilizarea societății cu referire la importanța proprietății intelectuale în dezvoltarea economică, socială și culturală a țării etc. Acțiunile în cauză s-au axat pe următoarele tematici: „Proprietatea intelectuală și cunoștințele tradiționale” - la Nahicevan, Republica Azerbaidjan; „Managementul modern al drepturilor de proprietate intelectuală” - la Timișoara,

to the national intellectual property offices of Belarus, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Ukraine, and Uzbekistan, aimed at studying the experience of CIS countries on the development and implementation of innovations, as well as the realization of technology transfer.

In 2009, AGEPI employees took part in five training seminars on intellectual property, organized by the WIPO Academy in cooperation with the Centre for International Industrial Property Studies (CEIPI) – in Strasbourg, the Czech Industrial Property Office – in Prague, the Norwegian Industrial Property Office (NIPO) – in Oslo, the Ministry of Justice and Patent Office of Israel – in Jerusalem.

It should be noted that in 2009, with WIPO's contribution, in Chisinau were organized two seminars focused on major current issues in the field of observance and enforcement of intellectual property rights, as well as protection of trademarks:

- △ The national seminar AGEPI-WIPO entitled “*Respect for Intellectual Property Rights to the Courts, Police, Customs*”, organized on 7-8 April 2009 in the AGEPI premises, attended by representatives of the Ministry of Internal Affairs, Ministry of Economy and Trade, Information and Security Service, Customs Service, courts, etc.;
- △ The regional seminar entitled “*Singapore Trademark Law Treaty*”, organized on 6-7 October 2009 in the AGEPI premises, attended by representatives of intellectual property offices from 11 countries – both from the CIS space and Southeast Europe.

In these seminars, specialists from the Republic of Moldova have benefited from a useful exchange of experience and have acquainted themselves with the best European practices in the field of protection and enforcement of intellectual property rights.

In turn, the AGEPI employees have participated in other 12 international seminars, symposia and forums organized by WIPO both in Geneva and member states. In these meetings was presented the experience of the Republic of Moldova on the development and strengthening of the national intellectual property system, the role of the national office in sensitizing the society with respect to the importance of intellectual property in the economic, social and cultural development of the country, etc. The actions at issue were focused on the following topics: “Intellectual property and Traditional Knowledge” – in Nakhichevan, Republic of Azerbaijan; “Modern Management of Intellectual Property Rights” – in Timisoara,



*Secvențe de la Seminarul regional „Tratatul de la Singapore privind dreptul mărcilor”
Snapshots of the Regional Seminar “Singapore Trademark Law Treaty”*



*Serguei Zotine, Consultant juridic principal, Direcția OMPI pentru unele țări din Europa și Asia,
coordonatorul și moderatorul seminarului*

*Serguei Zotine, Senior Legal Officer, WIPO Division for Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia,
coordinator and moderator of the seminar*

România; „Realizarea drepturilor de proprietate intelectuală” - la Sankt-Petersburg, Federația Rusă; „Simpozionul Mondial privind Indicațiile Geografice” - la Sofia, Bulgaria; „Protecția operelor și a prestațiilor artistice în domeniul audiovizualului” - la Kiev, Ucraina; „Realizarea drepturilor de proprietate intelectuală” - la Skopje, Macedonia; „Stimularea activității inovaționale și ranforsarea întreprinderilor mici și mijlocii inovative în țările CSI” – la Agveran, Armenia; „Rolul brevetelor și informației de brevet în dezvoltarea activităților inovaționale” - la Taşkent, Republica Uzbekistan; „Realizarea dreptului de autor în țările cu economie în tranziție” - la Ierusalim, Israel; „Rolul proprietății intelectuale, în special a mărcilor și indicațiilor geografice, în crearea, dezvoltarea și ranforsarea unui brand național” – la Praga, Republica Cehă; „Dreptul de autor în secolul XXI” - la Astana, Kazahstan; „Proprietatea intelectuală și competitivitatea întreprinderilor mici și mijlocii” - la Roma, Italia.

În comun cu Comisia de Stat pentru Testarea Soiurilor de Plante (CSTSP) a Ministerului Agriculturii

Romania; “Enforcement of Intellectual Property Rights” – in Sankt-Petersburg, Russian Federation; “Worldwide Symposium on Geographical Indications” – in Sofia, Bulgaria; “Protection of Works and Artistic Performances in Broadcasting” – in Kyiv, Ukraine; “Enforcement of Intellectual Property Rights” – in Skopje, Macedonia; “Stimulation of Innovative Activity and Reinforcement of Small and Medium-Sized enterprises in the CIS Countries” – in Agveran, Armenia; “The Role of patents and Patent Information in the Development of Innovative Activities” – in Tashkent, Republic of Uzbekistan; “Enforcement of Copyright in Countries with Economies in Transition” – Jerusalem, Israel; “The Role of Intellectual Property, Including Trademarks and Geographical Indications, in Creating, Developing and Reinforcing a National Brand” – in Prague, Czech Republic; “Copyright in the Twenty-First Century” – in Astana, Kazakhstan; “Intellectual Property and Competitiveness of Small and Medium-Sized Enterprises” – in Rome, Italy.

Jointly with the State Commission for Plant Variety Testing (SCPVT) of the Ministry of Agriculture and

și Industriei Alimentare (MAIA), AGEPI asigură implementarea la nivel național a Convenției Internaționale privind Protecția Realizărilor în Selecție și participă la lucrările organelor de lucru ale Uniunii Internaționale privind Protecția Noilor Soiuri de Plante (UPOV), la care Republica Moldova este parte, inclusiv la sesiunile Consiliului și ale comitetelor administrativ, juridic, tehnic și consultativ ale acesteia.

În perioada 9-11 iunie 2009, Republica Moldova a fost țara-gazdă a Seminarului regional "Protecția juridică a soiurilor noi de plante în spațiul eurasiatic", organizat de UPOV în cooperare cu AGEPI, CSTSP și MAIA, cu participarea Oficiului de Brevete și Mărci din SUA (USPTO) și Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Pescuitului din Japonia. Lucrările seminarului s-au derulat la Chișinău cu un număr de 84 de participanți, care au reprezentat Biroul UPOV, USPTO, instituțiile și centrele naționale responsabile de protecția juridică a soiurilor noi de plante din 12 state membre și 3 state nemembre UPOV. La lucrările seminarului a participat dl Rolf Jördens, Vicesecretar general UPOV.

Pe parcursul anului 2009, au fost examinate, completate și expediate pe adresa Comitetului de Cooperare și Integrare Economică din cadrul Comisiei Economice a Națiunilor Unite pentru Europa (UNECE) două chestionare: primul - privind experiența și poziția Republicii Moldova cu referire la efectul crizei globale și experiența țării noastre în adoptarea măsurilor anticriză și al doilea - privind evaluarea lucrărilor efectuate de către Comitetul nominalizat pe parcursul anilor 2008-2009.

7.2. Cooperarea regională

Anul 2009 se caracterizează prin consolidarea relațiilor de colaborare dintre AGEPI și Comisia Europeană (CE), Delegația CE în Republica Moldova, Organizația Europeană de Brevete (OEB), Organizația Eurasiatică de Brevete (OEAB), precum și printr-o participare activă la lucrările desfășurate în cadrul Consiliului Interstatal pentru problemele protecției proprietății industriale (CIPPI) și altor structuri interstatale.

Printre cele mai importante evenimente ale anului 2009, desfășurate în plan regional, se numără participarea delegației AGEPI, condusă de Dorian Chiroșca, Director general, la următoarele reuniuni:

△ ședința tehnică bilaterală Uniunea Europeană-Republica Moldova, organizată de către Directoratul General pentru Extindere al CE, cu suportul finan-

Food Industry (MAFI), AGEPI ensures the national implementation of the International Convention on the Protection of Achievements in Selection and participates in the works of the working bodies of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV), to which the Republic of Moldova is party, including in the sessions of the Council and the administrative, legal, technical and advisory committees thereof.

On 9-11 June 2009, the Republic of Moldova was the host country of the Regional Seminar "Legal Protection of New Plant Varieties in the Eurasian Space", organized by UPOV in cooperation with AGEPI, SCPVT and MAIA, with the participation of the US Patent and Trademark Office (USPTO) and the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan. The seminar took place in Chisinau with a number of 84 participants, who represented the UPOV Bureau, USPTO, national institutions and centers responsible for the legal protection of new varieties of plants from 12 member states and 3 non-members of UPOV. The seminar was attended by Mr. Rolf Jördens, General Vice-Secretary of UPOV.

During 2009, there were examined, completed and sent to the Committee on Economic Cooperation and Integration of the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) two questionnaires: the first – on the experience and position of the Republic of Moldova with respect to the effect of global crisis and experience of our country in the elaboration of crisis-proof measures and the second – on the assessment of works performed by the nominated Committee over the years 2008-2009.

7.2. Regional cooperation

The year 2009 is characterized by the consolidation of the cooperation relations between AGEPI and the European Commission (EC), the EC Delegation in the Republic of Moldova, the European Patent Organization (EPO), the Eurasian Patent Organization (EAPO), and through an active participation in the works carried out under the Interstate Council on the Industrial Property Protection Issues (ICIPP) and other interstate structures.

Among the most important events of the year 2009, carried out at regional level, is counted the participation of the AGEPI delegation, headed by Dorian Chiroșca, Director General, in the following meetings:

△ The bilateral technical meeting European Union-Republic of Moldova, organized by the EC Directorate-General for Enlargement, with the financial

ciar al OEB, la Bruxelles, Regatul Belgiei. În cadrul acestei reuniuni au fost abordate mai multe aspecte legate de evoluția sistemului de proprietate intelectuală din Republica Moldova în contextul armonizării cadrului legislativ național cu cel al UE și realizării obiectivelor referitoare la PI, prevăzute în Planul de Acțiuni RM-UE. A fost efectuat, de asemenea, un schimb de opinii asupra modalităților de promovare a sistemului de PI din țara noastră în cercurile de afaceri din UE, astfel încât titularii de drepturi, rezidenți ai UE, să fie informați despre instrumentele de protecție a drepturilor oferite de legislația RM;

△ Întrunirea multilaterală pe probleme de PI pentru reprezentanții Republicii Moldova și Ucrainei, organizată de către CE în colaborare cu OEB la Bruxelles. Scopul acestei acțiuni a constat în promovarea sistemelor naționale de protecție și apărare a drepturilor de PI din cele două țări în mediul de afaceri european. La întrunire au participat, de asemenea, reprezentanți ai Uniunii Federale a Industriilor Germane, Federației Internaționale a Industriilor Fonografice (IPF), Confederației BUSINESSEUROPE (organizație ce reprezintă interesele a peste 40 de federații industriale din 34 de state europene), precum și ai asociațiilor industriale acreditate pe lângă Parlamentul European.

În calitate de autoritate națională în domeniul protecției PI, AGEPI a participat la ședințele de lucru ale Comisiei interdepartamentale de experți pe probleme de integrare europeană, organizate de Comisia Națională pentru Integrare Europeană și Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene. AGEPI a prezentat informațiile curente referitoare la realizarea compartimentului "Drepturile de proprietate intelectuală" al Agendei pentru Integrare pe anul 2009 în cadrul ședințelor Comitetului de cooperare RM-UE și ale Subcomitetului „Comerț și Investiții” al acestui Comitet, ședințe care au avut loc la Chișinău.

Progresele înregistrate de Republica Moldova în domeniul PI au fost apreciate pozitiv atât de CE, cât și de alte organisme internaționale și regionale, inclusiv de OMPI și OEB. La solicitarea experților CE, pe parcursul anului 2009 au fost prezentate diverse informații referitoare la evoluțiile sistemului național de PI în contextul alinierii sale la sistemul european.

În cadrul Politicii Europene de Vecinătate (PEV), a fost inițiat un dialog trilateral între CE, OEB și Republica Moldova privind concentrarea eforturilor de integrare a țării noastre în structurile europene, precum și participarea sa activă la programele destinate statelor limitrofe UE.

support of the EPO, in Brussels, Belgium. Therein have been addressed several issues relating to the development of the intellectual property system in the Republic of Moldova in the context of harmonization of the national legislative framework with that of the EU and attainment of objectives relating to IP, provided in the EU-RM Action Plan. It was also made an exchange of views on ways of promoting the Moldovan IP system in the EU business circles, so that right holders, residents of the EU, may be informed of the tools for the protection of rights granted by the RM legislation;

△ The multilateral meeting on IP issues for representatives of the Republic of Moldova and Ukraine, organized by the EC in collaboration with the EPO in Brussels. The purpose of this meeting was to promote the national systems of protection and defense of IP rights of the two countries in the European business. The meeting was also attended by representatives of the Federal Union of German Industries, the International Federation of Phonographic Industries (IPF), BUSINESSEUROPE Confederation (organization representing the interests of over 40 industrial federations in 34 European countries) and industrial associations accredited to the European Parliament.

As national authority in the IP protection field, AGEPI participated in the working meetings of the Interdepartmental Commission of Experts on European Integration Issues, organized by the National Commission for European Integration and Ministry of Foreign Affairs and European Integration. AGEPI presented up-to-date information with respect to the implementation of the compartment "Intellectual Property Rights" of the Agenda for Integration for 2009 in the meetings of the RM-EU Cooperation Committee and the Subcommittee "Trade and Investment" of that Committee, meetings held in Chisinau.

The progress recorded by the Republic of Moldova in the IP field was positively appreciated by both EC and other international and regional bodies, including WIPO and EPO. At the request of the EC experts, different information was presented during the year 2009 on the developments of the national IP system in the context of its alignment to the European system.

Under the European Neighbourhood Policy (ENP), a trilateral dialogue between the EC, EPO and the Republic of Moldova was established on bending every effort to our country's integration into the European structures and its active participation in programs intended for EU coterminous states.



Luis González Vaqué



Rafael Fernández Ibiza, dr. Giuseppe Coscia

Marie Quéré, András Jókúti,
dr. José Manuel Cortés Martín

Experții europeni participanți la Seminarul național "Sistemul indicațiilor geografice și denumirilor de origine în Republica Moldova"
European Experts participants in the National seminar "The System of Geographical Indications and Appellations of Origin in the Republic of Moldova"

În perioada de referință, reprezentantul AGEPI, împreună cu cei ai Ministerului Economiei, Ministerului Finanțelor și Agenției Achiziții Publice, a participat la 2 activități organizate de Instrumentul de Asistență Tehnică și Schimb de Informație (TAIEX) al CE pentru specialiștii a 6 țări din cadrul Parteneriatului Estic (Armenia, Azerbaidjan, Belarus, Georgia, Republica Moldova și Ucraina), și anume: seminarul privind *acquis*-ul comunitar pentru Piața Internă, organizat în cooperare cu Directoratul General Piață Internă și Servicii al CE, și masa rotundă privind politicile macrofinanciare și macroeconomice, organizată în cooperare cu Directoratul General pentru Afaceri Economice și Financiare al CE.

În anul 2009, AGEPI, în comun cu Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare, a beneficiat de asistența Proiectului TAIEX pentru organizarea Seminarului național „Sistemul indicațiilor geografice și denumirilor de origine în Republica Moldova”. Manifestarea în cauză a permis să fie inițiat un dialog direct între specialiștii din cadrul autorităților competente în domeniul de referință, producătorii din țara noastră și experții europeni privind cele mai bune practici referitoare la crearea și consolidarea cadrului instituțional de implementare a sistemului de protecție a indicațiilor geografice și denumirilor de origine.

Pe parcursul anului au fost întreprinse o serie de activități în vederea negocierii și lansării Proiectului TWINNING „Suport pentru implementarea și realizarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova”, finanțat de Comisia Europeană. Termenii de referință ai proiectului au fost elaborați de AGEPI în anul 2008, cu asistența unui expert european și consultanță din partea tuturor instituțiilor naționale

During the period under review, the AGEPI representative, jointly with those of the Ministry of Economy, Ministry of Finance and Public Procurement Agency, participated in two activities organized by the EC Technical Assistance and Information Exchange Instrument (TAIEX) for specialists of six countries of the Eastern Partnership (Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Republic of Moldova and Ukraine), namely: the seminar on *Acquis communautaire* for the Internal Market, organized in cooperation with the EC Directorate-General for Internal Market and Services, and the round table on macrofinancial and macroeconomic policies, organized in cooperation with the EC Directorate-General for Economic and Financial Affairs.

In 2009, AGEPI, jointly with the Ministry of Agriculture and Food Industry, benefited from the TAIEX Project's assistance for the organization of the National Seminar "The System of Geographical Indications and Appellations of Origin in the Republic of Moldova". The event in question allowed to be initiated a direct dialogue between the experts from the competent authorities in the reference field, the producers of our country and European experts on the best practices relating to the creation and strengthening of the institutional framework for implementation of the system of protection of geographical indications and appellations of origin.

A series of activities were undertaken during the year on negotiation and launch of the TWINNING Project "Support to Implementation and Enforcement of Intellectual Property Rights in the Republic of Moldova", financed by the European Commission. The reference terms of the project were developed by AGEPI in 2008, with the assistance of a European expert and consultancy on the part of all national insti-



*Vizita de documentare a delegației Oficiului de Brevete și Mărci din Danemarca (DKPTO) la AGEPI
Documentation visit of the delegation of the Patent and Trademark Office of Denmark (DKPTO) to AGEPI*

antrenate în protecția și asigurarea drepturilor de PI la nivel de țară.

Desemnarea instituțiilor care au câștigat licitația privind implementarea Proiectului TWINNING în Republica Moldova, lansată de CE, urmează să fie efectuată la începutul anului 2010. În contextul perfectării ofertei de participare la licitație, AGEPI a primit vizitele de documentare ale delegațiilor Oficiului de Brevete și Mărci din Danemarca (DKPTO), Oficiului de Brevete din Bulgaria și Institutului de Justiție al Republicii Federale Germania.

Pe parcursul anului 2009, în comun cu Universitatea de Stat din Moldova (USM), AGEPI a continuat realizarea Proiectului TEMPUS Mercury "Spre modelele universitare de cercetare și antreprenoriale în învățământul superior din Rusia, Ucraina și Moldova". În scopul realizării termenilor de referință ai proiectului dat, au fost efectuate vizite de documentare la un șir de universități și centre de PI și transfer tehnologic din statele membre ale UE (Germania, Polonia, Spania).

În anul de bilanț, o atenție deosebită a fost acordată activităților axate pe extinderea efectelor brevetului european pe teritoriul Republicii Moldova, luându-se în considerație evoluția cadrului legislativ al sistemului național de PI, în general, și al protecției invențiilor, în particular, ca rezultat al armonizării legislației naționale cu tratatele și convențiile internaționale în domeniu, precum și cu *acquis*-ul comunitar.

Consolidarea colaborării cu Oficiul European de Brevete (OEB) s-a desfășurat în baza Programului comun de acțiuni în domeniul PI, semnat de AGEPI și OEB pentru anii 2008-2009.

● În conformitate cu acest Program, 4 experți ai AGEPI au beneficiat de școlarizări axate pe

tutions involved in the protection and enforcement of IP rights at national level.

The designation of the institutions having won the tender for the implementation of the TWINNING Project in the Republic of Moldova, launched by the EC, is to be conducted at the beginning of the year 2010. In the context of preparing the offer for the participation in the tender, AGEPI received the documentation visits of the delegations of the Patent and Trademark Office of Denmark (DKPTO), Patent Office of Bulgaria and Institute of Justice of the Federal Republic of Germany.

During the year 2009, jointly with the State University of Moldova (SUM), AGEPI continued to implement the TEMPUS Mercury Project "Towards Research and Entrepreneurial University Models in the Russian, Ukrainian and Moldavian Higher Education". To achieve the reference terms of this project, documentation visits were made to several universities and centers on IP and technology transfer from the EU Member States (Germany, Poland, and Spain).

In the year under review, particular attention was paid to activities focused on extension of the European patent effects to the territory of the Republic of Moldova, taking into account the development of the legal framework of the national IP system, in general, and the protection of inventions, in particular, as a result of harmonization of the national legislation with the international conventions and treaties in the field, as well as with the *acquis communautaire*.

Consolidation of the collaboration with the European Patent Office (EPO) was carried out on the basis of the Joint Action Program in IP field, signed by AGEPI and EPO for 2008-2009.

● Under this Program, 4 experts of AGEPI benefited by trainings focused on invention



Seminarul-training pentru experții AGEPI, axat pe examinarea invențiilor conform cerințelor Convenției Europene de Brevete

Training Seminar for AGEPI experts focused on the examination of inventions according to the requirements of the European Patent Convention

probleme de brevetare a invențiilor și informare în domeniu, realizate în cadrul Oficiului de Proprietate Intelectuală din Danemarca.

- De asemenea, cu susținerea și participarea experților OEB, la Chișinău au fost organizate 2 seminare consacrate protecției invențiilor, și anume:
 - △ Seminarul-training pentru experții AGEPI, axat pe procedura de examinare a invențiilor conform cerințelor Convenției Europene de Brevete;
 - △ Seminarul "Ziua informației de brevet" pentru inventatorii, cercetătorii și experții din cadrul AGEPI participanți la EIS „INFOINVENT”, ediția a XI-a.

În contextul dat, de menționat faptul că reprezentanții OEB au participat pentru prima dată cu un stand expozițional la EIS „INFOINVENT”.

- În scopul familiarizării cu institutul mandatarilor autorizați din statele membre ale OEB, în special cu cel din Germania, al schimbului de experiență și asimilării celor mai bune practici privind colaborarea dintre oficiul național de PI și asociațiile de mandatar autorizați, a fost organizată o vizită de studiu a experților AGEPI la OEB (München, Germania).

- De asemenea cu suportul și participarea experților OEB, la Chișinău a fost organizat un seminar-training pentru mandatarii autorizați din Republica Moldova și experții AGEPI, axat pe redactarea revendicărilor de brevet. Acesta a inclus și studii de caz, analizate în cadrul atelierelor de lucru.

În cadrul Adunărilor anuale ale statelor membre ale OMPI din septembrie 2009 de la Geneva, a avut loc întâlnirea oficială a delegației Republicii Moldova, condusă de Dorian Chiroșca, Director

patenting and information issues in the field, realized within the Intellectual Property Office of Denmark.

- Also, with the support and participation of EPO experts, in Chisinau were organized two seminars dedicated to the protection of inventions, namely:
 - △ The training seminar for AGEPI experts focused on the procedure of examination of inventions under the European Patent Convention requirements;
 - △ The seminar "Patent Information Day" for inventors, researchers and experts of AGEPI participants in the ISE "INFOINVENT", eleventh edition.

In this context, it should be noted that the EPO representatives have participated for the first time with an exhibition stand in the ISE "INFOINVENT".

- With the view of familiarizing with the institute of patent attorneys from the EPO Member States, especially with that from Germany, of exchanging experience and assimilating the best practices on cooperation between the national IP office and associations of patent attorneys, it was organized a study visit of the AGEPI experts to the EPO (Munich, Germany).

- Also with the support and participation of EPO experts, in Chisinau was organized a training seminar for patent attorneys of the Republic of Moldova and AGEPI experts focused on drafting of patent claims. It also included case studies analyzed within the framework of the workshops.

Within the framework of annual meetings of the WIPO Member States of September 2009 in Geneva, it was held the official meeting of the delegation of the Republic of Moldova, headed by Dorian Chiroșca, Direc-



*Seminarul-training pentru mandatarii autorizați din Republica Moldova și experții AGEPI
Training Seminar for patent attorneys of the Republic of Moldova and AGEPI experts*



*Vizita dlui Pascal Phlix, reprezentant al OEB (în stânga), la AGEPI
Visit of Mr. Pascal Phlix, Representative of the EPO (to the left), to AGEPI*

general AGEPI, cu Wim van der Eijk, Vicepreședinte al OEB pe probleme de relații internaționale, și Pascal Phlix, reprezentant al OEB. Principalele probleme puse în discuție le-au constituit: realizarea Programului comun de lucru OEB-AGEPI pentru anii 2008-2009 și activitățile întreprinse de partea moldavă în vederea inițierii negocierilor privind extinderea efectelor brevetului european pe teritoriul Republicii Moldova. În scopul evaluării stadiului de realizare a Programului comun de lucru, precum și al elaborării propunerilor de colaborare pentru bienala 2010-2011, Pascal Phlix a efectuat o vizită la AGEPI.

În calitate de reprezentant al Guvernului Republicii Moldova în Organizația Eurasiatică de Brevete (OEAB), pe parcursul anului de bilanț AGEPI a asigurat participarea la ședințele Consiliului Administrativ (CA) al OEAB și ale Grupului de lucru pentru Buget. Totodată, Directorul general AGEPI, în calitate sa de reprezentant plenipotențiar al Republicii Moldova în OEAB, a îndeplinit funcția de Președinte al Consi-

tor General of AGEPI, with Wim van der Eijk, Vice-President of EPO on International Relations Issues, and Pascal Phlix, Representative of the EPO. The main issues under discussion were: implementation of the EPO-AGEPI Joint Working Program for 2008-2009 and the activities undertaken by the Moldovan side with the view of opening negotiations on extension of the European patent effects to the territory of the Republic of Moldova. With a view to assess the stage of implementation of the Joint Working Program and of development of collaboration proposals for the biennial 2010-2011, Pascal Phlix made a visit to the AGEPI.

As a representative of the Government of the Republic of Moldova in the Eurasian Patent Organization (EAPO), AGEPI provided during the year under review the participation in the meetings of the EAPO Administrative Council (AC) and the Budget Working Group. At the same time, the Director General of AGEPI, as plenipotentiary representative of the Republic of Moldova in EAPO, exercised the function of Chairman of



Participanții la Ședința a 22-a a Consiliului Administrativ al OEAB (Moscova, Federația Rusă)
Participants in the 22nd Meeting of the EAPO Administrative Council (Moscow, Russian Federation)

liului Administrativ al OEAB, țara noastră deținând președinția Consiliului pe o perioadă de 2 ani. Astfel, pe parcursul anului 2009 în or. Moscova, Federația Rusă, s-au desfășurat 2 evenimente importante:

△ ședința a 21-a a CA al OEAB, în cadrul căreia reprezentanții plenipotențiarilor ai țărilor membre ale Convenției Eurasiatice de Brevete (CEAB) l-au ales prin vot unanim pe Alexandr Grigoriev în funcția de Președinte al OEAB pentru următorii 6 ani. La aceeași ședință au fost aprobate unele completări și modificări la Instrucțiunea de brevet a CEAB și la Regulamentul de procedură internă al CA al OEAB;

△ ședința a 22-a a CA al OEAB, în cadrul căreia au fost aprobate Raportul de activitate al Organizației pentru 2008 și Bugetul său pentru 2010. S-a luat, de asemenea, act de Raportul Președintelui OEAB privind realizarea Programului de dezvoltare a Organizației pentru perioada 2004-2009, fiind supus discuțiilor documentul „Direcțiile principale de dezvoltare ale OEAB pentru perioada 2010-2014”. Reprezentanții plenipotențiarilor ai Kirgîzstanului și Kazahstanului au fost aleși în funcțiile de vicepreședinți ai CA al OEAB. În calitate de observatori, la reuniune au participat reprezentanții OMPI, OEB și ai Oficiilor Regionale Africane de Proprietate Intelectuală (ARIPO și OAPI).

Și în anul 2009 AGEPI a beneficiat de Programul OEAB de susținere a statelor membre în vederea perfecționării cadrelor naționale în domeniul PI. Astfel, un expert al AGEPI a participat la cursurile de școlarizare din cadrul Programului, organizate la Institutul de Stat de Proprietate Intelectuală din Federația Rusă.

Un alt reprezentant al AGEPI a efectuat un schimb de experiență în domeniul dezvoltării tehnologiilor informaționale, aplicate în oficiile naționale din

the EAPO Administrative Council, our country holding the Council presidency for a period of two years. Thus, two important events were held during the year 2009 in Moscow, Russian Federation:

△ The 21st meeting of the EAPO AC, within the framework of which the plenipotentiary representatives of the member countries of the Eurasian Patent Convention (CEAB) have unanimously voted Alexander Grigoriev in the position of President of the EAPO for the next six years. At the same meeting were approved certain additions and changes to the EAPO Patent Instruction and Rules of Internal Procedure of the EAPO AC;

△ The 22nd meeting of the EAPO AC, within the framework of which were approved the EAPO Annual Report for 2008 and its Budget for 2010. Note was also taken of the EAPO President's Report on Realization of the EAPO Development Program for 2004-2009, being subjected to discussion the document "Main Directions for EAPO Development in 2010-2014". The plenipotentiary representatives of Kyrgyzstan and Kazakhstan were appointed to the position of vice-chairmen of the EAPO AC. As observers, the meeting was attended by representatives of WIPO, EPO and of the African Regional Intellectual Property Offices (ARIPO and OAPI).

AGEPI benefited by the EAPO Program on Assistance to EAPO Member States in the year 2009 as well, with a view to upgrading the national personnel's skills in IP field. Therefore, an expert of AGEPI attended the training courses within the Program, organized by the State Institute of Intellectual Property of the Russian Federation.

Another representative of AGEPI has been engaged in an exchange of experience in the field of development of information technologies, applied in the



Participanții la Seminarul regional „Automatizarea unui oficiu modern de brevete și depunerea electronică a cererilor de brevet” (Dușanbe, Tadjikistan)

Participants in the Regional Seminar “Automation of a Modern Patent Office and Electronic Filing of Patent Applications” (Dushanbe, Tadjikistan)

statele membre ale OEAB, participând la Seminarul regional „Automatizarea unui oficiu modern de brevete și depunerea electronică a cererilor de brevet”, organizat de OEAB în comun cu Centrul Național de Brevete din Tadjikistan, în orașul Dușanbe.

O activitate intensă au desfășurat specialiștii AGEPI și în cadrul grupurilor de lucru ale Consiliului Interstatual pentru problemele protecției proprietății industriale (CIPPI) și Comisiei mixte privind realizarea prevederilor Acordului de colaborare pentru combaterea încălcărilor drepturilor în domeniul PI, asigurând astfel respectarea intereselor Republicii Moldova la lucrările acestor structuri interstatuale.

În contextul dat, menționăm participarea lui Andrei Moisei, director Departament juridic AGEPI, reprezentantul plenipotențiar al Republicii Moldova în Comisia mixtă, la lucrările ședințelor a XVIII-a și a XIX-a ale Comisiei, care a prezentat informația relevantă la zi privind măsurile întreprinse de țara noastră în vederea perfecționării și armonizării legislației în domeniul combaterii contrafacției și pirateriei, precum și acțiunile organelor naționale vamale și de interne privind reducerea numărului de atare încălcări ale drepturilor de PI.

Dintre cele mai importante acțiuni menționăm participarea la ședința Consiliului Coordonator al „Acordului privind crearea produsului informațional pentru brevete în formă de disc optic CD-ROM” (CISPATENT), organizată de către Departamentul de Stat pentru Proprietatea Intelectuală al Ministerului Educației și Științei din Ucraina în comun cu CIPPI la Kiev.



Participanții la ședința Consiliului Coordonator al CISPATENT (Kiev, Ucraina)

Participants in the meeting of the CISPATENT Coordinating Council (Kyiv, Ukraine)

national offices of the EAPO Member States, participating in the regional seminar “Automation of a Modern Patent Office and Electronic Filing of Patent Applications”, jointly organized by the EAPO and the National Center for Patents of Tajikistan in Dushanbe.

An intense activity was carried out by the AGEPI experts within the framework of the working groups of the Interstate Council for the Industrial Property Protection Issues (ICIPP) and the Joint Commission on implementation of the provisions of the Agreement on Cooperation for Prevention of the IP Rights Infringements, thereby ensuring the interests of the Republic of Moldova in the works of these two interstate structures.

In this context, we should mention the participation of Andrei Moisei, Director of AGEPI Legal Department, the plenipotentiary representative of the Republic of Moldova in the Joint Committee, in the works of the eighteenth and nineteenth meetings of the Joint Committee, who presented the relevant up-to-day information on measures undertaken by our country for improvement and harmonization of legislation on combating counterfeiting and piracy, as well as actions of the national customs and internal affairs bodies on reducing the number of these infringements of IP rights.

Of the most important actions we should mention the participation in the meeting of the Coordinating Council of the “Agreement on the Production of Joint CIS Regional Patent Information Product on CD-ROMs” (CISPATENT), organized by the State Intellectual Property Department of the Ministry of Education and Science of Ukraine together with the ICIPP in Kyiv.

Întru realizarea deciziilor adoptate în cadrul celei de-a XVII-a sesiuni a CIPPI, s-au întreprins următoarele acțiuni:

- a fost amplasată pe web site-ul AGEPI (<http://www.agepi.md/md/do/informatii-ig-do.php>) și expediată pe adresa secretariatului CIPPI informația privind indicațiile geografice și denumirile de origine protejate în Republica Moldova;
- reprezentantul AGEPI a participat, în calitate de expert al OMPI, la elaborarea Studiului privind activitatea inovativă și de transfer tehnologic în spațiul CSI, efectuând în acest scop câteva vizite de documentare în Belarus, Kîrgîzstan și Azerbaidjan. Rezultatele studiului au fost prezentate la ședința a XVIII-a a CIPPI;
- în cadrul Grupului de lucru privind perfecționarea și armonizarea legislațiilor naționale ale statelor membre CSI, conducerea căruia a fost exercitată de reprezentantul Republicii Moldova, Andrei Moisei, director Departament juridic, AGEPI, s-a lucrat asupra unui nou proiect de Acord privind colaborarea în domeniul protecției juridice și apărării drepturilor de proprietate intelectuală și crearea Consiliului Interstatal pentru problemele protecției proprietății intelectuale, precum și a proiectului de Regulament privind activitatea acestuia.

În anul 2009, reprezentanții AGEPI au participat de asemenea la Ședința comună a CIPPI (sesiunea a XVIII-a) și Comisiei mixte, care și-a ținut lucrările în Agveran, Republica Armenia. Participanții la reuniune au luat act de informația privind rezultatele activității Grupului de lucru responsabil de perfecționarea și armonizarea legislațiilor naționale ale statelor membre CSI pentru anii 2008-2009.

Reprezentantul Republicii Moldova a prezentat o informație generalizată asupra Studiului privind dezvoltarea invenției și promovarea întreprinderilor mici și mijlocii inovatoare, care implementează cu succes mecanismele de protecție și realizare a drepturilor de PI. Studiul în cauză a fost realizat în perioada 2008-2009 de către experți din Federația Rusă (ROSPATENT) și Republica Moldova (AGEPI), la inițiativa și cu sprijinul CIPPI, oficiilor naționale de brevete din spațiul CSI și OMPI.

7.3. Colaborarea bilaterală

Colaborarea bilaterală cu oficiile de specialitate ale statelor membre UE și ale altor țări a continuat să fie una din prioritățile AGEPI în domeniul cooperării internaționale.

To achieve the decisions adopted within the framework of the seventeenth session of the ICIPP, the following actions were taken:

- The information on geographical indications and appellations of origin protected in the Republic Moldova was placed on the AGEPI website (<http://www.agepi.md/md/do/informatii-ig-do.php>) and sent to the ICIPP Secretariat address;
- The AGEPI representative participated, in the capacity of WIPO expert, in the development of the Study on innovative and technology transfer activity in the CIS space, making for this purpose several documentation visits to Belarus, Kyrgyzstan and Azerbaijan. The study results were presented at the eighteenth meeting of the ICIPP;
- Within the Working Group on improvement and harmonization of national laws of the CIS Member States, whose leadership was exercised by the representative of the Republic of Moldova, Andrei Moisei, Director of Legal Department, AGEPI, it has been worked on a new Draft Agreement on cooperation in the field of legal protection and defense of intellectual property rights and creation of the Interstate Council on Intellectual Property Protection Issues and the Draft Regulation on its activity.

In 2009, AGEPI representatives also participated in the Joint Meeting of the ICIPP (eighteenth session) and the Joint Committee, which held its works in Agveran, Republic of Armenia. The participants took note of the information on the results of activity of the Working Group on Improvement and Harmonization of National Laws of the CIS Member States for 2008-2009.

The representative of the Republic of Moldova presented generalized information on the results of a Study on development of inventiveness and promotion of small and medium-sized enterprises which successfully implement the IP rights protection and enforcement mechanisms. The study in question was conducted in the period 2008-2009 by experts from the Russian Federation (ROSPATENT) and the Republic of Moldova (AGEPI), at the initiative and with the support of the ICIPP, national patent offices of the CIS space and WIPO.

7.3. Bilateral cooperation

The bilateral cooperation with the specialized offices of the EU Member States and of other countries continued to be one of the AGEPI priorities in the field of international cooperation.

Pe parcursul anului 2009, reprezentanții AGEPI au participat la diverse evenimente naționale, regionale și internaționale organizate de către instituții de specialitate din România, Bulgaria, Macedonia, Franța, Republica Cehă, Israel, Norvegia, SUA, precum și din Ucraina, Federația Rusă, Republica Kîrgîzstan, Republica Azerbaidjan, Republica Armenia, Republica Belarus, Uzbekistan, Kazahstan. În cadrul unor seminare, simpozioane și cursuri de perfecționare, specialiștii AGEPI au prezentat comunicări privind ultimele evoluții în dezvoltarea sistemului național de protecție a proprietății intelectuale.

Pe parcursul anului 2009, AGEPI a revigorat colaborarea cu instituțiile de profil din România, în special cu **Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM)**, **Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA)**, **Forumul Inventatorilor Români**, **Universitatea „Al. I. Cuza” din Iași**, participând la o serie de evenimente (seminare, expoziții), organizate de acestea. Astfel, cu suportul OSIM a fost realizat un schimb de experiență în domeniul tehnologiilor informaționale. A fost negociat și coordonat Addendumul la Convenția de colaborare în domeniul proprietății industriale dintre OSIM și AGEPI, semnată în anul 2000. Addendumul în cauză conține un plan concret de acțiuni pentru anul 2010 și urmează a fi semnat în cadrul unei întreprinderi a directorilor generali AGEPI și OSIM, preconizată pentru începutul anului viitor.

În vederea asimilării experienței României privind inițierea negocierilor cu Organizația Europeană de Brevete și Oficiul European de Brevete vizavi de extinderea efectelor brevetului european pe teritoriul Republicii Moldova, AGEPI a beneficiat de asistența generoasă a colegilor din această țară, materializată prin consultații și vizite de documentare la OSIM.

La rândul lor, 6 specialiști de la OSIM și 4 de la ORDA au participat la manifestările organizate de AGEPI pe parcursul anului 2009, inclusiv la EIS „INFOINVENT-2009” și la Seminarul național „Ziua informației de brevet”, organizat de AGEPI cu sprijinul OEB și OMPI în cadrul expoziției menționate.

Pe parcursul anului de bilanț, au fost reluate consultările privind semnarea **Protocolului de colaborare bilaterală în domeniul PI dintre AGEPI și Institutul de Brevete din Turcia**, elaborat în conformitate cu Procesul-verbal al ședinței a V-a a Comisiei interguvernamentale moldo-turce de colaborare comercial-economică, semnare planificată pentru anul 2010.

During the year 2009, the AGEPI representatives participated in various national, regional and international events organized by specialized institutions of Romania, Bulgaria, Macedonia, France, Czech Republic, Israel, Norway, USA and Ukraine, Russian Federation, Republic of Kyrgyzstan, Republic of Azerbaijan, Republic of Armenia, Republic of Belarus, Uzbekistan, Kazakhstan. Within the framework of several seminars, symposia and training courses, the AGEPI specialists presented communications on recent evolutions in the development of the national intellectual property protection system.

During the year 2009, AGEPI invigorated the collaboration with the profile institutions from Romania, especially with **the State Office for Inventions and Trademarks (OSIM)**, **the Romanian Copyright Office (ORDA)**, **the Romanian Inventors Forum**, **the “Al. I. Cuza” University from Iasi**, participating in a series of events (seminars, exhibitions), organized by the mentioned institutions. Thus, with the OSIM support was made an exchange of experience in the field of information technologies. It was negotiated and coordinated the Addendum to the Convention on Industrial Property Cooperation between OSIM and AGEPI, signed in 2000. The Addendum in question contains a concrete action plan for 2010 and will be signed within the framework of a meeting at the level of Directors General of AGEPI and OSIM, foreseen for the beginning of the next year.

With the view of assimilating the experience of Romania on initiation of negotiations with the European Patent Organization and the European Patent Office vis-à-vis the extension of effects of the European patents to the territory of the Republic of Moldova, AGEPI benefited by the generous assistance of the Romanian colleagues, materialized by consultations and documentation visits to OSIM.

In turn, six specialists from OSIM and four experts from ORDA participated in the events organized by AGEPI during the year 2009 including in the ISE “INFOINVENT-2009” and in the National Seminar “Patent Information Day”, organized by AGEPI with the support of EPO and WIPO within the mentioned exhibition.

During the year under review, consultations were resumed on the signing of the **Protocol of Bilateral Cooperation in IP Field between AGEPI and the Turkish Patent Institute**, prepared in accordance with the Minutes of the fifth meeting of the Moldovan-Turkish Intergovernmental Economic-Commercial Cooperation Commission, signing planned for 2010.



*Reprezentantul AGEPI ține o comunicare la Simpozionul mondial privind indicațiile geografice (Sofia, Bulgaria).
Participanții la simpozion iau cunoștință de ritualul „Culesul trandafirilor”*

*AGEPI representative presenting a communication at the Worldwide Symposium on Geographical Indications (Sofia, Bulgaria)
The participants in the symposium take note of the ritual “Rose Picking”*

Colaborarea bilaterală dintre AGEPI și **Oficiul de Brevete din Bulgaria** se desfășoară în baza Acordului de colaborare semnat în anul 2007. În iunie 2009, la Sofia a avut loc Simpozionul mondial privind indicațiile geografice, organizat în cooperare cu OMPI. În cadrul acestuia, reprezentantul AGEPI a prezentat o comunicare privind experiența Republicii Moldova în domeniul protecției indicațiilor geografice și denumirilor de origine, s-a familiarizat cu practica altor state în domeniu și, împreună cu participanții la simpozion, a efectuat o vizită în regiunea „Valea trandafirilor” (orașul Kazanlak), renumită prin producerea uleiurilor esențiale cu denumire de origine BĂLGARSKO ROZOVO MASLO/БЪЛГАРСКО РОЗОВО МАСЛО, protejată și în Republica Moldova în conformitate cu Aranjamentul de la Lisabona. În cadrul vizitei, participanții la simpozion au luat cunoștință de ritualul „Culesul trandafirilor”, au vizitat Institutul de cercetări în domeniul trandafirilor, plantelor aromatice și medicinale și s-au familiarizat cu procesul de prelucrare a materiei prime și de distilare a uleiului de trandafir.

În anul de bilanț, colaborarea cu **Oficiul de Proprietate Industrială din Republica Cehă** s-a materializat prin participarea reprezentantului AGEPI la Seminarul interregional „Rolul PI, în special al mărcilor și indicațiilor geografice, în crearea, dezvoltarea și promovarea brandului național”, organizat de către oficiul ceh, în cooperare cu OMPI, la Praga. La reuniunea în cauză reprezentantul AGEPI a prezentat un raport și un spot publicitar privind brandul Republicii Moldova, alte informații relevante în domeniu, realizate cu concursul Orga-

The bilateral cooperation between AGEPI and the **Patent Office of Bulgaria** is carried out under the Collaboration Agreement signed in 2007. In June 2009, in Sofia took place the Worldwide Symposium on Geographical Indications, organized in cooperation with WIPO. Within its framework, the AGEPI representative presented a communication on the experience of the Republic of Moldova in the field of protection of geographical indications and appellations of origin, familiarized himself with the practice of other countries in the field and, together with the participants in the symposium, visited the region “Valea trandafirilor” (“Rose Valley”) (town Kazanlak), famous for the production of essential oils with the appellation of origin BĂLGARSKO ROZOVO MASLO / БЪЛГАРСКО РОЗОВО МАСЛО, also protected in the Republic of Moldova in accordance with the Lisbon Agreement. During the visit, the participants in the symposium took note of the ritual “Culesul trandafirilor” (“Rose Picking”), visited the Research Institute in the field of roses, aromatic and medicinal plants and became familiar with the process for the processing of raw material and distillation of rose oil.

In the year under review, the cooperation with the **Industrial Property Office of the Czech Republic** was materialized by the participation of AGEPI representative in the Interregional Seminar “The Role of Intellectual Property, in particular, Trademarks and Geographical Indications, in Creating, Developing and Promoting a National Brand”, organized by the Czech Office in cooperation with WIPO in Prague. The AGEPI representative presented in this reunion a report and an advertising spot on the brand of the Republic of Moldova, other relevant information in this field,

nizației de Promovare a Exportului din Republica Moldova (MIEPO).

Colaborarea cu **Departamentul de Stat de Proprietate Intelectuală din Ucraina** s-a desfășurat în conformitate cu Planul de acțiuni comune în domeniul protecției proprietății intelectuale pentru bienala 2009-2010, semnat în februarie 2009. Astfel, o delegație de la AGEPI a participat la lucrările Conferinței internaționale științifico-practice „Probleme actuale ale proprietății intelectuale”, organizată de către Departamentul de Stat de Proprietate Intelectuală din Ucraina în cooperare cu OEB, OMPI și Consiliul de Miniștri al Republicii Autonome Crimeea, în orașul Alușta.

În anul 2009, a avut loc și vizita de documentare a unui specialist AGEPI la Institutul de Proprietate Industrială din Ucraina (UKRPATENT) din Kiev, în scopul familiarizării cu sistemul automatizat de circulație a documentelor în format electronic, inclusiv formularea caietului de sarcini și elaborarea algoritmului de circulație a documentelor pentru toate OPI, formarea arhivei electronice, evidența corespondenței și a documentelor în cadrul AGEPI.

În anul de referință, a continuat colaborarea cu **Serviciul Federal pentru Proprietate Intelectuală, Brevete și Mărci din Federația Rusă (ROSPATENT)** în cadrul structurilor CSI, și anume, al Consiliului Interstatal pentru protecția proprietății industriale și Grupului mixt de lucru al statelor membre ale Acordului de colaborare pentru combaterea încălcărilor drepturilor în domeniul proprietății intelectuale.

În perioada de bilanț, AGEPI a realizat acțiuni de revigorare a Acordului de colaborare în domeniul protecției proprietății intelectuale dintre AGEPI și ROSPATENT, semnat în anul 1999. De asemenea, reprezentantul AGEPI a participat la lucrările unei conferințe consacrate practicii juridice de protecție a obiectelor de proprietate intelectuală în Federația Rusă, organizată de către ROSPATENT la Moscova. În vederea asimilării celor mai bune practici de implementare a softului MIMOSA în procedurile oficiului, a fost organizată o vizită de documentare a unui specialist al AGEPI la ROSPATENT.

În scopul implementării prevederilor Acordului de colaborare în domeniul proprietății industriale dintre guvernele Republicii Azerbaidjan și Republicii Moldova, semnat la Baku în anul 2008, pe 26 august 2009, la inițiativa AGEPI, a fost semnat **Programul activităților comune cu Comitetul de Stat pentru Standardizare, Metrologie și Brevete** din această țară pentru anii 2009-2011.

realized with the competition of the Moldovan Export Promotion Organization (MIEPO).

The cooperation with the **State Department of Intellectual Property of Ukraine** was carried out under the Joint Action Plan in the intellectual property protection field for the biennial 2009-2010, signed in February 2009. Thus, a delegation from AGEPI participated in the works of the International Scientific-Practical Conference “Actual Problems of Intellectual Property”, organized by the State Department of Intellectual Property of Ukraine in cooperation with the EPO, WIPO and the Council of Ministers of the Autonomous Republic of Crimea, in Alushta.

In 2009, there took also place the documentation visit of a specialist of AGEPI to the Ukrainian Institute of Industrial Property (UKRPATENT) in Kyiv, with the view of familiarizing with the automated system of electronic circulation of documents, including the formulation of specifications and elaboration of an algorithm of electronic circulation of documents for all IPOs, formation of electronic archive, record of AGEPI correspondence and documents.

In the reporting year, it was continued the collaboration with the **Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks of the Russian Federation (ROSPATENT)** in the CIS structures, namely, the Interstate Council for the Protection of Industrial Property and the Joint Working Group of the Member States of the Agreement on Cooperation for Prevention of the Intellectual Property Rights Infringements.

In the period under review, AGEPI carried out certain actions on the invigoration of the Cooperation Agreement in the intellectual property protection field between AGEPI and ROSPATENT, signed in 1999. Also, the AGEPI representative participated in the works of a conference devoted to the legal practice of protection of intellectual property objects in the Russian Federation, organized by ROSPATENT in Moscow. With the view of assimilating the best practices of implementing the MIMOSA software in the office procedures, it was organized a documentation visit of a specialist of AGEPI to ROSPATENT.

With a view to implement the provisions of the Cooperation Agreement in intellectual property field between the governments of the Republic of Azerbaijan and the Republic of Moldova, signed in Baku in 2008, on 26 August 2009, on AGEPI initiative, was signed the **Joint Action Program with the State Committee for Standardization, Metrology and Patents** of this country for 2009-2011.

Pe parcursul anului, s-a intensificat colaborarea cu **Ambasada Franței și Alianța Franceză din Moldova**. Astfel, în conformitate cu Acordul de colaborare dintre Alianța Franceză și AGEPI, 28 de angajați ai AGEPI au urmat pe parcursul anului cursuri de studiere a limbii franceze. De asemenea cu concursul Alianței Franceze, un specialist al AGEPI a participat la lucrările seminarului regional de formare pentru înalți funcționari francofoni din 9 țări europene, inclusiv Republica Moldova, organizat la Viena de către Ambasada Franței în Austria, Organizația Internațională a Francofoniei și Centrul de excelență al Institutului Francez din Viena.

În anul de referință, colaborarea AGEPI cu **Delegația Comisiei Europene în Republica Moldova** a cunoscut dimensiuni semnificative. Astfel, au fost desfășurate activități comune cu echipa Proiectului TACIS "Asistență în implementarea APC, OMC și a Planului de Acțiuni UE-RM", susținut de Delegația CE în țara noastră. A fost organizată vizita de documentare la AGEPI a experților companiei de consultanță *International Trade and Quantitative Analysis*, pentru familiarizarea cu sistemul național de PI.

AGEPI continuă să beneficieze de asistența **Departamentului de Stat al Statelor Unite ale Americii**. Pe parcursul anului 2009, au avut loc mai multe întâlniri ale conducerii AGEPI cu reprezentanții Ambasadei SUA în țara noastră, în cadrul cărora au fost stabilite prioritățile colaborării pentru anii 2009-2010, reprezentanții Ambasadei demonstrând disponibilitatea de a susține reformele întru consolidarea sistemului de proprietate intelectuală al Republicii Moldova.

Ambasada SUA a acordat asistență pentru participarea specialiștilor AGEPI la 3 programe organizate de către Academia Globală de Proprietate Intelectuală a Oficiului pentru Brevete și Mărci din SUA (USPTO) în or. Alexandria, statul Virginia, și anume:

- privind protecția OPI din domeniul biotehnologiei și farmaceuticii - în perioada 16-20 martie 2009;
- privind realizarea drepturilor de PI - în perioadele 23-27 martie și 14-17 august 2009.

Directorul general AGEPI a efectuat o vizită la Academia Globală de Proprietate Intelectuală a USPTO, având o întrevvedere și cu reprezentanții USPTO. În cadrul întâlnirii, au fost trecute în revistă stadiul actual și perspectivele colaborării dintre cele două oficii pentru următorii 2 ani, fiind identificate unele domenii prioritare: schimbul de experiență în lupta cu contrafacerea și pirateria, protecția dreptului de

During the year, it was intensified the cooperation with **the French Embassy and the French Alliance in Moldova**. Thus, in accordance with the Cooperation Agreement between the French Alliance and AGEPI, 28 employees of AGEPI attended during the year study courses in the French language. Also, with the contest of the French Alliance, a specialist of the AGEPI attended the regional training seminar for senior French-speaking officials from nine European countries, including the Republic of Moldova, organized in Vienna by the French Embassy in Austria, the International Organization of Francophony and the Centre of Excellence of the French Institute in Vienna.

In the year under review, the AGEPI cooperation with **the European Commission Delegation in the Republic of Moldova** enjoyed a significant size. Thus, joint activities were conducted with the team of the TACIS Project "Support to Implementation of the PCA, WTO and EU-RM Action Plan", supported by the EC Delegation in our country. It was organized the documentation visit to AGEPI of the experts of the consultancy company *International Trade and Quantitative Analysis* for familiarization with the national IP system.

AGEPI continue to benefit by assistance from **the State Department of the United States of America**. During 2009, several meetings of the AGEPI leadership were held with representatives of the USA Embassy in our country, within which the cooperation priorities for 2009-2010 were set, the Embassy representatives demonstrating their willingness to support the reforms for consolidation of intellectual property system of the Republic of Moldova.

The USA Embassy provided assistance for the participation of AGEPI specialists in three programs organized by the Global Intellectual Property Academy of the US Patent and Trademark Office (USPTO) in Alexandria, Virginia State, namely:

- on the protection of IPO in the field of biotechnology and pharmaceuticals – between 16 to 20 March 2009;
- on the enforcement of IP rights – between 23 to 27 March 2009 and between 14 to 17 August 2009.

The Director General of AGEPI made a visit to the USPTO Global Intellectual Property Academy, having a meeting with the USPTO representatives. During the meeting, there were reviewed the current stage and prospects of cooperation between the two offices for the next two years, being identified some priority areas: exchange of experience in the field of combating counterfeiting and piracy, protection of copyright

autor și a drepturilor conexe, precum și perfecționarea specialiștilor din Republica Moldova în cadrul Academiei USPTO.

La începutul anului, AGEPI a redactat și a expediat pe adresa Ambasadei SUA o Notă Informativă privind realizarea drepturilor de proprietate intelectuală pentru „Raportul Special 301” pe anul 2008, realizat de Reprezentanța SUA pentru comerț (USTR).

Pe parcursul perioadei de bilanț, s-a dezvoltat și colaborarea cu o serie de organizații și asociații internaționale nonguvernamentale, printre care: Federația Internațională a Producătorilor de Fonograme (IFPI), Business Software Alliance (BSA), Centrul pentru Știință și Tehnologii din Ucraina (STCU).

AGEPI a dezvoltat, de asemenea, fructuoase relații de colaborare cu autoritățile administrației publice centrale: Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, Ministerul Economiei, Serviciul Vamal, Ministerul Afacerilor Interne, Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare, Comisia de Stat pentru Testarea Noilor Soiuri de Plante etc.

Pe parcursul anului 2009, Agenția a primit vizita a 52 de reprezentanți ai organizațiilor, instituțiilor și oficiilor din străinătate, care au participat la 17 evenimente (simpozioane, conferințe, schimburi de experiență), organizate de AGEPI.

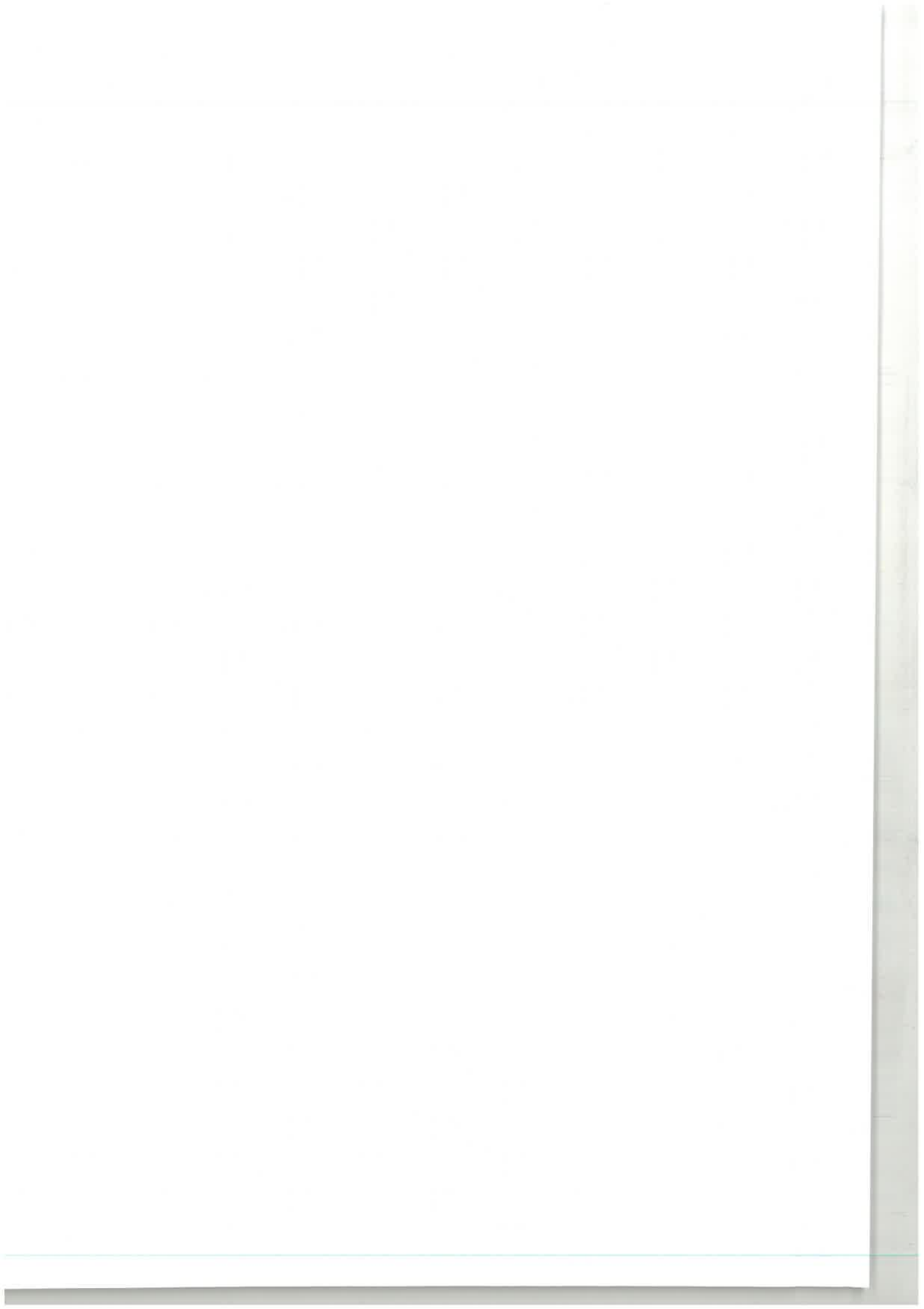
and related rights, and upgrading of specialists from the Republic of Moldova in the USPTO Academy.

At the beginning of the year, AGEPI drafted and sent to the USA Embassy address an Information Note on the enforcement of intellectual property rights for the “Special 301 Report” for 2008, released by the United States Trade Representative (USTR).

During the period under review, it was also developed the collaboration with several nongovernmental international organizations and associations, including: the International Federation of Producers of Phonograms (IFPI), Business Software Alliance (BSA), Science and Technology Center of Ukraine (STCU).

AGEPI also developed fruitful relations of cooperation with the central public administration authorities: Ministry of Foreign Affairs and European Integration, Ministry of Economy, Customs Service, Ministry of Internal Affairs, Ministry of Agriculture and Food Industry, State Commission for New Plant Variety Testing, etc.

During the year 2009, the Agency received the visit of 52 representatives of organizations, institutions and offices from abroad, who participated in 17 events (symposia, conferences, exchanges of experience), organized by AGEPI.



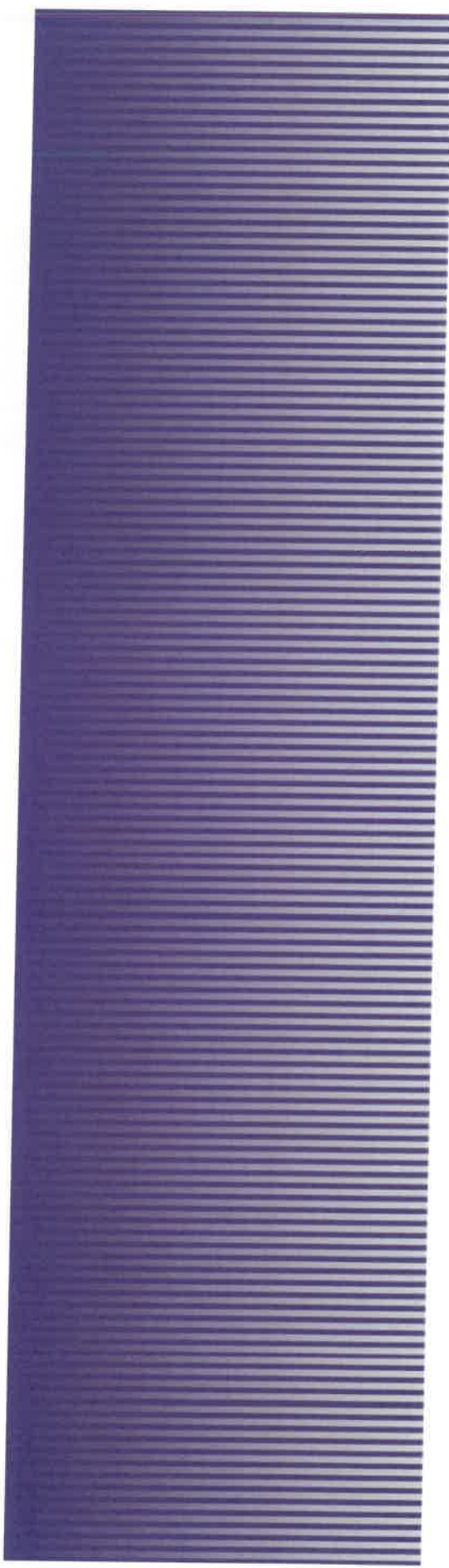


Республика Молдова

ГODOVOЙ ОТЧЕТ
2009

ГОСУДАРСТВЕННОЕ АГЕНТСТВО ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ

AGPI



ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

Уважаемые читатели!

Мне оказана честь представить Вашему вниманию Годовой отчет о деятельности Государственного агентства по интеллектуальной собственности Республики Молдова (AGEPI), который отражает главные достижения нашего коллектива в 2009 году. Приглашаю вас ознакомиться с предоставляемой информацией, надеюсь, что она поможет дополнить объективный образ системы охраны интеллектуальной собственности в нашей стране. Это пожелание основано на осознании важной роли AGEPI в организации и управлении данной системой, влияние которой увеличивается одновременно с развитием экономики, основанной на знаниях и инновациях. Весомым доказательством этого является поддержка, которой пользуется AGEPI в своей деятельности со стороны Правительства Республики Молдова, министерств и других центральных органов власти, а также отношения плодотворного сотрудничества, установленные с Академией наук Молдовы, Торгово-промышленной палатой, Таможенной службой, МВЦ «Moldexpo», Организацией по продвижению экспорта из Молдовы и т.д.

В широком диапазоне деятельности, проведенной AGEPI в 2009 году, основными направлениями были патентование/регистрация объектов интеллектуальной собственности (ОИС), передача прав и разрешение споров. Деятельность AGEPI в отчетном году проводилась при специфических условиях, определенных негативным воздействием глобального экономического кризиса. Таким образом, некоторые

статистические данные, представленные в отчете, в частности, касающиеся числа заявок на регистрацию ОИС, поданных по национальной и международной процедурам, свидетельствуют об их снижении - в среднем на 22% в сравнении с 2008 годом. Несмотря на это значительное уменьшение показателей, деятельность коллектива экспертов AGEPI протекала в интенсивном режиме, будучи обеспечена в скачтые сроки экспертиза значительного объема рассмотренных заявок, который образовался вследствие изменения процедур после вступления в силу новых специальных законов. Таким образом, число рассмотренных заявок, поданных ранее, увеличилось примерно на 19%, а охранных документов – на 3% по сравнению с предыдущим годом. Также специалисты Агентства постоянно работали над повышением качества, оптимизацией процедур и сокращением времени рассмотрения заявок, обеспечивая тем самым выполнение плана и соблюдение нормативных сроков.

2009 год характеризуется также изменениями инфраструктуры статистических показателей по части патентования: в соответствии с новым Законом Республики Молдова №50/2008 об охране изобретений, был прекращен прием заявок на выдачу патентов под ответственность заявителя и на регистрацию полезных моделей. Взамен изобретателям была предоставлена возможность охраны новых технических решений посредством краткосрочных патентов, которые оказались очень привлекательными для национальных заявителей. В отчетном году были выданы первые патенты данного вида.

Еще одним важным изменением в деятельности AGEPI является прекращение контроля законности использования экземпляров произведений или фонограмм на территории Республики Молдова. Вследствие изменения Кодекса о правонарушениях, данные полномочия были вверены органам внутренних дел. Тем не менее AGEPI продолжило проводить экспертизу изъятых экземпляров произведений или фонограмм и мониторинг деятельности организаций по управлению имущественными авторскими правами на коллективной основе. В 2009 году AGEPI успешно справилось со своими функциями по регистрации результатов научно-исследовательской деятельности организаций в области науки и инноваций, финансируемых из государственного бюджета.

В 2009 году продолжилось дальнейшее совершенствование и модернизация национальных правовых рамок, регулирующих область интеллектуальной собственности (ИС), будучи принят ряд важных нормативных актов, направленных на обеспечение эффективной реализации специальных законов в новой редакции, согласованных с законодательством ЕС.

Данный год был отмечен модернизацией и активным совершенствованием информационных ресурсов в области ИС, направленных в первую очередь на удовлетворение запросов пользователей национальной системы ИС, в частности, патентных поверенных. Таким образом, AGEPI предоставила свободный доступ к базам данных ОИС, при обеспечении оперативного обновления и публикации онлайн смежной информации.

Агентство и в этом году поддержало экономических агентов, изобретателей и исследователей, советников в области ИС и патентных поверенных, всех заинтересованных лиц целым рядом услуг и консультативной помощи в профессиональной сфере, в целях стимулирования патентования и регистрации ОИС, творческой деятельности и законного использования прав ИС. Речь идет о патентном поиске, методологической поддержке и информационно-библиотечных услугах, специализированных консультациях, тематическом поиске, в том числе в ходе визитов на предприятия для оказания услуг по предиагностике ИС и др.

В 2009 году ученым и изобретателям нашей страны была предоставлена возможность продемонстрировать свои новейшие достижения в ходе XI-ой МСВ «INFOINVENT», организованной AGEPI совместно с Академией наук Молдовы и МВЦ «Moldexpo» АО, получив заслуженное признание. Впервые в выставке приняли участие представители Европейского па-

тентного ведомства (ЕПВ) и Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), что является красноречивым доказательством признания и высокой оценки МСВ «INFOINVENT». Также AGEPI способствовало и в этом году поддержке изобретателей Республики Молдова ввиду их участия в самых престижных международных выставках изобретений, техники и новых продуктов.

Продвижение национальной системы ИС, обучение и информирование гражданского общества, подготовка кадров и повышение их профессионального уровня посредством симпозиумов, конференций, научно-практических и информационно-методических семинаров, конкурсов и т.д., по-прежнему было важным направлением деятельности AGEPI. Целевая аудитория этих мероприятий включала разные категории лиц: учащиеся, преподаватели, студенты и аспиранты вузов и средне-профессиональных учебных заведений, специалисты и руководители в сфере науки и инноваций, ученые, предприниматели, специалисты центральных органов исполнительной власти, других профильных областей и т.д.

В 2009 году AGEPI продолжило и укрепило сотрудничество с ВОИС, Международным союзом по охране новых сортов растений (УПОВ), Евразийским патентным ведомством (ЕАПВ), специализированными ведомствами различных стран ЕС и СНГ. Углубилось сотрудничество между AGEPI и Европейской комиссией (ЕК), Делегацией ЕК в Республике Молдова и Европейским патентным ведомством (ЕПВ). В отчетном году AGEPI и ЕПВ продолжили реализацию положений Совместной программы действий в области интеллектуальной собственности, подписанной данными учреждениями на 2008-2009 годы. В течение года был проведен ряд мероприятий в рамках ведения переговоров и инициирования проекта TWINNING «Поддержка осуществления и реализации прав интеллектуальной собственности в Республике Молдова», финансируемого Европейской комиссией.

Конкретные результаты, достигнутые AGEPI в 2009 году, всесторонне отражены на страницах данного отчета. Они являются плодом упорного и целеустремленного труда коллектива AGEPI, который с честью справился с поставленными задачами. Мы абсолютно уверены в том, что сложнейшие задачи, которые будут стоять перед нами в будущем, будут также успешно выполнены.

С наилучшими пожеланиями,

**Д-р Лилия БОЛОКАН,
Генеральный директор**

ПАТЕНТНО-РЕГИСТРАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

1.0. Общие положения

В 2009 г. в АGERI поступило 5906 заявок на охрану объектов промышленной собственности (ОПС), на 22,2% меньше, чем в 2008 г. Из общего числа заявок, 1617 заявок (27%) были поданы национальными заявителями, а 4289 (73%) – иностранными заявителями, испросившими охрану ОПС как по национальной процедуре – в 618 заявках (14%), так и по международной, в том числе по Мадридскому, Гаагскому, Лиссабонскому соглашениям, Протоколу к Мадридскому соглашению – в 3671 заявке (86%).

Число заявок на охрану ОПС, поданных через АGERI национальными заявителями за рубежом, снизилось с 51 в 2008 г. до 30 в 2009 г.

По сравнению с предыдущим годом, число заявок на продление регистрации ОПС уменьшилось на 6,6%. Так, если в 2008 г. было подано 2992 заявки на продление охраны, то в 2009 г. их число составило 2796.

Общая картина подачи заявок на охрану и на продление срока действия регистрации ОПС за последние 6 лет отражена в таблице 0.1.

За отчетный период АGERI выдало 2212 охранных документов на ОПС, на 62 (3%) больше, чем в 2008 г. Национальным владельцам принадлежат 1434 (65%) охранных документов, а иностран-

ным – 778 (35%). По сравнению с предыдущим годом, это соотношение увеличилось на 2 процента в пользу национальных правообладателей.

Одновременно с выдачей первичных охранных документов, в 2009 г. было выдано 315 охранных документов на продление срока действия ОПС, на 44% меньше, чем в 2008 г. На национальных владельцев приходится 89 свидетельств о продлении (28%), а на иностранных – 226 (72%). В 2008 г. это соотношение составило 38:62%.

Деятельность по выдаче охранных документов и по продлению срока действия регистрации ОПС за последние 6 лет отражена в таблице 0.2.

В 2009 году в АGERI был зарегистрирован 401 объект авторского права и смежных прав, на 71 (22%) больше, чем в 2008 г.

1.1. Изобретения

После вступления в силу с 4 октября 2008 г. Закона Республики Молдова № 50-XVI от 07.03.2008 об охране изобретений, появилась возможность осуществления их охраны как патентом на изобретение (ПИ), так и краткосрочным патентом (КП). Кроме того, был прекращен прием заявок на выдачу патентов под ответственность заявителя и заявок на регистрацию полезных моделей. Эти преобразования обусловили изменения структуры статистических показателей в сфере патентования.

Охрана изобретений краткосрочным патентом стала очень привлекательной для национальных заявителей благодаря следующим преимуществам:

- упрощение, ускорение и удешевление процедуры экспертизы по сравнению с охраной изобретения патентом, предоставляемым с проведением экспертизы заявки по существу, с одной стороны, и
- расширение категории объектов, которые могут охраняться таким образом, по сравнению с охраной, предоставляемой полезной моделью, с другой стороны.

Итак, общее число заявок на патент, полученных AGEPI в отчетном году, осталось почти таким же - 339 (по сравнению с 337 в предыдущем году), но существенно изменилось соотношение заявок на КП - (58%) по сравнению с ПИ - (42%).

Чтобы подчеркнуть различия или сходства между статистическими данными обоих типов заявок и охранных документов, они будут представлены в дальнейшем как в совокупности, так и в отдельности.

В 2009 году в AGEPI была подана 141 заявка на ПИ, на 151 (51,7%) меньше, и 198 заявок на КП - на 153 (340%) больше, чем в 2008 году. Большинство заявок подано по национальной процедуре, соответственно 138 (98%) на ПИ и 197 (99,5%) на КП. По процедуре РСТ поступило 3 заявки на ПИ и одна заявка на КП.

Как и в предыдущие годы, абсолютное большинство заявок на ПИ (136 - 96,4%) и КП (194 - 98%) поступило от национальных заявителей. Из них 100 (73,5%) и, соответственно, 188 (97%) были представлены заявителями из муниципия Кишинэу, 7 (5,1%) и 3 (1,5%) - из муниципия Бэлць, а остальные 29 заявок на ПИ (21,3%) и 3 заявки на КП (1,5%) - из различных районов и городов республики. Из общего числа отечественных изобретателей, 85% из Кишинэу.

Иностранные заявители подали 5 заявок на ПИ (3,5%) и 4 заявки на КП (2%). Чрезвычайно малое количество заявок на ПИ, поданных ими непосредственно в AGEPI, объясняется тем, что они выбирают патентование изобретений на территории Республики Молдова по процедуре Евразийской патентной конвенции, стороной которой является Республика Молдова.

В 1993-2009 гг., в AGEPI было подано 5518 заявок на патентование изобретений (5277 заявок на ПИ и 241 заявка на КП), из которых 4826 (87,5%) поступили от национальных заявителей и 692 (12,5%) - от иностранных заявителей.

На фигуре 1.1. представлена динамика подачи заявок на ПИ и КП по национальной процедуре в течение последних 6 лет.

В 2009 г. национальные заявители подали через AGEPI, в качестве получающего ведомства, 4 заявки на патентование за границей, в том числе 2 - по процедуре РСТ и 2 - по региональной процедуре, по Евразийской патентной конвенции. В предыдущем году было подано 7 заявок на патентование за границей, а в период с 1995 по 2009 г. было подано всего 73 заявки: 35 - по процедуре РСТ и 38 - по Евразийской конвенции.

Данные, приведенные в таблице 1.1., показывают повышенную активность, с точки зрения патентования, организаций в области науки и инноваций, в том числе высших учебных заведений, которые подали в целом 188 заявок (57%) (60 заявок на ПИ и 128 заявок на КП), что свидетельствует о незначительном росте по сравнению с 2008 г. (181 заявка: 166 - на ПИ и 15 - на КП). Число заявок от физических лиц незначительно увеличилось - 138 (76 заявок на ПИ и 62 - на КП), по сравнению с предыдущим годом (134 заявки: 105 - на ПИ и 29 - на КП), что составляет 41,8% из числа заявок, поданных заявителями из Республики Молдова в течение отчетного года.

Вследствие проведения формальной экспертизы, в Национальный регистр заявок на патент было внесено 139 заявок, из которых 134 принадлежат национальным заявителям. Большинство из них относятся к следующим разделам Международной патентной классификации (МПК):

- А (Удовлетворение жизненных потребностей человека) - 46 (33,1%)
- С (Химия; Металлургия) - 30 (21,6%)
- F (Механика; Освещение; Отопление; и т.д.) - 28 (20,1%).

В Национальный регистр заявок на краткосрочный патент было внесено 238 заявок, в том числе 234 - от национальных заявителей. Следует отметить, что, по ходатайствам заявителей, 43 заявки на ПИ были преобразованы в заявки на КП. Согласно статистическим данным, первые два места среди наиболее востребованных сфер деятельности МПК в заявках на КП принадлежат следующим разделам:

- А (Удовлетворение жизненных потребностей человека) - 108 (44,8%) и
- С (Химия; Металлургия) - 42 (17,4%).

Это демонстрирует повышенный интерес заявителей к патентованию изобретений в названных областях по упрощенной и менее дорогостоящей процедуре.

В отчетном году была рассмотрена 401 заявка на патент, в том числе 247 заявок на ПИ и 154 заявки на КП, в результате чего были приняты следующие решения:

- о выдаче патента на изобретение - 319 (174 (70%) – на ПИ и 145 (94%) - на КП);
- об отклонении заявки - 28 (25 (10%) – на ПИ и 3 (2%) – на КП);
- об отзыве заявки - 55 (49 (20%) – на ПИ и 6 (4%) – на КП).

Анализ представленных данных свидетельствует о существенных различиях между результатами экспертизы этих 2 видов заявок: доля отклоненных заявок на ПИ значительно выше, чем для заявок на КП, оставаясь все же на уровне 2008 г. Заявки на ПИ, отклоненные на законных основаниях несоответствия условиям патентоспособности, распределяются следующим образом: 7 заявок – из-за непатентоспособности объекта изобретения; 5 – из-за отсутствия новизны; 3 – из-за отсутствия изобретательского уровня; 10 – из-за отсутствия промышленной применимости.

Следует отметить тот факт, что в течение 2009 г. была завершена экспертиза всех заявок на выдачу патента под ответственность заявителя, поданных до вступления в силу нового Закона об охране изобретений. Таким образом, по сравнению с 2008 г., число заявок с экспертизой по существу значительно увеличилось. Если в 2008 г. было принято 64 решения (17,4%) по заявкам с экспертизой по существу, то из 198 решений, принятых в отчетном году, 85 решений (42,9%) касались заявок с экспертизой по существу.

Согласно положениям Закона, по истечении 18 месяцев с даты подачи заявки, было опубликовано 69 заявок на ПИ.

Средняя продолжительность периода ожидания (период экспертизы до принятия решения о предоставлении охранного документа) для такого типа заявок, рассмотренных в 2009 г., составила 12 месяцев, что свидетельствует об уменьшении срока на 3 месяца по сравнению с 2008 г.

Средняя продолжительность периода ожидания для заявок на КП составила 5 месяцев, сокращенный срок проведения экспертизы являясь одним из факторов, располагающих большинство заявителей к выбору именно такой процедуры патентования изобретений.

В 2009 г. AGEPI выдало 312 охранных документов на изобретения (290 – на ПИ и 22 – на КП), что составляет на 62 патента (25%) больше, чем

в предыдущем году. Это число выданных патентов является самым высоким годовым показателем за весь период деятельности AGEPI. Абсолютное большинство охранных документов на изобретения было выдано национальным заявителям – 302 (96,8%), из них 114 (38%) принадлежат физическим лицам, а 118 (62%) – юридическим.

Динамика выдачи патентов на изобретения за последние 6 лет отражена на фигуре 1.2., а в таблице 1.2. представлено распределение патентов, выданных за 2009 г. по областям, согласно разделам МПК.

Общая картина деятельности по патентованию изобретений за последние 6 лет представлена в таблице 1.3.

Как и в предшествующие годы, первые места среди наиболее активных учреждений в области патентования изобретений (ПИ и КП) занимают:

- △ Государственный университет Молдовы - 29 поданных заявок и 43 выданных патента;
- △ Государственный университет медицины и фармации им. Н. Тестемицану - 19 заявок, 17 выданных патентов;
- △ Технический университет Молдовы - 11 заявок, 20 выданных патентов.

В рамках Академии наук Молдовы:

- △ Институт энергетике - 22 поданные заявки, 11 выданных патентов;
- △ Институт генетики и физиологии растений - 19 заявок, 19 выданных патентов;
- △ Институт прикладной физики - 20 заявок, 24 выданных патента;
- △ Институт химии - 10 заявок, 11 выданных патентов;
- △ Институт микробиологии и биотехнологии - 6 заявок, 2 выданных патента;
- △ Институт инженерной электроники и промышленных технологий - 10 заявок, 10 выданных патентов;
- △ Институт зоологии - 3 заявки, 5 выданных патентов;
- △ Институт охраны растений и экологического сельского хозяйства - 3 заявки, 3 выданных патента.

Наибольшая активность в сфере сельского хозяйства отмечается в следующих организациях:

- △ Научно-практический институт садоводства и пищевых технологий - 17 поданных заявок, 2 выданных патента;
- △ Институт сельскохозяйственной техники „Месагро” - 3 заявки, 8 выданных патентов;
- △ Институт почвоведения, агрохимии и охраны почвы им. Н. Димо - 3 заявки, 1 выданный патент.

В рамках Министерства здравоохранения следует отметить:

- △ Научно-исследовательский институт охраны здоровья матери и ребенка - 3 заявки, 3 выданных патента;
- △ Онкологический институт – 3 выданных патента;
- △ Национальный научно-практический центр превентивной медицины - 2 выданных патента;
- △ Институт неврологии и нейрохирургии - 3 заявки.

На протяжении всего периода деятельности AGEPI было выдано 3744 охранных документа на изобретения (3722 ПИ и 22 КП), из которых 3335 (89%) - национальным и 409 (11%) - иностранным патентообладателям.

Из общего числа выданных патентов, по состоянию на 31.12.2009, были в силе 1162 патента (31%) (на 31.12.2008 - 1071), одна четвертая часть из них (282 патентов) является действующей после 5-го года. Следует отметить, что патентообладатели-организации в области науки и инноваций освобождаются от уплаты пошлин за поддержание патента в силе в течение первых 5 лет. Таким образом, число действующих патентов после 5 лет является релевантным показателем для объективной оценки их реальной экономической ценности.

Из патентов, действующих более 5 лет, 194 (69%) принадлежат национальным и 88 (31%) - иностранным патентообладателям. Национальные патентообладатели, которые сохранили национальные патенты в силе более 5 лет, распределяются следующим образом: физические лица - 100 (51,5%), юридические лица - 94 (48,5%), в том числе 53 (27,3%) - организации в области науки и инноваций.

В общей сложности на 31.12.2009 в Республике Молдова действительны 5349 патентов, в том числе 4187 евразийских патентов (78,3%).

1.2. Полезные модели

В связи с прекращением приема заявок на регистрацию полезных моделей, после вступления в силу Закона № 50/2008 об охране изобретений, в 2009 году новые заявки на регистрацию полезных моделей не поступили, а процедура рассмотрения поданных заявок была завершена. Таким образом, за отчетный период было принято 11 решений, из которых 8 – о предоставлении свидетельства и 3 – об отклонении заявки. В 2009 году было выдано 21 свидетельство о регистрации полезных моделей, на 3 (12%) меньше, чем в 2008 г., оставшиеся 6 свидетельств были продлены. Из общего числа 184 свидетельств о регистрации полезных моделей, выданных AGEPI, на 31.12.2009 оставались в силе 79 свидетельств (43%).

Общая картина деятельности по регистрации полезных моделей за последние 6 лет представлена в таблице 1.4.

1.3. Сорты растений

В 2009 году было подано 10 заявок на патенты на сорта растений, на 22 заявки (69%) меньше, чем в предыдущем году. Все заявки принадлежали национальным заявителям. AGEPI приняло 26 решений о выдаче патента (в 2008 году - 16 решений), в том числе 3 решения о выдаче патента иностранным владельцам и 2 решения об отклонении, 12 заявок были признаны отозванными (на 4 меньше, чем в 2008 г.). Кроме того, было опубликовано 14 заявок и выдано 17 патентов на сорта растения, на 5 больше, чем в 2008 г.

После принятия Закона № 915/1996 об охране сортов растений, AGEPI получило в общей сложности (начиная с 2000 г.) 229 заявок, в том числе 10 – от иностранных заявителей. На этапе предварительной экспертизы AGEPI отклонило 12 заявок, а 217 заявок были включены в Национальный регистр заявок на патент на сорта растений и переданы Государственной комиссии по сортоиспытанию растений Республики Молдова для проведения технической экспертизы соответствия материала сорта критериям патентоспособности (отличимость, однородность и стабильность).

На основании результатов технической экспертизы, проведенной Государственной комиссией, AGEPI приняло 61 решение о выдаче патента (4 - для иностранных патентообладателей), выдало 49 патентов, отклонило 31 заявку на патент, а 50 заявок были признаны отозванными. По состоянию на 31.12.2009 все патенты на сорта растений были действующими.

1.4. Промышленные рисунки и модели

В 2009 году в AGEPI было подано 276 заявок на регистрацию 1339 промышленных рисунков и моделей (ПРМ). Из них по национальной процедуре было подано 83 заявки (30,1% от общего числа), включающие 455 ПРМ (34%), а по процедуре Гаагского соглашения – 193 заявки (69,9%), на 884 ПРМ (66%). По сравнению с 2008 г. как число поданных заявок, так и число ПРМ, включенных в них, снизилось на 108 (28,1%) и, соответственно, 160 (10,7%). Следует отметить, что число заявок и ПРМ, поданных по национальной процедуре, снизилось на 18 (17,8%) и 38 (9,1%) соответственно, а по процедуре Гаагского соглашения снизилось почти в два раза - на 90 (31,8%) и 198 (18,3%) соответственно.

За отчетный период национальные заявители подали 67 заявок (24,3 % из общего числа), включающие 434 ПРМ (32,4%), что, по сравнению с предыдущим годом, свидетельствует о снижении на 9,5% числа заявок и, одновременно, росте на 13,3% числа ПРМ. Большинство заявок - 66 (98,5%) и ПРМ - 429 (98,8%), было подано заявителями из Республики Молдова по национальной процедуре, в то время как по процедуре Гаагского соглашения была подана 1 заявка, содержащая 5 ПРМ.

Из общего числа поданных заявок, иностранным заявителям принадлежат 209 заявок, содержащих 905 ПРМ, или, соответственно, 75,7% и 67,6%, что, соответственно, на 32,6% и 18,9% меньше, по сравнению с 2008 г. Большинство из них - 192 заявки (91,9%), включающие 879 ПРМ (97,1%), было подано по процедуре Гаагского соглашения, а по национальной процедуре было подано 17 заявок (8,1%), включающих 26 ПРМ (2,9%). Их доля составляет соответственно 20,5% и 5,7% от показателей национальных заявок.

Как и в предыдущие годы, большинство заявок, поданных по национальной процедуре (79,5 %) принадлежит национальным заявителям, а абсолютное большинство заявок, поданных по процедуре Гаагского соглашения (99,5%) - иностранным заявителям.

Динамика подачи заявок на регистрацию, а также число ПРМ, включенных в них за последние 6 лет, отражена на фигурах 1.3. и 1.4. (ввиду незначительного числа заявок, поданных национальными заявителями по процедуре Гаагского соглашения, данные в отношении этих заявок и ПРМ опущены).

В отчетном году сохранилась тенденция роста доли заявок, поданных национальными заявителями - физическими лицами, приблизительно с 47% в 2008 г. до 49% в 2009 г. Абсолютное большинство заявок национальных заявителей (77,3%) подано физическими и юридическими лицами, проживающими или имеющими местонахождение в муниципии Кишинэу. Однако их доля по сравнению с 2008 годом уменьшилась на 5,7 процентных единиц в пользу заявителей из районов республики, наиболее активными из которых являются жители из Шолданешть, Штефан Водэ, Сынжерей и Кэушень.

По национальной процедуре подали заявки иностранные заявители из 8 стран, наиболее активными будучи физические и юридические лица из Польши, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Франции, а по процедуре Гааг-

ского соглашения поступили заявки от иностранных заявителей из 17 стран, наибольшее число - из Швейцарии, Нидерландов, Германии, Италии, Австрии и Франции.

Распределение заявок на регистрацию ПРМ по странам местонахождения заявителей, поданных по обеим процедурам, отражено в таблице 1.5.

Приоритетными изделиями, включенными в ПРМ, для которых испрашивается охрана, являются: часы и аксессуары для них (103 заявки - 326 моделей), предметы украшения (31 и, соответственно, 255), рекламные материалы и офисные изделия (16 и 148), мебель (7 и 127), конструкции и элементы конструкций (6 и 115), упаковка и емкости (40 и 81), графические символы и орнаменты (9 и 81).

Наряду с заявками на регистрацию, в 2009 г. было подано 445 заявок на продление регистрации для 1345 ПРМ, что на 18,6% и, соответственно, на 16,1% меньше, чем в предыдущем году. Абсолютное большинство заявок на продление - 390 (87,6%) поступило от иностранных заявителей, в том числе 372 - по процедуре Гаагского соглашения.

В 2009 году АГЕРІ получило от национальных заявителей и передало в ВОИС по процедуре Гаагского соглашения 3 заявки на регистрацию 8 ПРМ, общее их число составляя 22 и 132 соответственно. Среди стран, указанных в этих заявках, были Румыния, Украина, Эстония, Латвия, Литва, Республика Молдова и Европейское сообщество.

В течение 2009 г. была проведена экспертиза по существу в отношении:

- 104 заявок, включающих 401 ПРМ, поданных по национальной процедуре, из них:
 - △ 81 заявка, включающая 265 ПРМ, была принята полностью, а 13 заявок, включающих 100 ПРМ, - частично, 25 ПРМ, включенных в них, были отклонены по причине отсутствия новизны;
 - △ 6 заявок, включающих 6 ПРМ, были отклонены полностью, также по причине отсутствия новизны;
 - △ 4 заявки и 5 ПРМ были отозваны;
- 216 международных заявок, включающих 942 ПРМ, поданных по процедуре Гаагского соглашения, из которых:
 - △ по 213 заявкам, включающим 934 ПРМ, были приняты решения о полной регистрации на территории Республики Молдова, по 2 заяв-

кам, включающим 2 ПРМ, - решения о частичной регистрации, а 4 ПРМ, включенных в них, были отклонены из-за отсутствия новизны;

- △ 1 заявка, включающая 2 ПРМ, была отклонена полностью из-за отсутствия новизны.

В отчетном году было выдано 82 свидетельства о регистрации 235 ПРМ, что на 6,8% меньше свидетельств и, соответственно, на 42,1% меньше ПРМ, по сравнению с 2008 г. Динамика выдачи свидетельств о регистрации ПРМ за последние 6 лет отражена на фигуре 1.5.

За отчетный период были вынесены решения о продлении 50,4% (368 из 730) международных регистраций, срок действия которых истек в 2009 г., (на 27,3% меньше, чем в 2008 г.), включающих 960 промышленных рисунков и моделей, и около 35,4% (63 из 178) национальных свидетельств. Владельцам было выдано 56 свидетельств о продлении (на 7,7% больше, чем в предыдущем году), включающих 171 ПРМ.

Из общего числа 1099 свидетельств о регистрации промышленных рисунков и моделей, выданных AGEPI за все время его деятельности, на 31 декабря 2009 г. действовало 580 (52,8%), в том числе 247 продленных, что составляет 42,6% от действующих свидетельств, а из общего числа 5817 международных регистраций на промышленные рисунки и модели, получивших охрану на территории Республики Молдова в этот же период, действовали 3328 регистраций (57,2%), в том числе 2053 продленных, которые составляют 61,7% от действующих международных регистраций.

Анализ объектов, зарегистрированных национальными заявителями, а также международных регистраций, получивших охрану в Республике Молдова, выделяет наиболее приоритетные изделия, включенные в зарегистрированные промышленные рисунки и модели, охрана которых представляет повышенный интерес. Результаты анализа представлены на фигурах 1.6. и 1.7.

Общая картина регистрации промышленных рисунков и моделей за последние 6 лет отражена в таблице 1.6.

1.5. Товарные знаки и наименования мест происхождения товаров

В 2009 году растущая динамика подачи заявок на товарные знаки, наблюдаемая с 2000 года, претерпела резкий спад. Таким образом, AGEPI получило 5277 заявок, на 1531 (22,5%) меньше, чем в предыдущем году. Из общего числа заявок, по национальной процедуре поступило 1807 (34%), а

по международной - 3470 (66%), в том числе 175 заявок (3,3%) - по процедуре Мадридского соглашения и 3295 (62,4%) - по Протоколу к этому Соглашению. По состоянию на 31 декабря 2009 г., общее число заявок, полученных в течение всего периода деятельности AGEPI, достигло 81094, в том числе 28453 заявки (35%), поданные по национальной процедуре, и 52641 заявка (65%) - по международной; 79,4 % из общего числа заявок поступило от иностранных заявителей и 20,6% - от национальных.

По сравнению с предыдущим годом, число заявок, поданных национальными и иностранными заявителями по национальной процедуре, сократилось на 21,8%. В результате поправок к статье 9 sexies Протокола к Мадридскому соглашению, число международных заявок, поданных по процедуре Протокола для Республики Молдова, значительно возросло - на 139%, а число заявок, поданных по Мадридскому соглашению, снизилось на 94,4 %, будучи отмечено, в целом, снижение на 22,8% заявок по международной процедуре по сравнению с 2008 годом.

Динамика подачи заявок на товарные знаки за последние 6 лет представлена на фигуре 1.8.

Доля заявок на регистрацию товарных знаков примерно такая же, как и в прошлом году: из общего числа заявок 23,4% принадлежат национальным, а 76,6% - иностранным заявителям; в то время как по национальной процедуре 1211 заявок (67,1%) поступило от национальных заявителей, а 596 (32,9%) - от иностранных.

Большинство заявок, поданных национальными заявителями - 1010 (83,4%), получено от физических или юридических лиц, проживающих или имеющих местонахождение в муниципии Кишинэу, 36 (3%) - в Флорешть, 25 (2,1%) - в Анений Ной, 21 (1,7%) - в Яловень, остальные приблизительно 120 заявок (10%) - в других административно-территориальных единицах республики, большинство в муниципиях Бэлць и Тирасполь, а также в районах Глодень и Тараклия. В 2009 году заявки на регистрацию товарного знака по национальной процедуре были поданы заявителями из 46 стран, будучи зарегистрирован повышенный интерес к Республике Молдова заявителями США (8%), Швейцарии (4%) Украины (3%), Российской Федерации (4%) и Японии (по 2%), Соединенного Королевства, Турции и Германии (по 1%), заявители из других стран составляя 10% от общего количества заявок.

По процедуре Мадридской системы получены заявки от заявителей из 54 стран, в основном из Германии (16%), Российской Федерации (10%),

Швейцарии (9%), Италии (8%), Франции (6%), из Ведомства по гармонизации внутреннего рынка (OHIM) (5%) и др.

В общей сложности в 2009 г. были поданы заявки на регистрацию товарных знаков заявителями из 71 страны, но самая большая доля принадлежит заявителям из Республики Молдова. Распределение заявок по стране местонахождения заявителей, независимо от процедуры подачи, показано в таблице 1.7. По сравнению с 2008 г. число заявок снизилось для всех стран, перечисленных в таблице, за исключением Венгрии и Польши, которые зарегистрировали соответственно на 46 и 42 заявки больше.

В заявках, поданных по национальной процедуре, наиболее востребованными классами, согласно Международной классификации товаров и услуг (МКТУ), остаются: 35 (рекламные услуги, коммерческий бизнес и т.д.) - 677 заявок (на 7 процентных единиц меньше по сравнению с 2008 г.) и 05 (медикаменты, фармацевтические продукты и т.д.) - 425 заявок (на 7 процентных единиц больше); кроме того, повышенный интерес наблюдается к классам 30 (сахар, мука, продукты из зерновых культур и т.д.) - 224 заявки и 29 (мясо, рыба, птица и дичь, яйца, молоко и молочные продукты, масла и т.д.) - 187 заявок, но снизился интерес к классу 33 - 167 заявок (на 4 процентные единицы меньше) и т.д. (фигура 1.9.). По международной процедуре, наибольшее предпочтение отдается кл. 05 (976 заявок), частота его испрашивания увеличившись на 4 процентные единицы, за ним следуют классы 35, 09 (различные станки и инструменты, компьютеры и т.п.), 25 (одежда, обувь т.д.). Другие классы не претерпели значительных изменений (фигура 1.10).

В отчетном году было рассмотрено всего 7087 заявок на регистрацию товарных знаков, на 1241 (21%) больше, чем в предыдущем году. В результате проведения экспертизы по существу в соответствии с Законом Республики Молдова № 38-XVI от 29.02.2008 года об охране товарных знаков, было принято полностью или частично 87% из 2487 заявок на регистрацию товарных знаков, поданных по национальной процедуре, и 91% из 4600 заявок, поданных по международной процедуре. Соответственно 13 и 9 процентов от общего числа заявок были полностью отклонены.

Мониторинг причин отказа показывает, что 78% отказов по заявкам, поданным по национальной процедуре и 82% отказов по заявкам, поданным в соответствии с Мадридской системой, базируются на относительных основаниях (конфликт с идентичными или сходными товарными знаками, заре-

гистрированными на имя других лиц для идентичных или сходных товаров/услуг); 6% и 5% отказов соответственно были выданы на том основании, что заявляемые обозначения вводят в заблуждение; 12% и 5% отказов соответственно - по причине отсутствия отличительных особенностей заявляемых для регистрации обозначений, и т.д.

В 2009 году в Национальный регистр заявок на регистрацию товарных знаков было внесено 1648 заявок, 118 заявок не отвечали условиям подачи, а 181 заявки были признаны отозванными, так как не были выполнены другие условия, установленные Законом.

В качестве агентства страны происхождения AGEPI за отчетный период проверило и направило в ВОИС 22 заявки на международную регистрацию товарных знаков в соответствии с процедурой Мадридской системы, на 20 (48%) меньше, чем в предыдущем году.

Среди стран, наиболее часто указываемых в международных заявках, поданных на регистрацию национальными заявителями для предоставления охраны, следует отметить Румынию (в 68,2% заявок), Украину (в 54,5%), Беларусь (в 41%), Российскую Федерацию (в 36,4%) и США (в 32%).

Одновременно с новыми заявками, были представлены ходатайства о продлении регистрации товарных знаков: в 2009 году истек срок действия 2723 товарных знаков, в том числе 2063 международных и 660 национальных товарных знаков. В общей сложности, было испрошено продление 2351 товарного знака (на 92 (3,8%) меньше, чем в 2008 г.), составляя 86% от числа товарных знаков, срок действия которых заканчивался в 2009 г. Большинство продлений - 2276 (97%) - испрашивалось иностранными владельцами, в том числе 2049 - для международных регистраций и 227 - для национальных товарных знаков. Национальные владельцы подали 75 (3%) ходатайств о продлении товарных знаков. Доля товарных знаков, для которых испрашивалось продление срока действия, в соотношении с числом регистраций, для которых близилось истечение срока действия, составила 46% для национальных регистраций и 99% - для международных. Следует также отметить, что эти данные относительны, так как существует разрыв между датой истечения срока действия и датой подачи ходатайства о продлении. Кроме того, необходимо принимать во внимание наличие льготного 6-ти месячного периода для испрашивания продления срока действия товарного знака.

В отчетном году было выдано 1780 свидетельств о регистрации товарных знаков, примерно на одном

уровне с 2008 г. (1774). Национальные владельцы получили 1044 свидетельства (59%), а иностранные - 736 (41%). Число свидетельств, выданных национальным владельцам, выросло по сравнению с 2008 годом на 40 (4%), а количество свидетельств, выданных иностранным владельцам, сократилось на 34 (4,4%). Динамика выдачи свидетельств о регистрации товарных знаков за последние 6 лет представлена на фигуре 1.11.

Распределение выданных свидетельств по странам местонахождения владельцев, отражено в таблице 1.8.

Как и в случае с заявками, большинство свидетельств о регистрации товарных знаков, выданных национальным владельцам, принадлежит лицам, проживающим или имеющим местонахождение в муниципии Кишинэу - 83%. С большим отрывом от них следуют владельцы из Флорешть (3%), Анений Ной (2%), Яловень (2%), Бэлць (1%), Тирасполь (1%), Глодень (1%), Тараклии (1%), а остальные 6 процентов принадлежат владельцам из других административно-территориальных единиц.

В отчетном году было выдано 253 свидетельства о продлении регистрации товарного знака, из которых 41 (21%) - национальным владельцам и 212 (79%) - иностранным. По сравнению с предыдущим годом, число свидетельств о продлении снизилось на 250 (50%), в то же время наблюдается снижение на 67 (62%) свидетельств, выданных национальным владельцам, и на 183 (46%) числа свидетельств, выданных иностранным. Доля свидетельств о продлении составляет 38% от числа свидетельств о регистрации, срок действия которых истек в 2009 году, будучи на 32 процентные единицы ниже, чем в 2008 г.

С начала своей деятельности и до 31.12.2009 AGEPI выдало 19419 свидетельств о регистрации товарных знаков. Значительная разница между числом поданных заявок на регистрацию и числом выданных свидетельств о регистрации объясняется тем, что AGEPI не выдает свидетельства о регистрации международных товарных знаков. По состоянию на 31 декабря 2009 было 16306 действующих свидетельств (84%), в том числе 4787 свидетельств, срок действия которых был продлен, что в результате составило 29% действующих свидетельств.

Общая картина деятельности по предоставлению охраны товарным знакам на товары и/или услуги за последние 6 лет представлена в таблице 1.9.

В отчетном году поступили 4 заявки на регистрацию наименований мест происхождения то-

варов по процедуре Лиссабонского соглашения от 31 октября 1958 г. об охране наименований мест происхождения товаров и их международной регистрации. На конец отчетного года число заявок на регистрацию наименований мест происхождения товаров в Республике Молдова достигло 833, включая 16 заявок, поданных по национальной процедуре, и 817, поданных по процедуре Лиссабонского соглашения. В настоящее время в Республике Молдова охраняются:

- △ на основе регистрации в AGEPI – 2 национальных наименования места происхождения для вин («Чумай» и «Ромэнешть») и 5 наименований мест происхождения Чешской Республики (4 – для пива и 1 – для алкогольных напитков);
- △ по Лиссабонскому соглашению - 810 наименований мест происхождения товаров из государств-членов Соглашения.

1.6. Авторское право и смежные права

В течение 2009 г., по заявкам авторов и правообладателей, AGEPI внесло в Государственный регистр произведений, охраняемых авторским правом и смежными правами, 360 объектов и выдало столько же свидетельств о регистрации различных категорий произведений (в соответствии с таблицей 1.10). По сравнению с предыдущим годом, наблюдается увеличение общего числа регистраций на 9%, обусловленное ростом активности регистрации аудиовизуальных произведений (в 11 раз), музыкальных произведений (в 3,2 раза), составных произведений (на 60%), компьютерных программ (на 17%). В то же время наблюдается снижение числа регистраций научных произведений - на 63%, произведений изобразительного искусства - на 54%, баз данных - на 50%, фонограмм - на 13%, а число зарегистрированных литературных произведений осталось приблизительно на уровне 2008 года. Лидируют аудиовизуальные и литературные произведения - 23 и, соответственно, 21% из общего числа, затем следуют составные произведения и фонограммы (14 и 13%), научные произведения и изобразительного искусства (по 8%), музыкальные произведения и программное обеспечение (по 6%).

В 2009 году AGEPI с успехом продолжило регистрацию результатов научно-исследовательской деятельности (объектов интеллектуальной собственности), полученных организациями в сфере науки и инноваций, финансируемых из государственного бюджета. Вследствие утверждения Постановлением Правительства № 27 от 22.01.2009 Положения о государственной регистрации и учете результатов научно-исследовательской деятельно-

сти, в отчетном году AGEPI начало выдавать свидетельства о регистрации данных результатов.

В течение 2009 года в базу данных „Результаты научных исследований» было внесено 88 информационных карт о результатах выполнения программ/проектов в области науки и инноваций, финансируемых из государственного бюджета и завершённых в 2006-2009 гг., будучи выдано 78 свидетельств. По состоянию на 31.12.2009, упомянутая база данных содержала информацию о 420 программах/проектах, в том числе 248 завершённых в 2005 году, 34 – в 2006 г., 63 – в 2007 г., 72 – в 2008 г. и 3 – в 2009 г.

В анализируемом периоде произошло существенное изменение в деятельности AGEPI по контролю законности использования экземпляров произведений или фонограмм на территории Республики Молдова. Так, в соответствии с Кодексом о правонарушениях (вступившем в силу 31.05.2009), органам внутренних дел были вверены полномочия по выявлению и/или санкционированию правонарушений в области авторского права и смежных прав. В этих условиях, AGEPI, в качестве специализированного учреждения в данной сфере, может действовать в целях выявления нарушений авторского права и смежных прав только совместно с сотрудниками органов внутренних дел или иными органами, наделёнными функциями контроля и выявления правонарушений. Вследствие этого, в отчетном году количество проверок осуществлённых AGEPI уменьшилось в 9 раз по сравнению с 2008 годом и составляет 24 проверки, из которых 3 проведены по инициативе AGEPI, а 21 – по запросу Министерства внутренних дел, Центра по борьбе с экономическими преступлениями и коррупцией, правообладателей и др.

В результате проведённых проверок было составлено и направлено в компетентные судебные инстанции 22 протокола об изъятии (в 4,3 раза

меньше, чем в 2008 г.), из которых 16 – о совершении административных правонарушений. В 6 случаях материалы были направлены органам уголовного преследования, так как стоимость нарушенных прав или лицензионных экземпляров произведений или фонограмм была в особо крупных размерах.

В ходе проверок было изъято 158 экземпляров произведений или фонограмм на различных носителях, предполагаемых контрафактными, в том числе 119 – DVD и 39 – HDD.

Общая картина деятельности в этой области за последние 6 лет отражена на фигуре 1.12. и в таблице 1.11.

По запросу органов контроля, специалисты AGEPI составили 155 отчетов об экспертизе изъятых экземпляров произведений или фонограмм (на 12% больше, чем в 2008 г.), включая 59 – в рамках уголовных дел и 96 – административных (в предыдущем году – 33 и 105 соответственно).

В течение 2009 г. была проведена экспертиза произведений и фонограмм на 13964 материальных носителях (CD, DVD, MP3) и 440 - на жестких дисках (в 2008 году – 8182 и 122 соответственно). Из них, по административным делам была проведена экспертиза 3155 CD, DVD, MP3 и 119 HDD, а по уголовным - 10809 CD, DVD, MP3 и 321 HDD.

С целью обеспечения законной продажи аудиовизуальных произведений и фонограмм, записанных на компакт-дисках, видео- и аудиокассетах, было выдано 594782 контрольные марки, на 36% меньше, чем в прошлом году. Необходимо отметить, что за последние шесть лет отмечается непрерывное снижение числа выданных контрольных марок (фигура 1.13.). В Государственный регистр владельцев контрольных марок было внесено 28 новых владельцев, на конец 2009 года их число составило 197.

II

ПРАВОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

2.1. Нормативно-правовая деятельность

В 2009 году нормативно-правовая деятельность была сфокусирована на дальнейшем развитии процесса совершенствования и модернизации национальных правовых рамок, регулирующих область интеллектуальной собственности, вследствие вступления в силу профильных законов в новой редакции, приведенных в соответствие с законодательством Европейского союза. В связи с этим, были приняты следующие нормативные акты:

- △ Постановление Правительства № 295 от 16.04.2009 об утверждении Положения о процедурах подачи и рассмотрения заявки, предоставления и поддержания в силе патента на сорта растения;
- △ Постановление Правительства № 488 от 13.08.2009 об утверждении Положения о процедуре подачи, экспертизы и регистрации товарных знаков;
- △ Постановление Правительства № 528 от 01.09.2009 об утверждении Положения о процедуре подачи и рассмотрения заявки на патент на изобретение и выдачи патента.

Также был разработан и согласован с соответствующими органами проект Положения о процедуре подачи, экспертизы и регистрации географических указаний (ГУ), наименований мест происхождения (НМП) и гарантированных традиционных продуктов (ГТП), который должен быть утвержден правительством.

В то же время, для создания целостной системы охраны географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов, а также в целях исполнения положений ст. 33 и 34 Закона № 66-XVI от 27.03.2008, который регулирует данную область, был разработан и согласован с ответственными органами проект Постановления Правительства о назначении компетентных органов, наделенных полномочиями и обязанностями в отношении продуктов с наименованиями мест происхождения, географическими указаниями и гарантированных традиционных продуктов, а также компетентных органов, ответственных за официальный контроль соответствия данных продуктов.

В рассматриваемый период были также утверждены следующие нормативные акты:

- △ Положение о государственной регистрации и учете результатов научно-исследовательской деятельности, приложение к Договору о партнерстве между Правительством и Академией наук Молдовы на 2009-2012 годы, утвержденному Постановлением Правительства № 27 от 22.01.2009;
- △ Положение о Комиссии по рассмотрению возражений Государственного агентства по интеллектуальной собственности, которое устанавливает правовой статус, порядок организации и функционирования этого органа по внесудебному решению правовых споров в области интеллектуальной собственности, утвержденное Постановлением Правительства № 257 от 02.04.2009.

Важной законодательной инициативой 2009 года является разработка и согласование с соответствующими органами проекта Закона о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты, а именно: Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс, Кодекс о правонарушениях и Гражданский процессуальный кодекс. Вышеупомянутый проект обеспечит, в частности, полное соответствие положений данных правовых актов с положениями специальных действующих законов в отношении исключительного права владельцев прав интеллектуальной собственности.

Процесс совершенствования нормативно-правовой базы в сфере интеллектуальной собственности обусловил разработку и согласование с компетентными органами проекта по изменению Постановления Правительства № 1425 от 02.12.2003 о порядке и условиях выдачи разрешений на использование официального или исторического названия государства в товарном знаке и/или знаке обслуживания, вследствие необходимости расширения данной процедуры и на промышленные рисунки и модели.

Были также выдвинуты предложения по внесению изменений и дополнений в некоторые законодательные акты:

- △ Положение об объектах промышленной собственности, созданных в ходе выполнения служебных обязанностей, утвержденное Постановлением Правительства № 1609 от 31.12.2003;
- △ Постановление Правительства № 774 от 13.08.1997 о таксах за юридически значимые услуги в области охраны объектов интеллектуальной собственности;
- △ Постановление Правительства № 783 от 30.06.2003 об оценке объектов интеллектуальной собственности.

Для повышения эффективности деятельности патентных поверенных по представлению физических и юридических лиц, была разработана новая редакция проекта Положения о патентных поверенных.

В целях стимулирования инновационной деятельности, в том числе изобретателей из Республики Молдова, был разработан, с последующим утверждением Правительством Республики Молдова, проект Постановления о вручении ежегодной премии Правительства «Самый одаренный изобретатель года».

Кроме того, AGEPI подготовило, для направления в ВОИС, проект Декларации Правительства Республики Молдова относительно изменения индиви-

дуальной пошлины по обозначению нашей страны, в соответствии со статьей 7 п. 2 Акта 1999 г. Гаагского соглашения о международной регистрации промышленных образцов и с Правилom 36 (1) Общей инструкции к Актам 1999 г., 1960 г. и 1934 г. этого соглашения.

2.2. Правовые споры

Деятельность в сфере правовых споров проводилась, как и в предыдущие годы, по двум основным направлениям:

- а) рассмотрение протестов Комиссией Агентства по рассмотрению возражений;
- б) участие специалистов AGEPI в рассмотрении споров в области интеллектуальной собственности в судебных инстанциях.

В 2009 году в Комиссию было подано непосредственно 140 протестов, на 34 (9,5%) меньше, чем в предыдущем году. Это сокращение вызвано изменениями полномочий Комиссии в результате вступления в силу специальных законов в новой редакции. Таким образом, ряд споров, которые ранее рассматривались Комиссией, перешли в компетенцию Кишиневской апелляционной палаты.

Одновременно, департаменты по экспертизе передали в Комиссию 20 протестов, поступивших в процессе повторной экспертизы заявок на регистрацию ОИС (46 - в 2008 году).

Большинство протестов (98%), поданных непосредственно в Комиссию, относится к товарным знакам, а 2% - к промышленным рисункам и моделям. В отличие от прошлого года, не было подано ни одного протеста, касающегося изобретений и полезных моделей.

По своему происхождению, протесты распределяются следующим образом: 25 (17,9%) поступивших от национальных заявителей (владельцев), 8 (5,7%) - от национальных третьих лиц, 78 (55,7%) - от иностранных заявителей (владельцев), 29 (20,7%) - от иностранных третьих лиц. По сравнению с прошлым годом, число протестов, поданных как иностранными заявителями (владельцами), так и иностранными третьими лицами увеличилось соответственно на 10 и 4 процента, а число протестов, поданных национальными заявителями (владельцами) и национальными третьими лицами значительно снизилось, на 50 и, соответственно, 70%.

В течение 2009 года Комиссия рассмотрела 187 протестов, будучи приняты 187 решений и опре-

делений, в том числе: 94 решения о полном (69) или частичном (25) удовлетворении предъявленных требований, 63 – об их отклонении и 30 определений: 18 – о передаче дел на повторную экспертизу и 12 – о прекращении процедуры рассмотрения протеста. Абсолютное большинство принятых решений и определений – 179 (95,7%) относится к товарным знакам, 5 (2,7%) – к полезным моделям, 2 (1,1%) – к промышленным рисункам и моделям и 1 (0,5%) – к изобретениям.

Таблица 2 представляет динамику процесса подачи и рассмотрения протестов, а также принятия постановлений Комиссией по рассмотрению возражений за последние 6 лет.

По состоянию на 31 декабря 2009 года, в Комиссии находился в процессе рассмотрения 51 протест.

В отчетном году специалисты AGEPI приняли участие в 529 судебных заседаниях по делам, связанным с ОИС (на 55% больше, чем в предыдущем году), из них: 446 – в Кишиневской апелляционной палате, 60 – в Высшей судебной палате, 15 – в Экономическом окружном суде и 8 – в Суде сектора Рышкань муниципия Кишинэу. В ходе данных заседаний были рассмотрены 93 дела (на 7 больше, чем в 2008 г.), в том числе 61 – в Кишиневской апелляционной палате и 32 – в Высшей судебной палате. Как и в предыдущие годы, в большинстве случаев (89%) объектами споров были товарные знаки и/или знаки обслуживания.

Кроме того, специалисты Агентства участвовали в 24 судебных разбирательствах, связанных с нарушением авторского права и смежных прав (в 2008 г. – в 75), будучи рассмотрены 12 дел (в 6 раз меньше, чем в прошлом году), в том числе 3 – административных, 7 – гражданских и 2 – уголовных.

Вследствие рассмотрения дел, судебные инстанции вынесли 61 окончательное решение и 32 решения вступивших в законную силу. В целях обеспечения общественного доступа к правовой и законодательной информации в области ИС, в 2009 году продолжилось опубликование на сайте AGEPI (www.agepi.md/md/decizii_judecata/index.php)

окончательных решений и решений вступивших в законную силу, вынесенных судебными инстанциями по спорам в области интеллектуальной собственности. Таким образом, было опубликовано 70 решений, их общее число достигнув 136, из них 106 относятся к товарным знакам, 23 – к изобретениям, 4 – к авторскому праву и смежным правам и 3 – к промышленным рисункам и моделям.

2.3. Передача прав на ОИС

В 2009 году в AGEPI было зарегистрировано 152 договора о передаче прав или о залоге ОИС (в прошлом году – 154), в том числе 131 (86,2%) об уступке прав, 17 (11,2%) – лицензионных и 4 (2,6%) – франчайзинговых договоров. Из общего числа лицензионных договоров, зарегистрированных в отчетном году, 9 касались исключительных лицензий и 8 – неисключительных. В период 1994-2009 годов в AGEPI был зарегистрирован 1491 договор о передаче прав или о залоге, в том числе 1283 (86,1%) об уступке прав, 179 (12%) – лицензионных, 17 (1,1%) – франчайзинговых и 12 (0,8%) – залоговых.

Общая картина регистрации в AGEPI договоров о передаче прав или о залоге за последние 6 лет отражена в таблице 2.1.

Договоры, зарегистрированные в 2009, касались 366 ОИС (на 9% больше, чем в предыдущем году), из которых 345 (94%) товарных знаков и знаков обслуживания, 7 патентов на изобретения и 14 промышленных рисунков и моделей.

Из общего числа лицензиаров и цедентов, 17 (11%) являются физическими лицами, а 131 (89%) – юридическими лицами. Между тем, в категории лицензиатов и цессионариев 12 (8%) являются физическими лицами, а юридическими лицами – 136 (92%) (табл. 2.3.). Большинство договаривающихся сторон являются иностранными компаниями (по 59% соответственно лицензиаров/цедентов и лицензиатов/цессионариев), после которых следуют общества с ограниченной ответственностью (21 и 26%) и акционерные общества (9 и 7%).



ПРОДВИЖЕНИЕ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

На фоне стремительного роста роли интеллектуальной собственности (ИС) в развитии экономики, основанной на знаниях, в 2009 г. AGEPI продолжило развивать энергичную деятельность по продвижению национальной системы охраны интеллектуальной собственности. Приоритетными в этой области являются следующие направления:

- разработка и публикация периодических изданий и информационных материалов в данной сфере, распространение знаний и информации о роли ИС в социально-экономическом развитии страны;
- организация симпозиумов, национальных и международных конференций и семинаров, обучение гражданского общества и подготовка кадров в области ИС;
- организация и проведение выставок, конкурсов и мероприятий по тематике ИС;
- оказание информационных услуг, консультаций, предиагностика интеллектуальной собственности и методическая помощь в данной области;
- поддержка деятельности в области инноваций и охраны объектов интеллектуальной собственности (ОИС) и др.

Многие вышеупомянутые мероприятия были организованы AGEPI совместно с различными центральными органами власти, учреждениями и организациями, на основе соглашений о сотрудничестве. Среди них следует от-

метить двусторонние соглашения, подписанные AGEPI с Академией наук Молдовы (АНМ), Торгово-промышленной палатой (ТПП), Таможенной службой (ТС), Организацией по продвижению экспорта из Молдовы (МІЕРО) и т.д.

3.1. Издания AGEPI

В отчетном году, по разделу *Информационные продукты первостепенной важности и их распространение*, деятельность AGEPI развивалась в плане мониторинга запросов пользователей и систематического представления информации об инновационном процессе, охране объектов интеллектуальной собственности, воздействии информации в области ИС на целевую аудиторию и диверсификации форм ее распространения.

В целях сотрудничества со сферой научных исследований и разработок, с академической и университетской средой, со средствами массовой информации, вовлеченными в процесс информирования и коммуникации в области ИС, AGEPI продолжило издавать серию периодических публикаций, разработало или актуализировало новые методические и просветительские работы в области ИС на бумажном и электронном носителях, на которые можно подписаться или с которыми можно ознакомиться в Справочно-информационном центре в области интеллектуальной собственности (CID PI) при Агентстве, а также на сайте www.agepi.md.

В соответствии со ст.12 Парижской конвенции по охране промышленной собственности от 20 марта 1883 г., с положениями национального законодательства в данной области, Уставом AGEPI и с нормами ВОИС, начиная с 1993 г. AGEPI разрабатывает, издает и распространяет периодическое ежемесячное издание **Официальный бюллетень промышленной собственности (ОБПС)**, на бумажном носителе (ISSN 1810-7095), на компакт-дисках (ISSN 1857-050X) и онлайн по адресу www.agepi.md.

ОБПС включает официальную информацию, публикация которой предусмотрена специальными законами в отношении охраны ОПС в Республике Молдова, в том числе данные о заявках на патентование/регистрацию ОПС и о выданных охранных документах, об изменениях, произошедших в правовом статусе заявок и охранных документов на ОПС, о результатах рассмотрения протестов Комиссией по рассмотрению возражений AGEPI, об окончательных постановлениях судебных инстанций по спорам, связанным с ОПС, а также информацию общего характера: акты изданные Президентом, Парламентом и Правительством Республики Молдова, регулирующие охрану ИС, приказы Генерального директора AGEPI, информационные справки о международных конвенциях и договорах, участницей которых является Республика Молдова, сообщения ВОИС и УРОВ и т.д.

В процессе издания ОБПС применяются нормы ВОИС и международные идентификационные цифровые коды библиографических данных (ИНИД), касающиеся ОПС. В конце каждого месяца, выпущенный номер ОБПС предоставляется пользователям для ознакомления в CID PI, размещается на сайте AGEPI и, записанный на компакт-диск, отправляется более чем в 40 стран мира.

В отчетном году в ОБПС было опубликовано 8275 информации об ОПС - на 16% меньше, чем в предыдущем году. Это снижение вызвано сокращением на 36% числа опубликованных заявок на охрану (2113), в то время как публикация предоставленных охранных документов и информации об изменениях в правовом статусе ОПС (продления, изменения, уступки, лицензии, утери прав, аннулирования, восстановления, исключения из охраны, истечения сроков действия и т.д.) осталась приблизительно на уровне предыдущего года. На фигуре 3.1. представлена динамика публикации официальной информации в ОБПС за последние 6 лет.

Разделы «Вестник», «Информационные материалы в области интеллектуальной собственности» и рубрика «Хроника AGEPI» в ОБПС включили 97 материалов, в том числе тексты 5 нормативных актов о промышленной собственности, вступивших в силу в 2009 г., сообщения и информации о наиболее важных мероприятиях, организованных AGEPI или проводимых с участием AGEPI в стране и за рубежом и др.

С помощью ОБПС пользователи получали доступ к 26 полугодовым систематическим указателям охранных документов, выданных в Республике Молдова, и к Годовому указателю нормативных актов и информационных материалов, опубликованных в ОБПС в течение 2009 года.

Среди наиболее важных периодических изданий AGEPI следует отметить ежеквартальный **журнал интеллектуальной собственности „Intellectus“**, регулярно выходящий в свет с 1995 г. Согласно общему решению Высшего совета по науке и технологическому развитию (CSȘDT) АНМ и Национального совета по аккредитации и аттестации (СНАА) № 61 от 30 апреля 2009 г. «О результатах оценки и классификации профильных научных журналов», журнал „Intellectus“ был аккредитован по категории класса «В», по специальностям *право, техника, биология, химия, экономика*.

Журнал многосторонне отражает аспекты охраны интеллектуальной собственности, положения национального и международного законодательства в данной области, публикует научные доклады и методологические исследования о процессе творчества, инновациях и передаче технологий, подписанные исследователями и изобретателями нашей страны и из-за рубежа.

В настоящее время, в качестве соиздателя журнала выступает СНАА, который ведет профильную рубрику журнала. В составе Ученого совета журнала 23 члена, в том числе академики, доктора наук и доктора хабилитат из Республики Молдовы, Румынии, Франции, России и Польши.

В 2009 году, четыре выпуска журнала включили в общей сложности 73 научные статьи. Почти одна треть материалов подписана авторами из AGEPI, а две трети – внешними авторами, в том числе из-за рубежа.

Журнал «Intellectus» распространяется среди библиотек страны (Парламента и Правительства Республики Молдова, АНМ, республиканских библиотек, специализирующихся в различных отраслях науки, районных, муниципальных, высших учебных заведений и т.д.) и зарубежных библиотек путем обмена научными профильными публикациями с аналогичными организациями, а также по подписке.

Распространение информации в области ИС осуществляется также посредством **приложения к журналу „Intellectus” - дайджеста „AGEPI Info”**, в котором освещаются различные аспекты охраны интеллектуальной собственности, механизмы реализации прав и использования ОИС, публикуются материалы о наиболее важных мероприятиях, проводимых по инициативе или при участии AGEPI, краткие отчеты о командировках специалистов AGEPI, принимавших участие в основных мероприятиях, организованных ВОИС, ЕПВ, ЕАПВ и др., воспроизводит наиболее релевантные сообщения из республиканской прессы, относящиеся к системе ИС.

Выпущенные 4 номера дайджеста “AGEPI Info”, включающие 153 материала по различным аспектам интеллектуальной собственности, были распространены в ходе основных мероприятий по продвижению ИС, на семинарах и выставках, на курсах подготовки кадров, организуемых AGEPI. С помощью рубрики „Биржа изобретений” в 2009 было осуществлено продвижение 55 запатентованных изобретений, разработанных 200 изобретателями. В общей сложности в период 2004-2009 годов было осуществлено продвижение более 920 изобретений, готовых к внедрению.

Наиболее часто на страницах издания были представлены изобретения, созданные в ТУМ, ГУМ, ГУМФ им. Н. Тестемицану, в Институте генетики, Институте физиологии растений, Институте микробиологии, Институте химии, Институте зоологии, Институте прикладной физики АНМ, в Национальном институте виноградарства и виноделия, Институте сельскохозяйственной техники „Mesaagro”, Институте пищевых технологий, Научно-техническом предприятии ООО „Oenolab” и др.

Кроме периодических изданий, на протяжении всего отчетного года было подготовлено и опубликовано около 20 работ, которые пополнили **фонд литературы в области ИС:**

- Годовой отчет AGEPI-2008 – на трех языках (румынском, английском и русском), изданный на бумаге и на CD;
- Сборник нормативных актов в области ИС: т. I – Промышленные рисунки и модели; т. II – Сорты растений; т. III - Изобретения;
- Сборник докладов, представленных на VII Международной конференции «Теоретические и практические вопросы экономики ИС» по теме «Инновации в поддержку малых и средних предприятий»;
- Брошюра «Охрана интеллектуальной собственности в Республике Молдова. Краткая информация»;
- Каталог МСВ „INFOINVENT-2009”, включивший в общей сложности 407 рефератов изобретений/циклов изобретений на румынском и английском языках;
- Брошюра «Лауреаты Золотых медалей ВОИС» (дополненная и актуализированная).

К услугам пользователей были предоставлены, в двуязычных брошюрах (на румынском и русском языках), 4 положения к специальным законам в области ИС, принятым в новой редакции и вступившим в силу в 2008-2009 гг.:

- «Положение о процедуре подачи, экспертизы и регистрации промышленных рисунков и моделей»;
- «Положение о процедуре подачи и рассмотрения заявки, предоставления и поддержания в силе патента на сорт растения»;
- «Положение о процедуре подачи, экспертизы и регистрации товарных знаков»;
- «Положение о процедуре подачи и рассмотрения заявки на патент на изобретение и выдачи патента».

В течение данного года была актуализирована и издана серия брошюр и проспектов из коллекции **«Библиотека интеллектуальной собственности»** (на румынском и русском языках):

- “Введение в курс интеллектуальной собственности”;
- „Как охраняются сорта растений в Республике Молдова”;
- „Как запатентовать изобретение по системе PCT”;
- „Как зарегистрировать промышленный рисунок и модель в Республике Молдова”;
- „Как зарегистрировать товарный знак в Республике Молдова”;
- „Охрана промышленных рисунков и моделей в Республике Молдова”;
- „Каталог изданий AGEPI”;
- “Добро пожаловать в AGEPI”;
- “У нас вы найдете ключ к успеху!”;
- “Услуги AGEPI”.

3.2. Интеллектуальная собственность и средства массовой информации

Деятельность по оперативному информированию широких масс о событиях и мероприятиях, организованных AGEPI или с его участием, диверсификация форм и расширение пространства для распространения информации в области ИС осуществлялась Агентством в течение всего отчетного периода.

В данном контексте AGEPI систематически сотрудничало с 45 средствами массовой информации, журналисты были приглашены на все 30 мероприятий, организованных AGEPI. За отчетный период состоялось 7 пресс-конференций, посвященных следующим событиям:

- Национальному семинару «Соблюдение прав ИС»;
- Всемирному дню интеллектуальной собственности под девизом «Защитим зеленые инновации»;
- Субрегиональному семинару «Охрана сортов растений согласно Конвенции UPOV»;
- Дню изобретателя и рационализатора;
- Торжественному вручению первых краткосрочных патентов;
- Региональному семинару «Сингапурский договор о патентном праве»;
- Инаугурации МСВ „INFOINVENT-2009“.

В течение года были распространены 14 пресс-релизов, различная информация и издания AGEPI, проводился мониторинг материалов, опубликованных в средствах массовой информации по тематике ИС; наиболее представительные из общего числа (около 90) были перепечатаны в дайджесте "AGEPI Info".

С участием специалистов AGEPI было организовано 15 теле- и радиопередач, в том числе цикл радиопередач «Эврика» (11 выпусков), проведены дебаты, касающиеся охраны географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных специализированных продуктов на радиостанции "Antena C" из цикла «Современные технологии», телепередачи, посвященные Всемирному дню интеллектуальной собственности, 10-летию юбилею Ассоциации «Авторские и смежные права (AsDAC)», открытию МСВ „INFOINVENT-2009" и т.д.

В течение года осуществлялось активное сотрудничество с пресс-службой АНМ, Правительства и Президентуры, с агентствами „Moldpres", „Basa-press", „Infotag"; с еженедельником „Экономическое обозрение. Logos-press", газетой

„Независимая Молдова", научно-инновационным журналом „Perpetuum Mobile" и Молдавским журналом по международному праву и международным отношениям АНМ, журналом „Marketing" и экономическим журналом „ECONomist", с радиостанцией „Antena C", TRM „Actualități", Moldova Internațional и др.

В VII конкурсе журналистов «Построим будущее страны при помощи интеллектуальной собственности» принимали участие журналисты из 17 средств массовой информации. Победителями конкурса были избраны: Н. Романчук (Radio Moldova International) - I премия, К. Моисей (радиостанция «Antena C») - II премия, А. Галкина (еженедельник «Независимая Молдова») - III премия, а 2 специальными призами были награждены журналисты М. Продуис (Новостное агентство «INFOTAG») и Т. Марку (Экономический журнал „ECONomist").

Деятельность AGEPI освещалась также посредством веб-страницы www.agepi.md. Таким образом, в разделе «Новости», «Семинары», «Выставки», «Торжественные мероприятия», «Курсы», «Законодательство», «Конкурсы» было опубликовано около 90 информационных сообщений, подготовленных при содействии специалистов AGEPI, а другие (около 110) - были заимствованы из различных источников.

Рекламная информация о деятельности AGEPI была размещена также на страницах национальных гидов „KOMPAS Moldova", „VARO-Infom", „Конструкции и оборудование", „Золотые страницы" и др.

3.3. Оказание услуг

Оказание услуг и предоставление специализированной помощи в области интеллектуальной собственности являются приоритетными направлениями в работе AGEPI, предназначенными для стимулирования деятельности по патентованию и регистрации ОИС, поощрения творчества и законного использования прав ИС. Так, пользователи национальной системы интеллектуальной собственности запрашивали в течение отчетного года различные услуги, касающиеся получения прав на ИС: патентные поиски, консультации по составлению заявок на охрану, использованию баз данных в области ИС, а также касающиеся реализации этих прав: составления и регистрации лицензионных договоров, договоров о залоге, об уступке прав, оценки и бухгалтерского учета ОИС и др.

В данном контексте, в течение 2009 г. AGEPI оказало 11281 консультацию (на 7% больше, чем в предыдущем году), в том числе 1488 – физическим лицам, 7659 – юридическим и 2134 – патентным поверенным.

По запросу экономических агентов, а также центральных административных и местных органов власти, в отчетном году AGEPI провело 362 тематических поиска (на 36,5% меньше, чем в 2008 г.) в отношении 567 ОПС (изобретения, товарные знаки, промышленные рисунки и модели). Как и в предыдущие годы, большинство исследований было связано с товарными знаками. Уменьшение числа запрошенных тематических поисков объясняется тем фактом, что в 2009 г. База данных «Национальные товарные знаки» была помещена на веб-сайте AGEPI, в результате чего пользователи получили самостоятельный бесплатный доступ к любому поиску в области товарных знаков.

Деятельность по продвижению знаний о преимуществах системы охраны ОИС в отчетный период, в том числе среди специалистов на предприятиях, в учреждениях и организациях, привлекла 459 новых заявителей, в том числе заявителей, подавших 73 заявки на изобретение, 429 заявок на регистрацию товарных знаков и 51 заявку на регистрацию промышленных рисунков и моделей. Следует также отметить, что за последние 4 года наблюдается некоторое снижение числа новых заявителей.

В течение 2009 года в рамках визитов, специалисты AGEPI проводили консультации в области ИС на 45 предприятиях различных отраслей национальной экономики, что привело к подаче 62 заявок на регистрацию ОИС (в основном, товарных знаков).

AGEPI продолжило оказывать содействие по предиагностике интеллектуальной собственности через свой веб-сайт, а также в рамках семинаров, круглых столов и выставок в которых принимало участие в течение 2009 года с представлением информационных стендов. Так, в апреле 2009 года в рамках Форума МСП, который собрал представителей малого бизнеса из всех районов республики, был организован круглый стол «Интеллектуальная собственность в поддержку малых и средних предприятий». AGEPI постоянно оказывало предприятиям, в частности предприятиям малого бизнеса, помощь, необходимую для оценки и укрепления потенциала интеллектуальной собственности, имеющегося в их распоряжении на данный момент или на перспективу, а также для определения адекват-

ных способов охраны их интеллектуального продукта, развития и диверсификации сфер деятельности и выявления внутренних резервов по осуществлению эффективной политики в отношении ИС.

В целях изучения объективного состояния дел, касающегося использования и охраны интеллектуальной собственности (товары, технологии, лицензии, патенты, ноу-хау и т.д.), в течение 2009 г. специалисты AGEPI посетили с ознакомительным визитом 60 предприятий, в результате которых были составлены отчеты о предиагностике ИС, в том числе:

- на 15 предприятиях мун. Кишинэу;
- на 19 предприятиях севера Республики Молдова (Бэлць, Сынжерей, Единец);
- в 26 компаниях-резидентах научно-технологического парка „Academica” АНМ.

Наряду с оценкой положения вещей в вопросах интеллектуальной собственности, эти предприятия пользовались бесплатными консультациями и рекомендациями по охране ОИС и по закреплению предприятий на рынке инноваций.

3.4. Фонд литературы и документов в области интеллектуальной собственности

3.4.1. Развитие и пополнение фонда

По состоянию на 31 декабря 2009 г., Фонд документов Справочно-информационного центра в области интеллектуальной собственности (CID PI) составил 25.810.327 экземпляров:

- книги и брошюры 5.212 экз. (0,02%);
- периодические издания (журналы, газеты) 10.663 экз. (0,04%);
- официальные бюллетени 22.872 экз. (0,09%);
- документы на электронном носителе 25.746.008 doc. (99,75%);
- национальные документы (заявки на изобретение, патенты, полезные модели, сорта растений и т.д.) 8.467 doc. (0,03%);
- CD, DVD 17.105 (0,07%).

В отчетном году CID PI пополнил фонд литературы и документов благодаря двустороннему обмену с зарубежными специализированными ведомствами, подписке на периодические издания и приобретению литературы в данной области через библиотеки, издательства, книжные выставки, дарения и др.

В таблице 3.1. представлены данные о числе поступлений в фонд CID PI AGEPI за последние 6 лет по категории документов.

В течение 2009 г. было получено всего 2021527 изданий и документов, абсолютное большинство – на

оптических дисках, и 2146 – на бумажном носителе, в том числе 211 (9,8%) книг, 1322 (61,6%) периодических и подписных изданий, 420 (19,6%) экземпляров других документов, пополнивших фонд литературы. Однако число официальных бюллетеней на бумажном носителе, а также число периодических изданий, полученных в 2009 г., осталось практически на уровне предыдущего года.

На веб-сайте AGEPI ежемесячно представлялась информация о новых поступлениях книг и периодических изданий, включенных в фонд CID PI, а также адреса в Интернете БД в области ИС, доступных через веб-сайт AGEPI.

В настоящее время цифровая библиотека состоит из 31 текстовой базы данных и 17 справочных и библиографических баз данных, объемом около 25,75 миллионов документов, а фонд специальной литературы включает 47214 экземпляров книг, журналов, словарей, энциклопедий в научно-технической, юридической, финансово-экономической, информационной и других областях.

3.4.2. Библиотечно-информационные услуги и методическая помощь

Как и в предыдущие годы, предоставление методической помощи и оказание библиотечно-информационных услуг в отчетный период были приоритетными направлениями в деятельности CID PI. В таблице 3.2. представлены основные показатели по оказанию библиотечно-информационных услуг за последние 6 лет (Таб. 3.2. Библиотечно-информационные услуги).

В течение 2009 г. услуги, оказанные CID PI, были испрошены 207 новыми читателями; 862 читателя продлили свои абонементы, в том числе 170 сотрудников AGEPI. Заказ документов достиг 16590 тысяч единиц. Следует, однако, отметить снижение этого показателя по сравнению с предыдущим годом, факт, объяснение которого заключается в доступе к базам данных ОИС и нормативным документам в данной области через сайт AGEPI в режиме онлайн.

Основными пользователями CID PI являются научные работники и изобретатели, профессора, докторанты, советники в области промышленной собственности, патентные поверенные и др., в распоряжении которых находился весь фонд литературы и документов CID PI, а также электронный каталог фонда. По запросу, заказчикам оказывалась необходимая методическая помощь: 397 бесплатных консультаций об использовании электронных баз данных, о правильном применении международной классификации изобретений, товарных зна-

ков, промышленных рисунков и моделей в процессе поиска и т.д.

Кроме того, Библиотека AGEPI способствовала продвижению и распространению информации в области ИС путем организации книжных выставок, проведением специализированных семинаров, круглых столов, вводных курсов по библиотечно-информационным вопросам, конкурсов и т.д. Эти акции проводились как в пределах CID PI, так и в различных учебных заведениях, на предприятиях, где в качестве соорганизатора выступала Ассоциация библиотекарей Молдовы. Ряд библиотек получили в дар комплекты изданий AGEPI в области ИС, способствуя, таким образом, информированию заинтересованных лиц страны.

Наиболее важными мероприятиями, организованными в этом направлении в течение 2009 г. являются:

△ международный семинар «*Авторское право и свободный доступ к информации в библиотеках*» (организованный совместно с Ассоциацией библиотекарей Молдовы и Консорциумом eFLDirect Moldova). Среди участников были представители ABRM, Soros Молдова, eIFL.net. (Италия), Professional Limited Liability Company (PLLC, США), Corporación Innovarte (Чили) и AGEPI. Участники семинара обсуждали текущие вопросы, касающиеся доступа к знаниям посредством информационных технологий, распространения доступа к источникам знаний, авторского права и библиотек, баз данных, науки и инноваций и т.д.;

△ семинар «*Творчество. Инновация. Библиотека*» (организованный совместно с Библиотекой Технического университета Молдовы и Ассоциацией библиотекарей Молдовы). Одновременно была проведена книжная выставка наиболее востребованных изданий в области ИС, имеющих в CID PI;

△ III Республиканский конкурс «*Библиотека – партнер в продвижении интеллектуальной собственности*», в котором принимали участие библиотеки высших учебных заведений, специализированные и публичные библиотеки из различных районов республики (организованный совместно с Ассоциацией библиотекарей Молдовы).

3.5. Выставочная деятельность, организация конкурсов и мероприятий

Продвижение национальной системы интеллектуальной собственности среди экономических агентов с помощью выставок доказало свою эф-

фективность временем. В 2009 году AGEPI продолжило эту традицию, активно участвуя в 22 выставках, в том числе в 7 - международных и 15 - национальных, большинство из них будучи организовано в МВЦ «Moldexpo» S.A.

Информационные стенды были представлены на 8 национальных выставках, наиболее важными из них являются: «Сделано в Молдове», Выставка-форум МСП, «Moldagroteh, Farmer» и др., состоявшиеся в мун. Кишинэу, «ConsumExpo» и «Agrotech», состоявшиеся в мун. Бэлць. Специалисты AGEPI также принимали участие в мероприятиях, связанных с этими выставками (семинары, круглые столы), с докладами по национальному законодательству в области ИС, процедурам охраны товарных знаков и промышленных рисунков/моделей, по преимуществам охраны географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов для местных производителей, по оценке ОИС, роли бренда в продвижении товаров и услуг и др.

Обширная работа по распространению информации и консультационной деятельности была проведена на 7 национальных выставках: «ExpoVin Moldova», «Beauty», «Moldconstruct, Moldenergy», «Tourism. Leasure. Hotels», «Cominfo», «MoldMEDIZIN. MoldDENT» и «Furniture».

В 2009 году AGEPI способствовало и стимулировало инновационную деятельность в Республике Молдова, обеспечив участие национальных изобретателей, представивших более 200 работ на 7 международных выставках, а именно:

- Международная выставка изобретений, техники и новых продуктов, г. Женева, Швейцария;
- Международный салон исследований, инноваций и изобретательства «Proinvent» г. Клуж-Напока, Румыния;
- XII Международный салон промышленной собственности «АРХИМЕД», г. Москва, Российская Федерация;
- Международная выставка творчества и инноваций «Euroinvent», г. Яссы, Румыния;
- V Международная выставка изобретений и новых технологий «Новое Время», г. Севастополь, Украина;
- Международная выставка изобретений, научных исследований и новых технологий «INVENTIKA-2009», г. Бухарест, Румыния;
- Международный салон инноваций, научных исследований и новых технологий «Brussels Innova», Бельгия.

Работы, представленные на этих выставках молдавскими изобретателями, были награждены 70 золотыми, 50 - серебряными и 30 - бронзовыми медалями.

В 2009 году национальные ученые и изобретатели получили возможность продемонстрировать свои достижения, получив заслуженное признание на 11-й Международной специализированной выставке «INFOINVENT». Ее организаторами выступили Государственное агентство по интеллектуальной собственности, Академия наук Республики Молдова и Международный выставочный центр «Moldexpo» S.A. С момента первой МСВ «INFOINVENT», состоявшейся в 1997 г., и до настоящего времени около 1000 участников представили свыше 3500 изобретений, новых технологических решений, были налажены партнерские связи между изобретателями, исследователями и представителями бизнеса.

Традиционно, наряду с изобретателями Республики Молдова, в этом творческом форуме принимали участие и зарубежные гости, экспонировавшие лучшие технические решения, товары и новые технологии: Румынский форум изобретателей г. Яссы и Университет г. Сучавы, Румыния, Государственный университет фармацевтики, Государственный педагогический университет, г. Харьков и Военно-морская академия, г. Севастополь, Украина, Московский государственный университет, Российская Федерация. Среди традиционных участников были также специалисты Государственного ведомства по изобретениям и товарным знакам Румынии (OSIM) и Румынского ведомства по авторским правам (ORDA). Впервые в выставке приняли участие представители Европейского патентного ведомства (ЕПВ) и Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), что является красноречивым доказательством признания и уважения, которыми пользуется МСВ «INFOINVENT».

В рамках выставки, AGEPI при поддержке ЕПВ, организовало национальный семинар «**День патентной информации**», а Агентство по инновациям и передаче технологий (АИТТ) при АНМ организовало презентацию «**Биржа изобретений и технологий**» и **Стенд учеников-изобретателей**, все эти мероприятия будучи предназначены для оказания содействия изобретателям, посредством информационных ресурсов упомянутых учреждений, в продвижении изобретений и установлении контактов с заинтересованными лицами и фирмами.

415 изобретений из 8 различных областей, экспонированные на выставке в 2009 году были вы-

соко оценены экспертной комиссией и Международным жюри, присудивших 118 медалей, в том числе 31 золотую, 45 серебряных и 42 бронзовые медали.

Кроме того, участники были награждены дипломами и призами от АИТТ, Торгово-промышленной палаты Республики Молдова, UIR „Inovatorul”, ТУМ, Румынского форума изобретателей, Международной выставки изобретений и новых технологий «Новое Время», г. Севастополь, «Научной школы причинности», г. Харьков и т.д.

Одной из наиболее престижных наград МСВ „INFOINVENT” является приз Правительства Республики Молдова «Самому одаренному изобретателю года», учрежденный Постановлением Правительства № 291 от 28 марта 2000 г. В отчетном году этого почетного звания удостоились проф. Виорел Присэкару, проректор ГУМФ им. Тестемицану, которому было присвоено звание «Самый одаренный изобретатель 2009 года» за *Цикл работ в области синтеза комплексных соединений меди и кобальта с антимикробным действием*. До сих пор этого звания были удостоены 7 признанных изобретателей республики.

Гран-при AGEPI был присужден проф. Валериану Дороган, проректору ТУМ – за *Цикл работ по созданию установок для квантовой терапии*, применяемых в медицине и народном хозяйстве.

Звание «Самая одаренная женщина-изобретатель» было присуждено проф. Светлане Хаджиу, ГУМФ им. Н. Тестемицану – за *Методы диагностики и лечения неврологических расстройств у детей*.

Звание «Наиболее одаренный молодой изобретатель» получил ученик Адриан Влас из с. Сэрата Галбенэ, района Хынчешть – за *Конструкцию мототрицикла*.

Комиссия по присуждению Золотой медали ВОИС «Выдающийся изобретатель» и Кубка ВОИС «Инновационное предприятие», учрежденная Постановлением Правительства № 933 от 12.09.2000, наградила:

- Золотой медалью ВОИС «Выдающийся изобретатель» -
- проф. Тудора Лупашку, директора Института химии АНМ – за *Цикл работ в области химии «Использование вторичных материалов в разработке препаратов с антимикробными свойствами»* и

- проф. Светлану Бурачову из ГУМФ им. Н. Тестемицану – за *Цикл работ в области медицины «Синтез новых соединений антимикробного и противогрибкового действия»;*
- Кубком ВОИС «Инновационное предприятие»
- предприятие „Fala Dental” ООО за *«Инновационные технологии, используемые в стоматологическом лечении».*

Кубок ВОИС «Инновационное предприятие» был вручен Научно-исследовательскому институту „ELIRI”, награжденному данной Комиссией в рамках предшествующей МСВ „INFOINVENT”.

На базе статистических данных о патентовании/регистрации объектов интеллектуальной собственности в период с 1 сентября 2008 г. по 31 августа 2009 г., AGEPI также вручило «Кубок за инновацию и творчество» Государственному университету Молдовы и фирме „SUPRATEN” АО.

Девятый год подряд, **Всемирный день интеллектуальной собственности** отмечался в Республике Молдова различными мероприятиями, подчеркнувшими важную роль интеллектуальной собственности в развитии общества. В 2009 году этот праздник прошел под девизом «Сохраним зеленые инновации!».

Программа мероприятий, проводившихся AGEPI в целях информирования специалистов в различных областях о важной роли интеллектуальной собственности в социально-экономическом и культурном развитии страны, включала:

- национальные семинары с участием международных представителей:
- тематические семинары по ознакомлению с национальной и международной системой охраны интеллектуальной собственности для специалистов и руководителей учреждений и организаций в области науки и инноваций, а также преподавателей, докторантов и студентов высших и средних специальных учебных заведений республики;
- встречи изобретателей республики, лауреатов Золотой медали ВОИС «Выдающийся изобретатель», с учениками Медицинского колледжа и Технологического колледжа мун. Кишинэу;
- тематические выставки, посвященные Всемирному дню интеллектуальной собственности и Всемирному дню книги и авторского права (отмечаемому по инициативе ЮНЕСКО 23 апреля) в публичных и университетских библиотеках мун. Кишинэу и в республике в целом;

● книжная выставка, организованная Национальной библиотекой Молдовы и Ассоциацией библиотекарей Молдовы «Библиотека года - 2008»;

На торжественном собрании, посвященном Всемирному дню интеллектуальной собственности, была проведена церемония вручения наград, полученных изобретателями Республики Молдова на Международной выставке изобретений, техники и новых продуктов в Женеве, Швейцария, Международном салоне промышленной собственности „Архимед“ в Москве, Российская Федерация, а также на международной выставке по исследованиям, инновациям и изобретательству «Proinvent» в городе Клуж-Напока, Румыния. На этом же заседании, патентный поверенный Леонид Котруцэ был удостоен звания «Самый активный патентный поверенный 2008 года» и почетного диплома, учрежденных AGEPI.

26 июня 2009 года в республике был отмечен **День изобретателя и рационализатора**, учрежденный Указом Президента Республики Молдова № 193 от 19 июня 1995 г. По этому случаю AGEPI организовало совместно с UIR „Inovatorul” торжественное собрание, в рамках которого был представлен доклад о деятельности Союза, лучшие изобретатели и рационализаторы были награждены дипломами и премиями. В рамках того же торжества были отмечены и лауреаты V **конкурса «Изобретение года»**, организованного AGEPI и UIR „Inovatorul” в целях содействия инновационной деятельности, стимулирования владельцев ОПС (изобретения и полезные модели) в процессе использования результатов интеллектуальной деятельности и привлечения инвестиций. Лауреатами конкурса 2009 г. стали:

- в номинации «Изобретение – 2008» - Владимир Карауш, Сергей Чикалкин за изобретение «Дезинфицирующее средство», патент на изобретение 3145;
- в номинации «Изобретение года, созданное молодым изобретателем» - Наталия Мунтяну, за изобретение «Способ борьбы с зерновками», патент на изобретение № 3199;
- в номинации «Полезная модель – 2008» - Степан Сырбу, за полезную модель «Ингалятор для порошкообразного вещества», свидетельство о регистрации № 170.

Для поддержания и стимулирования творческого процесса и изобретательности среди учеников, Академия наук Молдовы, Агентство по инновациям и технологическому трансферу, Ака-

демический университет, совместно с Министерством образования и молодежи и AGEPI организовали в 2009 г. II **Республиканский конкурс «Лучший ученик – новатор»**, в котором принимало участие 120 конкурентов (II-XII классы) в рамках средних учебных заведений республики, в конкурсе участвовало около 114 работ.

Лауреатами названного конкурса стали:

- Адриан Влас, ученик VIII класса Теоретического лицея „Universum” с. Сэрата Галбенэ, р-н Хынчешть, за *Мототрицикл* – I место;
- Мирча Диавор, ученик XII класса Лицея творчества и изобретательства „Prometeu-Prim” мун. Кишинэу, за *Устройство для определения скорости света*, и Маноле Ротару, ученик XI класса этого же лицея, за *Цифровой анемометр* – II место;
- Серджиу Шаргаровски, ученик X класса Лицея АНМ за *Молотилку для кукурузы*, Вадим Беженарь, ученик XI класса Теоретического лицея «Б.П. Хашдеу» из г. Дрокия за предложение по *утилизации использованных шин*, Ион Изманэ, ученик XII класса Теоретического лицея «Штефан чел Маре» с. Алчедар, р-н Шолдэнешть, который представил две работы: *Ветряная бойлерная станция* и *Регенеративный тормоз для велосипеда* - III место.

Кроме того, в целях поощрения было вручено также восемь призов и шесть специальных премий от учреждений в области науки и инноваций.

Самый молодой участник конкурса - Александр Бонта, ученик III класса лицея им. Николая Некрасова г. Страшень, удостоился специальной премии AGEPI за цикл работ: *Часы-термометр для космических кораблей и судов*, *Держатель для гвоздей*, *Передвижная спортивная перекладина*, *Держатель для мела*.

В отчетном году состоялся второй конкурс **«Топ-инноваций»**, организованный АНМ, АИТТ и AGEPI, имеющий целью определить и отметить 10 наиболее ценных инноваций этого года. На конкурс было представлено 40 работ из 20 учреждений и организаций в области науки и инноваций, которые запатентовали и/или внедрили в отчетном году инновации и инновационные технологии в бизнесе. Победители были награждены дипломами и премиями.

Одним из наиболее значимых событий отчетного года был **Республиканский конкурс «Торговая марка года»**, инициированный в 2003

году Торгово-промышленной палатой Республики Молдова и AGEPI. Мероприятие направлено на выявление и поощрение эффективных маркетинговых стратегий в области разработки и продвижения товарных знаков на товары и услуги, создание благоприятного имиджа Республики Молдова за рубежом, подчеркивая рейтинг успешных товарных знаков на рынке и их роль в бизнесе. В конкурсе 2009 г. принимало участие 90 предприятий, разыгравших Гран-при "Золотой Меркурий" и Почетную медаль (золотую, серебряную и бронзовую).

В результате жесткой конкурентной борьбы были премированы 57 товарных знаков, в том числе „Carmez”, „Tricon”, „Incomlac”, „Moldcell”, „Ionel”, „Barza Albă”, „Nufărul Alb”, „Creator Iu. Borș”, „Vita Baby”, „Bere Chișinău”, „Mileștii Mici”, „Cricova” и др. За 6 лет, с момента организации, конкурс «Торговая марка года» пользуется все более растущим интересом и авторитетом среди экономических агентов. В период с 2003 г. по 2008 г. в конкурсе было представлено около 500 проектов из 14 районов страны и муниципалитетов Кишинэу и Бэлць, около 200 товарных знаков были отмечены премиями в различных номинациях.

Как и ранее, в официальном торжестве посвященном итогам конкурса текущего года принимали участие руководство страны, депутаты Парламента, представители дипломатического корпуса, аккредитованные в Республике Молдова, бизнесмены и представители средств массовой информации, что свидетельствует о важной роли, которую играют товарные знаки на товары и услуги в новых экономических условиях.

3.6. Симпозиумы, конференции, семинары, курсы

В 2009 году обучение и информирование гражданского общества, профессиональная подготовка кадров в области ИС были интенсифицированы путем проведения разнообразных и многочисленных мероприятий: симпозиумов, научно-практических конференций и информационно-методических семинаров, тренингов и т.д. Целевая аудитория состояла из специалистов в области ИС, патентных поверенных, оценщиков, судей, сотрудников Таможенной службы, специалистов Министерства внутренних дел, Министерства сельского хозяйства и пищевой промышленности, исследователей, учеников и студентов, бизнесменов и т.д.

Среди наиболее важных проведенных мероприятий следует отметить:

- Национальный семинар «**Система географических указаний и наименований мест происхождения в Республике Молдова**», организованный 25-26 марта 2009 года Европейской комиссией (ЕК) в сотрудничестве с AGEPI и Министерством сельского хозяйства и пищевой промышленности, при поддержке Проекта ЕК TAIEX. В семинаре приняли участие европейские эксперты, представители государственных органов, ответственных за реализацию Закона РМ № 66/2008 об охране географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов, а именно: Министерства сельского хозяйства и пищевой промышленности (МСХПП), Министерства экономики, Министерства здравоохранения, AGEPI, а также аккредитованных органов по инспектированию и сертификации, ассоциаций производителей и фермеров, другие лица, заинтересованные в продвижении местной продукции на отечественный и зарубежный рынки;

- Национальный семинар «**Соблюдение прав интеллектуальной собственности**», организованный AGEPI совместно с ВОИС 7-8 апреля 2009 г. В работе семинара приняли участие эксперты из ВОИС, Всемирной таможенной организации, Румынского агентства по авторским правам (ORDA), а также представители центральных органов власти Республики Молдова, в том числе Министерства юстиции, Министерства внутренних дел, Министерства информационного развития, Таможенной службы, Центра по борьбе с экономическими преступлениями и коррупцией, Службы информации и безопасности, судебных инстанций, другие лица, имеющие отношение к деятельности, связанной с тематикой семинара;

- Региональный семинар «**Охрана сортов растений в соответствии с Конвенцией УРОВ**», состоявшийся 9-11 июня 2009 г., получивший широкий резонанс среди участников из Евразийского пространства, членов Союза УРОВ, а также представителей стран, стоящих на пороге вступления в члены Союза, в частности специалистов в области регистрации и испытания новых сортов растений в отношении критериев отличимости, однородности и стабильности (ООС). Семинар был организован УРОВ в сотрудничестве с AGEPI, Государственной комиссией по испытанию сортов растений (CSTSP) при Министерстве сельского хозяйства и пищевой промышленности, при поддержке Ведомства по патентам и товарным знакам США (USPTO)

и Министерства сельского хозяйства, лесов и рыболовства Японии (MAFF). В работе форума приняли участие представители патентных ведомств и центров по селекции и испытанию новых сортов растений из 12 государств-членов UPOV (Республика Молдова, Беларусь, Украина, Российская Федерация, Грузия, Кыргызстан, Узбекистан, Эстония, Польша, Словакия, США, Япония) и из 3 государств, не являющихся членами UPOV из СНГ (Армения, Казахстан, Таджикистан). От Республики Молдова в семинаре приняли участие более 50 исследователей и селекционеров из научно-исследовательских организаций, высших учебных заведений и производственной сферы. В работе совещания приняли участие Рольф Жорденс, заместитель генерального секретаря UPOV, Анатолий Спиваченко, заместитель министра сельского хозяйства и пищевой промышленности Республики Молдова и Михай Македон, председатель CSTSP. Специалисты AGEPI и CSTSP представили информацию о достижениях Республики Молдова в области патентной защиты новых сортов растений, реформирования национальной системы охраны с точки зрения Закона № 39-XVI от 29 февраля 2008 года об охране сортов растений и о перспективах в области тестирования новых сортов растений по критериям ООС.

В рамках семинара был также организован технический визит на Станцию по испытанию сортов растений с. Бэчой мун. Кишинэу, а также круглый стол, в рамках которого основное внимание направлено на эффективное сотрудничество между странами региона в области испытания новых сортов растений по критериям ООС.

В июне 2009 г. в мун. Кишинэу впервые состоялось знаменательное событие – **Бизнес-конференция «День товарных знаков»**, организованная Деловым клубом «Франция-Молдова» при поддержке Mobiasbanca - Groupe Société Générale и Orange Молдова. Соорганизаторами были Французский Альянс в Молдове, Международный институт менеджмента, AGEPI, преуспевающие французские и молдавские компании и т.д. В этом мероприятии, получившем широкий резонанс, приняли участие Его Превосходительство посол Франции в Молдове Пьер Андриэ, Генеральный секретарь Французского Альянса в Молдове Сиприен Франсуа, представители публичного центрального управления, местных и иностранных МСП, образовательных учреждений, местных и международных организаций, профессионалы в области коммуникаций и экономической прессы.

В 2009 г. AGEPI оказывало большое внимание специалистам в сфере исследования и развития, предпринимательства и услуг с целью их ознакомления с положениями нового национального законодательства в области охраны изобретений, товарных знаков, сортов растений, промышленных рисунков и моделей, географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов, гармонизированного с коммунарным *acquis*. С этой целью AGEPI самостоятельно или совместно с рядом учреждений и организаций провело в муниципии Кишинэу и в территории (Бэлць и Комрат) 21 мероприятие, в том числе 11 обучающих и информационных семинаров для исследователей, изобретателей, преподавателей, докторантов, студентов и учеников из следующих научно-исследовательских учреждений, высших и средних профессиональных учебных заведений:

- Академия наук Молдовы (Ботанический сад (институт));
- Государственный университет медицины и фармации им. Н.Тестемичану;
- Технический университет Молдовы;
- Медицинский колледж г. Кишинэу;
- Технологический колледж г. Кишинэу.

Для внедрения пунктов Положения о государственной регистрации и учете результатов научно-исследовательской деятельности, в мае-июне 2009 г. AGEPI организовало, совместно с АНМ, 4 ознакомительных семинара по введению информации в **базу данных «Результаты научных исследований»**, разработанной и управляемой Агентством. В этих семинарах приняли участие представители 48 академических профильных и смежных учреждений, ответственных за реализацию программ/проектов в области науки и инноваций. Они были проинструктированы о том, как заполняется онлайн информационная карта из базы данных «Научные результаты» (www.db.agepi.md) необходимыми сведениями о результатах научно-исследовательской деятельности. Слушателям был представлен сборник «Отчеты исследований в области науки и инноваций», том. I, 2005-2008 гг., изданный AGEPI.

В течение года были организованы также 4 тематических семинара и круглых стола в рамках национальных выставок, проходивших в МВЦ «Moldexpo»: „Fabricat în Moldova”, Выставка-форум МСП, Выставка „Food & Drinks. Food Technology”, организованных Министерством экономики, Министерством сельского хозяйства и пищевой промышленности совместно с Торгово-промышленной палатой Республики Молдова.

В июне 2009 года, представители AGEPI принимали участие в **Собрании отечественных производителей лекарственных средств** под девизом «Оптимизация производства местных лекарственных средств в условиях глобального финансового кризиса», организованном Министерством здравоохранения Республики Молдова. На заседании обсуждались темы о роли прав ИС в охране фармацевтических препаратов, включая вопросы, связанные с обеспечением прав, способами охраны национальных и международных товарных знаков в фармацевтической области и т.д.

Учитывая необходимость повышения уровня подготовки национальных кадров в области ИС, особенно молодого поколения, AGEPI инициировало конструктивный диалог с Министерством образования и молодежи Республики Молдова в целях внедрения в учебные программы и учебные планы факультативного курса «Введение в интеллектуальную собственность» на всех формах обучения и подготовки кадров. С этой целью в течение 2009 года было подписано 6 двусторонних соглашений между AGEPI и высшими учебными заведениями республики: ТУМ, ГУМ, ГУМФ им. Н. Тестемичану, Академией транспорта, информатики и коммуникаций, ULIM и Университетом им. А. Руссо мун. Бэлць. Эти соглашения предусматривают как обучение преподавателей, студентов, докторантов и

магистров, так и оказание помощи в создании центров и бюро ИС в университетах, обеспечение их литературой в области ИС.

Особое внимание было уделено обучению специалистов учреждений, отвечающих за права интеллектуальной собственности. Данная деятельность имеет перманентный характер. Так, в течение 2009 г. была продолжена подготовка сотрудников таможни в рамках курсов усовершенствования «Право интеллектуальной собственности» (4 часа ежемесячно), организованных AGEPI совместно с Таможенной службой.

За отчетный период, 22 человека окончили долгосрочные курсы по ИС, организованные AGEPI, и получили сертификаты «Советник в области интеллектуальной собственности» (в 2008 году - 29 человек). В этот же период состоялись:

- аттестация 4 патентных поверенных, к концу года их число достигнув 98 человек, и
- реаттестация 5 оценщиков объектов интеллектуальной собственности, будучи продлен срок действия их свидетельств о квалификации.

Информация о патентных поверенных и оценщиках объектов интеллектуальной собственности доступна на веб-сайте AGEPI:

<http://www.agepi.md/md/linkuri/reprezentanti.php>;
<http://www.agepi.md/md/linkuri/evaluatori.php>.

IV

АВТОМАТИЗАЦИЯ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ

Информационное обеспечение системы интеллектуальной собственности Республики Молдова и автоматизация технологических, финансово-экономических и административных процессов были и в данном году важной частью деятельности AGEPI, направленной на удовлетворение растущих потребностей как пользователей локальной сети (экспертов, юристов, редакторов и т.д.), так и лиц, пользующихся информацией, предоставляемой AGEPI, посредством Интернета. В этом контексте, 2009 год охарактеризовался активной модернизацией и совершенствованием информационных ресурсов в области интеллектуальной собственности вследствие вступления в силу новых специальных законов.

4.1. Развитие и использование информационной сети

На протяжении отчетного года материально-техническая база информационной сети AGEPI была дополнена 2 серверами, 5 компьютерами, одним ноутбуком, одним стримером для создания резервных копий и 2 свитчами для увеличения скорости информационного потока в локальной сети.

Таким образом, были модернизированы или модифицированы парк компьютеров и периферийное оборудование, операционная система серверов, системное и прикладное программное обеспечение AGEPI, система резервного копирования

и RAID, системы Anti-virus и Anti-spam, процедура по электронному архивированию дел из архива AGEPI. Кроме того, проводились работы по повышению уровня безопасности информационной системы AGEPI и продолжались работы по модернизации сетевого шлюза AGEPI (сервера gateway).

Для ускорения выполнения процедур, связанных с информационными технологиями, был осуществлен переход канала Интернет на волоконную оптику, что увеличило более чем в 3 раза скорость доступа к Интернету, которая к концу 2009 г. составляла 5 Мб/сек.

4.2. Информационные продукты

На протяжении отчетного года в AGEPI были разработаны и внедрены, или усовершенствованы следующие информационные продукты:

- программы управления процедурой регистрации, статистического учета и обработки данных в формате XML, касающихся товарных знаков, поданных по международной процедуре Мадридской системы;
- программы управления процедурой регистрации и статистического учета для БД «Национальные товарные знаки» в соответствии с новым Законом № 38/2008 об охране товарных знаков, будучи разработаны модули «Публикация заявки», «Нерассмотренные заявки», «Отозванные заявки», «Отклоненные заявки» и др.;

- программы управления процедурой регистрации и статистического учета для БД «Промышленные рисунки и модели» в соответствии с Законом № 161 от 12.07.2007 об охране промышленных рисунков и моделей, будучи разработаны модули «Возражения», «Замечания», «Публикация заявки», «Отклоненные заявки», «Отозванные заявки» и др.;
 - программы управления процедурой регистрации и статистического учета для БД «Изобретения» в соответствии с Законом № 50 от 07.03.2008 об охране изобретений, в БД будучи включены краткосрочные патенты с соответствующим алгоритмом регистрации, разработан и внедрен модуль для публикации поискового отчета в качестве приложения к патенту, а также внедрен стандарт ВОИС ST. 36 для хранения данных в БД «Изобретения»;
 - поисковая программа в БД «Изобретения» (внутренняя и внешняя), будучи добавлены новые поисковые критерии;
 - программа управления информацией в БД «Наименования мест происхождения» (поданных по национальной процедуре) в соответствии с положениями Закона № 66/2008 об охране географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов;
 - программы управления базами данных «Регистрация произведений», «Результаты научных исследований»;
 - поисковая программа в БД «ПРМ Гаага» в соответствии с запрашиваемыми критериями;
 - программа управления в электронном формате корреспонденцией с ВОИС в отношении международной регистрации товарных знаков и промышленных рисунков и моделей, а именно уведомлениями о предварительном отказе, тестовая информация будучи направлена в ВОИС;
 - программа управления решениями, принятыми в ходе рассмотрения заявок о регистрации товарных знаков, поданных по национальной и международной процедурах, и генерация на веб-страницу AGEPI информации относительно данных решений с ее ежедневной актуализацией (<http://www.db.agepi.md/marcirepresentanti/Search.aspx>);
 - программа визуализации в публичной БД «Национальные товарные знаки» оплаченных в соответствии с процедурой такс;
 - поисковая программа в публичной БД «Сорта растений».
- Были разработаны БД «Наименования мест происхождения» (поданных по международной процедуре) и программа обработки данных ВОИС в формате XML, а также БД „Архив AGEPI“, а ежемесячно актуализируемая информация из БД «Сорта растений» была открыта для публики посредством сайта www.db.agepi.md.
- В то же время, постоянно администрируются, актуализируются и совершенствуются:
- базы данных «Национальные товарные знаки», «Международные товарные знаки», «Изобретения», «Промышленные рисунки и модели» (поданные по национальной и международной процедурам), «Протесты», «Сорта растений», «Полезные модели», «Наименования мест происхождения», «Результаты научных исследований», «Контрольные марки», «Споры в судебных инстанциях» (в которых AGEPI является одной из сторон), «Услуги AGEPI», «Учет рабочего времени», «Учет корреспонденции» и программы управления ими;
 - программы «Автоматический учет рабочего времени» и «Делопроизводство»;
 - базы данных «Изобретения», «Промышленные рисунки и модели», «Национальные товарные знаки», «Сорта растений» и «Результаты научных исследований», выложенные на сайте www.db.agepi.md, и программы управления ими;
 - способ представления классов МПК в БД «Изобретения» и «Полезные модели» и их изменений, в соответствии со стандартом ВОИС ST8, произошедшие в течение 2009 г.;
 - система библиотечного учета, составления каталогов и поиска фонда и читателей „Mini-IRBIS“;
 - система электронной подачи международных заявок на патент PCT-EASY.
- Был разработан и издан годовой компакт-диск «Изобретения, охраняемые в Республике Молдова. 1993-2009 г.», насчитывающий около 5700 изобретений, опубликованных в ОБПС, и запатентованных изобретений. В течение года были разработаны и изданы около 1000 оптических дисков с информацией в области интеллектуальной собственности.
- Ежемесячно в электронном формате подготавливались и отправлялись данные для региональных компакт-дисков патентов „CISPATENT“ и „EAPATIS“ (Москва), а также информация для базы данных «INPADOC» (Вена).
- Кроме того, постоянно обновляется информация на сайтах AGEPI www.agepi.md, www.infoinvent.md, www.db.agepi.md, а также на информационном портале Intranet.

V

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА И ВНУТРЕННИЙ МЕНЕДЖМЕНТ

Деятельность коллектива AGEPI в 2009 г. была направлена на полную реализацию в установленные сроки задач, включенных в Программу деятельности Агентства, разработанную на основе положений Стратегии развития национальной системы охраны и использования объектов интеллектуальной собственности до 2010 г., Устава AGEPI, а также приоритетных направлений в области интеллектуальной собственности, вытекающих из Плана действий Республика Молдова – Европейский союз, Государственной программы поддержки развития малых и средних предприятий на 2009-2011 гг. и др. С этой целью, под созывом Генерального директора, еженедельно проводились оперативные совещания, а по истечению каждого месяца, квартала и года на уровне Агентства представлялись отчеты о деятельности департаментов, управлений и Комиссии по рассмотрению возражений.

В течение года организационная структура Агентства была оптимизирована и изменена, состоя из 8 подразделений первого уровня (департаменты и управления) и 25 подразделений второго уровня (отделы) (фигура 5.1.).

На 1 января 2009 г. число сотрудников AGEPI составляло 192 человека, в том числе 145 (76%) - женщин и 47 (24%) - мужчин. 152 (79%) сотрудника имеют высшее образование, 8 (4%) сотрудников имеют степень магистра, а 10 (5%) - докторов наук в различных областях. Структура пер-

сона в соответствии с занимаемыми должностями представлена на фигуре 5.2. В отчетном году в AGEPI было принято на работу 11 сотрудников, уволилось 27 человек.

Средний возраст сотрудников составляет 43 года, а 85,6% из них имеют стаж работы более 5 лет. На фигуре 5.3. представлено распределение сотрудников согласно стажу работы по специальности.

Как и на протяжении всей деятельности Агентства, в 2009 г. особое внимание было уделено росту профессионального уровня специалистов AGEPI, совершенствованию и повышению квалификации кадров. В отчетный период усовершенствовали свои знания 87 (45%) сотрудников, из которых 71 (37%) – в стране, в том числе в рамках AGEPI, а 16 (8%) – за рубежом. Кроме внутренних курсов в области интеллектуальной собственности и курсов по изучению современных языков (английский и французский), сотрудники AGEPI принимали участие в учебных программах, тренингах и обмене опытом, организованных ВОИС, ЕПВ, ЕАПВ, Ведомством по патентам и товарным знакам США (USPTO), UPOV, Государственным ведомством по изобретениям и товарным знакам Румынии (OSIM), Румынским ведомством по авторским правам (ORDA), Государственным институтом интеллектуальной собственности Российской Федерации (РГИИС), Патентным ведомством Израиля и др.

Для повышения качества и эффективности труда (в частности, труда экспертов) были организованы курсы изучения английского и французского языков для 48 человек (24 - изучали французский язык и 24 - английский язык).

В течение 2009 г. AGEPI продолжило реализацию своей социальной программы, направленной на обеспечение здоровья и безопасности сотрудников на своих рабочих местах, на мотивирование персонала с целью успешного выполнения производственных задач. Комиссия по социальному диалогу «Работодатель-работники» согласовала и подписала в Территориальной инспекции труда Коллективный договор на 2009-2010 годы, будучи успешно выполнены все положения этого важного документа. Они касаются: соблюдения трудового законодательства, условий индивидуальных трудовых договоров, обеспечения надлежащей охраны и санитарно-гигиенических условий труда, своевременной выплаты заработной платы, социального и медицинского обязательного страхования работников, повышения профессиональной ква-

лификации, выделения профсоюзной организации средств из фонда оплаты труда для организации социально-культурных и спортивных мероприятий, своевременного рассмотрения ходатайств профсоюзного комитета и их удовлетворения.

Таким образом, сотрудники AGEPI пользовались и в данном году услугами по лечению и оздоровлению, предоставляемыми Медицинским пунктом AGEPI, по здоровому и недорогостоящему питанию в столовой Агентства. Администрация, совместно с Профсоюзным комитетом AGEPI, организовали и обеспечили доступ сотрудников в спортивный зал и их участие в спортивных мероприятиях, организованных ТПА Кишинэу Федерации SindASP в лагере отдыха „Сamping” г. Вадуллуй Водэ, различные культурные мероприятия, среди которых корпоративный вечер, посвященный Новому Году, празднование Международного женского дня 8 Марта, летний отдых сотрудников AGEPI и их детей, участие в различных акциях милосердия, чествование членов коллектива по случаю юбилеев, проводов на пенсию, семейных событий и т.д.

VI

БЮДЖЕТ

AGEPI осуществляет свою деятельность на принципах самоуправления и самофинансирования, самостоятельно разрабатывая свой бюджет и программу деятельности.

Доходы Агентства формируются из уплаты такс за юридически значимые услуги (экспертиза заявок, выдача и поддержание в силе охранных документов, рассмотрение протестов, регистрация договоров о передаче прав на объекты промышленной собственности и др.), а также за услуги по проведению поиска, коммерциализации контрольных марок на экземпляры поставляемых в торговый оборот аудиовизуальных произведений и др.

Оборотные средства AGEPI используются для выплат в государственный бюджет, бюджет социального и медицинского страхования, других обя-

зательных выплат, установленных законодательством, а также для технического оснащения, создания автоматизированных систем, фонда литературы и документов в области ИС, оплаты труда, материального стимулирования и профессиональной подготовки персонала, организации и проведения научно-технических мероприятий (симпозиумов, конференций, семинаров, выставок и т.д.), для командирования специалистов на различные международные и двусторонние заседания и др.

В 2009 г. AGEPI произвело капитальных инвестиций на сумму 2972,97 тысяч леев, что на 1279,21 тысяч леев больше, чем в предыдущем году.

Доля доходов по областям деятельности и расходов по статьям, зарегистрированных в отчетном году, отражена на фигурах 6.1 и 6.2.

VII

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

AGEPI представляет Республику Молдова во Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), в других международных и межгосударственных организациях по охране интеллектуальной собственности, поддерживает и развивает с ними, а также с профильными учреждениями других стран отношения сотрудничества. С этой целью, в течение 2009 года Агентство продолжило свою деятельность по многосторонней интеграции нашей страны в мировую и европейскую систему охраны интеллектуальной собственности.

Как руководство, так и специалисты AGEPI принимали активное участие в работах наиболее важных форумов, проводимых на национальном и международном уровнях, в различных мероприятиях по обмену опытом, целью которых было накопление лучшей практики в данной области. В свою очередь, AGEPI самостоятельно или в сотрудничестве с другими национальными, региональными и международными организациями осуществляло деятельность по продвижению национальной системы охраны интеллектуальной собственности, инноваций и творчества.

7.1. Многостороннее сотрудничество

В отчетный период сотрудничество AGEPI с ВОИС и с другими государствами-членами Организации укрепилось и вышло на качественно новый уровень. Так, в начале 2009 года, ввиду своих

устремлений к европейской интеграции, Республика Молдова, в качестве государства-члена ВОИС, перешла из региональной группы стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в группу стран Центральной Европы и Прибалтийских стран (далее - ЕСТВ).

В этом контексте, в апреле 2009 года в Женеве состоялись двусторонние встречи между Дорианом Киروشка, Генеральным директором AGEPI, и Микалом Свантнером, Директором Управления ВОИС по сотрудничеству с некоторыми странами Европы и Азии. В рамках встречи была дана оценка текущему состоянию и перспективам сотрудничества между Республикой Молдова и ВОИС, возможность доступа нашей страны к программам и проектам, предназначенным для государств-членов Организации, входящих в состав Группы ЕСТВ, а также укрепление правовой базы двустороннего сотрудничества, целесообразность подписания меморандума по этому вопросу между правительством Республики Молдова и ВОИС.

Традиционно специалисты AGEPI участвовали в работе ежегодных совещаний и других органов государств-членов, в заседаниях постоянных комитетов и рабочих групп в рамках Союзов, управляемых ВОИС, а также в семинарах, курсах, тренингах и конференциях, обеспечив, таким образом, представительство Республики Молдова в 25 мероприятиях, проведенных под эгидой Организации.

Среди основных событий, имевших место в 2009 году на уровне ВОИС, в которых приняла участие делегация Республики Молдова во главе с Генеральным директором AGEPI, следует отметить 47-й раунд ежегодных совещаний государств-членов, который состоялся с 22 сентября по 1 октября 2009 г. в Женеве, Швейцария. В связи с этим, представители AGEPI провели ряд двусторонних встреч с высокопоставленными должностными лицами ВОИС, с руководителями некоторых ведомств по интеллектуальной собственности государств-членов, с которыми AGEPI подписало соглашения о сотрудничестве или совместные программы в области интеллектуальной собственности.

Кроме того, молдавская делегация в лице Генерального директора AGEPI и должностных лиц из Постоянного представительства Республики Молдова при Отделении ООН в Женеве приняла участие в официальной встрече с г-ном Фрэнсисом Гарри, Генеральным директором ВОИС. Руководство Организации было проинформировано о позитивных изменениях в плане консолидации национальной системы интеллектуальной собственности, в особенности тех, которые касаются гармонизации законодательства в области интеллектуальной собственности с международными и европейскими нормами и стандартами. Кроме того, члены делегации выразили сердечную благодарность руководству ВОИС за помощь, оказываемую Республике Молдова.

В отчетном году наша страна продолжала получать поддержку в рамках программ ВОИС, предназначенных для государств-членов, в частности для стран с переходной экономикой.

Так, в 2009 году представители Республики Молдова (AGEPI, ГУМ, ТУМ, АИТТ) участвовали в двух мероприятиях, организованных в рамках программы «Университетская инициатива», в частности:

- тренинг в области интеллектуальной собственности для преподавателей университетов, организованный ВОИС и ВТО в Женеве, Швейцария, в июне-июле 2009 года;
- региональный семинар по вопросам интеллектуальной собственности и передачи технологий для академических координаторов, организованный ВОИС совместно с Государственной патентной службой Кыргызской Республики, в Чолпан Ата, в июле 2009 года.

Вышеупомянутая программа предусматривает привлечение академических учреждений к дея-

тельности по продвижению системы интеллектуальной собственности, обеспечение доступа к специальной литературе в области интеллектуальной собственности, участие преподавателей и студентов в различных семинарах, конференциях, учебных курсах и т.д.

В отчетный период, специалист Агентства принимал участие в качестве международного эксперта в Проекте ВОИС по разработке нового регионального документа «Рекомендации по усилению роли инновационных малых и средних предприятий в странах СНГ». Так, представитель AGEPI, при поддержке ВОИС, провел ряд ознакомительных визитов в национальные ведомства по интеллектуальной собственности Республики Беларусь, Азербайджана, Кыргызстана, Узбекистана, Украины с целью изучения опыта стран СНГ по разработке и внедрению инноваций, а также достижений в области передачи технологий.

В 2009 году, сотрудники AGEPI приняли участие в 5 учебных семинарах в области интеллектуальной собственности, организованных Академией ВОИС в сотрудничестве с: Центром международных исследований промышленной собственности (CEIPI) – в Страсбурге, Франция; Чешским ведомством по промышленной собственности – в Праге, Чехия; Норвежским ведомством по промышленной собственности (NIPO) – в Осло, Норвегия; с Министерством юстиции и патентным ведомством – в Иерусалиме, Израиль.

Следует отметить, что в 2009 году, при поддержке ВОИС в Кишинэу были организованы два значимых семинара, направленных на актуальные вопросы в области обеспечения и соблюдения прав интеллектуальной собственности, а также охраны товарных знаков:

- Национальный семинар AGEPI-ВОИС на тему «Соблюдение прав интеллектуальной собственности для судебных инстанций, полиции, таможи», организованный 7-8 апреля 2009 года в AGEPI, в котором приняли участие представители Министерства внутренних дел, Министерства экономики и торговли, Службы информации и безопасности, Таможенной службы, судебных инстанций и т.д.;
- Региональный семинар под названием «Сингапурский договор о законе по товарным знакам», организованный 6-7 октября 2009 года в AGEPI, в котором приняли участие представители ведомств интеллектуальной собственности из 11 стран, как СНГ, так и стран Юго-Восточной Европы.

На этих семинарах специалисты из Республики Молдова осуществили полезный обмен опытом и ознакомились с передовой европейской практикой в области защиты и соблюдения прав интеллектуальной собственности.

В свою очередь, сотрудники AGEPI принимали участие в других 12 международных семинарах, симпозиумах и форумах, организованных ВОИС как в Женеве, так и в государствах-членах. В ходе этих совещаний был представлен опыт Республики Молдова в развитии и укреплении национальной системы интеллектуальной собственности, роли национального ведомства в процессе сенсбилизации общества по осознанию важности интеллектуальной собственности в экономическом, социальном и культурном развитии страны и т.д. Эти мероприятия проводились по следующим темам: «Интеллектуальная собственность и традиционные знания» – в Нахичевани, Азербайджан; «Современный менеджмент прав интеллектуальной собственности» – в г. Тимишоара, Румыния; «Реализация прав интеллектуальной собственности» – в Санкт-Петербурге, Российская Федерация; «Всемирный симпозиум по географическим указаниям» – в Софии, Болгария; «Охрана художественных произведений и представлений в области аудиовизуала» – в Киеве, Украина; «Реализация прав интеллектуальной собственности» – в Скопье, Македония; «Стимулирование инновационной деятельности и укрепление инновационных малых и средних предприятий в странах СНГ» – в Агверане, Армения; «Роль патентов и патентной информации в развитии инновационной деятельности» – в Ташкенте, Узбекистан; «Реализация авторских прав в странах с переходной экономикой» – в Иерусалиме, Израиль; «Роль интеллектуальной собственности, в частности товарных знаков и географических указаний в создании, развитии и укреплении национального бренда» – в Праге, Чехия; «Авторское право в XXI веке» – в Астане, Казахстан; «Интеллектуальная собственность и конкурентоспособность малых и средних предприятий» – в Риме, Италия.

Совместно с Государственной комиссией по испытанию сортов растений (ГКИСР) Министерства сельского хозяйства и пищевой промышленности (МСХПП), AGEPI обеспечивает внедрение на национальном уровне Международной конвенции по охране селекционных достижений и участвует в заседаниях рабочих групп Международного союза по охране новых сортов растений (УПОВ), членом которого является Республика Молдова, в том числе в заседаниях Совета и его административных, правовых, технических и консультативных комитетов.

С 9 по 11 июня 2009 г. в Республике Молдова был проведен региональный семинар «Правовая охрана новых сортов растений на евразийском пространстве», организованный УПОВ в сотрудничестве с AGEPI, ГКИСР и МСХПП, с участием Ведомства по патентам и товарным знакам (USPTO), США и Министерства сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства Японии. Семинар проходил в Кишиневе с участием 84 представителей УПОВ, USPTO, учреждений и национальных центров, ответственных за правовую охрану новых сортов растений, из 12 государств-членов и 3 стран, не являющихся членами УПОВ. В работе Семинара принимал участие г-н Рольф Жорденс, Генеральный вице-секретарь УПОВ.

В течение 2009 года были рассмотрены, заполнены и направлены в адрес Комитета по вопросам экономического сотрудничества и интеграции при Экономической комиссии Организации объединенных наций (UNECE) для Европы 2 анкеты: первая - об опыте и позиции Республики Молдова в отношении последствий мирового кризиса и опыта нашей страны в применении антикризисных мер, и вторая - об оценке работы названного Комитета в течение 2008-2009 гг.

7.2. Региональное сотрудничество

2009 год характеризуется укреплением сотрудничества между AGEPI и Европейской комиссией (ЕК), Делегацией ЕК в Республике Молдова, Европейской патентной организацией (ЕПО), Евразийской патентной организацией (ЕАПО), а также активным участием в работах, проводимых в рамках Межгосударственного совета по вопросам охраны промышленной собственности (МГСОПС) и других межгосударственных структур.

К числу наиболее важных мероприятий 2009 года, проводимых на региональном уровне, относится участие делегации AGEPI во главе с Генеральным директором Дорианом Киروشка, в следующих совещаниях:

- Двустороннее техническое совещание Европейский Союз – Республика Молдова, организованное Генеральным директором по вопросам расширения ЕС, при финансовой поддержке ЕПВ, в Брюсселе, Бельгия. В этих рамках был рассмотрен ряд вопросов, касающихся развития системы интеллектуальной собственности в Республике Молдова в контексте гармонизации национального законодательства с законодательством ЕС и реализации задач, связанных с ИС, предусмотренных в Плане действий РМ-ЕС. Был осуществлен

обмен мнениями о путях продвижения молдавской системы ИС в деловых кругах ЕС так, чтобы правообладатели, резиденты ЕС, были ознакомлены с инструментами защиты прав, предоставляемыми законодательством нашей страны;

■ Многостороннее совещание по вопросам ИС для представителей Республики Молдова и Украины, организованное ЕС в сотрудничестве с ЕПВ в Брюсселе. Цель этого совещания заключается в продвижении национальных систем защиты и охраны прав ИС этих двух стран в среде европейского бизнеса. В совещании также приняли участие представители Федерального союза немецкой промышленности, Международной федерации фонографической промышленности, Конфедерации BUSINESS EUROPE (организация, представляющая интересы более 40 промышленных федераций в 34 европейских странах), а также промышленных ассоциаций аккредитованных при Европейском парламенте.

В качестве национального органа в области охраны ИС, AGEPI приняло участие в рабочих заседаниях Межведомственной экспертной комиссии по вопросам европейской интеграции, организованных Национальной комиссией по европейской интеграции и Министерством иностранных дел и европейской интеграции, предоставив текущую информацию о реализации раздела «Права интеллектуальной собственности» Повестки дня по интеграции на 2009 год в рамках заседаний Комитета по сотрудничеству РМ-ЕС и Подкомитета по торговле и инвестициям этого Комитета. Заседания состоялись в Кишинэу.

Прогресс, зарегистрированный Республикой Молдова в области ИС, был оценен положительно как ЕС, так и другими международными и региональными организациями, включая ВОИС и ЕПВ. По просьбе экспертов ЕС, в течение 2009 года была представлена различная информация о развитии национальной системы ИС в контексте ее гармонизации с европейской системой.

В рамках Европейской политики соседства (ЕПС) состоялся трехсторонний диалог между ЕС, ЕПВ и Республикой Молдова о концентрации усилий по интеграции нашей страны в европейские структуры, а также ее активном участии в программах, предназначенных для стран, соседствующих с ЕС.

В течение отчетного периода, представитель AGEPI совместно с представителями Министерства экономики, Министерства финансов и Агентства по материальным резервам, государственным закупкам и гуманитарной помощи, принимал участие в 2 мероприятиях, организованных инструментом технического содействия и информационного обмена Европейской комиссии (TAIEX) для специалистов шести стран в рамках Восточного партнерства (Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Республика Молдова и Украина), в частности: семинар по коммунитарному *acquis* для внутреннего рынка, организованный в сотрудничестве с Генеральным директором по вопросам внутреннего рынка и услуг ЕК, а также круглый стол по макрофинансовой и макроэкономической политике, организованный в сотрудничестве с Генеральным директором по экономическим и финансовым вопросам ЕК.

В 2009 году AGEPI совместно с Министерством сельского хозяйства и пищевой промышленности воспользовалось поддержкой проекта TAIEX в организации национального семинара «Система географических указаний и наименований мест происхождения в Республике Молдова». Данное мероприятие позволило положить начало прямому диалогу между специалистами компетентных органов в соответствующей сфере, производителями нашей страны и европейскими экспертами о наилучшей практике создания и укрепления институциональной основы для реализации системы охраны географических указаний и наименований мест происхождения.

В течение года были проведены мероприятия, касающиеся согласования и запуска Проекта TWINNING «Поддержка в осуществлении и реализации прав интеллектуальной собственности в Республике Молдова», финансируемого Европейской комиссией. Условия ведения проекта были разработаны в 2008 году AGEPI при содействии европейского эксперта и консультаций со стороны всех национальных учреждений, занимающихся вопросами защиты и обеспечения прав ИС на национальном уровне.

Назначение учреждений, выигравших тендер на реализацию совместного Проекта TWINNING в Республике Молдова, запущенного ЕС, должно состояться в начале 2010 года. В контексте составления тендерного предложения, AGEPI приняло с документальным визитом делегации Ведомства по патентам и товарным знакам Дании (DKPTO), Патентного ведомства Болгарии и Института юстиции Федеративной Республики Германии.

В течение 2009 года совместно с Государственным университетом Молдовы (ГУМ), AGEPI продолжило реализацию проекта TEMPUS Mercury «На пути к моделям научных исследований и предпринимательства в сфере высшего образования России, Украины и Молдовы». В целях выполнения условий данного проекта, были нанесены ознакомительные визиты в ряд университетов и центров ИС и передачи технологий из стран-членов ЕС (Германия, Польша, Испания).

В отчетном году особое внимание уделялось деятельности, направленной на расширение действия европейского патента на территорию Республики Молдова, принимая во внимание эволюцию национального законодательства в области ИС в целом, и по охране изобретений, в частности, что является результатом гармонизации национального законодательства с международными договорами и конвенциями, а также с коммунарным acquis.

Укрепление сотрудничества с Европейским патентным ведомством (ЕПВ) осуществлялось в рамках совместной Программы мероприятий в области ИС на 2008-2009 годы в сфере интеллектуальной собственности, подписанной AGEPI и ЕПВ.

- В рамках этой программы 4 эксперта AGEPI прошли обучение по вопросам патентования изобретений и информации в этой области, состоявшееся в Ведомстве по интеллектуальной собственности Дании.

- Кроме того, при поддержке и участии экспертов ЕПВ в Кишинэу было организовано два семинара, посвященных вопросам охраны изобретений, в частности:

- △ семинар-тренинг для экспертов AGEPI, по процедуре экспертизы изобретений в соответствии с требованиями Европейской патентной конвенции;
- △ семинар «День патентной информации» для изобретателей, исследователей и экспертов AGEPI, участников XI МСВ «INFOINVENT».

В связи с этим следует отметить, что представители ЕПВ впервые принимали участие в МСВ «INFOINVENT» с выставочным стендом.

- Для ознакомления с институтом патентных поверенных из государств-членов ЕПВ, в частности Германии, обмена опытом и усвоения передовой практики в области сотрудничества между национальным ведомством по ИС и ассоциациями патентных поверенных, был организован ознакомительный учебный визит экспертов AGEPI в ЕПВ (Мюнхен, Германия).

Также при поддержке и участии экспертов ЕПВ в Кишинэу был организован семинар-тренинг для патентных поверенных Республики Молдова и экспертов AGEPI по составлению патентных формул. Он включал также практические примеры, которые анализировались в рамках рабочих семинаров.

В рамках ежегодных совещаний государств-членов ВОИС, в сентябре 2009 года в Женеве состоялась официальная встреча молдавской делегации во главе с Дорианом Киروشка, генеральным директором AGEPI, с Вим ван дер Эйком, вице-президентом ЕПВ по вопросам международных отношений, и Паскалем Фликс, представителем ЕПВ. Основными обсуждаемыми вопросами были: выполнение Совместной программы работы AGEPI-ЕПВ на 2008-2009 гг. и мероприятия, проводимые молдавской стороной в плане начала переговоров по вопросу расширения европейского патента на Республику Молдова. Для оценки прогресса в выполнении совместной программы работы, а также для разработки совместных предложений по сотрудничеству на двухгодичный период 2010-2011 гг., Паскаль Фликс посетил AGEPI.

В качестве представителя Республики Молдова в Евразийской патентной организации (ЕАПО) в течение отчетного года AGEPI принимало участие в заседаниях Административного совета (АС) ЕАПО и Рабочей группы по бюджету. Кроме того, Генеральный директор AGEPI, в качестве полномочного представителя Республики Молдова в ЕАПО, осуществлял функции Председателя Административного совета ЕАПО. Наша страна председательствовала в Совете в течение 2 лет. Таким образом, в 2009 г. в Москве, Российская Федерация, были проведены два важных мероприятия:

- 21-е заседание АС ЕАПО, в рамках которого полномочные представители стран-членов Евразийской патентной конвенции (ЕАПК) единогласно проголосовали за кандидатуру Александра Григорьева в качестве Президента ЕАПО на последующие 6 лет;

- 22-е заседание АС ЕАПО, в рамках которого был утвержден Отчет о деятельности Организации на 2008 г. и ее Бюджет на 2010 г. Был также заслушан отчет Президента ЕАПО на период с 2004 по 2009 г., в рамках которого обсуждался документ «Основные направления развития ЕАПО на период 2010-2014 гг.». Полномочные предста-

вители Кыргызстана и Казахстана были избраны заместителями председателя АС ЕАПО. В качестве наблюдателей в совещании участвовали представители ВОИС, ЕПВ и Региональных африканских ведомств по интеллектуальной собственности (ARIPO и OAPI).

Как и ранее, в 2009 г. AGEPI воспользовалось Программой ЕАПО по поддержке государств-членов в части совершенствования национальных кадров. Так, один эксперт AGEPI принимал участие в учебных курсах в рамках Программы профессионального совершенствования в области ИС, организованной Государственным институтом интеллектуальной собственности Российской Федерации.

Другой представитель AGEPI принимал участие в обмене опытом в области развития информационных технологий, применяемых в национальных ведомствах государств-членов ЕАПО, который состоялся в рамках регионального семинара «Автоматизация современного патентного ведомства и электронная подача заявок на патент», организованного ЕАПВ совместно с Национальным патентным центром Таджикистана в Душанбе.

Специалисты AGEPI осуществляли интенсивную деятельность в рамках рабочих групп Межгосударственного совета по вопросам охраны промышленной собственности (МГСОРПС) и Совместной комиссии государств-участников Соглашения о сотрудничестве по пресечению правонарушений в области ИС, обеспечивая, таким образом, соблюдение интересов Республики Молдова в работе этих 2 межгосударственных структур.

В этом контексте, полномочный представитель Республики Молдова в Совместной комиссии, директор Юридического департамента AGEPI Андрей Моисей, участвовал в XVIII и XIX заседаниях комиссии, предоставляя соответствующую текущую информацию о мерах, предпринимаемых в нашей стране по совершенствованию и гармонизации законодательства в области борьбы с контрафакцией и пиратством, а также о действиях таможенных органов и органов внутренних дел по снижению числа таких нарушений прав ИС.

Среди самых значительных событий необходимо отметить участие в заседании Координационного совета «Соглашения о выпуске совместного регионального патентно-информационного продукта на оптических дисках CD-ROM» (CISPATENT), организованном Государственным департаментом интеллектуальной собственности Министерства образования и науки Украины в сотрудничестве с МГСОРПС, которое состоялось в Киеве.

Для проведения в жизнь решений, принятых в рамках XVII заседания МГСОРПС были предприняты следующие действия:

- △ на веб сайте AGEPI (<http://www.agepi.md/md/do/informatii-ig-do.php>) была размещена и направлена в адрес МГСОРПС информация о географических указаниях и наименованиях мест происхождения, охраняемых в Республике Молдова;
- △ представитель AGEPI принимал участие в качестве эксперта ВОИС в разработке Исследований об инновационной деятельности и передаче технологий в странах СНГ, посетив с ознакомительными визитами Беларусь, Кыргызстан и Азербайджан. Результаты исследований были представлены на XVIII заседании МГСОРПС;
- △ в рамках Рабочей группы по совершенствованию и гармонизации национальных законодательств государств-членов СНГ, под председательством представителя Республики Молдова, директора Юридического департамента AGEPI Андрея Моисея, проводилась работа по разработке нового проекта Соглашения о сотрудничестве в области правовой охраны и защиты прав интеллектуальной собственности и создании Межгосударственного совета по вопросам охраны интеллектуальной собственности, а также проекта Положения о его деятельности.

В 2009 г. представители AGEPI принимали также участие в Совместном заседании МГСОРПС (XVIII заседании) и Совместной комиссии в Агверане, Республика Армения. Участники заседания заслушали информацию о результатах деятельности Рабочей группы по совершенствованию и гармонизации национального законодательства стран СНГ на 2008-2009 гг.

Представитель Республики Молдова изложил обобщенную информацию о результатах Исследования по развитию изобретательства и продвижению малых и средних инновационных предприятий, внедряющих механизмы юридической охраны прав ИС. Данное Исследование проводилось экспертами из Российской Федерации (РОСПАТЕНТ) и Республики Молдова (AGEPI) по инициативе и при поддержке МГСОРПС, национальных патентных ведомств стран СНГ и ВОИС.

7.3. Двустороннее сотрудничество

Двустороннее сотрудничество со специализированными ведомствами стран-членов ЕС и других государств остается одним из приоритетов AGEPI в области международного сотрудничества.

В течение 2009 года представители AGEPI принимали участие в различных национальных, региональных и международных мероприятиях, организованных специализированными учреждениями Румынии, Болгарии, Македонии, Франции, Чехии, Израиля, Норвегии, США, а также Украины, России, Кыргызстана, Азербайджана, Армении, Беларуси, Узбекистана, Казахстана. В рамках некоторых семинаров, симпозиумов и курсов по повышению квалификации, специалисты AGEPI представили доклады о последних достижениях в развитии национальной системы охраны интеллектуальной собственности.

На протяжении 2009 года AGEPI активизировало сотрудничество с профильными учреждениями Румынии, в частности, с **Государственным ведомством по изобретениям и товарным знакам (OSIM)**, **Румынским ведомством по авторскому праву (ORDA)**, **Форумом румынских изобретателей, университетом им. А. И. Куза г. Яссы**, приняв участие в серии мероприятий (семинары, выставки), организованных вышеупомянутыми учреждениями. Таким образом, при поддержке OSIM, для специалистов AGEPI был организован обмен опытом в области информационных технологий. Были проведены переговоры и согласовано Приложение к Конвенции о сотрудничестве в области промышленной собственности между OSIM и AGEPI, подписанной в 2000 году. Данное Приложение содержит конкретный план действий на 2010 год и будет подписано в ходе встречи генеральных директоров AGEPI и OSIM в начале 2010 года.

Для перенятия опыта Румынии по инициированию переговоров с Европейской патентной организацией и Европейским патентным ведомством ввиду расширения области действия европейских патентов на территорию Республики Молдова, AGEPI была оказана широкая поддержка коллег из Румынии, в виде консультаций и ознакомительных визитов руководства и специалистов AGEPI в OSIM.

В свою очередь, 6 специалистов из OSIM и 4 эксперта из ORDA приняли участие в мероприятиях, организованных Агентством в 2009 году, в том числе в MCB «INFOINVENT-2009», а также в национальном семинаре «Дни патентной информации», организованном AGEPI при поддержке ЕПВ и ВОИС в ходе данной выставки.

В отчетном году были возобновлены консультации по подписанию **Протокола о двустороннем сотрудничестве в области ИС между AGEPI и Патентным институтом Турции**, раз-

работанного в соответствии с протоколом V заседания молдавско-турецкой Межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству. Подписание Протокола запланировано на 2010 год.

Двустороннее сотрудничество между AGEPI и **Патентным ведомством Болгарии** осуществляется в рамках Соглашения о сотрудничестве, подписанного в 2007 году. В июне 2009 года в Софии состоялся Всемирный симпозиум по географическим указаниям, организованный в сотрудничестве с ВОИС. На симпозиуме делегат AGEPI представил доклад об опыте Республики Молдова в области охраны географических указаний и наименований мест происхождения, ознакомившись с практикой других стран в этой сфере и, вместе с участниками симпозиума, посетил регион «Долина Роз» (г. Казанлак), известный производством эфирных масел с наименованием места происхождения BĂLGARSKO ROZOVO MASLO/БЪЛГАРСКО РОЗОВО МАСЛО, охраняемым и в Республике Молдова в соответствии с Лиссабонским соглашением. В ходе визита участникам симпозиума был представлен ритуал «Собирания роз», также они посетили Научно-исследовательский институт в области роз, ароматических и лекарственных растений и ознакомились с процессом обработки сырья и дистилляции розового масла.

В отчетном году сотрудничество с **Ведомством промышленной собственности Чешской Республики** реализовалось посредством участия представителя AGEPI в межрегиональном семинаре «Роль интеллектуальной собственности, в частности товарных знаков и географических указаний, в создании, развитии и продвижении национального бренда», организованного в Праге Ведомством промышленной собственности Чешской Республики в сотрудничестве с ВОИС. Представитель AGEPI выступил на этом мероприятии с докладом, сопровождаемым рекламным роликом о бренде Республики Молдова, а также другой показательной информацией в этой области, подготовленной при поддержке Организации по продвижению экспорта из Молдовы (MIEPO).

Сотрудничество с **Государственным департаментом интеллектуальной собственности Украины** осуществилось в соответствии с Планом совместных действий в области охраны интеллектуальной собственности на 2009-2010 гг., подписанного в феврале 2009 года. Таким образом, делегация AGEPI приняла участие в Международной научно-практической конференции «Актуальные

проблемы интеллектуальной собственности», организованной в г. Алуште Государственным департаментом интеллектуальной собственности Украины в сотрудничестве с ЕПВ, ВОИС и Советом министров Автономной Республики Крым.

В 2009 году состоялся рабочий визит одного из специалистов AGEPI в Украинский институт промышленной собственности (УКРПАТЕНТ), г. Киев, для ознакомления с автоматизированной системой электронного документооборота, включая разработку технических требований и алгоритма документооборота для всех ОИС, формирование электронного архива, учет корреспонденции, а также входящих и исходящих документов ведомства.

В данном году продолжилось сотрудничество с **Федеральной службой по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам России (РОСПАТЕНТ)** в рамках структур СНГ, а именно, Межгосударственного совета по охране промышленной собственности и Совместной рабочей комиссии государств – участников Соглашения о сотрудничестве по пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности.

В 2009 году Агентство возобновило Соглашение о сотрудничестве в области охраны интеллектуальной собственности между AGEPI и РОСПАТЕНТОМ, подписанное в 1999 году. Кроме того, представитель AGEPI принял участие в конференции, посвященной правоохране объектов интеллектуальной собственности в Российской Федерации, организованной РОСПАТЕНТОМ в Москве. Был организован ознакомительный визит специалиста AGEPI в РОСПАТЕНТ для обмена опытом в области внедрения программного обеспечения MIMOSA в ведомственные процедуры.

В целях реализации положений Соглашения о сотрудничестве в области интеллектуальной собственности между правительствами Республики Азербайджан и Республики Молдова, подписанного в Баку в 2008 г., 26 августа 2009 года, по инициативе AGEPI, была подписана **Программа совместных действий с Государственным комитетом по стандартизации, метрологии и патентам** этой страны на 2009-2011 гг.

В течение 2009 года активизировалось сотрудничество с **Посольством Франции и Французским альянсом в Молдове**. Таким образом, в соответствии с Соглашением о сотрудничестве между Французским альянсом в Молдове и AGEPI, 28 сотрудников Агентства в течение года обучались на курсах французского языка. Кроме того,

один из сотрудников AGEPI, при поддержке Французского альянса в Молдове, принял участие в региональном учебном семинаре для франкоязычных высоких должностных лиц из 9 стран Европы, включая РМ, который был организован в Вене, Австрия, Посольством Франции в Австрии, Международной организацией франкоязычных стран и Центром повышения квалификации Французского института в Вене.

Также, в 2009 году значительно расширилось сотрудничество AGEPI с **Европейской комиссией в Республике Молдова**. Таким образом, были проведены совместные мероприятия с командой Проекта TACIS «Поддержка в реализации СПС, ВТО и Плана действий ЕС-РМ», при поддержке Делегации Европейской комиссии в нашей стране. Был организован рабочий визит в AGEPI экспертов консалтинговой компании «*International Trade and Quantitative Analysis*» для ознакомления с национальной системой обеспечения прав интеллектуальной собственности.

AGEPI продолжает пользоваться поддержкой **Госдепартамента США**. В течение 2009 года было проведено несколько встреч администрации AGEPI с представителями посольства США в Кишинэу, в ходе которых были установлены приоритеты сотрудничества на 2009-2010 годы, представители посольства демонстрируя свою готовность поддержать реформы по укреплению молдавской системы интеллектуальной собственности.

Посольство США оказало помощь в участии специалистов AGEPI в трех программах, организованных Всемирной академией интеллектуальной собственности Ведомства по патентам и товарным знакам США (USPTO) в г. Александрии, Виргиния, а именно:

- △ охрана ОИС в области биотехнологии и фармацевтики - с 16 по 20 марта 2009 года;
- △ осуществление прав интеллектуальной собственности - с 23 по 27 марта и с 14 до 17 августа 2009 года.

В августе 2009 года генеральный директор AGEPI посетил Всемирную академию интеллектуальной собственности USPTO, где он встретился и с представителями USPTO. В ходе встречи были рассмотрены нынешнее состояние и перспективы сотрудничества между двумя ведомствами на ближайшие два года, определены ряд приоритетных областей: обмен опытом в борьбе с контрафакцией и пиратством, охрана авторских и смежных прав, а также повышение квалификации специалистов Республики Молдова в Академии USPTO.

В начале 2009 года, AGEPI подготовило и отправило в посольство США информативную записку об осуществлении прав интеллектуальной собственности для «Специального Доклада 301» на 2008 год, осуществленного Представительством США по торговле (USTR).

На протяжении анализируемого года продолжилось сотрудничество с рядом международных неправительственных организаций и объединений, в том числе: Международной федерацией производителей фонограмм (IFPI), Business Software Alliance (BSA), Научно-технологическим центром Украины (STCU).

Также AGEPI осуществило плодотворное сотрудничество с центральными органами власти Республики Молдова: Министерством иностранных дел и европейской интеграции, Министерством экономики, Таможенной службой, Министерством внутренних дел, Министерством сельского хозяйства и пищевой промышленности, Государственной комиссией по испытанию новых сортов растений и др.

В течение 2009 года Агентство посетило с официальными визитами 52 представителя организаций, учреждений и ведомств из-за рубежа, которые приняли участие в 17 мероприятиях (симпозиумах, конференциях, обмене опытом), организованных AGEPI.

CUPRINS

CONTENTS

СОДЕРЖАНИЕ

Cuvânt înainte	2
Foreword	2
Вступительное слово	98
I. Activitatea de brevetare/înregistrare a obiectelor de proprietate intelectuală	5
IPO Patenting/Registration Activity	5
Патентно-регистрационная деятельность	100
II. Activitatea în domeniul juridic	33
Activity in the legal field	33
Правовая деятельность	109
III. Promovarea proprietății intelectuale	39
Promotion of Intellectual Property	39
Продвижение интеллектуальной собственности	112
IV. Automatizarea proceselor informaționale și tehnologice	67
Automation of Information and Technological Processes	67
Автоматизация информационно-технологических процессов	124
V. Structura organizațională și managementul intern	71
Organizational Structure and Internal Management	71
Организационная структура и внутренний менеджмент	126
VI. Bugetul	75
Budget	75
Бюджет	128
VII. Cooperarea internațională	77
International Cooperation	77
Международное сотрудничество	129

Consiliul editorial:

Lilia Bolocan (**președinte**), Ion Daniliuc,
Svetlana Munteanu, Tudor Jovmir, Victoria Bliuc,
Andrei Moisei, Maria Rojnevschi, Vitalie Rusanovschi,
Iurie Badîr, Tatiana Certan, Olga Belei, Liliana Vieru

Coordonator: Svetlana Munteanu

Redactor responsabil: Ana Zavalistîi

Traducere: Nina Calpacci, Alexandra Cozlov, Diana Stoianov

Tehnoredactare computerizată: Rodica Țurcanu, Eugenia Maisteriuc

Fotografii: Svetlana Tacu

Formatul A4
Coli de tipar: 17,25
Imprimat la AGEPI
© AGEPI, 2010